華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九九八三號 每份零售港幣八毫

中華民國內政部登記證內版台誌字第二〇〇三號
中華郵政北字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址:香港荷李活道金鐘〇號 中區分社:中環德輔道中 旺角辦事處:上海街四九七號地下 北角辦事處:英皇道二七號地下

電話:總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣總經銷:台北市中山北路三段四十三號三樓 電話:五九二九七六六號

北京政府高級官員透露
中蘇關係談判 明年二月恢復
一切問題有待美國務卿訪華後
雙方靜觀華府態度再作出策略

(路透社北京廿二日電)北京政府一位高級官員今晚宣稱,中蘇兩國就改善關係問題而安排的另一個回合談判,要在明年二月中旬中國農曆新年之後始可舉行。此項消息可能意味着,定在莫斯科舉行的中蘇兩國磋商性質的談判於近期不會實現,相信要在美國國務卿舒爾茲訪問北京後方可進行。該位不願透露姓名的官員對記者說,由元旦至農曆新年此段時間,因為放假關係,實在不足以進行下一個回合的談判。靈通消息人士說,茲國舒爾茲國務卿將於明年二月二日至六日訪問北京,屆時將是他自今年七月繼承海格出任國務卿以來,第一次官式訪華。北京中央政府官員們已經表示,中蘇兩國談判與舒爾茲訪華兩件事,在時間上是完全無關者。今晚,前北京外交部長黃華和「全國人民代表大會」常務委員會副委員長烏蘭夫到蘇聯大使館出席慶祝蘇維埃成立六十週年的招待會。西方外交家們指出,雖然黃、烏兩人的地位相當高,但是在北京設法要求莫斯科讓步,以求改善中蘇兩國關係時,此舉並無過份重大的政治意義。黃華在莫斯科參加布里茲涅夫葬禮歸來後曾表示,對中蘇兩國改善關係前景表示樂觀,然而,北京領袖已經聲稱,克里姆林宮必須採取切實行動消除威脅中國安全的三大障礙,中蘇關係始可些獲得改善。兩國的第一個回合談判是在北京舉行,但未獲顯著結果。

「鹵莽駕駛」法例修訂後通過
刊第二張第一頁

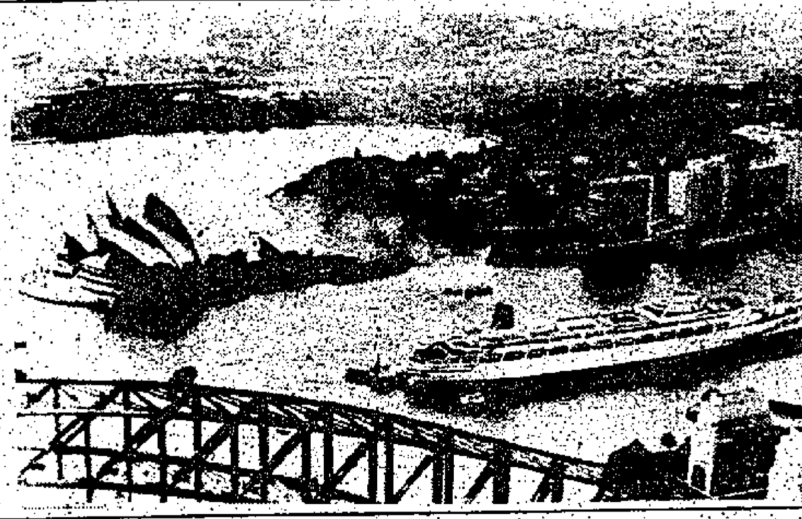
蘇聯建議削減歐洲飛彈數量
英美法同聲反對 責蘇謀壟斷優勢
強調必須保障北約國家安全

(時事社華盛頓二十二日電)美國政府二十一日發表聲明,正式拒絕了蘇共總書記安德洛波夫提出的有關削減歐洲戰區核武器的建議。美國方面認為該建議是把蘇聯從來分別提出的各項建議「重加包裝」而已,沒有改變,謀求蘇聯優勢固定化的意圖。關於拒絕的背景作了說明的美國政府某位高級官員指出,如果原封不動地實行安德洛波夫建議時,蘇聯部署在歐洲的中程導彈SS二十(核彈頭三顆)雖然要減為一百六十二座,但是(一)蘇聯還有大約五百顆核彈頭威脅着北大西洋公約組織成員國這一事實存在,(二)蘇聯是否要把多餘的SS二十導彈拆毀,頗有疑問。(三)部署在亞洲地區的大約一百座SS二十導彈依然存在,這幾時都可運往歐洲。強調表明,蘇聯的建議不能給北大西洋公約組織各國帶來安全保障。

(路透社莫斯科廿二日電)蘇聯共黨總書記安德洛波夫提議削減歐洲的蘇聯核子飛彈力量,不過這個建議立即受到西方交相責難。他昨日在克里姆林宮紀念建國六十週年典禮上說,他的國家準備減少歐洲中程飛彈至英國與法國合起來的程度。他表明,這個建議基於西方放棄在一九八三年底開始部署五百七十二枚游弋與潘興二型飛彈。法國與英國政府立即反對,聲稱它們的核子力量並不在東西方平衡的談判內,而且這種方式,可使蘇聯有優勢的多數。倫敦巴黎約有一百六十枚核子飛彈。而安德洛波夫說,根據他的建議,蘇聯會撤除「以百計飛彈,包括以十計西方所知的SS二十飛彈」。不過在莫斯科的西方國防專家說,北大西洋公約組織會認為此建議不足夠,尤其是此建議未說明如何處置那些蘇聯飛彈。專家說,如果它們不是拆除,僅遷到烏拉山後,則不可能被接受,因為它們戰時可以運回去。西方外交人員說,安德洛波夫的建議,目的可能主要是鼓勵西方的「和平運動」。

這些人士堅決反對美國在歐洲部署中程飛彈。不過國防專家文說,這些建議亦顯示出,莫斯科在裁減飛彈的立場上,有少許改變,並稍為有彈性。

(路透社倫敦廿二日電)英國領導人再次表示,懷疑蘇聯總書記安德洛波夫有關削減中程飛彈的建議。英國首相戴卓爾夫人與外相皮姆說,安德洛波夫的建議,會使美國立即喪失所有中程核子飛彈,而莫斯科則還有大量剩下。



豪華客輪「玫培拉號」廿二日抵雪梨港口,這是該輪在「福島之戰」免役後,首次載客完成第一次旅程。(合眾國際社)

美財長里根宣稱
落後國家無力還債 造成全球經濟蕭條

(美聯社華盛頓二十二日電)美國財政部長里根星期二在國會上說,倘使美國政府和有錢借給其他國家的政府,拒絕幫助發展中國家渡過它們第二次世界大戰以來最嚴重債務危機,「我們可能遭遇世界性經濟蕭條。」他說:「倘若我們不去解決(債務問題),我同意以下說法,由於許多國家無能力還債,我們可能面臨世界性經濟蕭條。」

(時事社華盛頓二十二日電)美國財長里根二十一日,在眾院銀行委員會國際金融問題聽證會作證,作為聲明的附屬資料,提出對外借務最多十國(先進十國除外)的對外借務一覽表,其國名及負債金額如次,墨西哥七百九十億美元,巴西六百四十四億美元,委內瑞拉二百八十六億美元,韓國三百四十六億美元,阿根廷二百三十七億美元,西班牙四百四十四億美元,智利一百八十七億美元,澳大利亞五十五億美元,菲律賓一百五十八億美元,台灣九十二億美元,以上十國的對外借務,共計三千二百一十八億美元。(各國的借務均為八二年六月底的數字)。

TURBO ITALY 廚寶 抽油煙機 意大利

24吋闊全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機(最適合一般小家庭)

最新出品

頭獎二名:Model K702/60STM 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值:HK$940.00

貳獎二名:Model K702/70P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值:HK$660.00

(此上款高36" 全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機)

叁獎二名:Model K702/60P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值:HK$620.00

普通獎十名:各得SUFAM先進離心鑽刨一個 價值:HK$169.00

(抽獎公佈日期:一九八三年一月八日)

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止 刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張,多刊多送

總代理:嘉平電業有限公司 陳列室:香港皇后大道中110號永恆商業大廈閣樓 電話:5-423486 九龍尖沙咀海洋中心304室 電話:3-689972, 3-690859

每日讀者 超過百萬 惠刊廣告 收效宏大

華凱大廈 香港北角電器道254-280號 680呎—865呎 每呎只售: 494元起

旺區旺地 交吉現貨 即買即住

功樂大廈 九龍官塘功樂道44號 780呎—800呎 每呎只售: 417元起

華光地產發展有限公司 香港軒尼詩道48-62號華光大廈20樓 電話:5-279292

華僑晚報 分類廣告 每天四元 不折不扣

囍

謹詹於一九八二年十二月廿三日(星期四)為次男林家宜、三女李慧娟在美國內華達州拉斯維加斯舉行結婚典禮隨即前往夏威夷蜜月旅行謹此敬告

各親友

(敬辭賀禮)

林溫國蕙 李達榮 李楊巧珍 敬啓

囍

謹詹公曆一九八二年十二月廿四日(農曆壬戌年十一月初十日)為四弟德寶、長女菁瑩在英國倫敦舉行結婚典禮後即蜜月旅行謹此敬告

諸親友

承慈命 詹德隆 詹左玉良 黃柏榮 黃鄧深如 謹啓

清潔香港 人人有責

美國海陸聯運有限公司

招標承投下列逾期無人認領貨物一貨櫃廢膠料,重約三萬七千磅有意者請於本月29日前電本公司0-235231內綫143梁先生

利迅半導體有限公司

出售:大量印刷綫路版,版料(13吋×24吋)單或雙面。包括 10 SUPER PUNCH, FR4,蝕版及鑽版等。價廉質優,有意者請電:(3)893306黃先生洽。

屯門158地段(青山公路近置樂花園)

嘉喜利大廈

三房一廳459呎售十六萬餘元

首期二成,二十年分期

每呎$357起

有入伙紙,即買即住

地下旺舖樓高18呎

二樓商業 面對新建街市 合酒樓及各行業

洽購處:富輝企業有限公司

香港德輔道中20號·德成大廈504室 電話:5-221290、5-228905 地盤:0-856530 0-824901(假日照常)

張展浩律師樓(美國法律)

CHEUNG, DAVID & SILVERMAN

American Attorneys At Law

香港中環中建大厦535室 電話:5-238772

·移民及投資講座·

日期:十二月二十八日

時間:下午六時半至八時半

地點:張展浩律師樓

報名表

姓名:______ 電話:______

地址:______

請將報名表及現金或銀行本票每位美金100元寄香港辦事處

U.S. Office: 225 Broadway, NY, NY 10007 Phone:(212) 732-9333

現貨特價

		面積	售價
旺舖			
北河大厦(租/售)	深水埗北河街	118-452呎	$68,000起
華安商場(租/售)	深水埗福華街105-107號	186呎	$372,000
麗華大厦(租/售)	大角咀洋松街	110-156呎	$112,000起
寫字樓			
正豐大厦(售)	西營盤正街6-14號	484-698呎	$291,000起
住宅			
正豐大厦(售)	西營盤正街6-14號	666呎-703呎	$477,000起
北河大厦(售)	深水埗北河街	386呎	$232,000
工廠			
永興工業大厦(售)	長沙灣青山道499號	1676呎	$503,000起

洽購處:南豐發展有限公司

香港中環畢打街中建大厦9字樓

電話:5-235235・5-236866・5-243261

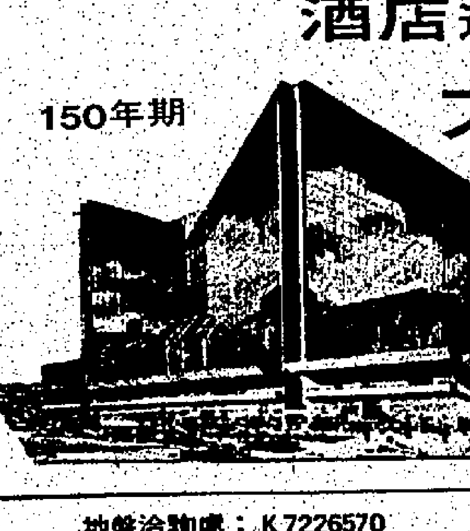
位於尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶·新世界中心/香格里拉酒店對面

HOUSTON CENTRE 好時中心

酒店遊客區·旺舖商場

大小單位租售

150年期



中央冷氣 玻璃幕牆 海景遼闊

遊客雲集 購物人潮 日夜擁擠

適合百貨公司、超級市場 酒樓、俱樂部、精品商店 西餐廳、咖啡座、珠寶行 時裝店及各行各業適用。

地盤洽詢處:K7226570

怡華置業有限公司 香港德輔道中10號新顯利大厦97室 電5-229162-5(四綫)

金新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電5-253001(十綫)

金大集團

荔枝角道175-185號

嘉福中心

特平租

地下及一樓萬餘呎最現代化商場

扶手電梯,中央冷氣 鋁質櫥窗,美術天花

不需裝修,即可營業

每單位月租由400元起

五折交租一年 或 八折優待任從選擇

金新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話:5-253001(十綫)

地盤電話:3-964636

粵共高幹戴枕貪錢
搜集黨國機密 供應香港雜誌
出賣國家反革命判囚十二年

（特訊）廣州十二月二十二日電：原中共廣州市委統戰部辦公室副主任戴枕，多年來利用職權，竊取中共和國家大量機密，出賣給香港一本月刊總編輯，得港幣一萬多元和一批物資。戴枕竊取、出賣國家機密的反革命罪行，證據確鑿，情節嚴重，已觸犯刑律。最近，廣州市中級人民法院依照「中華人民共和國刑法」第九十七條，判處戴枕有期徒刑十二年，並沒收其全部非法所得道物。

一九七八年三月，戴枕與香港一本月刊總編輯結識後不久，即答應其要求，向雜誌投稿，並向該總編輯提供中國內部機密，收受其給予的物品。一九七九年，該總編輯派其妻到廣州找戴，對戴提供材料表示滿意，講明以向每月付給戴五百元港幣作為報酬。戴還提出要求購買電冰箱、高級收錄兩用機等物品。戴枕利令智昏，變本加厲地利用職權，按照其要求，以各種手段竊取和別人探聽黨和國家機密，秘密地同他們進行骯髒的交易，走上犯罪道路。

中埃關係迅速改善
趙紫陽與埃及官員 協商軍事經濟合作
北京將大量供應埃及戰機軍火

（法新社開羅廿二日電）據今天此間宣佈，近年來有點被忽略了的中共與埃及之間的關係，又再活躍起來，這是中共總理趙紫陽來此作四天官式訪問的結果。總統莫巴拉克及外長沙里都強調，趙氏的訪問，是中埃關係的一轉捩點」，及由兩國的觀點來看，是重大的成功。莫巴拉克總統明年四月將會訪問中國大陸。同時經濟部長秦德會於正月飛往北京，將一九七六年的協定續期，該協定於今年年底滿期。該等官員又說，賽德並研究使用中共於一九六四年答應給予埃及的三億五千萬元貸款餘額的可能性。中共會將仿製蘇聯戰機賣給埃及，而埃及國防部長加沙里本星期會宣佈會再供應六十至八十架飛機給埃及及就地裝嵌。由今年開始，埃及政府便開始在法國的合作下裝嵌軍用飛機，如幽靈式機及美國的Ｆ—一六戰機。

埃外長重視 趙紫陽訪問

（合眾社開羅廿二日電）在埃及作官式訪問之中共總理趙紫陽，今天（週三）抽空出時間，由他的高級助手們與埃及內閣部長們，進行談商，以擬定擴展兩國經濟與軍事合作的細節。在訪埃四天行程之第三天，趙氏今日原定去遊覽埃及博物館及在吉薩之巨大金字塔名勝，但據此間一金字塔報」報導，他寧願到埃及南部之奢索爾去一趟。昨天（週二），趙氏經與埃總統莫巴拉克舉行一次長談。事後，埃外長阿里表示：趙氏此行訪埃，「真的是埃、中關係史上之一個轉捩點，無論在政治方面，經濟方面，文化方面以及其他方面皆然。」阿里所謂「其他方面」，顯然是指軍事合作而言。阿里偕國防部長加沙拉今天與中共外長吳學謙及趙氏之其他隨行人員，舉行會商。加拉沙昨天已對記者們透露：依照已於四年前開始之一項中共軍備提供埃及計劃，有中共軍機六十架至八十架，已經交付或即將交付埃及。此等中共製之軍機型類為「Ｆ—6」及「Ｆ—7」，相當於蘇聯製之「米格—十九」及「米格—廿一」型戰機之變型。

事前高度保守秘密
英首相突然到北愛 訪問爆炸案生還者
分別視察皇家軍事基地

（美聯社北愛爾蘭貝爾法斯特廿二日電）首相戴卓爾夫人在嚴密保安下，星期三突然抵達北愛爾蘭，并探訪一宗酒吧爆炸事件的生還者，該次爆炸共炸死十七人，其中包括了十一名英軍。戴卓爾夫人是自從一九八一年五月愛爾蘭共和軍絕食抗議以來首次訪問北愛，她是乘坐直升機及一輛避彈汽車，穿梭來往首都貝爾法斯特附近的醫院逗留了半小時，在貝爾法斯特附近的醫院探望於十二月七日在巴利凱利的酒吧爆炸事件中的生還者。戴卓爾夫人從倫敦抵達貝爾法斯特外郊，阿爾迪格羅夫皇家空軍基地，并立即乘坐直升機飛往西北面十五哩處的班哥。她在夫婿丹尼斯及北愛事務大臣皮爾頓陪同下，在班哥市中心行街，他們是受到便衣保安警察的保護。

歐共市十國外長會議決定
經濟制裁波蘭蘇聯 延長至明年二月底

（美聯社哥本哈根二十二日電）歐洲經濟共同市十國部長，在一會議上決定：將經濟制裁蘇聯及波蘭的措施，延長至明年二月杪，屆時再斟酌情形決定，應否撤消上述經濟制裁行動。共同體十國，因波共軍政府採取軍事戒嚴行動，而採取之制裁蘇聯及波蘭的措施，原訂於明年一月一日為止。上述制裁措施包括降低與波蘭的外交關係及禁止某些蘇聯產品輸入歐洲。共同體十國外長，今天在此間舉行共同體政治委員會會議之時。幾乎一致同意：將上述制裁措施延長至明年二月杪，以便觀察波蘭局勢是否因軍政府今年年底取消軍事戒嚴公報而有「具體改變」。」在會上也有極不願將上述制裁措施長期延展之表示。

西德外長 力排眾議 支持蘇聯

（法新社波恩廿二日電）正當美國、英國、法國、比利時等國家異口同聲反對蘇聯共黨總書記安德洛波夫昨日所提出削減駐歐洲中程飛彈的建議時，西德外交部長甘舍爾卻力排眾議。他今日指出，安德洛波夫顯然已理解到東西方兩大集團派駐歐洲中程核子飛彈的不平衡，而採取「一項正確的步驟」。甘氏就安氏昨日所發出的東西方裁軍呼籲而作出反應，他說：「莫斯科顯然已了解到，在目前，蘇聯用一千二百多枚飛彈來對付西歐六百多枚飛彈，此種核子實力對比的確是不平衡。」甘氏又說，如果蘇聯真的認識到西歐國家擔心其所部署而目標指向西歐的飛彈，而設法削減，此一步驟應該是正確的。甘氏認為，西方亦應該在日內瓦採取有意義的談判行動，藉以鼓勵蘇聯的和平主動。此外，丹麥的外相曾辛同樣指出安氏的一步驟正確，但他認為此一步驟是小步，而不是大步，欠缺說服能力。

十年如是 蘇聯經濟 增長放緩

（特訊）據莫斯科的報紙報道，蘇聯經濟在一九八二年取得一些進展，但是比去年放慢。國民收入增加了百分之二，達四千六百億盧布（六千三百八十九億美元），工業產值增百分之二點八，達七千二百二十億盧布（一萬零二十八億美元）。這兩個百分率都低於原計劃的百分之三和百分之四。蘇聯經濟在過去十年來放慢。國民收入年增長率由一九六五年的百分之六點二，降為一九八一年的百分之三點二，同期間，工業產值由百分之八點七降為百分之三點六。

多明尼加共和國新任駐華大使杜魯克（前左），廿一日上午前往總統府晉見蔣總統經國先生（右），呈遞到任國書。（中央社記者陳水魁攝）

大家不敢看好美經濟

（法新社巴黎廿二日電）經濟合作總署今天在此間發表預言稱美國的經濟，很可能於明年上半年便開始脫離三年的低潮困境。該總署在所發表本年度檢討內稱：是次復甦，將從美國列根總統的預算政策及穩定的能源成而來。美國國民生產總值將在明年上半年增長百分之二，至下半年，更增長百分之四，全年度的平均增長將為百分之三點五。

外匯市場美元再跌 倫敦金價扶搖直上

（美聯社英國倫敦二十二日電）美國經濟的暗淡消息，使到星期三美元兌主要的外幣報挫，金價上揚。經紀們稱，由於初步估計美國本季的國民總生產下降百分之二點二，美元兌西德馬克跌破二點四馬克的重要心理關口。他們稱，投資人士以這項消息作根據稱，聯邦儲備局可能會再降低貼現率，藉以刺激經濟。這種情況將會觸發起降低利率，使到美元對投資人士的吸引大減。在東京，美元兌日元收市價報二百四十點六五日元，週二收市價為二百四十三點四日元。在倫敦，英鎊兌美元匯價報一點六一二五美元，週二收市價報一點六零五五美元。金商們稱，金價報升是由於美元疲弱所致。倫敦五大金商將上午中段時間的金價定為每安士四百四十八點一五美元，昨日收市價報每安士四百四十二點二五美元。在蘇黎世，金價報每安士四百四十八點二五美元，週二收市價報四百四十一點五美元。倫敦白銀價報每安士十點七八美元，上升了二十美仙。

歐洲銀行 出面支持 英鎊匯價

（法新社倫敦廿日電）多國家的中央銀行今天再次支持美元及英鎊首先便是因深恐短期利率下降，其次便是因擔心石油輸出國組織的會議無成——該會議失敗的話，是會使英國的北海石油收入減少的。英格蘭銀行眼明手快地採取了行動，阻止英鎊跌至一點六零一美元以下。西德執政黨基督民主黨星期日在漢堡的選舉落敗，雖然西德的選舉前途未卜的，西德馬克即見堅穩。瑞士法郎與日圓亦見強勁。但法國法郎及比利時法郎即像預控的那般下跌。

少林武功真傳
海燈和尚了得 今年七十八歲

（路透社北京廿二日電）「體育日報」一今天說：一名還生存的真正熟識少林寺武術的七十八歲僧人已返回該著名的寺院，「功夫」在該寺院正從新流行起來。該報說，一海燈和尚與少年人一般體格，並可在三米（十英尺）高的桿頂上表演功夫。該報說：當年青時，他可以用一隻手指支持他倒吊的身體兩小時。該報說：他父母逝世後，海燈從小便向和尚學習少林武術，他大學畢業後便當了和尚，並且其後在少林寺成為武術教授。少林寺是在北部省份河南，該寺是中國武術最著名的學校，並且是極受佛教的影響。該報說：最近有二十名年青僧人，加入該寺學習武術。中共最近放影了首部武術電影後，使到少林寺的功夫成為十分流行。全國少年都希望進入該寺，學習遠古代的技術。

社論
各國銀行貸款墨西哥應付危機

東京二十日傳來的消息說，據銀行界人士透露，日本的私人銀行將與其他國際放款銀行一樣，願意與墨西哥、巴西及阿根廷提出的信貸要求合作。此等人士並謂，一個由十三人組成的顧問團體決定同意墨西哥借款五十億美元的要求。查約有三十間日本銀行貸給墨西哥的款項業已超過一百億美元，這三十間銀行將會聽從上述顧問團體的決定，準備貸出他們向墨西哥貸出款項總額的百分之七。上述消息靈通人士還說，對於與巴西及阿根廷的信貸談判，日本私人銀行亦採同樣立場。傳說三十間日本銀行對巴西放款總額接近一百億美元，對阿根廷貸款總額約為五十億美元。

最近，由於墨西哥、巴西及阿根廷均面臨財政經濟困難，而三國向外國銀行借貸款項，總額超過一千億美元以上。影響所及，不單貸款給墨、巴、阿三國的一千六百間銀行擔憂不安，整個國際金融體系亦有動搖的危險。

巴西、阿根廷的負債程度亦甚高，惟巴西早在兩年之前，即已接受國際貨幣基金組織提示的辦法，實行緊縮的金融及預算措施。隨後，阿根廷亦與國際貨幣基金組織達成協定，調整經濟。只有墨西哥，直到嚴重關頭，才要求國際貨幣基金組織援助。

國際貨幣基金組織為了防止這個有史以來最大而又複雜的國際債務問題，免致釀成災難性的後果起見，經過幾個月的奔走磋商，始與墨西哥達成了調整經濟的方案。

然而，國際貨幣基金組織除開設法在今後三年支持三十九億美元之外，同時要求一般會經貸款墨西哥的商業銀行，向墨西哥提供百分之八的新貸款，並且還要重新調整舊債的償還期限，以便墨西哥能夠舒解迫切的困難。上面說，日本三十間銀行準備貸出他們向墨西哥所貸款項的百分之七，大致上，可以說是與國際貨幣基金組織的要求相符合的。

墨西哥位於北美大陸的南部，南面與危地馬拉接壤，東西兩面瀕臨加勒比海、墨西哥灣、太平洋，面積一百九十七萬平方公里，人口七千五百萬。

墨西哥礦物資源不少，從前早以產銀著稱，佔全世界第一位，並有金、銅、鉛、亞鉛等。近年據墨西哥政府發表，石油業已確認的蘊藏量達六百七十八億桶，佔全世界的第五位，關於石油的生產，一九八一年三月時，每天產量業已高達二百五十五萬桶，佔全世界的第四位，並有增加趨勢。各國均刮目相看，競向墨西哥訂購石油，同時大打交道，主動建議貸款。

至於墨西哥本身，更是雄心萬丈，因為輕工業大體上已可自給自足，遂擬訂種種計劃，向各國舉借大量金錢，積極進行，企圖發展重工業及化學工業，以期形成工業大國。詎料操之過急，沒有按部就班，加上對於產品及食物等，由政府補貼之數不少，負擔極重，以致發生財政危機。國際貨幣基金組織向其建議：實行嚴厲的收縮政策，包括：一、把貨幣貶值；二、緊縮國內預算；三、降低政府對於國營事業的支持；四、削減政府對於食物和其他產品的補貼。可惜墨西哥當時忽視上項建議。但墨西哥現已覺悟過來，願意接受，並且已於二十日宣佈，把該國貨幣「披索」的優惠匯率貶值百分之四十七，從五十披索兌一美元，改為九十五披索兌一美元。這是有利於鼓勵出口及壓抑進口以改善其貿易收支狀況的。

國際間貸款給墨西哥的銀行，為數不少，傳說此等銀行有意再貸款百分之八左右給墨西哥。果能與日本銀行共同實行的話，這不單是挽救墨西哥一國經濟的問題，對於維持整個世界金融體系的意義，亦甚重大。

香港經濟發展的特有因素

李學明

一

被譽稱「東方明珠」之香港，地處中國南方一隅，一塊彈丸之地，聚居著五百多萬居民，卻能成為世界著名的經濟繁榮之城市。何以致之？

據香港一些經濟專家的分析，香港這個缺乏資源的地方，能長期維持經濟的穩定增長，因素是多方面的。如香港居民的辛勤努力，克苦經營；有一整套適合而善於應變的財經系統……等。但專家們指出，香港經濟繁榮有一個特有而很重要的因素是：香港與中國大陸關係密切，有幅員遼闊，資源豐富的大陸作其靠山。

香港的生活資料和生產資料，都高度地依靠進口。因而，物資供應的穩定和價格相對廉宜是香港經濟穩定的重要條件。據資料顯示，中國大陸是香港主副食品和日用品的最大供應者，又是原料和燃料的第二大來源地。香港政府「一九八一年海外貿易回顧」中透露，去年香港從中國進口的貨品增加七十五億元（港幣，下同），增幅為百分之三十四，增值、增幅都超過日本，躍居第一位。中國大米、魚、蛋、鮮奶、紡織品、汽油供港均佔絕對優勢，豬牛羗進口更分別佔百分之九十七至九十九點九。人們不會忘記，在六十年代，香港鬧水荒時，東江之水及時越山而來，解香港居民於苦旱之中。據供水紀錄顯示，二十年來，內地對港供水已增七點七倍，為適應年年增加供水需要，東江向港輸水擴建工程去年又已動工。再看七十年代，世界普遍受石油危機威脅，內地及時供應香港石油和煤炭，解除了當地工商界人士的憂慮。有人認為，內地向港供貨，純然為賺取外匯。這種觀點是錯誤的。其實，這既是貿易關係，又是支援關係。從貿易而言，誰都無可非議。但大陸為解除香港面臨的危機，及時供水、供油，其支援性質是世所共知。今年廣東在遭受罕見水災之緊張情勢下，仍千方百計保證香港副食品的供應，此舉已受到讚揚備至。

二

香港的對外貿易發達，也是社會繁榮的重要因素。去年香港輸往中國大陸的貨品急增十三億一千九百萬元，增幅達百分之八十二，速度驚人。至今大陸已超越日本，躍居香港在亞洲的最大出口市場和世界第四大出口市場。特別在世界市場蕭條不景的情勢下，大陸將發展成為香港貨品的最大買家。從轉口貨品來看，香港又是內地貨品最活躍的轉口重地。去年中國經港轉口的貨品增加四十四億四千萬元，增幅為百分之五十三；而世界各地經港轉入中國的貨品也增加三十四億零二百萬元，增幅達百分之七十三。故海外工商界和觀察家都認為，無論從進出口和轉口貿易來分析，中國大陸都將香港這個「國際市場」最理想的貿易伙伴。

三

再從中國致力「四化」建設來分析，香港是個「近水樓台」，首先受到裨益。特別是粵閩兩省成立經濟特區，採取特殊和靈活措施，已明顯地給香港工商界帶來好處。一些勞力密集、佔地廣闊的工業，不少已通過補償貿易、合作生產、合資經營方式，轉移到內地發展，避過地價昂貴和因通貨膨脹，工資不斷上升的風頭，使工業找到一條新的出路，內地所給予的優惠待遇，提高了香港產品的競爭力。大規模的南海石油開採業務已展開，後勤基地雖設內地，但香港有較先進的基建技術，大陸當局已宣佈在同質同價條件下，優先考慮同香港合作，這個重要的信息，使香港工商界大受鼓舞，認為「南海石油帶來生意機會」。香港大東電報局最近就與廣東省郵電管理局及中國南海石油聯合服務公司，合資組成中國南海石油電訊服務公司。據說，南海油田第一期通訊設備工程，將於明年中一段時間內展開。此外，大陸今後即展開對各省市的三十八萬個廣企業進行改造，大量需要香港企業界投資合作和引進技術設備，這也是香港企業家的廣闊用武天地。隨著中國工農業的迅速發展，大陸將積極拓展出口貿易，不但香港所需的商品和原料供應進一步獲得保證，而且中外在不斷加強經濟合作往來中，預料將有更多外國財團在港成立辦事的機構。內地駐港機構的業務也在不斷拓展，中共在港投資數以百億計，大陸十三家聯營銀行，在香港金融體系中，地位也相當，一向積極扶助香港工商業。這一切，都將使香港的金融、商業、通訊乃至旅遊的地位得到鞏固和發展。前任港督麥理浩曾表示，今後香港經濟的發展，要注意「向北看」。

「人民日報」講實話
中共各部門領導人 大多太老不學無術
力促起用具有實學年青人

（北京電台廿二日廣播）今天「人民日報」發表社論：「起用一代新人」。社論說，近兩三年來，全國雖有幾萬名五十五歲以下的中青年幹部，進入縣級以上領導班子，但按照各級應具有不同的年齡結構的要求來看，其中有半數以上的年齡偏大。同是初中以下文化程度超過總數的百分之四十。這說明各級領導班子，普遍老化和文化偏低的狀況：雖有某些改善：但同我們面臨的偉大而艱鉅的任務，對領導班子的要求相比較，還差得很遠。

社論指出，當前選拔優秀中青年幹部，起用一代新人的工作，仍面臨著不少阻力和困難。從根本上說，已是多年來舊的觀念和左的影響，沒有徹底清除。主要是論資排輩，和對知識分子的偏見。選拔中青年幹部，實際上就是選拔經過多年實際鬥爭考驗的知識分子。我們所說的一代新人，就是既要政治好，有共產主義覺悟，有實事求是，艱苦鬥爭的創業精神，又要年富力強，有現代科學文化知識。有大專這樣的幹部充實高級領導班子，才會更有生氣和活力，才能帶領廣大群眾開創社會主義現代化建設的新局面。要辦好這件大事，關鍵在於黨委主要領導同志，要有寬闊的思想，下大決心並且親自動手去抓各級組織人事部門也要樹立新時期的困難點，改進考察幹部的工作方法，同時充實一批黨性強，作風正派，而又有大專文化水平，懂得經濟管理和科技的幹部。在經濟科研和系教等部門則應選拔一批這樣的幹部，擔任組織人事部門的主要領導職務。這是黨的工作重心轉移後為現代化建設的需要，也是落實黨知識分子政策的需要。

諸星謝利路易 患心臟病入院
列根夫人患皮膚癌

（法新社拉斯維加斯廿一日電）醫院發言人說：美國五十六歲的諧星謝利路易昨晚被送往沙漠泉醫院後，今日在此間接受了兩小時半的開啓心臟手術。在電影、電視及舞台享有盛名的謝利路易康復的機會甚大，發言人沒有說明這位諧星到底有甚麼不妥。該院的護士長說：謝利路易昨晚被送入院時，他的「情況穩定」。但需要接受「心臟失調」的試驗。謝利路易的經理人拒絕對手術置評。

（美聯社華盛頓二十一日電）美國總統夫人的秘書今天說，第一夫人南施．列根上星期一做的增生組織，獲診斷是某種類型的皮膚癌。這位女發言人塔特太太說，列根夫人昨天（星期一）在白宮進行小手術，有病變的增生組織當時便獲「適當切除」。塔特太太說，割下來的增生組織經化驗檢查，證明是最常見而又最容易治癒的一種癌細胞。

西德的北約空軍基地，星期二展出一架「縮水」的「旋風式」轟炸機，該架沒有裝置引擎的飛機，是由空軍機師們製造，用作在特別場合或週年紀念會上展覽。（合眾國際社）

佛山地區鮮魚 大量供應港澳
增長粵省對外貿易

（特訊）廣州十二月二十二日電：現在，香港、澳門市場上供應的鮮活塘魚，每十條中就有九條產自廣東省佛山地區。這個中國第一個外貿綜合基地創辦十年來，外貿出口量增長了三點五倍。佛山地區是中國綜合外貿基地中出口產值最高的一個，現有二十四個出口基地中，外貿收購超過一億元的，佛山地區就佔了六個。去年，這個地區的外貿收購為十二億三千二百多萬元，到今年十一月底，收購已超過去年同期百分之十點八，目前出口收購完成了二億六千七百多萬美元，比去年同期增長百分之四點四。佛山地區的四十五萬畝塘魚、十五萬畝蠶桑，是出口商品的主力。去年塘魚出口三萬一千噸，外貿建設和租用的活水魚倉已能儲存塘魚七千噸以上。近幾年，佛山地區擴大了蠶桑新區面積一萬三千畝。三年來，蠶桑總產量保持三十七萬擔的水平，年年完成省裡下達的蠶絲一千二百噸的任務。近三年，鮮蔬菜出口量每年保持在十萬噸左右。近年來，佛山地區的絲紡產品出口也有較大的增長。絲綢行業從試樣、拉經、織綢到染整等全工序配套，年產量達二千萬米。真絲綢的出口收匯，去年達一千二百多萬美元。這裏生產的吊扇，去年的出口數量躍居全省第一。電子音響組合器材，今年上半年出口了三百四十多萬美元。歷年來，醬油出口保持每年一萬五千噸以上，佔香港市場銷量的百分之四十。

列根簽署撥款法案 支援各部所需經費
眾院以多數票通過提高汽油稅案

（路透社美國華盛頓二十二日電）美國總統列根今天簽署一項撥款議案，俾使政府各部門能夠繼續工作到明年九月份，儘管國會拒絕包括生產ＭＸ核飛彈的費用。白宮說：列根今午簽署該項議案，國會經過直到週末的多天審議之後，於昨晚通過該項議案，以避免聯邦政府若干部門由於缺乏基金而停工。該項議案為聯邦各部門提供四千一百四十億美元，但是不包括列根為生產ＭＸ洲際飛彈而要求的九億八千八百萬美元。

（路透社華盛頓廿二日電）美眾議院今夜以一八〇票對八十七票，將美總統列根所提之汽油稅提高議案，加以通過。每加侖汽油稅增多五個仙，以補助公路，橋樑及其他交通事業修理費用為宗旨。列根總統並且在上述議案中提出：「力主購買美國貨」，避免購用歐洲橋樑公路鋼材的計劃，上述議案尚待參議院討論，北加洛連納州共和黨籍參議員海爾穆斯，此際正領導一小批右翼保守派份子，力圖阻止參院通過上述議案。

老板與伙記同樂
盛大聖誕晚會 免費招待伙記

（美聯社洛杉磯廿二日電）有些老細真正懂得怎樣開耶誕派對。四十歲的丹頓公司老細丹頓，邀請了大約二千四百名職員及他們的賓客，於星期六晚到洛杉磯的會議中心請他們吃最好的牛扒和喝美酒。穿著晚禮服的侍者捧上牛扒和蟹肉馬鈴薯，青油及一碟耶誕甜品。餐廳陳設了一個歌壇，有三隊樂隊演奏跳舞音樂。單祇陳設裝飾，使用去了丹頓的二萬五千元。另外每人的泊車費二元半，亦由丹頓公司支付。丹頓是來自印度巴納拉的人。他的公司開創時規模很小，但經過了七年的時光，已由七千元的資本擴充至五千四百五十萬元的電腦公司。

環球航空 勞資協議 平息工潮

（合眾國際社美國華盛頓二十二日電）一名聯邦調停人員稱，一個機器工人工會星期三取消一次計劃針對環球航空公司的罷工行動，由於雙方已就一份新合約達成協議。美國全國調解局主席哈里斯，經過了數日調解工作達成了試驗性的協議方法之後，便立即在記者招待會上宣佈這項試驗性的解決方法。

該協議避免了在聖誕假期中，造成了航空上的糾紛。與哈里斯一起參加調解的人員，是環球航空公司的代表，以及機器工人及航空工人國際協會的代表們。他們是代表著一萬名機器工人及地勤人員。該工會定下本地時間上午十二時零一分為罷工的最後限期。環球航空公司是航行北大西洋的著名美國航空公司，在美國國內的規模排第六位。

與洛克菲勒有親戚關係
退休老報人患癌症 槍擊老妻自殺身亡

（美聯社紐約．保爾史密斯二十二日電）官方星期二說，一名退休的報紙出版人因身患癌症，開槍射擊他的妻子後再含槍自盡。他的妻子前夫是威斯康星州參議員威廉．普羅克斯邁爾。五十八歲的埃西爾．洛克菲勒．麥克米林是已故紐約州州長納爾遜．洛克菲勒的表姨。官員說，她在普拉茨堡香普蘭谷內科醫療中心接受搶救，生命垂危。州警說，她頭部受傷。六十九歲的麥克米林在企圖殺死其妻後，用手槍自殺身亡。鄰居說，麥克米林患有癌症。

麥克米林於一九七八年退休，他曾是威斯康星州麥迪遜（首府時報）的發行人兼東主。親屬在星期一晚下午六時五十五分發現他的屋漆黑一片，而這對夫婦在這時候應在家裏的，結果在睡房發現麥克米林的屍體及其受傷的妻子。

麥克米林太太的父親是威廉．洛克菲勒，也是納爾遜．洛克菲勒的表兄弟。州警說，威廉．洛克菲勒十年前在其寓所內自殺身亡的。麥克米林相信也是威廉

列根施政得失參半
減緩福利計劃發展 使到政府縮小支出

（中央社波士頓廿二日電）評論家納悉夫．哈施今天指出，就隆納德．列根總統任期屆半時為止的表現而言，個性方面優於政策方面。哈施在基督教科學箴言報的評論版撰文指出，一般而言，「美國民眾繼續對他的友善和好意具有信心，甚致在他的許多政策遭到各階層的反對亦如此。」哈施寫道：「可能仍然還有一些忠實信奉列根經濟主義者，他們認為在未來的十二個月期間，美國經濟，將再度復甦。他指出，列根就任頭兩年來的一項重大成就是：降低了通貨膨脹率。哈施說：未來幾任的總統將感謝列根減緩了福利計劃的成長速度，他指出：「這些計劃成長太快，耗費龐大，無疑地將使這個國家遭到嚴重困擾。成長速度必須受到抑制。我們大家都知道這點，而列根作了這件事。」

法國西南部洪水泛濫，聖特斯「日耳曼」凱旋門遭圍被水淹情形（國際合眾社圖）

法國西南水災 葡萄園成澤國
勢將影響拔蘭地產量

（合眾國際社巴黎二十二日電）當局說，兩週來大雨造成法國損失億萬美元，包括洪水淹沒法國著名干邑區葡萄園。在法國西南部夏朗東河谷救災的官員說，大雨造成河長高漲泛濫成災，災情為十年來所最厲害。波爾多北邊帶水流緩慢的夏朗東河，河水泛出，連泥帶水把盛產釀製世界有名白蘭地酒的葡萄園，變成澤國。干邑的一個村民說：「明年收成將差了。」許多人家園被水淹沒，離家避災，夏朗東河附近一帶的軍、警直升機出動，把緊急救濟品送給被水所困的農莊。主要在西南部的幾個地區，軍隊和警察實際上已處戰時狀態。這一地區是禍不單行，上月已受到猛烈風暴吹襲。

傳爲減少田中一旦治罪的衝擊
中曾根將解散國會
爲明年選舉作鋪路
是亦洛歇醜聞餘情未了之影响

（中央社東京廿一日電）日本首相中曾根康弘今天發表一項頗受爭議的演說，而在此間引起揣測，中曾根可能在明年夏季之前解散衆院。

中曾根在今天於今天自民黨總部召開，準備爲明年選舉鋪路的一項自民黨委員會中說，明年度是「消除自二次大戰以來的最後一次總帳」的年度，他並呼籲全體自民黨黨員團結一致，以期明年贏得一次又一次的選舉。他表示明年的選舉關係著自民黨的命運。

日本明年將舉行兩項重大的選舉，即四月間日本各縣的地方選舉以及六月間的參院選舉（參院的二百五十二名議員中，有半數的任期將於明年六月結束）。

中曾根的言論被此間政界人士認爲是在暗示，他已有意解散衆院。明年一月，日本司法當局可能要求懲治五億日元洛克希德賄賂醜聞案的主要被告前首相田中角榮，而此事料將對自民黨的政情產生不良影響，因爲田中被認爲是中曾根內閣的幕後操縱者。

政界人士被引述說，如果中曾根準備解散衆院，可能會在一月底進行，以減少田中角榮一旦治罪後所可能造成的衝擊。這些人士又說，中曾根的另一時機是明年五月，使參、衆兩院選舉能在六月間舉行，以期自民黨能夠贏得選舉。他們又說，由於中曾根支持在明年夏季兩院同時舉行選舉的主張，中曾根較有可能選定在五月或六月間解散衆院。

洛歇醜聞・五億日元
田中角榮受審時
竟含淚否認控罪
明年一月底作結案論斷

（時事社東京二十二日電）審判「首相犯罪」的洛歇案「丸紅部份」第一百八十三次公審，今日上午在東京地方法院第一刑庭（審判長岡田光了）舉行。一般所注目的被告前首相田中角榮，應傳到庭，接受審訊。

此日公審於下午一時左右結束，岡田審判長宣佈定明年一月二十六日作論罪判刑。

因此今後審判的焦點，移向對田中被告的刑內容，從過去的審理情形及考慮到首相犯罪對社會影響的重大等，推測可能被要求判處法定刑最高的五年有期徒刑。

（路透社東京廿二日電）日本前首相田中角榮，今日在法庭接受盤問，這是他與一九七七年一月開始審訊與洛歇醜聞案以來所盤訊的第二次。

六十四歲的田中角榮，在十六名被告開始受審時，堅至於興地不承認接受賄款的指摘。據法庭的一位法官說，他今日於接受主審官的問話時，一再否認控罪。他說：「作爲一位政治家的我，從來不會以任何藉口，自任何外國公司接受過任何金錢。」他對中曾根康弘的政府，有很大的影響力。他被控透過日本丸紅公司，收受了洛歇飛機公司的五億日元（約二百萬：當時他是美元）日本首相。

今天當法官問他一九七三年八月廿九日，當時的丸紅總裁檜山在他的永中要求他協助推銷洛歇的飛機給全日航，以該筆款項作酬勞，是否屬實時，田中回答說「從來沒有」。

內羅比油庫大火
官方稱純屬意外
肯尼亞油站出現長龍

（路透社肯尼亞內羅比廿二日電）肯尼亞官員稱：內羅比一個汽油庫於晚間發生大火，數千加侖準備輸往肯尼亞各地及鄰近國家的汽油燒個精光。火警係在內羅比工業區一個汽油庫其中兩個油倉發生。

該汽油庫係透過在印度洋穆巴沙港肯尼亞一條油廠一條汽油輸送管將油運來貯存。

官員稱：所有跡象顯示，這場由午夜時份開始之火警，純是意外事件，並無有人受傷的消息報導。消防員使用水喉和泡沫徹夜灌救，以圖阻止火勢蔓延至其他十個油倉。至黎明時，消防員已將火勢控制。早晨時，火焰仍然高達數百呎，濃密黑烟滿佈於內羅比以南的工業區上空。

又謂：受影响的兩個汽油倉，儲有一百三十萬加侖的汽油，準備運往肯尼亞各地區，肯尼亞現受燃油短缺的嚴重打擊。汽油庫亦存有運往盧旺達、貝隆迪和烏干達的汽油，它們依賴肯尼亞的燃油輸入，燃油均由陸路輸向鄰國。

過去兩週，肯尼亞的汽油站經常出現長龍，有時甚至於午夜時已開始排除輪購，這由於汽油及其他汽油產品間中出現短缺現象。

波工運領袖又四人被捕
數千被拘者強逼受軍訓

（法新社華沙廿一日電）波共官方的通訊社今天說：波蘭西部里斯紮地區的團結工會主席馬圖察斯及其他四人被逮捕。

該社說：這五人被控以編寫，及印發反政府傳單之罪。該社又說：上述傳單並且有「足以煽動公共不安情緒的假報告」。

（法新社華沙廿一日電）此間消息可靠的非官方人士稱：數以千計的受波共官方「嫌疑」，包括一些曾被扣押者被送入「軍事訓練營」。

上開人士說：約有四百名因涉嫌參與同情波蘭團結工會活動者，自今年十一月五日起，即被送入位於華沙東北的軍營，強逼接受一個時期的軍訓。

上開人士還說：波蘭境內像這樣的軍事訓練營，大約十個，被迫受訓者爲數在二千五百至四千人之譜。

伊拉克火箭襲伊朗油輪

（合衆國際英市國倫敦二十二日電）英國萊特保險公司星期三稱：正當波斯灣戰爭進入第二十八個月之際，一艘在伊朗港口附近的希臘油輪，遭到一枚伊拉克的火箭襲擊，船長及一名船員死亡。

萊特保險公司一名發言人稱：該艘名爲史卡東特號的油輪，於星期六在離開卡米尼港約二十五哩的水域，受到伊拉克軍隊的攻擊。該油輪的所有三十三名船員均棄船逃去，并獲得救起，但其中兩人，船長及一名船員，後來在醫院中不治，另有五名船員受傷。該油輪於遭受攻擊後，情況如何，詳情未悉。

南韓已決定停止執行金大中刑期
金氏將於今傍晚飛美

（時事社漢城二十二日電）據漢城消息靈通人士透露：韓國政府將於二十三日凌晨零時，採取措施，停止對金大中的刑期的執行。停止刑期的執行之後，在國內法的手續上，具備了出國的條件，因此金大中可能於二十三日前往美國。

（時事社漢城二十二日電）金大中的近親，二十二日透露說：金大中定二十三日傍晚，搭乘大韓航空公司〇〇八次班機，離開金浦機場，前往美國。

右翼民主政府垮台
葡政治陷困境
可能解散國會及選舉

（路透社里斯本廿二日電）葡萄牙政府的垮台今日使國家陷於政治困境，所有待決的立法法案被放棄，政治人士關注於找尋一位繼任人，以接替行將去職的總理巴爾塞芒。

葡總統殷尼斯於昨晚接受總理的辭職，並稱於稍後時間會發表一項總統聲明。總統必須決定右翼的民主同盟是否有能力找到一位繼任人去領導葡國自一九七四年革命以來的第十五任政府。

倘若右翼民主同盟無法辦得到，總統可以命令解散國會，及早舉行選舉。

以國在聖誕期內決解除入境限制
在邊境辦理申請入境
但仍須通過關卡檢查

（美聯社黎巴嫩貝魯特廿二日電）以色列官員說：在聖誕期間，容許阿拉伯人前往以色列。在黎巴嫩的以色列對外新聞官卡拉狄華斯說：「對於可能前往以色列的人，並無數量限制，人們不會被拒絕入境，因爲我們沒有興趣建他們回去。」

另一個在這裏的以色列官員卡斯坦說：「我們對於有意越過邊境的人，包括巴勒斯坦人，都不會限制。但他們要像一般人那樣，通過關卡檢查。」卡拉狄華斯說：由黎巴嫩南部色當市前往以色列的旅客，不需再向以色列當局申請特別批准。「甚麼事情都可以在邊境辦理。」耶路撒冷的旅遊工作人員說：他們預料聖誕假期會有數以千計黎巴嫩人到以色列。旅遊部發言人利鞭說：「我們將給每一個黎巴嫩遊客一封私人函件，把他們看作最受歡迎的人客看待，歡迎他們前來以色列。」

三國駐軍分兩階段
明年二月全部齊撤
黎提出第一次談判議程
談判將在貝南海濱酒店舉行

（美聯社貝魯特廿二日電）黎巴嫩一位高級官員宣稱：美國的談判調停代表，料在今日最後商定談判的日期和地點，俾便於由美國、以色列和黎巴嫩三國舉行談判，以求使所有的外國軍隊撤出黎國。

獲黎國總統阿敏任命爲談判協調代表的前黎國派駐聯合國大使杜安尼說：「管見認爲此項談判，將會在聖誕節前開始舉行。」

杜安尼又說：相信第一次談判會議，將在貝魯特市中心區南部十二公里郊區的「黎巴嫩海濱酒店」舉行。杜氏在接受黎國國家電視台記者專訪時作上述表示。在較早時，黎國總理蜂山會經宣佈：美國的中東特使，德拉柏已經告知黎國政府當局，以色列願意盡快在聖誕節前開始舉行撤軍談判。

在貝魯特的黎國官員亦報導：黎國已擬具一份「工作性文件」，預備提交第一次談判會議討論。其內容主要提出在明年二月中旬，以色列、敘利亞和巴勒斯坦三方的部隊，將分爲兩個階段，全部同時撤出黎國。

杜氏還說：有關局已經同敘利亞接觸，以便安排敘利亞部隊撤出黎國北部地區及東部的比卡山谷。與此同時，杜氏透露：黎國一個兩人代表團，週三在突尼斯同「巴勒斯坦解放組織」主席亞拉法會談，商討巴游部隊撤出黎國的北部和東部兩個地區。

斯里蘭卡
昨日開始公民投票

（路透社科倫坡廿二日電）斯里蘭卡今日開始舉行公民投票，進行決定國會是否應延長六年期而不須要舉行一次大選。因有大約七千個投票站開放給公民投票，保安措施極爲嚴格。武裝部隊及警察防暴隊實行戒備，以阻止爆發任何暴力行動。警察同時守衛各投票站，及執行在街上巡邏。

觀察家說在大多數投票站開始時緩慢，但是，預料稍後將增多。在科倫坡首先投票者之中包括查耶華丁總統伉儷，他倆步行往投票站，排隊輪候投票。召集這次公民投票的查耶華丁總統，呼籲人民支持他的法機構

金獅 聯合發行 100%全接觸動作片
聖誕鉅獻
‧逆空運環境 ‧袖底老虎搶 ‧暗殺奪命刀 ‧擂頭追魂鏢 招招貼身

美國中央情報局最機密武器
猛龍戰士
暴力大導演 占士格力堅荷
「紅番區」男主角 堅華路
世界一流反派 加洛堅斯基
THE SOLDIER
兒童不宜
大爆滿 定座速速 三天預售 新都 快樂 新樂 寶石 大光明

聖誕鉅獻
南國公司發行
兒童不宜
2020
「異形」導演烈尼史葛又一部浪漫主義的科幻懸疑片
普慶・明珠
人如潮湧 即五日場
後天 明珠加早場十點半 普慶加開午夜場

麗宮
爆滿
今天請早定座
環球公司出品二度幻境突破影 八年科幻電技
怪形
導演：紐約出品 約翰卡本達
主角：紐約出品 男角 素羅卸
本年度再大合作
驚恐造型緊張故事
兒童不宜觀看
避免擁擠 請速定座

「星空奇遇記」原班人馬再接再厲合作結晶

海運 百樂
聖誕巨獻
爆滿 海運：12點三 兩點四、五點半 七點半、九點半 請早訂座
UIP 最新特技，更進一步
大汗的憤怒
STAR TREK II THE WRATH OF KHAN
英武巨星：威廉薩納 飾葛克隊長
性格巨星：李安納尼武 飾尖耳科學家先樸
李嘉度孟 德寶・飾大汗
特別介紹 青春艷星 歌絲蒂 雅莉 飾尖耳女戰士
聯合國際影片公司（遠東）發行派拉蒙公司巨片！
「追踪一百年」大導演：尼古拉斯梅耶最新力作！
享譽國際電視片集拍成電影，更刺激，更精彩！
自有太空戰鬥片以來最偉大的一部！

名導演 翁維銓 繼"行規""再生人"後 82年創新大突破 眞・新・美的電影
荒漠人
聖誕巨獻
兒童不宜
SOULS OF THE WIND

重現匈奴與漢兵大交戰
厮殺激烈 令你發思古幽情
沙風漠荒如勁潮熱飛撲
第一部深入中蘇邊境軍事禁區
搜索發掘古戰場遺物的驚險動人故事
新疆奇景・蔚爲奇觀
思維 姚煒 吐爾遜古麗 拉斯爾拜克 領銜主演
影聯（亞洲）電影公司出品 T.K.贊助
昨日大爆
新光 銀都 珠江 南華 南洋
永樂 粉嶺 華都 宇宙 京華
都係訂座擁陣
新光加映四點場

皇后 皇都 嘉年 柴灣 帝后 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國
國際 京華 南昌 萬年 光華 滿堂 金茂坪 多利域 金冠 南灣
今天六場 金冠特別加入 國際加開四點
全線加午夜場
昨開畫一天收百萬
創非假日最高紀錄
照例聖誕首選！
人嚇人
'80「鬼打鬼」'81「敗家仔」洪金寶
年年猛片賀聖誕！
好驚夾好笑，過癮得好緊要！

新題材、新特技
新笑料、新招數
四大皆新！
人死咗，
點解要做三七？
頭七爲乜？二七爲物？
乜嘢叫做回煞？
乜嘢叫做出殃？
主演 午馬 鍾楚紅 林正英 鍾發 許良美
客串 權永文 陳龍 錢月笙 梁雪薇 張景坡 杜少明
導演 午馬
監製 鄒文懷
The Dead and the deadly
兒童不宜

本港新聞

雙程通行證來港大陸客
期滿必須回鄉
港中達成協議新例今日起實行
必要時將採步驟杜絕旅客違例

（特訊）港府已與中國當局就持雙程通行證來港旅客事宜達成協議。

該項協議規定，於一九八二年十二月廿三日或以後抵港之旅客，於雙程通行證期滿或之前，必須要返回原地。

雙方並同意，如有需要，有關方面將採取步驟，以確保所有該類旅客於他們許可停留結束時離開本港。

港府與中國當局就此事接觸，已有相當時日，有關接觸是透過外交途徑及在本港透過新華社香港分社進行。

由政治顧問麥若彬率領的香港代表團，成員包括人民入境事務處處長布立之及副保安司韋能信在十二月十七日訪問廣州，與由省外務辦公室主任楊可忠爲首的廣東省官員進行詳細商討。會談在非常友好氣氛下進行，雙方均對這方面合作發展表示滿意。

在過去，由大陸來港探親的人士，所持由中國政府發給的通行證，分單程及雙程兩種，但以單程爲多，而最近則以雙程爲多。

根據該項協議，即由今日開始，凡持雙程通行證來港的大陸人士，將不可能在港居留超過被允許的期限，及不可能在港申請綠印身份證。（生）

少年警訊減罪已奏膚功
青少年犯罪數字降
比去年減少逾兩成
司徒鳳儀獲最佳少年警訊獎

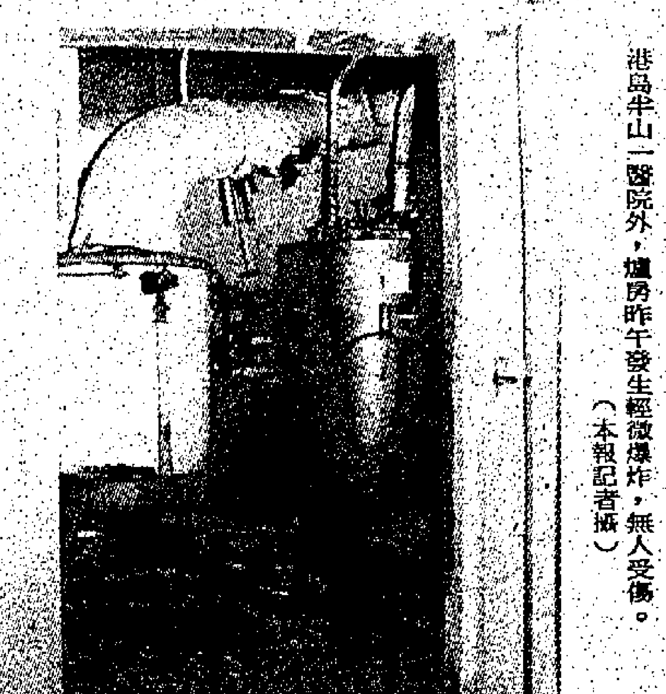
（特訊）少年警訊發揮效力，青少年犯罪案顯著下降，今年首十一個月，青少年被起訴的案件共二千九百八十九宗，比去年同期下跌百份之廿三，其中被起訴嚴重罪案的數字有顯著的下降。

警察社區關係總主任凌基理昨日在少年警訊獎勵計劃頒獎禮中作出以上表示，他並指出：由少年警訊作先鋒推行的撲滅青少年罪行運動，促使年來青少年被起訴的案件，減少達九百宗。

凌氏更指出，少年警訊領袖人數由八一年十二月的六千六百二十四人增加至現在的一萬四百八十七人，上升了百分之五十八。而更令人高興的是香港青少年對少年警訊的興趣和注意，並沒有隨着成長而失去興趣，他們準備貢獻出部份的時間和才智，朝着這計劃之目標而努力。

在昨日「少年警訊」獎勵計劃頒獎禮中，只須發三十七項由五百元至五千元不等的現金獎給最出色的少年警訊領袖，會員及諮詢會，由警務處長韓義理主持頒獎禮，本年度最佳少年警訊會員獎的是觀塘區的司徒鳳儀，今年十五歲，就讀於聖安當中學，獲得五千元現金獎。最傑出少年警訊領袖獎則由觀塘區十九歲的顏偉賢獲得，他應得到五千元現金獎。

全部三十七個獎項總值四千八百五十元，由嘉華銀行贊助，目的是對少年警訊的成效予應得的認許和嘉獎。（敬）



港島半山一醫院外，爐房昨午發生輕微爆炸，無人受傷。（本報記者攝）

警務處處長韓義理昨日主持「少年警訊嘉華銀行獎勵計劃」中頒發本年度最佳少年警訊會員獎給予司徒鳳儀。（本報記者攝）

香港仔漁市場留下鮮魚過時出售
買手壓價漁民罷賣
官方收購風波始息

（特訊）繼前發生罷賣事件後，香港仔漁市場昨晨又出現風波，由於前日近二百担鮮魚未能及時出售，該批鮮魚滯留市場，漁民不肯將新鮮魚推出，買手無法買貨，遂要求漁市場賠償，雙方一度僵持不下，至十時許經磋商下，漁市場終於答允將前日剩下之全部魚收購，並以低價轉售予漁商，事件遂告平息。

昨晨香港仔漁市場開市時，鑑於前日一百七十担鮮魚仍然尚未賣出，大批鮮魚置於市場內，漁民認爲漁市場須要首先將舊貨銷售，始允把新鮮魚供應。正常魚價平均每斤爲四元六角至四元八角，而漁民答應將魚價減爲每斤四元，要求漁市場收購予以賠償損失。

據一位漁民代表表示：自從前日買手恢復交易買賣後，漁民要將鮮魚的價格維持在每斤四元以上，但買手認爲價錢太高，且鮮魚部份變成死魚，故要降價才肯購買，造成買手與漁民雙方僵持不下，結果該一百七十担魚沒有順利出售，到了昨晨五時半，開始賣魚，漁民要以前日晨早八時前的價錢每斤四元爲基準出售，買手不滿，一度拒絕買魚。

由於漁市場本身一向未曾收購鮮魚，故此初時無法答應漁民要求，最後十一名漁民代表與漁類統營處職員商討解決辦法，其中包括鮮魚商會副主席謝士雄等出席會議。雙方經句鐘談判，至十時十五分達成協議。

漁類統營處願意以每斤三元五角價錢將全部一百七十担魚收購，然後以低價一元五角將之轉售予漁商。漁民代表對此安排亦算滿意。據代表之一的陳華根表示，三元五角價錢頗算公道，對漁民來說是有聽有蝕，雙方都各有損失，但不算嚴重。

漁民代表強調日後將繼續供應新鮮魚，今次罷賣只是突發事件，對本港鮮魚供應不致會造成太大影響。

香港仔漁市場昨晨又發生糾紛，稍後恢復正常。（本報記者攝）

嘉勒撒醫院外爐房
昨午突然發生爆炸
疑是洩電引起幸無人傷

（特訊）港島半山區一醫院外空地一座爐房，昨午突發生一聲爆炸，白烟從爐房滲出，消防員到場戒備，事件中，無人受傷，由於爐房與醫院分隔，院方未有進行疏散。爆炸原因疑爲爐房洩電引起。

現場爲港島山頂道嘉勒撒醫院外空地上一座爐房，該建築物高五米，獨立與醫院分隔。該爐房爲醫院供應熱水用。

昨午二時四十五分，該爐房突發生一聲爆炸，響聲傳到醫院內及修路工人亦聽聞，院方派人前往查看，見到爐房有白烟冒出，立即報警。警方及消防員到場迅速將爐減熄，進行調查，爐房內一個熱水爐烟鹵爆裂，部份石棉瓦脫落，初步調查疑因洩電引起。

疑與德望尚竊案有關
爆竊疑匪越柙
警方下令通緝

（特訊）警方現時正通緝一名年二十四歲名鍾國强的男子，該名男子涉嫌與昨日彩雲邨德望邨一村屋被爆劫案有關。

昨日下午三時許，該名男子被邨民發現在德望村一村屋外進行撬門爆劫，村民於是致電報警，警員接報到場將該男子拘捕，但該男子對警員稱曾經被人毆傷，要求到醫院檢驗。

一警員稍後將該男子送往聯合醫院檢驗，但直至到傍晚六時許，突失去該男子蹤影，警方現時相信該男子在醫院檢驗時趁機逃脫及呼籲曾經接載過該名男子之的士及小巴司機請致電五—二七七一七七與警方聯絡。

該名男子中等身材，當時身穿綠色外套，藍色恤衫，藍色牛仔褲及皮鞋。（合）

色魔街頭亮刀指嚇
石硤尾山邊
女子遭施暴

（特訊）一名女子昨午途經石硤尾一書院外，被一名男子拔刀脅持，拖往山邊遭施暴，事後，受害女子整理衣衫返家哭訴，由家人陪同報案。警方現追緝一名年約卅五歲肥色魔歸案。

昨午二時許，一名年約廿歲女子，途經石硤尾×書院外，突被一名年約卅五歲，五呎四吋高，肥身材，穿牛仔褲揹白色袋男子拔刀指嚇，推往書院後面山邊，該女子在利刀淫威下，無從反抗，被對方施暴。

事後，受害女子返家向家人哭訴，至五時許，由家人陪同往旺角警署報案。（合）

何文田男子外出遭賊脅持歸家
全家被賊綑綁搜掠
損失財物約五萬元

（特訊）一名倒霉男子昨午在返回何文田文福道寓所時，被三名匪徒脅持返家洗刧，損失財物現金約萬五元，復遭匪徒將其及父母綑綁近三小時後，方能掙脫綑綁報案。

被綁逾三小時的事主姓譚，廿餘歲，與父母同住何文田文福道一號A十四樓，昨午五時許，譚在放工後，返回何文田住所，但甫出電梯門口時，即遭三名埋伏在暗處的男子以利刃指嚇，脅持其返回住所，將譚及其在家的父母綑綁，然後進行搜掠，刧得現金三千五百元，與及財物首飾近二萬一千元，始施然離開。

由於三匪精通綑綁之道，故事主需要花三個小時，至八時許方能掙脫綑綁，致電報案，警方接報到場調查，並通緝三名涉嫌男子歸案。（合）

涉嫌企圖妨碍司法公正
高級督察警署警長
分別被控否認罪名

（新亞社訊）一名高級警務督察及一名警署警長，涉嫌企圖妨碍司法公正，而被廉署檢控，昨解南九龍裁判署審訊，分案處理，兩案被告均不認罪，法官將案押後至八三年一月廿四日審訊，兩被告仍各准予自簽一萬元担保外出候審。

首案被告陳裕國，三十五歲，高級督察；次案被告何啓邦，卅一歲，警署警長，二人分別被控兩罪：（一）於二人一月三日至十月廿八日期間，對於一姓謝男子因涉嫌聚賭而被合法扣留在旺角警署時逃脫一事，知情不報，企圖妨碍司法公正；（二）單控次被告一月三日非法收受該姓謝男子二千元，作爲對該姓謝男子在合法扣留下逃走不採取應有行動之報酬。

「佛跳牆」

福建高級名菜
全港銷量最多

美味可口　滋補全身
營養豐富　四季咸宜

乙種菜譜

九龍
金冠大酒樓

首創　原桌正宗「佛跳牆」

「佛跳牆」乃福建逾千年高級美食久已馳名中外本港食肆多有應市正宗「佛跳牆」製造要經十八小時煞燉取其原汁原味不用味精善能滋補全身凡工作過勞用腦過度神經衰弱夜尿多等常食有不可思議之效力。

甲種足十四位用每桌：弍仟七百伍拾元
乙種足十二位用每桌：二仟三百五十元

二大熱葷　雲腿鮮帶子　豉椒龍蝦球
原盅鳳吞燕　蟹黃扒四蔬
巧製正宗佛跳牆　清蒸砵砂班
妙製金冠飯　長壽上湯麵
冰花燉銀耳　羊城四美點

菜譜備索（歡迎比較）

請預早定座。電話：K六六六二九一—八

香港仔高級廠房
租售均可

低層樓高12呎，負重300磅，面積16,000呎租$3.5即交吉，連車位

自讓請電　5—587832。

徵求廠房

新蒲崗區廠房約六至七千呎左右五樓以下單位租售均可，大有街優先考慮請來函本報信箱1043號

北京道、漢口道新聲商業大厦
中僑國貨工藝品尖沙咀公司
即將開幕招聘員工

(一)採購部營業員　(二)各部門高級售貨員
(三)各部門售貨員　(四)收銀員

本公司尖沙咀新商場即將開幕，招聘首飾、工藝、抽紗、服裝、棉織、瓷器、藥材等各部門員工。

應徵者，年齡卅五歲以下，中學畢業或以上程度，諳英語或其它外語，男女均可，經驗不拘，但須具服務精神，有志於門市推銷工作及有進取心。有經驗者可獲優先錄用。應徵採購部營業員，須熟悉部門業務，尤其對男、女服裝市場方面有實際經驗爲合。

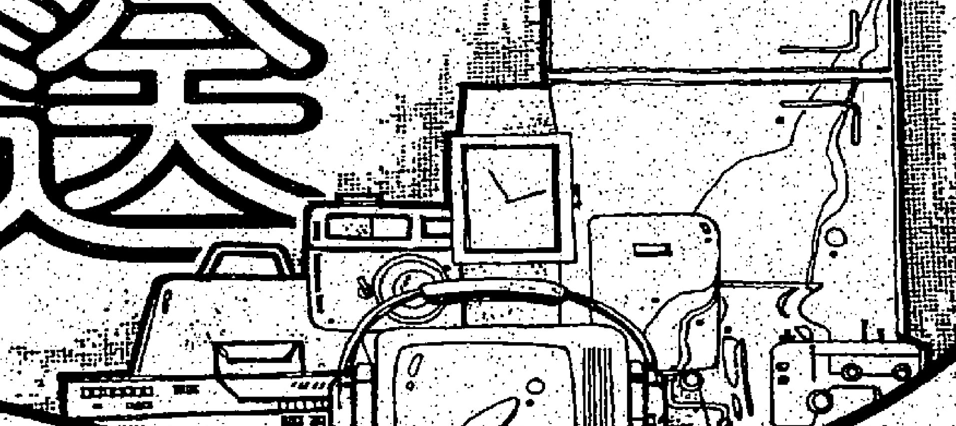
本公司營業時間爲上午十時至下午八時，薪津優，福利佳，有良好學習及晉升機會，薪金按學歷、經驗及能力釐定。本公司供午、晚膳食，每月尚有營業獎金，醫療津貼，年終雙薪及花紅等。全年假期連補假薪合共69天。

請親繕中、英文履歷附近照乙張函九龍彌敦道530號中僑工藝品公司人事部洽。

冬季大減價

有折扣有贈品送
認眞實惠益大衆

送



·滿50元送禮品，購貨越多，禮品越名貴·

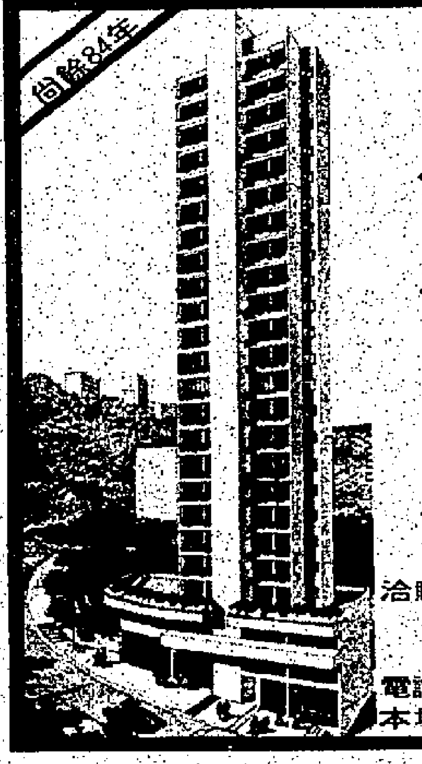
華豐 CGC
華豐國貨公司

地址：香港北角英皇道395—421號　電話：5-628271　電報掛號：5477

旺角
地王舖位出租

彌敦道六二三A號
（瓊華大酒樓樓下）

詢問處電話K—八四〇六九二



香港士美菲路二十至廿四號
時美閣

~售價由$296,400起
每伙494呎，每呎只售$598起
~首期一成，
八三年二月廿八日再付一成；
餘款八成，有入伙紙七天清付或
分期十年或十五年付款。
~八三年六月中建築完成。

洽購處：域豐投資財務有限公司
香港跑馬地景光街五號
景祥大樓二樓J座
電話：5-8915698梁洽
本地盤售樓處電話：5-8188898（假日照常）

移民良機
出售
高級中國餐館

位於倫敦唐人街中心
包括全部現成生財器具
廉售港幣三百八十萬元
（可代申請居留權）

出租
英國伯明罕區市中心

7000呎適宜餐廳或其他用途
另有其他單位可作貨倉及
舖位之用車位充足
（可代申請居留權）

詳情請電：5—253232

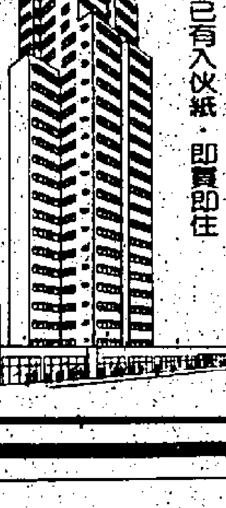
達民公司

香港中環砵甸乍街6—8號
立輝大厦1702室

保基大厦

香港半山保德街6至20號
大減價

20年分期付欵
住宅每呎600餘元起
15年分期付欵
舖位每呎900元起



半山區域　現貨洋樓　高尚寬敞　背山面海　風景優美　顏色潔具　廚櫃星盆　名貴地板　公共天綫　防盜講機　設備齊全　售價公道

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號六基大厦六樓
電話：H-252497
地盤電話：H-487369（假日照常）

新型寫字樓　廉租

中區
廖創興銀行大厦1,112—3,960呎
中央冷氣，近地鐵站，即租即用。

聯邦大厦1,219—5,277呎

旺角
彌敦道豐順商業大厦每層一單位
1,200呎近地鐵站，獨立廁所，
即租即用。

洽租請電：
廖創興（代理）有限公司
電話：5-224271．5-227990

AIR PACIFIC
太平洋航空公司

通告

以菲濟群島爲基地之太平洋
航空公司（AIR PACIFIC）宣佈，由
一九八三年一月一日起委任
佳寧航空公司
香港高士打道151號
佳寧中心18樓
電話：5-8313333
爲香港及東南亞區客貨運業務總代理
太平洋航空公司除飛行南太平洋各
島外，又服務澳洲及紐西蘭國際航線。

本港新聞

改中文譯名降低最高懲罰
鹵莽駕駛法例修訂後獲通過
鹵莽駕駛引致死亡最高刑罰 改為罰二萬五千元及囚五年 控告鹵莽駕駛罪由高官判斷

（特訊）備受爭議的一九八二年道路交通法案，昨日在修改其中三十二條條文及其附表的情況下，完成三讀的立法程序。

各項修訂係在委員會審議階段時，由非官守議員陳壽霖及運輸司施恪動議。其中較為具體的修訂包括有將「鹵莽駕駛」一詞的中文譯名定為「不顧後果的鹵莽駕駛」及降低鹵莽駕駛而引致死亡的最高刑罰，由原來的罰款五萬元及入獄七年，改為罰款二萬五千元及入獄五年。

運輸司施恪昨日在立法局會議席上答覆各非官守議員所提建議時指出新的中文譯法，將於該法案作為法例發表時，一併刊載於註釋摘要內。它可再轉譯為英文的『不顧後果的鹵莽駕駛』。

施恪說，有人亦關注到警方人員是否能公正地分辨鹵莽駕駛及不小心駕駛。

他說，在一般情況下，警員將接受訓練，以便明白該新法例的條款，包括鹵莽駕駛罪在內。

「不過，本人必須指出控告鹵莽駕駛罪名，不會是在這例事件現場由交通警員自行作主。此種控案的可能性及性質，將由警方之高層人員來考慮。」

他說，律政司經已保證，作為一額外之保障，在實施法案之初期，所有被認為是鹵莽駕駛之案件，除了交由警方高級人員考慮之外，還交由律政司署之刑事檢控專員考慮。

初期檢控鹵莽駕駛 須經律政司署考慮

政府應適當顧及專業司機生活 亦須關注鹵莽駕駛導致死傷者

在談及減低罰款水平時，施氏說，縱使他本人明瞭到這些修訂將受到社會上一組別的人士的歡迎，但是，他亦不能忽視一些最近在若干英文及中文報章的評論中所出現的強烈觀點——就是道路使用者中大部份保持緘默的人士，即行人，應當及必須受到保障，免受鹵莽駕駛影響。

施氏又說：「當然，我們應適當關注專業司機的生活，條件是他們要安全駕駛和要頭腦清醒。但是，我們亦須對有被鹵莽駕駛者撞倒而招致死傷危險的行人的安全，健康，和生活表示適當關注。」

他強調說，減低該用以懲罰嚴重違例罪的罰款額以及改變有關取消駕駛資格的條款，不應被誤認為是政府在對付一些危害其他道路使用者的生命的駕駛行為所表示的決心，已經削弱。

施氏亦對一些非官守議員在十二月八日致詞時的論點，表示亦有同感，他們致詞時表示，因危險駕駛被定罪而判罰的罰款額，實際上比道路交通法案規定的現行最高罰款額為低，此外，他們又認為定罪後而判處的罰款除了應當反映出懲罰措施的作用外，更應反映出阻嚇作用的目的。

交通意外傷亡數字增加 幅率大於註冊車輛增長 通脹影響舊罰則阻嚇作用大減

施氏說：「因此，本人相信在法案施行後的一段適當時期，必須重新檢討懲罰的問題，及相應作出修訂。」

在提及該法案對道路安全的影響時，施氏說，該法案只是政府全面計劃中的一部份，以改善道路安全。

陳鑑泉議員亦在該法案恢復議論時表示，欣悉一切鹵莽駕駛的案件最初會由律政署而不是警方作出定。但他促請在此試驗期間，應找出一個明確的定義，使一般人易於明白及感到公平。

談到更嚴厲罰則的建議，陳議員說，由於現存的罰則，受通貨膨脹的影響，阻嚇作用大為減低，而不能阻止傷亡人數不斷上升，因此，駕駛人士對更加嚴厲的罰則提出投訴，是沒有作用的。

他列舉統計數字，顯示出由一九八一年十月至一九八二年九月期間，傷亡人數有三十三萬九千三百三十五人，而去年同期則為三十二萬三千五百四十六人。數字顯示出傷亡人數增加百分之八點二七，而相對地，註册車輛數目只增加了百分之四點八八。

陳議員說：「每一位駕駛人的每一個不小心和危險的動作，都可能增加意外傷亡的數字。當這些數字到達一個無法接受的程度時，當有唯有制訂更嚴厲和使人不愉快的措施，以減低交通意外的數字，此外別無他法。

「如果提及在一九八一年內死亡的四百七十八人和他們的家庭所蒙受的損失，以及七千四百四十六人嚴重受傷，他們可能從此終身殘廢，這樣，駕駛人便不會認為懲罰是過於嚴厲了。」（東）

英國列斯特商團 明年一月訪香港

（港訊）英國列斯特商會將於下月九至十五日，派出貿易團來港，成為新的一年首個訪港的英國貿易團。該團團員共有十九人，是列斯特商會第五個訪問遠東的貿易團。

貿易團將由列斯特商會會長，運輸顧問史密斯率領。他表示香港人樂於購買英國產品，列斯特工商業向來重視出口，雖然該市有悠久和成功的出口紀錄，但仍不懈懈，繼續努力拓展出品市場。

降低最高懲罰並改由法官判斷
鹵莽駕駛法例通過
法律界認為頗合理
陳子鈞認為職業司機毋須憂慮 交通業人士仍担心會構成威脅

（特訊）港府昨日修訂及通過有關鹵莽駕駛法例，法律界人士認為新例頗為合理，交通運輸業人士則認為對他們構成威脅。

市政局議員陳子鈞對新法例定名為不顧後果的鹵莽駕駛，認為實屬不必，蓋危險駕駛一詞，市民經已習慣，並比較明瞭，現今修改譯名，難免有畫蛇添足。

陳議員更以法律界人士身份指出，目前危險駕駛致人死亡，最高罰款額為二千元，是十多年前訂下者，在通貨膨脹及市民生活水準提高下，最高改為二萬五千元亦可，不過，他同時表示，法官在判案時，是會視乎被告收入而訂，很少作出最高罰款的判決，職業司機在此方面不用過慮。

致于停牌問題，目前法例已規定，危險駕駛致人死亡不能超過一次，在第二次犯同樣錯誤時，是會被判停牌處分，新法例停牌與否亦由法官作出，相信判決不會因新法例而作出太大修改，反之，使曾犯鹵莽駕駛司機在開車時特別小心，對其本身及別人不管如何，皆有益處。

鹵莽駕駛由法官作判，是比行政人員執行之交通扣分法為佳。

摩托車業職工總會對昨日通過的道路交通法案表示不滿，認為是對職業司機的嚴重打擊，該會發言人何培稱，該會不滿有三點：其一，當局不顧全行業十一萬人簽名反對，無視職業司機的困難處境，亦未認真聽取考慮廿五個汽車職業團體的意見，仍通過重罰法例。其二，是法案雖作某些修改，但仍大大加重刑罰。而在原有的法例對不小心駕駛及危險駕駛等的處罰已很重，司機原來的壓力已很重，將現仍大大加重刑罰，令司機壓力更大。其三，法案中關於不小心駕駛，鹵莽駕駛的定義不明，內容空洞，將並無明確的準則，令司機無所依從。他表示該會將開會研究此事，以確定進一步步驟。

香港九龍新界公共小型巴士聯合商會副主席李楷則指出：新法例使司機既無明確之定限，刑罰之重更使從業員恐懼，有意投身司機行業者却步。

他表示交通意外之成因甚多，有些根本非司機所能控制。同時，司機方面，亦不欲發生意外，但新法例似乎將所有責任推在司機身上，不難有捨本逐本之虞，其實，本港交通之癥結，歸根到底是道路不足所致。

李氏說：新法例指明判定權，不是屬於當事現場之警員，但無可置疑，其報告對整個事件有決定性之作用，在司機無準則可遁下，恐怕連自己如何犯上亦無從得悉，而第三者的報告，更不難導致誤解，產生無辜。

他又說：最高罰款額雖由五萬元降低至二萬五千元，惟罪名成立司機，既要坐牢，一家人生活無着，再加上罰款，實罰無可罰，到時加長其刑期，家人受害更大。

最後他表示：此法例之通過，現役司機心理上壓力固然重大，在今十年，甚至二十年小心駕駛，萬一在外力影響下發生意外，整家人便生活無着，同時由於職業之無保障，加以入息亦非特別優厚，相信對有意投身司機行業者，會因此却步，從而做成司機不足之情況。

小評

大機構亦非為所欲為

香港電話有限公司申請更改准許利潤計算基礎及提高准許利潤，均遭政府拒絕，認為要求不合理；該消息必然受到用戶歡迎，而更重要一點，證明了並非大機構所有要求均可獲得政府批准。

今次電話公司兩項要求被拒，可見政府並非偏帮大機構。電話公司却警告發展可能受到阻碍，部份市民亦憂心將來服務可能受到影響；然而，政府既認為電話公司不必改變利潤計算方式及提高利潤，對電話公司投資發展，定胸有成竹。我們呼籲政府監督電話公司，維持服務水準，並指導該公司如何投資發展，以配合需求。

應順應民意檢討兩電

另一方面，愈來愈多市民及團體要求檢討兩電利潤是否合理，並在事件澄清之前凍結加價。

財政司及經濟司答覆議員與團體的詢問時，強調管制計劃合理，不必修改，而加價申請已獲批准，事在必行。但反對之聲未絕，且有增加之勢。

不錯，組織委員會進行檢討，必會耗費不少人力、財力，而結果可能證明管制計劃不用修訂；但關鍵在於能消除市民疑惑，加強市民對政府信賴及對香港的歸屬感。

檢討兩巴工作小組證明獲得成效，港府為何不順應民意，成立檢討兩電委員會呢？

立法局會議摘要

△醫務衞生署長唐嘉良表示：明愛醫院醫務委員會要先行對影響醫院的噪音和空氣污染問題進行研究，然後才會就資助該院病房安裝空氣調節系統一事，向政府提出建議。

△布政司黎敦義表示：現行電檢制度公平，它容許電影業有關人士及與檢查標準有關的市民可申請覆檢。

△經濟司翟克誠表示：關於商品交易活動，本港現正採取措施與海外的管理當局建立更緊密的接觸，以便加強監管工作。

△銓敘司羅能士表示：政府暫時不會檢討第八號報告書有關社工人手之薪酬。

△工商司杜華透露：香港出口信用保險局在八一至八二年財政年度內所承担的保險赤字為五百七十八萬元。

△保安司謝法新透露：港府已於今年十月五日以來，在新界各區設置直升機場，作為緊急運送病人往醫院之用。

△政務司鍾逸傑表示：政府現正研究對市區內之汽車修理工場實施若干條件限制的可能性，以減少該行業造成的干擾。

△運輸司施恪指出：政府已有計劃進一步改善柴灣道與筲箕灣道交界處的交通黑點，全部工程可望在明年六月完成。他並表示：在正常的交通情況下，政府的政策規定，汽車隧道速度限制為每小時四十哩。

△勞工處處長韓達成動議二讀一九八二年肺塵埃沉着病（賠償）（修訂）法案。該法案建議制裁延遲繳付徵款或附加費給予「肺塵埃沉着病賠償基金委員會」的行為。

△工商司杜華稱，政府認為具選擇性的保護性法規，會令本港目前在多邊協定下所遭遇的困難大大增加。

△署理布政司黎敦義表示，清潔香港運動雖將在本月底結束，但政府保證會在該方面繼續努力，使香港更清潔。

△法規草擬專員黎守律動議通過兩項決議案，提高申請法律援助的資本限額，由一萬元增加至一萬五千元。

△房屋司廖本懷指出，該署現正逐步擴展木屋區加強安全措施的計劃，以減低火災危險。

△財政司彭勵治動議二讀一九八二年公共財政法案。制定該法案的目的，是首次為本港提供一個法定架構的公共財政管理制度。

△非官守議員白朗指出，去年本港的貿易總額，雖在全球商品貿易總額下降百分之一的情況下，仍達二千六百五十五億元的高紀錄，增長率為百分之二十四。

△九項法案，在會中完成三讀的立法程序，成為法律，其中包括有一九八二年道路交通法案及一九八二年人民入境（修訂）（第二號）及（第三號）法案等。

天晴乾燥 最高溫度廿度

天文台報告：一度高壓脊籠罩中國。預測本港地區，今日吹輕微至和緩東至東北風，天晴乾燥。天氣乾燥，最高溫約廿度。今日火災危險性極高。

一九八三

海天日曆

著名枱曆 再版供應

出版廿餘年・風行海內外

精神生活新能源，家庭小百科全書

印數有限・欲購從速 每個港幣拾柒圓

經銷處：

香港：世界書局、致生公司、日發文具公司、上海印書館、齡記書局、萬邦書局、景星文具公司、廣興書局、山邊公司、先施公司、牧民書局、榮新昌文具公司、新大陸文具公司、天地圖書公司、宣道書局、中南圖書公司、新生命書室、証道書室、天道書樓。

九龍：辰衡書局、世界書局、齡記書局、浩華書局、萬邦書局、泰昌書局、天利行、中南書局、華昌書局、海發書局、嘉文書局、偉發書局、南方書局、永光書局、新全記書局、大成書局、文風書局、大東書局、新成記書局、瑞祥公司、新生文具公司、陳南記文具公司、福音閱覽室、福音團契、証道書室、宣道書局、浸信會書局、恩慈書室、天道書樓、種籽出版社、道聲書局、道聲書室、救世軍貿易部、基道書樓、晨星書屋、分享書屋、播道書局、官塘閱覽室、豆豆書室、欣樂書閣、播道書樓、顯輝書室、英發書局、勤成公司、光華公司、達成公司、福德書局、新法書局、中西文具公司、三多文具公司、強文書局。

荃灣：宣道書局、華昌書局、學生圖書公司、滿樂書局、忠誠公司。

大埔：埔浸書室、同益書局、偉泰文具公司。

上水：永發書局、德明書局、佳恩書室。

元朗：遠昌書局、光明書局、文華書局、恆昌書局。

沙田：培修書局。屯門：兄弟文具公司。

新到聖誕卡、賀卡、禮品
歡迎來書樓門市部選購
聖誕期間九折優待

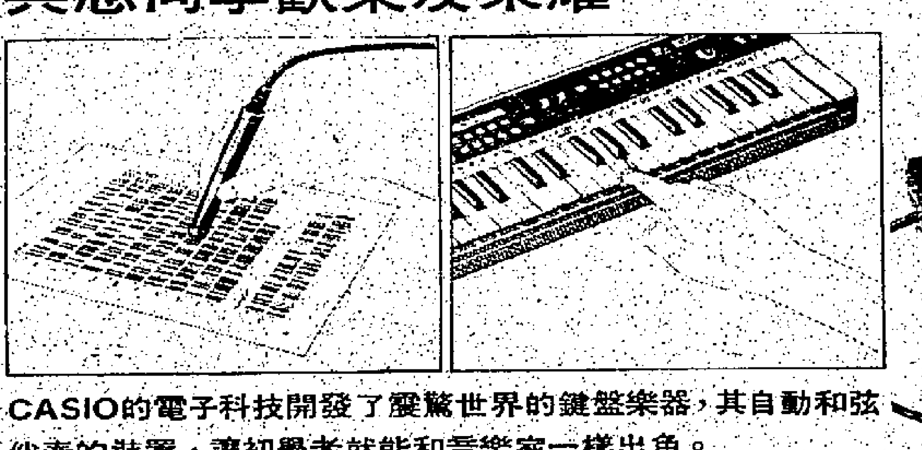
海天書樓
專門出版好書的出版社
九龍旺角彌敦道545號安利大廈四樓
（地下鐵油麻地站碧街口）Tel.3-882446

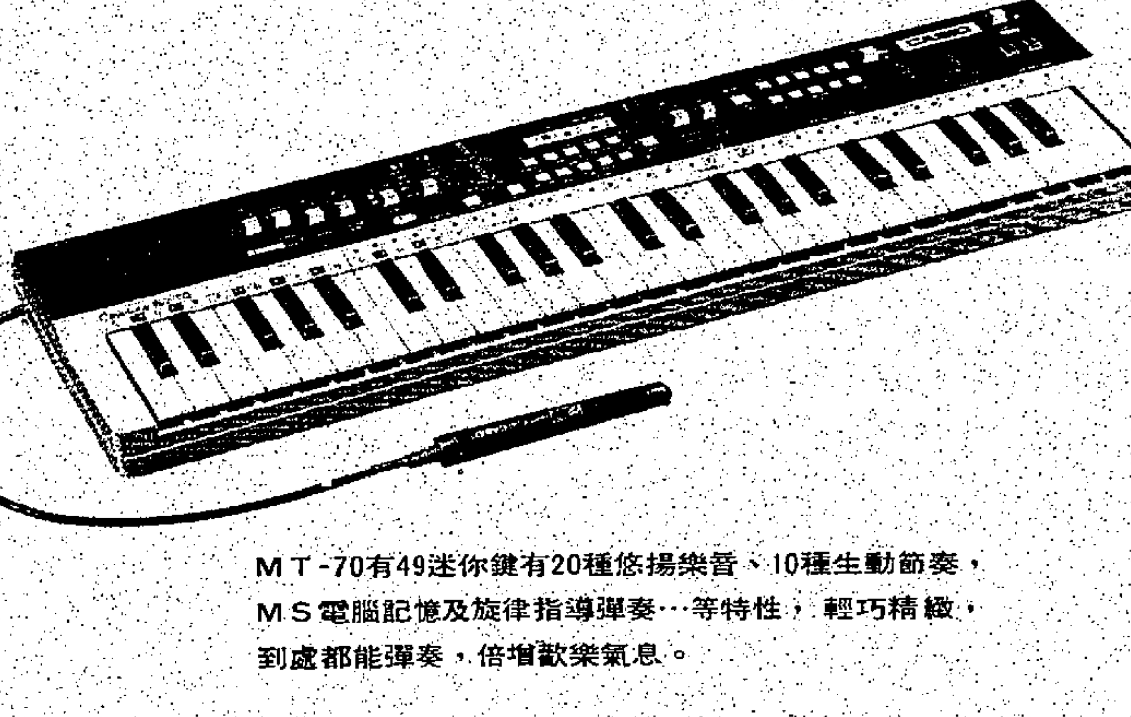
CASIO® Electronic Technology Enriches Your Life.

一個充滿歡樂氣息的電腦科技結晶——

Casiotone手提電子琴

CASIOTONE——
與您同享歡樂及榮耀





CT-501有49標準鍵有20種悠揚樂音、10種生動節奏，MS電腦記憶及旋律指導彈奏…等特性，到處都能彈奏，倍增歡樂氣息。

Casiotone501

CASIO的電子科技開發了震驚世界的鍵盤樂器，其自動和弦伴奏的裝置，讓初學者就能和音樂家一樣出色。

CASIOTONE的特色是雷射掃描記憶，只要將雷射掃描棒，輕輕掠過電腦專用樂譜的音高、音長、和弦三部分，樂曲就能正確的存入電腦裡面。

CASIOTONE有三種彈奏功能，任由您的喜歡來選擇：

①可依鍵盤上方的指示燈，來教導您彈。

②可經電腦程式鍵輸入您喜愛的旋律及和弦，並且為您自動演奏。

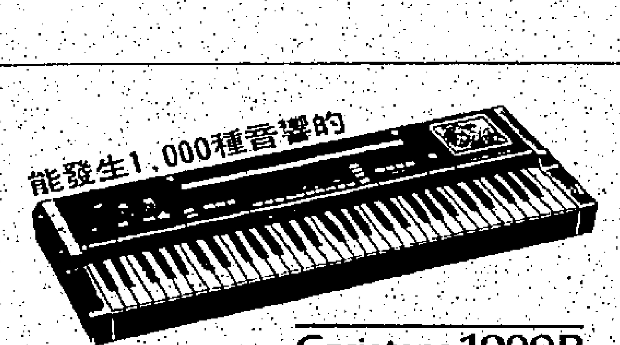
③生動的伴奏及完美的音色，將您的才華發揮淋漓盡緻。

CASIOTONE CT-501及MT-70，讓您夢幻中的音樂成眞。

MT-70有49迷你鍵有20種悠揚樂音、10種生動節奏，MS電腦記憶及旋律指導彈奏…等特性，輕巧精緻，到處都能彈奏，倍增歡樂氣息。

CasiotoneMT-70

能發生1,000種音響的



Casiotone 1000P

●兼備托架脚、機殼，並可調制多達1,000種音響 ●具有預定程序急速和弦的功能 ●體積：916.5(長)毫米×363.5(寬)毫米×117(高)毫米 ●重量：10.3公斤

61個琴鍵的全頻帶鍵盤

Casiotone 601

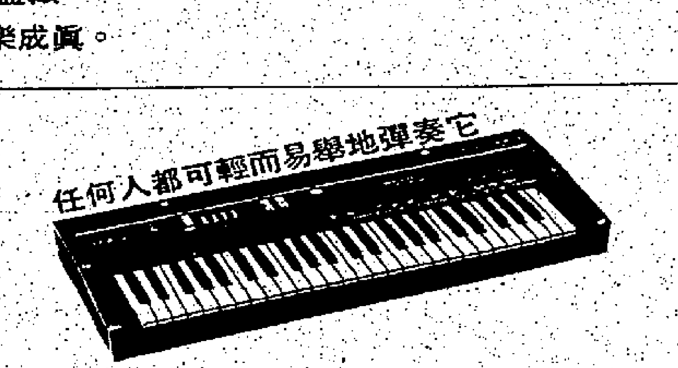
●20種音樂聲 ●16種旋律節奏 ●4種顫音效果，並有延音效果 ●61個琴鍵鍵盤，分成完整5組8度音階 ●Casio的諧和音系統 ●8種音頻複音演奏 ●體積：958(長)毫米×341.5(寬)毫米×127.5(高)毫米 ●重量：12公斤

49種美妙的音樂聲

Casiotone 202

●49種音樂聲 ●Casio音響選擇系統 ●3種顫音效果，並可延音 ●4種音調存儲 ●體積：866(長)毫米×284(寬)毫米×90(高)毫米 ●重量：7.15公斤

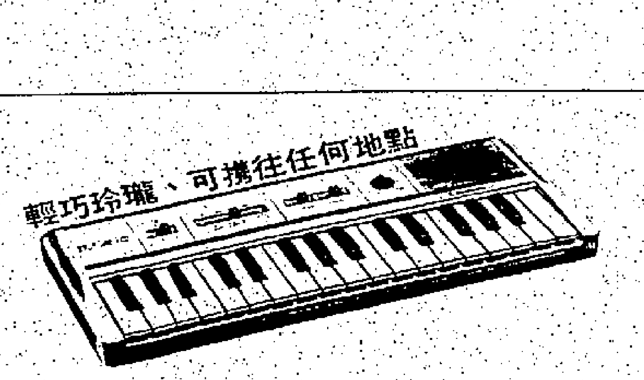
任何人都可輕而易舉地彈奏它



Casiotone 101

●25種音樂聲 ●4種音調存儲 ●8種音頻複音演奏 ●體積：771(長)毫米×298(寬)毫米×117(高)毫米 ●重量：7.6公斤

輕巧玲瓏、可携往任何地點



Casiotone MT-11

●8種預調的音樂聲 ●8種音頻複音演奏 ●體積：421(長)毫米×181(寬)毫米×54.5(高)毫米 ●重量：1.2公斤

曾福琴行 TSANG FOOK means music

曾福琴行 TSANG FOOK PIANO CO.

Pacific House, 20 Queen's Rd., Central, 1st Floor, Hong Kong Tel: 5-238149-40
11, Nanking Street, Kowloon Tel: 3-320206-8
2A, Carnarvon Road, Kowloon Tel: 3-665317-8
178B, Ocean Terminal, Kowloon Tel: 3-691267-60

香港大道中20號太平行一樓 電話：5-238149-40
九龍南京街11號 電話：3-320206-8
九龍加拿芬道2號A 電話：3-665317
九龍海運大廈178B 電話：3-691267

Casio的電子科技開拓"音的新領域"

Casiotone

Casio Computer Co., Ltd., Tokyo, Japan Tel: 03-347-4905, Telex: J26931 CASIO

本港新聞

改善柴灣道長命斜黑點
加設安全欄柵
更改訊號燈系統利便市民過路
建行人天橋八五年落成

（特訊）港府現已擬定短期及長期的安全措施，改善月前曾發生車禍的柴灣與筲箕灣道交界處的交通黑點。

消息來源指出：港府將在該處興建一座大型的行人天橋，橫跨柴灣道及筲箕灣道，一直伸展至南安街，天橋將有七個上落點，全長約二百四十米。

消息又指出：當局又計劃在柴灣道「長命斜」接近路口的地方，興建一條天橋式的行車支路，直通至愛秩序街海傍，與將來完成的東區走廊連接。而該兩項工程，預計在八五年與東區走廊第一期工程同時完成。

至於短期性的措施，運輸司施恪昨日在立法局會議席上，答覆譚惠珠議員詢問時指出，該些措施包括在訊號次序中有一段時間專供行人橫過筲箕灣道並在筲箕灣道及柴灣道設置中央分隔欄，在柴灣道加設安全柵欄，及全部工程可望在明年六月完成。

施恪並指出儘管當局已在該段路面上，鋪上防滑沙及設置安全指示路牌，但仍不時發生交通意外事件，傷及行人，主因是由於司機超速駕駛及該段路面供行人橫過道路的安全設施有限，故當局已計劃在該段路面實施進一步的安全設施。

談及該段路面目前的安全設施時，施氏說，當局為了使行人在該地點更安全過馬路，由去年十二月起，汽車交通燈號次序中的全紅燈時間已長達六秒。

同時亦裝置更精密的交通燈號，並沿着柴灣道及筲箕灣道設置防護欄，以引導行人往適當的過馬路地點。

他說：「儘管實施了這些措施，及在控制交通意外傷亡人數的增加方面初步成功，這地點仍為一問題地點。」

強制購買僱員保險 法例分兩階段實施
刪除銀行保證代替保險條文
賠償幅度目前仍在檢討

（特訊）勞工處處長韓達誠昨日強調：他將會對強制購買僱員保險之條文作出廣泛宣傳，使有關訊息傳遞至所有僱主。

韓氏亦指出，該條文之保障範圍亦將適用於家庭傭工。

韓氏昨日在立法局會議席上，答覆兩位非官守議員方心讓及周梁淑怡所提有關一九八二年僱員賠償（修訂）法案建議時，作以上表示。他對方議員保證，在約一年後，他將會對特別評估委員會之組織作出檢討及在適當之時間諮詢醫學會。

韓氏表示他同意周梁淑怡議員所發表之意見，處理賠償個案所需之時間須予縮短，及現時之賠償額，包括殮葬費用，應予以檢討。

他說：「事實上，法案已建議不同之措施以加速支付賠償。」

韓氏解釋，在若干個案中，如僱主爭論賠償責任之問題或有關家屬倚靠死者生活之程度須由地方法院決定時，則可能延遲支付賠償，此情況實無可避免。

在此情況下，受傷僱員或死者家屬若遭遇經濟困難時，勞工處將協助彼等向社會福利署尋求協助，直至獲支付賠償為止。

另一方面，有關賠償之幅度現正在檢討中。

有關法案所作出之一項修改為刪除銀行保證代替保險之條文，此舉乃由於在實施此項計劃時將有實際之困難。

法案除規定強制購買僱員保險外，亦建議改善申請賠償程序，確保僱主履行其責任，及澄清僱員賠償條例內混淆之條文。

法案將分別在兩個階段付諸實施，以期給予僱主及保險公司充份之時間就有關應遵守之條文作出所需之準備工作。除強制購買僱員保險外，所有條文將於修訂條例在憲報公佈後之六個月後實施。

強制購買僱員保險之條文則將於另六個月後實施。

該法案經若干修訂後，已在立法局通過。

明愛醫院安裝空氣調節系統 目前言之過早
須經進行研究始作決定

（特訊）醫務衞生署長唐嘉良昨在立法局會議上說：明愛醫院醫務委員要先行對影響醫院的噪音和空氣污染問題進行研究，然後才會就資助該院病房安裝空氣調節系統一事，向政府提出建議。

唐嘉良署長昨就王霖議員詢問有關政府會否計劃為明愛醫院因受附近工廠及交通所發出的噪音和空氣污染影響而裝置空氣調節系統一事，作出上述的回答。

唐氏指出醫務衞生署僅於數日前，才收到該院院長送來一封有關信件，他表示將會按照一向工作程序，將有關建議交由該院醫務委員會研究，待有結果後，才會有考慮向政府建議，故目前談及政府會否資助該院病房安裝冷氣調節系統，實在言之過早。

保護主義壓力 來年仍然沉重
杜華表示現暫難評估影響程度
選擇性保護措施打擊出口貿易

（港訊）工商司杜華昨日稱：政府認為具選擇性的保護性法規，會令本港目前在多纖協定下所遭遇的困難大大增加。

換言之，他說該項保護措施令已發展國家有機可乘，將那些對本港紡織業越來越有嚴重影響的限制加諸於香港出口貿易的每一行業及每一方面。這些影響即將會顯現。

他並預料在未來一年內，發展中國家將再度受已發展國家的沉重壓力，迫使它們接納或至少默許選擇性保護措施。

杜華在立法局答覆張鑑泉議員的質詢時說：「經過多年來的經驗及辯論，香港政府確信選擇性保護法規用以決定受損情況準則的定義，必然會是不準確及導致一些極度不利香港貿易利益的解釋。

「多纖協定是一項具選擇性的工具及背棄國際貿易及關稅一般協定的規則。我們在多纖協定下進行紡織品貿易的經驗，顯示該協定被已發展國家用來單獨對付發展中國家。

「我們覺得選擇性保護法規的原意無論在開始時是如何美好，但終會退化為一種工具，當施行於不相等的夥伴時，其紀律是越來越不受到重視。」

他說：「香港因此堅決反對選擇性保護的概念。雖然已發展國家施加相當壓力，但始終能成功地抗拒將這項概念合法化。

「香港當然不能獨力這麼做。這都是由於發展中國家在這方面彼此能有效地緊密合作及聯繫，但發展中國家日後必須繼續保持合作及聯繫，因為選擇性保護措施並未消聲匿跡。」

他說：「我於上月出席在日內瓦舉行的國際貿易及關稅一般協定部長級會議，會上，參與國家議決有需要建立一個經改良和更有效的保護制度——但並非表示或暗示是選擇性保護措施。會議並決定必須於一九八三年十一月會議前擬定有關此一類制度的協議，以供各協定締約國採納。」

杜華透露，該部長級會議並議決對多種纖維協定的前途進行研究。

他總括說：「保護措施的問題大概是香港在八三年所面對的最重要的貿易政策問題。張鑑泉議員問及最近的發展對未來出口貿易有什麼影響，我不能給與確實的答覆，但我相信我以上所說的話已足夠表明這項目將是政府，特別是本港駐日內瓦代表必須在未來數月內，繼續以謹慎及堅定的態度來處理的事情，因為趨向不佳境況的危險性顯然是頗高的」（東）

與國籍法有關四項法例 通過元旦生效
香港本土人士定義重新界定
難民在港所生嬰兒無居留權

（特訊）四項與英國國籍有關的法案，昨日已在立法局通過並成爲法例。一月一日實施。

根據新的英國國籍法，在所有英國屬土包括香港護照的第一頁上，在「國籍」一詞旁將寫上「英籍」一詞。立法局首席非官守議員羅保認爲是「極受歡迎」的消息。

這四項法案是：八二年人民入境（修訂）（第二號）法案，八二年人民入境（修訂）（第三號）法案，八一年英國國籍法一九八二年（相應修訂）法案，和八二年英國國籍（雜項規定）（修訂）法案。

羅保議員在致詞時說，自從英國國籍法在一九八一年十月三十日通過成爲法律時，行政及立法兩局非官守議員便一直指出發給本港英籍人士的護照應該要包括一個國籍說明。

他儘速在今年五月時，英國政府確定地表示，（香港）英國屬土公民護照只注有「英國屬土公民」字樣，是有法律上的理由的。

羅保議員指出，不過，律政司對於這個見解提出異議並辯說「在英國屬土護照內說明持有人的公民身份，及使其得享保護權利的關係，是合法和適當的。」

他說：「本人只能說，假如我們未能說服英國政府接納我們的意見，發給本港英籍人士的英國屬土公民護照，便不會載有清楚的國籍說明。」

王澤長議員在致詞時說，大部份的建議修訂是相應引起者，主要是詞語上的改變。

他說：「然而，我們藉此機會將「香港本土人士」一詞的定義訂得更爲嚴密；及對八二年十二月三十一日以後出生的「非香港本土人士」，包括越南難民所生的子女在內，施行入境限制王議員解釋「香港本土人士」一詞之新定義，使只有因與香港有聯繫而獲得「英國屬土公民」身份的人士，始有進入香港及在香港居留的絕對權利。

他同意，實際上，新定義的範圍較前更爲狹窄，他估計只有小部份人受到影響。

施偉賢議員致詞時說，根據目前的人民入境條例，只有香港本土人士擁有在香港居留的絕對權利。

施氏說，此項規定實行起來，主要受影響的是難民及非法移民所生的子女，他們並無合法理由享用本港的資源、故本港近年來須爲他們制定嚴厲而必要的管制措施，這些人士的子女究竟應否受入境法例管制呢？這問題實在令人左右爲難、但以本港目前環境而言，相信不給予他們本土人士的身份，亦屬合理。

保安司謝法新在立法局證實政府將於十二月卅一日出版的政府憲報刊載一九八一年英國國籍法及其輔助條例。

政府正研究減低 修車業造成滋擾

（港訊）政府現正研究對市區內之汽車修理工場實施若干條件限制的可能性，以減少此行業造成的干擾。

鍾逸傑稱，政府明白這些工場所造成之問題，多年來一直尋求安置汽車修理工場之辦法，但結果未如理想。

他指出，在一九七九年時，共有約八百間此類工場，無疑現在已有更多。他說：「汽車修理基本上是一項工業活動，而在工業區內已為它們劃出地點，但此舉僅為解決辦法之一小部份。

「基本的問題在於凡有汽車的地方就需有汽車修理服務，此需求在市區內至為殷切，但這些地區已高度發展，根本沒有地方可供利用。」他說，因此這些工場便利用住宅樓宇之地下作此項不適當的用途，並伸展至行人路及馬路。

經濟司強調已採取措施 加強海外接觸 監管商品交易
今年已撤消十二個交易商登記

（特訊）經濟司翟克誠昨在立法局會議上表示：關於商品交易活動，本港現正採取措施與海外的管理當局建立更廣泛及更緊密的接觸，以便加強監管工作，而由於這種貿易的國際性質，這行動尤其重要。

在會議上，王澤長議員就近日多家期貨及期金買賣公司突然倒閉，質詢翟氏政府將如何去加強管制該等公司的活動時，翟氏表示監理專員辦事處亦已於最近數月加強人手，另一方面，他指出，自本年初以來，商品交易監理專員已撤消或暫停十二個期貨交易商的登記。

他解釋說，這些交易商未有遵守商品交易條例的各種規定，違例行為包括濫用客戶基金及沒有依照指示辦理。

他說：「現已知悉條例內的條款，尤其是有關干預方面的條款，需要予以加強。」

他指出，一個由監理專員為主席的工作小組於五月間委出，負責對該條例進行一般檢討。而在該條例下各罪例行為的罰則亦於六月間大幅提高。

一個新的副監理專員職位已於七月間設立，同時又加設一個助理監理專員職位，直接負責有關商品交易事宜。

其他數個新職位也於上月設立。目前兩個高級證券監理主任及五個證券監理主任職位，指定負責處理商品交易條例事宜。（月）

延長售酒時間 申請不獲准

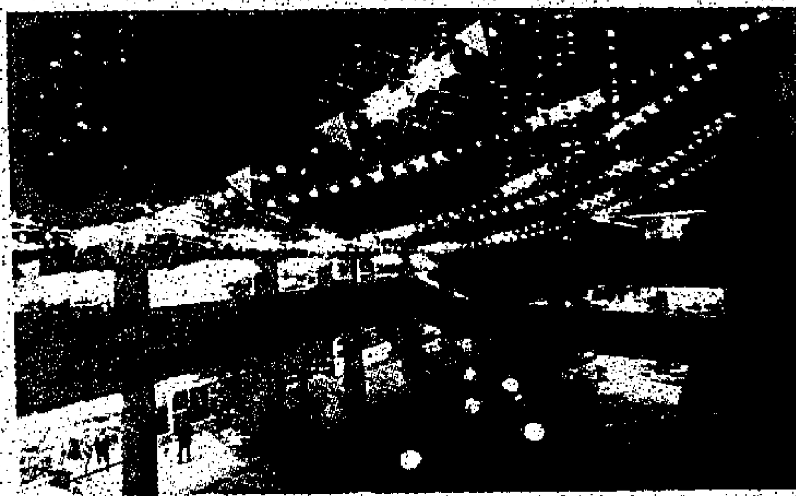
（特訊）市政局酒牌局月會，昨晨在市政局會議廳舉行，由主席陳子鈞主持。會中拒絕一間售酒場所欲延長售酒時間的申請。

該售酒場所爲美麗華牛扒酒廊，位於油麻地穗成街。

拒絕其申請，即表示發予牌照的條件「在零晨二時至上午八時一段時間內不准售酒」維持不變。

酒牌局在考慮此項申請時，已考慮居民的反對，及入夜後該區售酒場所引起的噪音問題。

至於附近兩間售酒場所的售酒時間，該局將在下次申請續牌時重新考慮。（東）



聖誕燈飾放光明 彩雲邨耀目生輝

（港訊）位於東九龍的彩雲邨今年再次披上五彩繽紛的聖誕燈飾，顯得耀目生輝。

這是該邨商戶繼去年後再度合資在邨內佈置聖誕燈飾。

今年的燈飾由商場伸展至橫跨清水灣道的行人天橋。

聖誕燈飾於本週的亮燈儀式後已大放光明，亮燈儀式由黃大仙政務署彩雲分處行政主任源鎮勳，房屋署高級房屋事務經理歐建基及黃大仙區議會議員楊釗鳴主持。

圖示：彩雲商場的耀目聖誕燈飾使該屋邨增加不少節日熱鬧氣氛。

香港前途談判處於敏感時刻 無理批評責難政府 可能導致極大損害
中電已依據管制法則履行責任
嘉道理謂願儘量公開業務資料

（港訊）中電主席嘉道理勳爵昨日向股東稱：使更多人士了解中電的業務，是符合該公司的利益的。中電將繼續積極努力，在可能範圍內，盡量公開資料，推廣各界對該公司業務的了解。

嘉道理勳爵在中電週年大會上稱：「政府公佈的管制法則全文與中電早已自行公開的資料作一比較，即可發現其間並無任何應公開而沒有公開的資料。在資料公開的應有範圍內，實已備有足夠資料，讓任何具有誠意的人士滿意明白，中電已依管制法則的內容及精神，履行應負的責任」。

「如果沒有信任的話，本人看不出如何能對公共事業合理控制。某些人士及團體似乎意欲利用對公共事業的無理批評，責難政府；本人欲向彼等提出忠告，香港前途的商議正處於一個非常敏感的時刻，而且談判在進行中，對政府的責難可導致無可估計的損害。」

嘉道理勳爵又稱，爲了保證爲未來用戶，不管是新市鎮居民或新廠家，提供所需電力，中電必須作出投資決策，紀錄證明本公司過去一向履行此責任，而香港大衆亦一直認爲這是理所當然的。」

某些人士認爲需要擴大參予對中電業務之監管。嘉道理勳爵稱，有等人士顯然寧可目前付較低電費而漠視將來需要。若然任何諮詢團體採取此一態度，將會導致一個責任承擔問題。「如果有朝一日，中電不能履行在管制法則下所應提供的電力，可以肯定的是需負責任的將是中華電力，而不是那個諮詢團體。」

機型領先

華航機型不斷更新，繼空中巴士A300後再度率先啓用波音767豪華客機，領先亞洲各國。

波音767配置全自動電腦系統、平穩安靜、座椅舒適，一排七座雙走道設計，更使您舒展自如，獲得更多享受！

華航擁有波音767等各型新機，駕駛技術精湛、餐點精美、服務親切。

搭乘華航稱心如意！

訂位請洽：
H-249321-0，H-243011，K-674181

中華航空公司
CHINA AIRLINES

曼谷・達蘭・福岡・香港・夏威夷・雅加達・吉達・吉隆坡・高雄・洛杉磯・馬尼拉・琉球・新加坡・舊金山・漢城・東京・台北

本港新聞

冬節氣氛見淡

經濟不景罩下陰影
食品來貨充裕・價格保持平穩

（特訊）昨日是「冬至」，亦即是「冬節」，人們有「冬大過年」之諺，爲表示對這個節日的重視。

所以，昨日各家庭主婦便很早到街市購買應節餸菜，以準備迎接此大節日，享受一頓豐富的晚餐。

各區街市的各類副食品供應來源足裕，價格尚能保持平穩，其中以鷄、鴨比平日貴一、二元一斤，其加幅不及一成；而蔬菜方面，由於近日天氣回暖的關係，各種菜蔬亦稍爲下降。

昨晨街市的肉食價格，牛肉每斤爲十八元，豬肉每斤十二元，羊肉則二十八元一斤。

家禽類方面，鷄項每斤十四元，割鷄十元，米鴨十元。其中鴨的價錢比平日貴一元多。

海鮮方面，中蝦每斤約八十元，大蝦六十元，大龍蝦七十元，紅斑每斤售一百四十元，石斑六十元，花蟹每斤則售二十四元。

蔬菜價格與平日差不多，菠菜每斤四元八角，通菜四元，西洋菜五元，白菜三元六角，芥蘭五元，菜心五元，生菜七元。

此外，今年最突出的是帶葉的大桔供應特別多，這些大桔，桔蒂上有枝有葉，枝葉又茂盛且桔果又大，這種叫做「開枝散葉大吉」。去年的冬節賣得十分貴，每個售兩元，但凡買這種「開枝散葉大桔」的，一定要買一對，而今年則祇賣售一元五角一對。

除大桔之外，橙果也大平，橙及雪梨的售價，每十元就有九個，使生果市場，增添不少購買者。

雖然，「冬至」僅與聖誕相距三天，但市面上已彌漫的是聖誕節日的氣氛，惟市民對「冬至」絕未淡忘。所謂「冬大過年」，似是言過其實，倒也反映出各市民對「冬至」的重視。

但綜合街市商販的意見，在今年的經濟不景氣，再加上各類食品的來貨充裕下，各商販的生意清淡，其加幅亦不會太大，唯過節的氣氛自然不比從前了。（輝）

圖示：主婦正在購買蔬菜時的情況。

民事訴訟法援資格放寬
申請法援成功人數 估計增加百分十六
刑事民事訴訟法援資格已看齊

（港訊）法規草擬專員黎守律說新的經濟審查限額昨日立在局通過後，明年將有更多市民獲得法律援助的利益。

按照黎氏昨日在立法局動議的一項決議案，由一月三日起，在民事訴訟中合資格申請法律援助者的每月最高可動用入息限額將由一千元提高至一千五百元，而可動用資本的限額則由一萬元提高至一萬五千元。

他說，這個限額是在一九七七年提高至現在的水平。

他指出，自此之後，生活費用，工資及獲取法律代表的費用已大大提高。

黎氏估計，在新計劃實行後，申請法律援助成功者的數目，將會增加百分之十六。

昨日通過的另一項決議案規定，申請刑事訴訟法律援助者，其可動用資本限額，亦會同時由一萬元增至一萬五千元，而現時規定每月最高可動用入息一千五百元的限額，將會維持不變。

黎氏說，和申請民事訴訟法律援助的人不同，大多數申請刑事訴訟法律援助者，均能毫無困難地符合經濟審查，因爲實際上，他們都缺之有關的可動用資本和入息。

但他解釋說「一兩項法律援助，實宜有一致的經濟狀況資格準則。」上述兩項決議案現在已達到這目標。

在另外的修訂項目中，適用於兩項法律援助計劃的分担費用計算表，將會在一月三日開始實施，以消除現有的分歧。

按照現行經濟審查限額而在經濟上符合接受法律援助資格，但仍須分担法律費用的未來申請人，所付費用將會較少。

在新辦法下，須分担費用者的入息限額點將會提高至每月可動用入息七百五十元，可動用資本五千元，現行的限額點則分別爲五百元及三千元，超過這限額就需分担費用。

修訂項目亦會在計算法律援助申請人的可動用資本時，提高寬免水平。

在其他各項調整中，自用住宅樓宇價值的可扣除寬免額將由四萬元增加至三十萬元，而每名供養家人的資本寬免額，將由一千五百元增加至三千八百元。

出口信用局保險承担 上年度赤字五百七十萬
幸投資獲利卒轉虧爲盈

（港訊）工商司杜華昨日在立法局會議上透露，香港出口信用保險局在一九八一至八二年財政年度內所承担的保險赤字爲五百七十八萬元，這是由於與對上一個年度比較，該年的賠款增加百分之五十。

杜氏解釋，由於幾乎全部海外市場均有經濟衰退及破產的情況，加上若干國家政治動盪，遂導致賠償增加，而使香港出口信用保險局用以支付賠款的費用增加至二千零九十萬元。

杜氏是在立法局提交香港出口信用保險局一九八一至八二年年報及帳目時，作以上表示。

不過，他說，該局的赤字，因在投資收入方面所獲收益得到改善而被抵銷。該局的投資收入在一九八一至八二年度增加百分之三十四，達八百一十萬元；因此，香港出口信用保險局在該年度的盈餘爲二百三十萬元。

杜氏報告說，該局的業務在該年度有普遍的增長，與對上一年比較，承保的出口貨品價值增加百分之八點八，達三十八億一千七百萬元。

正如對上的一年一般，該局承保的出口貨品約佔本港總出口產品的百分之四點六。

保險總收入爲一千九百四十萬元，增長率爲百分之六點五，而保險單的數目則由九十六宗增加至一千二百零九宗。

杜氏說，在檢討的一個財政年度完結時，該局所承担的最高負債總額爲二十三億四千二百萬元。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿潦寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

屋邨內商業單位均以投標方式出租

逕啓者：貴報於本月十一日刊登讀者「小市民」君來函，詢問申請公共屋邨內小販攤位之手續，茲謹覆如下：

查根據房屋委員會現行政策，公共屋邨內的商業單位，包括街市攤檔，均以投標方式出租。有關招標承租單位之地點、面積及可經營行業之廣告，會每逢星期五刊登於各大報章上。至於投標販賣蔬菜攤檔之人士，事前無須領有小販牌照。有意參與競投者可於廣告所指定之日期內，依照投標章程所示之方法投標。此致華僑日報編輯先生。

房屋署高級房屋事務經理（商業租務）落渠確　謹啓。一九八二年十二月二十日。

促請改善藍田交通並應增闢停車場

編輯先生：本人居住在藍田邨，深感藍田交通問題有待改善，特別是路斜山高，意外頻生，宜提高警惕。本人有以下兩點意見：

（一）增闢停車場或泊車位，嚴懲胡亂泊車人士，以免車輛停泊馬路兩旁，縮少馬路的寬度，使行車困難，尤以巴士爲然。

（二）啓田道啓田大廈對面一段馬路，應劃爲靜寂地帶，由晚上十一時至晨七時止，因爲那兒地當要衝，巴士站又多，入夜馬路兩旁居民每因汽車噪音難以入睡，望加管制。

王志明上

管制車外抛垃圾 法案近完成階段
政府繼續致力清潔香港

（特訊）署理布政司黎敦義在立法局會議席上表示，根據最近一項調查顯示，約三分之二的市民認爲，於去年十月展開的清潔香港運動是成功的。

黎氏在答覆梯少初議員詢問時說，接受調查的市民中有三分之一認爲情況大致相同，而百分之五的市民則認爲香港現時更爲骯髒。

他又說，雖然有關亂抛垃圾的罰則已大爲提高，但實際所得的罰款在推行該清潔運動初期時有所增加之後，便降回至清潔運動以前的水平。

他並謂：「這是令人費解的，面對著目前有關這些問題公德行爲的種種例證，人們都以爲罰款會逐漸增加而不會減少。」

不過，他強調，該運動雖將於本月底結束，但政府保證會在該方面繼續努力，使香港更清潔。

他同時透露，一項有關懲罰將垃圾抛出車外的法案，即將草擬完成，藉以能加強檢控該等違法人士。

談及市民前往郊外和沙灘旅行時，黎氏說，他不了解市民一方面因郊區風景幽美而特別前往旅行，另一方面却破壞自然環境的自私行爲。

黎氏說，不過，若干方面的工作肯定已有成果，因爲數以千計的市民已參與及協助該項清潔運動，倘若全無成績的話，實在是令人不可思議。

他說：「垃圾是人人憎厭的自私行爲之標誌，需要大家親自參與及努力才可以消滅。本港市民倘若希望有一個清潔的香港，我們必定要在這方面加多一點關注。」（東）

社工薪酬暫不檢討
銓叙司說聘社工助理困難並未加重
人手缺乏主要原因文憑畢業生不足
歡迎各界提供有關處理該問題資料

（特訊）銓叙司羅能士昨在立法局說，政府暫時不會檢討第八號報告書有關社工之薪酬。

羅氏透露：社會福利署及各個志願機構招聘社會工作助理人手，今年與去年或前一年比較，並沒有更困難之現象。

據指出：部份志願機構所招聘的社會工作助理人手的薪酬，是高於十四點的。然而，羅氏指出這只是各有關志願團體內部的決定，與政府沒有關係。

羅氏指出：社署及自願團體招聘人手方面，主要的困難仍是各有關的教育機構，未能訓練出足夠人數的文憑畢業生。第八號報告書看來對形勢沒有任何特別影響。

羅能士說，所有資料都沒有顯示需要政府檢討它對此事的立場。但他表示知悉它是若干方面所關注的事。

他說，他正密切注視有關情況，並且歡迎對他處理這種事情有助的任何其他資料。（月）

澳門旅遊娛樂公司 賭博專利權可延長
若繳賭稅七億元並建大廈購船

（特訊）澳門消息：有關澳門賭權，澳門政府批示了一分澳門旅遊娛樂公司擬約草案，如獲該公司同意，賭權可以延續至一九九一年，續約公司需向澳門政府繳賭稅七億元，還有附帶條件，要投下鉅資，否則賭權至一九八七年，將改爲批發四個賭場辦法。

草案規定八七年期滿，續約五年之條件，需向政府繳交七億元專利稅，繳款辦法在簽續約先交二億元澳幣及二千萬港幣，餘下四億八千萬元以港幣計，分四年繳交。

同時由八三年起政府所抽之賭稅由百份十點八增加至百份廿五，至續約五年起，則一九八七年，每年又增加百份之一，至稅項爲百份卅止。

附帶條件：賭公司要多建五幢大廈，提供一千個可供五人居住單位，另外要購兩艘有七百客位之快速客輪，又要購兩艘最新設計之新式噴射船，同時在賭公司旗下之船隊，三分之二要在澳門註冊，另購一艘新式抽泥船，提交河之澤河工程計劃。

澳門旅遊娛樂公司於一九六二年獲得賭博專利權，期限廿五年，將於一九八七年期滿，但公司有五年續約之權利，但要依照澳門政府修訂之賭約。

小巴車身加大 泊車將有問題
議員担心導致泊車位不足阻塞交通
操作費用增可能轉嫁乘客身上

（特訊）兩位立法局非官守議員班佐時及何錦輝，昨日在立法局恢復辯論容許較大型的小巴在市面行走的一九八二年道路交通（修訂）（第二號）法案時表示，由於較大型小巴的操作費用，定較目前行走的小巴爲高，故費用的增加勢必轉嫁到搭客身上。

彼等又指出，由於小巴的體積較前增長，可能會造成泊車位不足，導致更多小巴非法停泊，阻塞交通。

但運輸司施恪則表示，小巴司機只有提供更佳的服務情況下，才能增加車資，例如車輛使用空氣調節等。

他又說，該法案亦容許經營者可四周選購小巴的類型，因而使供應商需在價格上競爭。

關於管制公共小型巴士方面，亦繼續受到密切注意。他說，現時已有相當管制，例如透過設立公共小型巴士站區。

施氏說，雖然無可否認，公共小型巴士有缺點，它們依然是交通景象的一個被接納的特色，並提供約百分之十九的公共乘客運輸路程。

他進一步解釋，政府並不管制公共小型巴士（專利小巴除外）的收費，而它們一般需要面對專利巴士、地下鐵路、電車和的士的競爭。

施恪說「這在若干程度上，決定它們收費的水平。」

該項修訂法案昨日在立法局獲得通過。法案建議將取消目前加於小型巴士的毛重不超過三噸之限制，同時又賦予運輸署署長權力，可批准車輛總重達四噸，車身較爲寬大之小型巴士登記註冊。

班佐時議員雖然亦認爲公共小型巴士載客，在本港非常有用；不過，他覺得，由於公共小型巴士經常兩車同泊及在街道轉角地方停泊，以致它們的公共形像大受損害。

他指出，若每一輛公共小型巴士車身增長一呎，則在目前的小巴停泊處停泊的車輛將較少。

班佐時又談及公共小型巴士收費問題，並指出「小巴收費似乎比巴士收費之管制較少」。

何錦輝議員亦呼籲政府提防經營小巴的人士在某些有利他們的情況下，任意增加車費。

何氏指出，某些肆無忌憚的小巴司機，早已在對他們有利的情況下，如繁忙時間、颱風季節及某些法定假期時，任意增加車費。（東）

譚文就上訴 定廿九日聆訊

騎師譚文就策飛鳳跑第二，賽後被競賽董事小組裁定未盡全力，違犯賽事規例第一二三章第二節之規定判罰停賽六天，譚不服，提出上訴。馬會董事局現定十二月廿九日（星期三）下午二時半在跑馬地行政大廈九樓會議室進行聆訊。

鐵路公司法例 經修訂後通過

（港訊）非官守議員王澤長昨日（星期三）在立法局上表示，沒有迫切的理由使政府繼續無限期單獨擁有九廣鐵路公司，而公衆的參與可增進該公司的效率。王議員在支持一九八二年九廣鐵路公司法案時，對運輸司最近表示日後可能會讓市民擁有鐵路公司股份的建議，形容爲「受歡迎的消息」。該法案經若干修訂後獲得通過。

電檢制度公平
電檢處不適當決定却不會賠償
既保障電影業亦反映市民標準

（特訊）署理布政司黎敦義昨在立法局會議上表示：現行電檢制度公平，它容許電影業有關人士及與檢查標準有關的市民可申請覆檢。

黎氏強調：一部經電檢處通過公開放映的影片，得在公開放映影片人檢時，予以重檢。

他說，倘若影片製片人或發行人因電檢處的任何決定而受屈，他可直接向電影檢查處申請，要求覆審委員會（電影檢查）覆檢，而覆審委員會的決定是最後的決定。

他續說：「市民如對經電檢處通過而正在公開放映的影片形式有所不滿，可寫信予布政司要求覆檢，並申明其反對理由。」

黎氏於答覆周梁淑怡議員的詢問時說，倘若該影片未會送交覆審委員會，布政司認爲適當的話，可下令該委員會覆檢，及施加任何他認爲適當的重檢條件。他可下令該影片在覆檢前不得公映。

黎氏強調：現行制度一方面保障電影業的要求受到審慎考慮，另一方面則確保檢查標準能反映出一般本港居民的標準。

在答覆周梁淑怡議員提及有關方面因電檢處所作出的「不適當」決定而蒙受損失時，當局會否作出賠償時，黎氏表示不會考慮這樣的賠償。（月）

女學生墮樓
倒臥英皇道一大廈天台
送醫院不治

（特訊）一名女學生昨晚被發現倒臥於北角英皇道一幢樓宇的天台，警方懷疑該名少女是從毗鄰的大廈高處墮下上址天台。警方對該事件正作進一步詳情調查。

事發生於北角英皇道三×六號大樓天台。昨晚十時三十分左右，有人突然聽到一聲巨响，於是便探頭出窗外觀看，赫然發現一名少女已經倒臥於上址樓宇的天台，於是便立即致電報警。警員稍後趕抵現場，發覺該名少女受重傷，於是便即將事主送院搶救，但該少女送抵院後經已證實不治。

警員稍後在事主身上發現一張學生證與圖書館借書證，及現金五百元，名錶一隻等。據悉該少女年約十四歲，當時事主身穿藍色棉衲及普通長褲，長頭髮。經過初步調查後，警方現時懷疑該名少女是從毗鄰大廈的高處墮下上址天台，警方對該案現時已經進行詳細調查。（合）

肺塵埃沉着病修訂法案二讀
建議向延遲繳欵者 徵收百分五附加費

（港訊）一九八二年肺塵埃沉着病（賠償）（修訂）法案，昨日在立法局進行首二讀。該法案建議制裁延遲繳付徵款或附加費給予「肺塵埃沉着病賠償基金委員會」的行爲。

勞工處處長韓達誠在動議二讀該法案時說，根據該法案，如在指定期限內未繳付徵款或附加費者，將需要繳付相等於未付金額百分之五之罰款。

若有關承造商或採石商在指定期限屆滿三個月而仍未付欠款，則須再繳付未繳總額百分之五之罰款。

該等罰款仍由委員會建議，原因是由於肺塵埃沉着病賠償基金委員會察覺不呈報施工日期或遲報施工日期之事件有所增加，令委員會損失利息收入及使管理費用增多。

韓氏指出，法案除准許該委員會聘用專業之工料測量師覆核建造工程之價值之外，並准許委員會將有關資料向建造業訓練局披露。

經濟衰退工業不景
兩電不宜此時加價
中總促政府改變原意另作安排
果菜行工商總會支持延遲加費

（港訊）香港中華總商會於十二月二十日舉行常務會董會議，就兩電加價及管制計劃問題提出討論，與會常董一致表示反對兩電在此艱難時勢下加價，並籲請政府考慮改變兩電的加價安排，及修訂管制計劃。中總常董對中華廠商聯合會及工業總會十二月二十日上午晤見兩局非官守議員時所提出之關於成立委員會檢討兩電管制計劃的建議，表示支持。

中總常董認爲，自兩電宣佈於明年一月一日起增收電費以來，本港經濟於不景之中平添紛擾。中華總商會站在廣大消費者立場上，曾一再表示過反對意見並先後收到屬下的港九鋼材五金進出口商會，香港泰國進出口商會，港九機械電器儀器業商會，香港粟米飼料進出口商會，香港土產原料商會，香港藤行商會，港九文教用品商會，香港糖商總會，南北行公所等九個團體會員的來函，支持中總的意見。

中總常董指出，早於一九五七年港燈九龍提出增收附加費之時，中總已經提議港府對該等事有實際專營權的公共事業公司施以管制，並提議「由公正無私熱心公益之人士組成特別委員會調查兩公司之工作」和「制成法令以防止公用事業公司無理增收費用」。

中總一向認爲港府在保障公共事業公司專利的同時，忽略了消費者的利益，故此長期以來多次敦請港府兼顧市民大衆的權益。凡二十五年，港府終於公開管制計劃，而就所公開的管制計劃來說，顯失諸偏頗。計劃制定之初，已經缺乏對民意的徵詢，計劃執行之時，又給公共事業公司留有諸多加價之餘地。細究之下，廣大消費者的利益到底受到多少保障的確值得懷疑。現時在市民反對兩電加價浪潮洶湧之際，其他公共事業公司尚可據管制計劃爲理由而紛紛申請加價，足見所謂管制實在對消費者保障甚少。

與會常董認爲，中總廿五年前關於組成特別委員會一議，在今時今日，仍屬必要。各公共事業公司既然實際上享有專利，應適當公開賬項，由特別委員會調查監管其工作效率，營運狀況，以免市民承担不合理之實用開支。

中總常董最後表示：雖然兩電的加價已爲政府批准，但鑑於目前經濟環境及市民意見，港府有實改變初議推遲加價或另作安排，以利於對公共事業共渡時艱。至全港各業對公共事業管制計劃的疏漏之處，因事關廣大消費者利益，港府應徵詢民意，重作修訂，使投資者及用戶雙方均獲得利益保障，方符合公平合理之原則。

（又訊）港九果菜行工商總會就香港各界能源委員會促請政府與兩電磋商延遲加價及修訂管制計劃之聲明，表示堅決支持。

目前香港受到世界經濟衰退影響，百物凋零，民生困難下，兩電提出加價，實不合事宜。政府如在此時批准兩電從明年一月起加價，勢將造成連鎖反應，增加居民困苦。

富豪機場酒店
五洲餐廳（頂樓）

12月24日（聖誕前夕晚餐）
享用豐富法式美食
共渡普天同慶節日
每位195元，另加一小賬

12月25日（聖誕日）
特製聖誕午餐
每位120元，另加一小賬

12月31日（大除夕晚餐）
美酒佳餚迎新歲
法國藝人獻歌藝
每位300元，另加一小賬（每兩位奉送香檳半瓶）

1983年1月1日（元旦日）
法式美食　精製佳餚　任君選擇

本酒店餅師將爲閣下烘製精美應節餅食，歡迎駕臨咖啡室旁餅店訂購
請先購票（餐券在本酒店大堂發售）
或電：3-7180333 內線215

1983
香港年鑑
預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八三年香港年鑑一冊，每冊定價港幣叁拾伍元正，（實交港幣式拾捌元正），茲將第　　銀行　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致
華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九八二年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八二年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1983
香港年鑑各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業，以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

（請簡要列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將
銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報編印
1983 香港年鑑
補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九八三年香港年鑑（第三十六回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出覆查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種覆查表者能夠補塡，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加強服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲覆查表者，敬請從速將表格塡妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

頭獎派彩
$ 2,261,294

六合彩第101/82期
中獎號碼：24,29,30,31,32,35 特別：11
下次攪珠日期十二月廿四日星期五。
請於今日下午八時前在各馬會場外投注處或以電話投注戶口投注。
開彩結果請致電五一七五八二一一查詢。
香港獎券管理局

本港新聞

支持救童助學運動 各界善款紛紛匯集

外籍人士亦響應續收善款九千三百餘元

華僑日報第廿六屆讀者救童助學運動，昨（廿二）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：迅捷運輸建築有限公司（已故董事麥紹元先生）四千四百一十元，利銘澤博士一千元，英美烟草（香港）有限公司五百元，王歐陽建築工程師事務所五百元，MR. DONALD V. DAVIS 五百元，謝公善長三百元，梁璧坤先生三百元，合利海產貿易公司二百元，至誠服務有限公司二百元，司徒恩先生一百元，亞洲辦館一百元，麥少梅先生一百元，G.S.P. FIANCE CO. LTD. 一百元，何觀順先生三十元。

合計共九千三百四十元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

麥紹元捐四千四百餘元

迅捷運輸建築有限公司（已故董事麥紹元先生）素來熱心公益，對本報救童助學運動，歷屆均大力支持，認爲此項善舉，意義深長，功在社會，昨特捐助四千四百一十元，作爲響應，義舉仁風，至足欽佩。

利銘澤博士捐助一千元

利銘澤博士平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動，獎助至多，不遺餘力，昨又捐助一千大元，其造福下一代，他樂善好施之精神，殊令人欽敬。

香港眞光中學員生工友

香港眞光中學，作育英材，校譽素著，該校員生工友尤熱心社會公益，對華僑日報救童助學運動，歷屆均大力支持，使無數清貧學子，得以繼續學業，造福社會，昨日交來一千元，作爲支持，令人敬佩。來函如下：

敬啓者：茲由本校員生工友聖誕獻金內撥捐港幣一千元正，以爲貴報助學金之用，區區之數，敬祈惠收，並煩給據爲荷，此致華僑日報。香港眞光中學校長黃眘玉謹啓，一九八二年十二月十五日。

英美烟草公司捐五百元

英美烟草（香港）有限公司熱心公益，對本報舉辦讀者救童助學運動，大力支持，特慷慨捐助伍百元，義舉仁風，至足欽敬。

王歐陽建築工程事務所

王歐陽建築工程師事務所對本報舉辦救童助學運動，關懷備至，昨特送來捐款港幣伍百元，響應斯舉，其樂善好施，造福社會，至足嘉佩。

MR DAVIS 捐五百元

爲善不分中外人士，MR DONALD V. DAVIS，熱心教育事業，爲響應本報主辦之救童助學運動，特捐出善款伍百元，義舉仁風，殊堪欽佩。

謝公善長熱心公益，不遺餘力，除捐助救童助學運動外，另捐助般若安老院，先天道安老院及香港仔安老院各一百元，義舉仁風，澤及老幼，至足敬佩。

行李暗格藏毒 巴籍男子被控

押候化驗報告再訊

（新聞社訊）機場海關人員於四日前從一名由客拉蚩乘班機抵港的巴基斯坦籍男子所携行李暗格內，檢獲三點五千克海洛英鹼，如經提煉成海洛英，時値約一百一十五萬港元，即將其拘捕，控以一項藏有危險藥品可作非法販賣用途罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，被告暫仍無需答辯，法官衛捺力請求，而將寄押候至十二月廿九日再訊，以便等候政府化驗報告，不准保釋，暫時還押監房看管。

被告AZAM MOHAMMAD，三十歲，報稱海員，被控於八二年十二月廿日，在香港國際機場行李檢查大堂，藏有瑪啡鹽，可作非法販賣用途。

中區上環分區會聖誕聯歡招待市民，中西區政務主任李啓發、主席梁家洽及委員主持盛會。

中區上環分區委會 聖誕節與坊衆共樂

（特訊）中西區政務處，中區上環分區委員會，辦聖誕聯歡晚會，招待區內居民歡樂，本月（廿一）日下午七時半，假明愛餐廳舉行，蒞賓到有：中西區政務主任李啓發、行政主任曾琛璇小姐、聯絡主任蘇淑儀小姐、區議員陳英麟及各機構首長與會坊衆男女老少三百多人。主席：梁家洽、陳家鍏、司徒黎雅倫、委員：周偉强、陳秉志、文友、張燦輝、鍾志成、林銘森、夏德建、林彥明、梁熾、梁松就、阮邁昌祺、蘇洪淑美、袁永雄、張志成欵待，參加者獲贈聖誕飾物。

主席梁家洽致詞稱：聖誕節爲市民普遍娛樂節目，使大家在普天同慶中共同歡樂，今晚除豐富自助餐外，遊藝節目得到袁麗婷小姐客串歌唱名曲，中區少年警訊合唱團，香港團節目主持人船長哥哥表演，爲各位帶來歡樂的同慣，盛會得以順利進行，多謝康樂及體育小組主席陳秉志和委員策劃，祝各位聖誕快樂。

八時半大會，司儀張燦輝宣佈遊藝節目開始，有兒童天才表演，全場充滿熱鬧氣氛，李啓發政務主任主持幸運抽獎。（天）

（梁家駒教育官在樂道中學校慶致詞。）

保良局蕭漢森小學 舉行第三屆遊戲日

學生表現出色成績美滿 龐傑總理主禮致訓勉

（特訊）保良局蕭漢森小學前（廿一）日假該校運動場舉行第三屆遊戲日，敦請龐傑總理親臨主禮，蒞場觀禮嘉賓甚衆，包括教育署長官、友校校長、學生家長等，情況熱烈。

上午九時，由該校校長伍鎮騏主持開幕儀式，隨即展開各項比賽，賽程激烈，氣氛熱鬧。

賽後龐傑總理致訓，對各學生表現極爲讚賞，對該校當舉辦各項課外活動供學生參予，使學童身心能獲均衡發展，實屬正確之教育方針。冏該校現已第二年推行活動教學，成績良好，深獲家長們之信賴及支持。

最後龐總理訓勉各同學應本着勝者不驕、敗者不餒之精神，百尺竿頭再進一步。繼由龐傑總理及保良局教育秘書麥桂圃先生主持頒獎典禮，至正午盡歡而散。（淮）

新家喜作新岳翁

伍裕成 新玉婷 大喜

（港訊）深水埗區文娛康樂促進會主席，長沙灣工廠大廈廠商會理事長新家之次女公子新玉婷小姐，與伍裕成君，本月十七日在香港大會堂婚姻註册署舉行結婚典禮，晚上假彌敦酒樓設宴酌歡宴親友，到賀有官紳名流，社團領袖：韋洽、陳榮慶、岑永昌、黎國華、葉欣榮、徐德興、陶耀祖、雷實財、范慶垣、蘇張麗影、郭永昌、伍旋操、黃平漢、陳富良、周君廉、薛秉坤、李美蓮、范錦平、唐錦彪、謝茂淑賢、譚立仁、梁仲彭、陳國樑、林忠、馮永生、蘇源、石國南、梅榮、植深倹、黃煥超、倫新、吳演興、黃衡、劉介城、雷顯輝、何金湖、蘇炳文、羅林芳、黃錦堂、佘天河、鄭于一、許秀菊。暨深水埗區文娛康樂促進會委員、長沙灣工廠大廈廠商會理監事及親友，筵開百桌，場面極一時之盛。

新郎年少有爲，服務美國國際商業銀行；新娘秀外慧中，賢嫻淑德，任職宇宙洋行。一對新人，珠聯璧合，佳偶天成。

伍裕成新玉婷新婚儷影

攀樂協會兒童 分享聖誕蛋糕

（港訊）香港電台與香港攀樂協會，於前日下午三時假沙田禾𡡐邨禾𡡐商場平台，爲香港攀樂協會屬下的柴灣工場、禾𡡐工場、禾𡡐宿舍暨康樂中心的兒童，舉行盛大的聖誕慶祝會。

兒童分享到的蛋糕，是港台與家政中心聯合主辦「聖誕蛋糕」比賽的作品，是次比賽於廿一日早上假家政中心舉行，參賽者共十五名，評分標準爲蛋糕身及聖誕裝飾各佔一半，冠亞季軍及所有參賽者均可獲名貴獎品。

上年度美灰狗巴士服務 天祥旅遊獲港推銷冠軍

天祥旅遊公司榮獲一九八一至八二年度美國灰狗巴士服務香港推銷冠軍，爲着隆重其事，灰狗巴士本港總代理世界旅行社總經理施美富，特別致送一個巴士型蛋糕，與該公司分行經理尹家珍、高級旅遊顧問陶靜儀、董事兼總經理許伯賢及副經理吳桂珍。

雖然世界旅行社在過去二十五年一直推銷灰狗巴士服務，但是在五年前才正式成爲該公司的總代理。此後，營業額即隨步上升，每年約有數百位前往美國旅遊的本港人士採用這項服務。

奪得亞軍及季軍的公司分別是西敏旅行社及頂好旅行社。

一九八二至八三年度的灰狗巴士旅遊小册現正由世界旅行社分發，內容詳細介紹各類旅行團及美綫。

樂道中學遊藝會 慶祝創校二十週年

（港訊）何文田樂道英文中學，今年創校二十週年，値教育署批准該校轉爲政府津貼中學，本月十七日假大專會堂舉行慶祝會，請九龍城區教育主任梁家駒先生主禮，到會者有：校監孫秉樞博士，校董會主席洪盤滴，校董：林思顯博士，李會桃，潘若燊，黃天燊，曾健平，校長盧世典及教育文化界知名人士：黃石華，田文忠，黃區安娜暨員生一千多人。

孫秉樞校監致詞稱：本校創校二十年，經歷私校，按位受助，津貼三個階段，可謂「漸入佳境」，由按位受助轉爲政府津貼中學，雖然是一件喜事，但與此同時，責任也更重大，希望全校師生努力提高教學質量，無負教育署及家長對我們的信任。校董會主席洪盤滴講述創校經過，幾歷艱辛，始獲今天之規模，有賴教育署與社會人士支持。

主禮人梁家駒教育主任致詞，勉勵員生緊守工作及學習崗位，嚴格要求自己使樂道中學成爲名符其實的政府津貼中學。

學生代表朗誦校慶獻詞，李會桃校董致謝詞，遊藝節目開始，由學生演出，殊爲精彩。

溫氏宗親會 選出第六屆職員

（國際社）溫氏宗親總會，第六屆理監事選舉，昨日下午五時在會互選出（有限公司）第六屆理監事會：永遠名譽會長：溫達明、仁才、順興。副會長：浩根。理事長：孟順興、副：士林、耀琴。總務：兆權、嚴醒。福利：仁才、浩根。財務：煥新、世鑾。文教：學章、美才。交際：英新、錦賢。調查：啓輝、生權。康樂：力生、樺材。理事：紹斯、文權、溫園、和聲。監事長：溫德興、副：育初、冠强。監事：溫松、火生、溫樹、水生。

探訪竹園兒童院 社署首長派禮物

（港訊）社會福利署署長程尙文、副署長陳方安生（右）及助理署長杜潘雪清，昨日在黃大仙竹園兒童院之聖誕聯歡會中，派發禮物予一百名院童，使他們亦能享受一個歡樂的節日。

該院於一九六四年設立，向需受濟案或須接受照顧的八歲以下兒童提供短暫照料。

告廣欄專業商

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限升（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

頭痛 特效藥 祛風歸地丸 神龍丸 集香堂藥廠

胡漢權
英國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡醫院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑
香港隱形眼鏡中心
中環恒生銀行大厦1607A室 電話：5-248583

廣州出品 海狗鞭丸
令您幾時都咁勁！
膠囊劑型 粒粒夠醒
早晚一粒・精神奕奕
壯腰健腎・活血强身
中國廣州製葯工業公司出品
國貨公司葯行均售・經營電話：5-738186

ALNO 西德安樂高級廚櫃 香港灣仔洛克道304號地下 5-755832 5-755481

美加、歐洲 機票特廉
西岸來回 $3,500
東岸紐約單程 $2,550
各地機票加酒店服務 歡迎查詢
四季風旅行社 5-451094 票務部 香港中環國際大厦2204室

AMANO 安勉勞 自動打咭機 石英電子 自動看更鐘
總代理：誠通有限公司 電話：5-411708-0

新款歐美傢俬
通用燈飾有限公司傢俬部 九龍彌敦道窩打老道口

S.W. STEEL 紹榮鋼鐵有限公司 SHIU WING STEEL LTD.
紹榮高拉力條紋鋼筋
大小欵式齊備，歡迎參觀選購
香港干諾道中康樂大厦1209室 電話：5-256391

美國 汽車焗油
車身燒焊，代報燕梳
保用三年
九龍灣偉業街87號 3-7570566 3-7570661

毛衫批發
各欵毛衫 欵新料靚
批發零沽 歡迎選購
蘿蔓詩貿易公司
香港波斯富街67號六樓 5-755263 5-755072

惠風牌 WEATHERITE
窗口型冷/暖氣機7700-24000 BTU
性能優越—擊靜美觀—服務最好
中國冷氣有限公司 電話：5-295581 5-286342

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮・防髮落・去頭皮・止頭癢
總代理：鼓手牌
消毒藥水 清氣香餅 脫鐵銹水
批發處 香港維紀洋行 5-441938・5-411658・5-437242

冷熱飲水機 屈臣氏蒸溜水
全自動化・全不銹鋼
經濟方便・科技產品
歡迎垂詢 5-230633
屈臣氏 5-706603 0-275566
萬國鋼具傢俬公司 3-7566627 3-7564832

1982 香港年鑑

全書分十五類 內容包羅萬有

請購備——作爲你的 案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣叁拾伍元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五一四九一一八
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五一二三一六三一
北角辦事處渣華道二七號 電話五一六四〇六九七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三一八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三一六八七六八二
（已訂書者請來取書館）

大事寫眞 香港全貌 法規新編 香港稅務 交通要覽 街道指南 日用參考 居住須知 郵電便覽 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

〈下列各處，皆有代售〉

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大厦
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士頓道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
文海圖書公司 雲東街九號A
藝美圖書公司 大榮里七號
南天書業公司 軒尼詩道107-115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一一〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
趣趣軒文玩公司 軒尼詩道246-2樓
東亞書局 書局街三十九號
海草書局 北角道八號D
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六

九龍區：
民衡圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
永光書局 青山道三五二號
振全記書局 青山道二一四號
正康公司 荃灣眾安街三號二樓
天下書業公司 福榮街一四九號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
文華書局 奶路臣街十七號A
恆達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
友誠書局 新柳街20-22號C
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 鷹佬村道二十七號

華僑日報讀者七海旅行團直接主辦

台灣假期

四天台北逍遙遊
包括機票、食宿及旅遊節目
逢星期五出發 全程祗收：$1,350
暢遊：桃園中正國際機場——台北——夜總會——烏來——六福村
野生動物園——陽明山——故宮——中正紀念堂——國父紀念館。

七天台灣豪華遊 $2,030
精選行程・一流食宿・超値享受（逢星期六出發）
遨遊台北、陽明山、故宮博物館、中正紀念堂、花蓮、阿眉族文化村、橫貫公路、達基水庫、台中、彰化、佛光山、高雄、澄清湖、溪頭、明潭、桃園、六福村、野柳等名勝風光

・七天環島豪華遊 （逢星期六出發）$2,030
・八天環島豪華遊 （逢星期六出發）$2,130
・九天阿里山豪華遊 （逢星期六出發）$2,430
・四天希爾頓VIP假期 （住雙人房每位）$1,350
・五天台灣逍遙遊 （逢星期五出發）$1,730

歡迎自持台證參加

歡迎垂詢・簡章備索 簽証需時・報名從速
七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大厦1702室5-413081（四綫）

"香港若有此志願,便可成爲世界上前所未有最偉大之貿易中心..."

節錄自中華電力有限公司一九八二年十一月十二日之董事局主席報告,見於該公司之一九八二年年報內.

主席嘉道理勳爵

香港前途問題正廣受討論之際,廣大市民更應了解爲何本公司須確使電力隨時隨地可得而用.

此種必需品之需求量,實爲經濟之晴雨表,由於電廠自設計至投産,約需時七年,故目前在預測未來需求時更應仔細考慮各種因素.

"香港主要因有電力之供應而得以實現奇跡..."

香港主要因有電力之供應而得以實現奇跡,過往可見一斑.一九四六年中電有二萬四千用戶,所售電力共一千八百萬度;如今用戶數目超逾一百萬,售電量約達九十億度.同期內,每人每年平均用電量亦由二十度增至二千二百零一度,可見居民生活水準之提高.本公司經常致力使電力隨時隨地可得而用,而此亦爲本公司日後所擬遵循之政策.

"此一政策之釐定,乃基於深信香港繼續繁榮..."

此一政策之釐定,乃基於深信香港繼續繁榮.此偉大城市已成爲中國之自由區域,爲兩種思想滙合之中和點.香港之存在,因其本身之功能及價值,亦因其在有效率之政府與健全之法制下,可以提供中國現代化所需之種種服務.

本人亦須强調,電力需求將繼續不輟,因香港無疑將會成長,並參予華南之發展.本公司爲供電之公用事業機構,當以提供電力適應此一需求爲己任.

香港若有此志願,便可成爲世界上前所未有最偉大之貿易中心,向外顯示其繁榮、提供就業機會及建立新生活水準.

"香港居民此時更應對本身及前途充滿信心"

香港居民因具有價值,亦因能獨特地將工藝、科技與了解,融合成爲對世界和平不可或缺之一體,而得獲居留此地.香港居民此時更應對本身及前途充滿信心.

香港前景,目前未趨明朗,本人相信只屬暫時性質,居民將一如既往,終可克服困難.本人對香港之前途及其與中國繼續維持良好關係,滿懷信心.此信心具見於本公司之長遠發展計劃.

嘉道理

歡迎來信索取主席報告全文

主席報告全文,見於中華電力有限公司一九八二年年報內,歡迎各界人士索取.請來信九龍亞皆老街147號中華電力有限公司公共事務部葉于嵘先生,當即寄上.

中華電力有限公司

信賴前景 投資將來

本港新聞

女售貨員乘的士失事喪生 死者之父入稟索償 庭外和解獲賠廿萬

（新亞社訊）一名女售貨員，乘的士時，的士失去控制撞完天橋石壆後，再從天橋上跌落廿多呎之路面，而重傷不治，其父昨日循民事程序，入稟最高法院要求的士公司及司機賠償，結果雙方庭外和解；原訴人獲得二十一萬元賠償。

原訴人黃志光，代表死者黃玉玲（廿一歲）。

與訟人：（一）益新汽車公司，（二）梁志昌（的士司機）。

案情透露：女死者在機場一免稅店任售貨員，有一姐兩弟，未婚，與父母同住，每月給父母一千五百元家用。一九七九年二月十七日，她乘的士返家，的士沿太子道天橋行駛，當的士駛至一分叉路綫時，該分叉路綫一條往黃大仙，一條往觀塘，的士不知何故失去控制，撞上分叉綫之石壆上，繼而全車飛出天橋，從廿多呎高的天橋跌落路面，女死者脊骨嚴重受傷，醫院證實不治，的士司機梁志昌亦受傷，幸而無性命危險。

新疆地氈手工精湛 生動反映牧民生活 二千年前織氈工藝已達高水平

（特稿）波斯地毯雖已聞名於世，但原來其淵源却溯自新疆地毯，故波斯和新疆地毯的臉貌，色彩和圖案方面，也十分相似。

第一屆中國新疆地毯展銷會，可以令你一飽新疆地毯的風貌。

據指出：新疆地毯具有四千多年悠久的歷史，是該民族傳統的手工藝品，更深其精湛的手工藝影響了中亞和西亞各國的織毯工藝。據一九五九年在和田民豐出土之物毯證實，至少在二千年以前，新疆織毯工藝就已經達至了很高的水平，已懂得採用科學合理的編織方法，是經緯緊密，製造出毛簇勻整平齊的彩色地毯。

華潤公司林生表示：新疆地毯是採自中國全國最佳的羊毛——和田毛作爲原料，質地牢固，美觀而耐用，故新疆地毯素以品質優秀見稱。

新疆地毯有以葡萄、石榴、桃子及杏子等植物爲主，作爲素材，製作出一張張，一塊塊富有東方色彩的美麗地毯，充分表現了該民族對大自然之嚮往，此外，新疆地毯亦有以本地牧民作主題，精心泡製出一幅幅漂亮的圖畫，一張以新疆天地作爲背景的牧羊畫就是最佳的例證，故新疆地毯也是該民族的一個生活的生活反映，但據林生表示：該類地毯是作掛牆用的，製作並不多，而以葡萄花、杏花，幾何圖案等爲主的生產比較多。

色彩方面，新疆地毯一直以來都以鮮艷的顏色見稱，尤以紅綠色爲主，或許這也是新疆人民追求光榮一面的一個生活寫照吧。然而，到了一九七八—七九年開始，顏色方面開始由鮮艷轉爲沉實，原來新疆地毯的出口對象改變了。前此，新疆地毯出口以蘇聯爲主，蘇聯民族與新疆民族生活相似，故也同樣喜好鮮艷顏色，及後，西歐成了新疆地毯的最大客戶，而歐西人大都愛好深沉一點的顏色，結果，爲了迎合需求，色彩沉實的新疆地毯便應運而生了。

遠森洋行有限公司楊生表示：新疆地毯製作過程嚴謹，除紡綫用機織外，全部製作過程以人手爲主。編織方面分經緯，紡織直編，橫織的則是羊毛。大概說來，新疆地毯由於織工精緻細密，加上選用上等優質羊毛，毯飯挺實而柔滑光澤，故其受歡迎實是不無原因的。

該展覽會於本月廿日開始，一連三天在九龍香港酒店六樓舉行，由通興企業有限公司主辦。（月）

圖示：價值三萬元的新疆京色掛毯。

渣打銀行贊助藝術節學生票

（港訊）渣打銀行爲使更多學生而購票欣賞一九八三年香港藝術節的各項精采節目，特別捐贈一萬五千元予香港藝術節協會，以資助藝術節學生票。

圖爲渣打銀行地區總經理白朗先生（左）將支票交香港藝術節協會總監史迪敦先生。

深水埗元朗區議會 今日分別舉行會議

（港訊）深水埗區議會議員將在今日（星期四）下午舉行的一次會議中，獲得總軍務會計師尹達到場爲他們講述監管兩間電力公司和電力收費事宜。

市區拓展處總城市設計師（九龍）黃國津亦到場爲各人講解石硤尾計劃區及石硤尾發展大綱草圖。

會議議程項目還有石硤尾重建第四乙期、老人康樂中心、傷殘人士對通路及交通的需要及南昌街水渠鋪渠面等。

元朗區議會亦會於今日上午舉行會議，省覽社會服務委員會提交的博愛醫院服務報告，和獲得有關人員爲他們講述街市場的安排和有關取締新界未發展區內無牌食物業的計劃。

兩位非官守議員將在席上提出老人服務及政府對區議會的諮詢兩項議案。

雅各臣香港有限公司 銀器陶瓷門市部開幕

位於九龍海港城商場二七〇號之雅各臣（香港）有限公司銀器陶瓷門市部，經於本月十七日正式開幕，特設酒會招待各界來賓，並由雅各臣（香港）有限公司董事經理PETER A. H. SCHOLZ夫婦及消費品部經理朱佑瑞先生主持剪綵儀式，情況熱鬧。

雅各臣有限公司爲本港著名出入口商行，遠於一九五一年在港成立，並於一九八二年分爲兩公司，其中爲「雅各臣（香港）有限公司」，主要經營入口業務，另一間爲「雅各臣（遠東）有限公司」，主要經營出口業務，例如：成衣、電子製成品及其他物品。

上述兩公司均隸屬於荷蘭鹿特丹之總公司——LINDETEVES JACOBERG，而該總公司則於一八六〇年創立於印尼之三寶隴市。

雅各臣（香港）有限公司現爲多間著名公司之總代理，例如：（一）美國杜邦化工原料廠等，（二）樂得買片、亞士北羅等，（三）順商牌工業針檢等。

一九八二年八月間，該公司更成立消費品部，並成爲荷蘭皇室御用過金堡銀器具製造廠之總代理，進口純銀器皿及餐具，此外，還有荷蘭皇室御用的達夫瓷器，該廠產品最大特色，爲模倣中國瓷器製做，故更能保留着明朝的文化色彩，現在海港城設立一個門市部，歡迎各界人士參觀選購。

雅各臣（香港）有限公司之銀器陶瓷門市部開幕時攝。

香港福州包機 下月十五首航

（港訊）爲方便福建同鄉和有關人士回鄉探親和往來，香港福建旅港同鄉會委託香港中國旅行社及福建省中國旅行社聯合組織香港—福州直航包機，並辦理有關業務。從一九八三年一月十五日首航，逢星期六福州—香港對開飛行一次。聯系地點如下：香港中國旅行社，皇后大道中七十七號中旅大廈；旺角分社九龍旺角洗衣街六十二至七十二號德寶大廈；灣仔分社香港軒尼詩道廿四至卅四號大生商業大廈；尖沙咀分社九龍彌敦道廿七號二樓；福建旅港同鄉會香港北角英皇道三九五號僑冠大廈A座七樓。

林潔夫三女于歸 周荔豪林佩鑫結婚

（港訊）前粵報老報人林潔夫之三女佩鑫小姐，與本港著名漫畫家周行之令郎荔豪君，本月十八日在九龍婚姻註冊署舉行結婚典禮，並假座世紀酒樓歡宴親友，到賀之新聞、文化、教育界人士甚衆，賓主盡歡，極一時之盛。

高街昨晚發生車禍 遭的士撞倒 女童命堪虞

（特訊）西營盤高街昨晚發生一宗車禍，一名六歲女童，慘遭一架的士撞至重傷，送院急救後，情況惡劣。

昨晚八時許，一部的士編號BR五四×五，在西營盤沿高街向東行，當駛至高街近五十九號門外時，突然將一名年僅六歲的女童撞個正着，該女童被撞至重傷，倒臥血泊之中。

的士司機遂急忙致電報警，救護車到場，將傷者送往瑪麗醫院急救。被撞至重傷的六歲女童姓趙，目前的情況依然惡劣。（合）

青年海報設計比賽成績公佈 李子才袁秀娟分獲冠軍

（港訊）由政務總署贊助，香港公共關係學會主辦全港青年海報設計比賽已於十一月七日在九龍塘牛津道何明華會督銀禧中學。今屆比賽分公開組及學生組進行，共有八百多人報名參加。比賽題目有五項：（一）老吾老及人之老；（二）溝通了解，消除隔膜；（三）服務社會，熱心公益；（四）待人以禮；（五）全港青年學藝比賽。參加者可任擇其一，於兩小時內即席完成設計作品。

所有參加比賽作品，已於十二月十五日在政務總署會議室進行總評，並邀得教育署美勞科高級督導郭樵亮，及名設計家靳埭強出席評選。評選結果公佈如下：

公開組：冠軍：李子才，亞軍：邵健偉，季軍：陳樹發。

優異獎：張少明、阮銘成、梁愛賓、陳鳳美、葉寶開、葉寶楓、陳麗裴、楊美芳、蔡振雄、郭志強。

學生組：冠軍：袁秀娟（順德聯誼總會胡兆熾中學），亞軍：張錫堅（李惠利工業學院）。季軍：陳錦章（西貢崇真中學）。優異獎：呂麗明、鄭明西、張杏梅、邊慧敏、高偉倫、歐陽玉燕、潘秀霞、阮麗梅、梁秀華、賴桂華。

至於獎品，則公開組及學生組相同：冠軍一名可獲得現金六百元，證書一張及紀念牌一個。亞軍一名可得現金四百元，證書一張及紀念牌一個。季軍一名可得現金三百元，證書一張及紀念牌一個。優異獎各十名，可得精美紀念品一件及證書一張。所有得獎者將另有專函通知；至於頒獎典禮則暫定明年七月十六日假大會堂聯同其他學藝比賽一併盛大舉行。

涉嫌恐嚇小巴司機 七男子無罪獲省釋 小巴聯會上水分會正副主席等

（新亞社訊）七名男子，包括小巴聯會上水分會主席及副主席，因涉嫌向行走深水埗至上水間路綫小巴司機恐嚇而被警方拘控兩罪，該案昨日在荃灣地方法院審訊，法官經聆聽控方證供後，裁定七被告串謀恐嚇罪無須答辯，當庭釋放，另第五被告自稱黑社會會員罪名雖要答辯，不過亦獲法官裁定罪名不成立而釋放。

七被告：（一）胡明新，五十歲，小巴聯會上水分會主席，（二）陳庭釗，四十歲，小巴聯會上水分會副主席，（三）葉華，卅八歲，（四）徐福明，四十六歲，（五）蔣耀生，（六）雷一帆，三十七歲，（七）張偉組，廿三歲，以上四人均爲小巴站管理員。

控罪：（一）指七名被告於去年五月一日至本年七月十二日，在上水地區，串同恐嚇深水埗間的小巴司機，強迫他們加入小巴聯合上水分會，否則不得行走該路綫，（二）單指第五被告於本年一月八日，自稱爲和盛和黑社會會員。

黎德勤法官在判決時指出，本案控方證人證供互相矛盾之處，有些言過其實，而有些一語中的，未能互相胳合，根據控方證供顯示加入該小巴會成爲會員或非會員所得到的待遇並無不同，一樣都要排除上客不能打尖，加入成爲會員是要繳交服務費的，不過那些非會員如不喜歡亦可不在該處上客。控方提出之證供僅是一些懷疑，不過懷疑是不能成爲法庭證供的，必須要另外提出一些真實證供才能會法庭信服，本案控方未能提出任何表面證供證明各被告有串謀恐嚇那些小巴司機，故此裁定各人對控罪無須答辯。另第五被告亦因證據不足而獲判無罪。

涉嫌非法收受機票 總督察被控 准保釋候審

（港訊）警務處一名總督察，因涉嫌觸犯一項非法收受利益罪名，昨日在西區裁判署提訊。被告否認控罪，馮萬榮法官將案定期明年一月廿五日審訊，並准被告自簽八千元保釋外出。

被告張守華，卅一歲，警務處總督察，被控於八零年十二月十七至廿四日期間，未得港督之一般或特別許可，收受鮑漢輝兩張來回香港馬尼拉之機票，價值二千六百六十元。

涉嫌強姦 散工獲釋 控方不提證供

（新亞社訊）一名散工，涉嫌與七九年所發生之二宗強姦案件有關，事隔三年始被拘捕提訊案，昨控方經徵詢律政署司指示後不提證供起訴被告，法官乃將控罪撤消，被告獲當庭釋放。

被告李松滔，卅六歲，散工；被控於七九年十二月廿一日在沙頭角石竇村一木屋內，強姦一名女子。

九項法案 三讀通過

（特訊）立法局會議昨日在立法局會議廳舉行，由港督尤德爵士主持，會議完成九項法案的三讀立法程序，成爲法律。

該九項法案爲：一九八二年九廣鐵路公司法案，一九八二年道路交通（修訂）（第二號）法案，一九八二年道路交通法案，一九八二年僱員賠償（修訂）法案，一九八二年香港旅遊協會（修訂）法案，一九八二年人民入境（修訂）（第二號）法案，一九八二年人民入境（修訂）（第三號）法案，一九八二年英國國籍法一九八二年（相應修訂）法案，及一九八二年英國國籍（雜項規定）（修訂）法案。

此外，一九八二年公共財政法案及一九八二年肺塵埃沉着病（賠償）（修訂）法案在會上提出二讀後，押後辯論。

「丹拿」鮮草潤喉糖 精美禮盒歡渡佳節

每逢聖誕及新年期間，市面上充斥各式各樣的應節商品，尤以送禮的糖果餅乾爲然，由於今年經濟不景，市民購買力降低，料一些高價糖銷量大受影響。

瑞士「丹拿鮮草潤喉糖」乃採用二十種草本植物以最新科學方法配製而成，味道清新怡神，滋潤喉部，已成爲現代潮流的新口味，故年來銷量不斷激增。現更爲迎接佳節，特推出印製精美大方，價錢相宜的禮盒裝，內有一罐二百五十克庄及兩罐一百克庄之「丹拿糖」，以方便消費者於此歡騰佳節中，向親友聊表心意，以添節日氣氛。總代理民興貿易公司，電話五—四四一七七九。

瑞士「丹拿」鮮草潤喉糖禮盒裝。

億元展銷交易會

◇中國工藝、美術、旅遊品展銷會
◇中國嶺南派園林藝術展銷會

展覽地點：珠海市珠海賓舘
展覽日期：一九八三年一月十三日至二月十三日
舉辦機構：中國珠海市拱北區委員會
香港主豐貿易有限公司
珠海市園林局
珠海市第二輕工業局
珠海市工藝美術生產工業公司
展銷內容：玉雕、牙雕、石雕、木雕、墨魚骨雕、翡翠、瑪瑙、金銀首飾、景泰藍、美術陶瓷、雲石瓷磚、建築材料、國畫藝術、文房用具、地毡、家用陶瓷、不銹鋼用品……盆景、盆栽、千年古樹、奇花異卉，種類繁多，不勝盡錄。
△△歡迎港澳各界人仕在展銷期間前往參觀欣賞、零售批發、訂購。
購物方式：首創在國內使用多種信用咭、私人支票或現金購買，並可以分期付欵購買。
（全部以原產地價格特價發售）
入場券每張港幣30元
洽購入場券地址：
（1）中國旅行社灣仔分社：香港灣仔軒尼詩道24—34號 電話：5—276263
（2）中國旅行社旺角分社：九龍旺角洗衣街62號德寶大廈 電話：3—964241
△△洽購入場券日期：1982年12月29日開始
△△憑入場票尾加港幣15元可換取價值100元之名貴檀香扇一把（先到先得，換完即止）
服務包括代訂酒店、船票、車票
聯絡處：主豐貿易有限公司 電話：5—580251 5—580252 5—580253
地址：香港柴灣吉勝街45號勝景工業大厦3F A座

九龍木球會

在1982年12月16日舉行之聖誕抽奬結果爲：

票號	奬次	票號	奬次
00417	7	24791	58
01033	42	24930	21
01248	19	24939	47
01749	57	25773	24
04079	33	26026	34
05594	59	26557	65
09190	69	26982	5
09948	53	28088	9
10338	60	28913	41
10367	43	31991	45
10657	64	30128	39
10821	74	32452	63
11051	13	35479	35
12247	28	36244	3
12250	56	36318	51
12504	6	37866	32
13020	71	38143	44
13483	68	38228	66
14034	50	38946	26
14244	18	39528	36
16116	10	41830	54
16163	4	41836	25
16834	75	42665	20
16904	38	42733	15
16967	61	43076	2
18032	72	43242	12
18161	78	43634	29
19331	8	43686	70
19385	40	43957	76
19722	73	45657	55
19877	16	46319	62
19976	11	46650	1
20114	67	47198	48
20279	37	48002	31
20394	27	48731	22
21157	52	49057	17
21357	14	53688	48
21671	30	53829	23
22235	46		
23705	77		
33884	SPECIAL PRIZE		
28501	MYSTERY PRIZE		

詳情請向球會洽知電話：3 674164

九龍城區警察家屬聖誕聯歡日18/12/82 奬券抽奬結果

1.11465	11.00813	21.14540	31.04690
2.11848	12.14554	22.04901	32.02999
3.07045	13.14282	23.08628	33.13206
4.01391	14.07807	24.02156	34.13789
5.14231	15.06702	25.02649	35.01090
6.11137	16.11687	26.02371	36.02617
7.08498	17.05869	27.11616	37.11494
8.11883	18.11542	28.04471	38.09204
9.04024	19.00887	29.01898	39.01432
10.11541	20.10509	30.00979	40.10681

特別奬號碼

1.08097	2.03894	3.03748	4.08831
5.11918	6.01027	7.13115	8.04470

所有奬品必須於八三年三月十九日前到九龍城職員關係組領取

劉義德現居香港軒尼詩道三六五號十四樓茲向市政局申請位於香港雲咸街一號南華大廈十字德心會所之會所酒牌，凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交香港銅鑼灣渣甸坊59號燈籠洲街市大廈頂樓市政局酒牌局秘書此佈

欖勿弟兄拍賣行拍賣 TUNG CHONG KEE 之金屬條，金屬片及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.735 OF 1982 準於一九八二年十二月二十三日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港荷李活道門牌二三三號CURIOS COURT樓下舖位A（TUNG CHONG KEE）（NATURE OF GOODS—METAL WARES 貨物性質——金屬商品）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣冷氣機、雪櫃、洗衣機及住宅傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1509 OF 1982 準於一九八二年十二月二十三日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍汝州街（譯音）門牌四十三號—四十九號ROXAN MANSION十一字樓D室（CHEN WAN WAN）（NATURE OF GOODS—WASHING MACHING. REFRIGERATOR. AIR-CONDITIONER 貨物性質——洗衣機，雪櫃，冷氣機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 SOLID WORLD TRADING CO. 之冷氣機，雪櫃，彩色電視及寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1586 OF 1982 準於一九八二年十二月二十三日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍加拿分道（譯音）門牌十號三字樓A四室（LEE YIU FUI TRADING AS SOLID WORLD TRADING CO.）（NATURE OF GOODS—AIR-CONDITIONER. COLOURED T.V., REFRIGERATOR 貨物性質——冷氣機，彩色電視，雪櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.15179 OF 1982 準於一九八二年十二月二十三日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍光昌街（譯音）門牌三號四字樓E——F座屬於DAI CHEUNG LABELS WEAVING FACTORY之五卡通箱機球一單約八十個現已由法院執達吏交來本行存貯及拍賣（貴客如欲看貨請移玉至敝行）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 WING KEE LORRY COMPANY 之彩色電視，雪櫃及住宅傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.9347 OF 1981 準於一九八二年十二月二十四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港 WESTERN DISTRICT 山市街（譯音）門牌二十一號 REAR STONE HUT（WONG PUI & TSANG YING SIM T/A WING KEE LORRY COMPANY）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 BRILLIANT CREATION FAR EAST (HK) CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.717 OF 1982 準於一九八二年十二月二十四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌一七三號 THE SINCERE BLDG. 七字樓七〇二—七〇三室（ROOM 702-703）（CHEUNG YAN T/A BRILLIANT CREATION FAR EAST (HK) CO.）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 FU SING ELECTRONICS CO LTD. 之冷氣機示波器寫字樓傢俬及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1386 OF 1982 準於一九八二年十二月廿三日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘偉業街（譯音）門牌一二三號八字樓 FU SING ELECTRONICS CO. LTD.（NATURE OF GOODS—AIR-CONDITIONER WITH ACCES. ELECTRIC STRAP ROLLERS. SMALL LOUDSPEAKERS 貨物性質——冷氣機連附件電捲機，喇叭）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 JIN JIN SILK FLOWERS FTY. LTD. 之壓機，絲花染料及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.10483 OF 1982 準於一九八二年十二月二十四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港柴灣祥利街（譯音）門牌七號 MAN FOONG IND. BLDG. 九字樓A室（JIN JIN SILK FLOWERS FTY. LTD.）（NATURE OF GOODS—SILK FLOWERS AND MATERIALS 貨物性質——絲花及原料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 NEW HAPPY CHILD GARMENT FTY. 之衣車，布及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.754 OF 1982 準於一九八二年十二月廿四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道西門牌二五七號二字樓（NEW HAPPY CHILD GARMENT FTY.）（NATURE OF GOODS—GARMENT FACTORY 貨物性質——製衣廠）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿弟兄拍賣行拍賣 HONG KONG PRINTING CENTRE AND WAI BONG PRINTING SERVICE CO. 之自動柯式印刷機及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.7271 OF 1982 & H.C.A. 7272 OF 1982 準於一九八二年十二月二十四日即星期五日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌三十四號九字樓C座 BRIAN ZDRENKA T/A HONG KONG PRINTING CENTRE AND WAI BONG PRINTING SERVICE CO.（NATURE OF GOODS—PRINTING MACHINES (AUTOMATIC OFFSET) 貨物性質——印刷機（自動柯式））各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港弱智人士服務協進會

一九八二年十月十六日售旗籌款收支賬

收入	街上售旗		$ 664,370.01
	募捐		3,268.00
			667,638.01
減：支出	製旗	$ 4,440.00	
	膠袋	4,411.30	
	文具印刷	768.90	
	郵票	528.00	
	保險	350.00	
	舟車費	84.70	
	什支	242.20	
			10,825.10
收入超逾支出總額			$ 656,812.91

核數師致香港弱智人士服務協進會籌欵委員會報告書

本會計師事務所已將上列收支賬與該香港弱智人士服務協進會一九八二年十月十六日售旗籌欵有關紀錄審核完竣，茲證明該收支賬與該紀錄相符。

李湯陳會計師事務所
香港執業會計師
核數師

香港一九八二年十二月二十日

聞

先夫溫釗府君 痛於公曆一九八二年十二月十七日（農曆壬戌年十一月初三日）上午七時廿五分壽終瑪麗醫院積閏享壽八十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十二月廿四日（農曆十一月初十日）（星期五）上午十一時大殮隨即辭靈出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此計

妻 溫吳歡
孝男 偉聯 偉光
媳 梁振香
孝女 肖蘭
婿 梁 根
孫男 家俊
孫女 家麗 思雅
外孫男 梁志明
外孫女 梁淑儀
侄 溫歐
泣告

治喪處：香港殯儀館 地址：英皇道六七九號 電話：H六一五二三六一八

本港新聞

周浩全博士謂凍結加價無作用
兩電收費管制徐徑 唯望降低利潤幅度
促將合理利潤幅度減至一成二

（特訊）浸會地理系講師周浩全博士指出，目前兩電之合理利潤數字實在值得檢討，並應有降低之需要，然而，他認為此乃唯一「管制」兩電的途徑。

他強調，由於港府與兩電在七八年「私下」簽訂管制修訂法則，而該項法則實乃保障兩電專利經營，且加上當八三年管制法則再作修訂時，又須雙方同意始能修改法則上之條文，故此，對提議「凍結」兩電之加價，實在完全無任何作用。

但在昨日傍晚由香港專上學生聯會主辦之「從兩電加價到管制計劃」研討會上，另一位講者之各界監管公共事業聯合委員會代表劉千石則指稱，該會仍將努力為市民爭取合理權益，務使港府關注公用事業加價對民生之嚴重影響。

中大經濟系講師周文林博士在會上發表意見時認為，本港電力事業必須針對用電量尖峰與離峰差距甚大之需求，從而改善生產管理，她提議應用「負載管理」方法，以減少使用成本高的尖峰電廠及減低燃料費用。

在研討會上，周浩全博士指出，在目前經濟衰退的情況下，港府實在絕對不適宜容許公共事業增加收費，此舉對民生負担影響頗大；而兩電自八〇年開始至今，連年增收電費，總加幅已逾一倍之多，在電費上升過速下，市民當然引起不滿情緒。

他認為，因港府與兩電早已「私下」簽訂管制修訂法則，故此兩電之合理利潤計算基礎方法，實難以更改，而由資產競值轉移股東資金弁算盈利的提議，更是無法可行。

但他希望能夠在合理利潤數字上作出「管制」反應，由目前百分之十三，五至百分之十五，抑降至百分之十一，二的較低數字。

他又強調，由於受到管制法則的「保障」下，兩電將會繼續增加電費，而中電因興建青山A、B發電廠，在數百億借貸需要於八年半至十年的短期限清還下，中電未來增加電費之趨勢實在所難免。

但中文大學經濟系講師周文林博士則認為兩間電力公司必須應用「負載管理」以減輕尖峰發電之平均成本。

先進國家已應用且收效理想
電廠採「負載管理」可以減低經營成本
中大經濟系講師建議兩電效法

她表示，以中電提供的資料顯示，該公司在前年夏季為尖峰需求期間，而多季用電則有顯著減少，當一個電力公司的尖峰與離峰需求差距甚大時，「負載管理」可能是較興建新電廠提供電力的經濟因應對策。

她解釋說，當一間電力公司有較便宜的基載電廠時，利用「負載管理」方法大可幫助誘導用戶改變尖峰需求，減少尖峰電廠的壓力，而充分利用基載電廠設備，可減少使用成本高的尖峰電廠，以及減低燃料費用。

她指出，「負載管理」方法在許多先進國家的發電事業中成功實行，收效理想。本港發電公司亦可作參考使用。

在會上另一位講者，劉千石則大肆抨擊財政司於上月二十一日在立法局會議上所發表兩電加價之意見；他認為從其演詞中，實表現了港府站於兩間電力公司之立場，完全漠視民意。

然而，他強調各界監管公共事業聯合委員會仍將繼續努力爭取市民應有權益，促使當局堅止連串公共事業之加價行動。（佳）

遺父親禁止外出
攀越露台外出 青年扭傷足部

（特訊）一名青年疑遭嚴父禁止外出，遂作出下策，從二樓住所外攀越露台跳落一樓平台欲逃離寓所，但不慎扭傷足部，要送院醫治。

發生事件現場在土瓜灣馬頭圍道真善美邨至善樓。昨晚八時許一名居住於大廈二樓居民突然發現一名年十八歲青年跌落一樓平台，脚部受傷，於是便立即致電報警，將青年送院救治。

據稱，該名青年是居住於大廈二樓，昨晚較早時份，與朋友約定外出玩樂，但遭到父親反對禁止外出，青年於是便出此下策擬離開寓所。（台）

房屋署逐步擴展木屋區防火措施
過去十二個月增加卅個合法供電計劃總數96個

（特訊）房屋署現正逐步擴展木屋區加強安全措施的計劃，以減低火災危險。

房屋司廖本懷昨日在立法局答覆周梁淑怡詢問時說，秀茂坪、藍田及長龍田等有大量木屋聚集的地方，均已完成有關工作。該等地方現已設置隔火帶，改善通路，和有水供救火用。

該項計劃，現正推廣至其他易生火警的木屋區地。

廖氏說：爲原已存在的木屋區供應合法電力的一項進行中的計劃，亦幫助減低火災危險；因在過往，非法接駁電力每每引致火警。

他說，在過去十二個月內，已完成的供應合法電力計劃增加三十個，使總數達九十六個。

他說：「在凡可以辦到的地方，我們將繼續提供合法電力。」

廖氏說：去年冬季木屋區發生連串之災情最嚴重的火警後，政府新聞處便進行一防火宣傳運動，對象特別指向木屋區的居民。

他並表示，由於木屋區居民多為新移民，故當局考慮在宣傳工作上，兼採國、粵語進行。

他續稱：「同時，當局現正繼續努力，鼓勵各區組織防火糾察隊；這些糾察隊的志願成員，在鼓勵居民對火警危險提高警覺方面，扮演一重要角色。同時，當火警發生時，糾察隊隊員是站在救火的第一綫。」

他說，各政務處在消防事務處的協助下，已幫助居民組織超過一百四十支這類隊伍。（東）

擅用旅協標誌 罰款增至五萬
去年旅遊收益八十一億

（特訊）一九八二年香港旅遊協會（修訂）法案昨在立法局會議上獲得通過，其重要性足使旅遊協會著名的「紅色中國帆船」標誌受到充分保障，方法是使對擅自使用該標誌的罰款由一千元提高至五萬元。

非官守議員王澤長就該法案辯論時指出：該法案主要條例第四條乙款為「進一步發展殖民地，使之成為一個渡假勝地。」王議員說，該法案建議把在該條款的「渡假勝地」改為「遊客目的地」，這個名辭更能正確地反映出旅遊協會的角色。另一方面，經濟事務司彭克強解釋說：旅遊協會應担當的角色之一個目標為進一步發展本港為一個渡假勝地，然而，由於渡假勝地一辭在旅遊業已代表一個比它的原意較為狹窄的意思，故「遊客目的地」能較確切地表達出旅遊協會的目標。

王澤長議員指出：香港旅遊協會在本年一月推行有關規定會員必須標註金飾成色之計劃，為全球唯一的此類計劃，對售予遊客之金飾品質作出保證。

他指出，去年旅遊業收益為八十一億元，比前一年增加百分之十三點七。

王議員說：「這些功於旅遊協會在吸引更多遊客方面的出色工作，因而為本港帶來更多財政上及其他方面的利益，同時並改善香港的形象。」旅遊協會現時約有十三個海外辦事處，分佈在日本、東南亞、美洲、英國、西德、法國、意大利、澳洲及紐西蘭。

王議員說：「我曾參觀大部份的海外辦事處，由於這些海外辦事處推廣工作非常成功，旅遊協會應獲得讚揚。這些海外辦事處亦與貿易發展局海外辦事處維持緊密的聯繫。」

抛烟頭燃着雜物 漆匠救火被灼傷

（特訊）一名越南籍裝修工人昨午工作時因抛掉口中烟頭而被灼傷手脚，自食苦果。

該名工人抛烟頭時，引起小火，上前撲救時，距料手脚沾滿易燃漆油，手脚當場受皮肉之苦，送院救治後，情況欠佳。

該名越南籍裝修工人年約廿餘歲，昨日下午三時十五分，在荃灣綠楊新邨K座外牆進行油漆工作，當抛掉口中烟頭時，烟頭跌落地上什物，冒出小烟火，距該名工人上前撲火，手上沾滿漆油被火燃着，火勢在其脚燃燒，工人痛極狂叫，並作滾地胡震將火撲熄，但手脚皮肉被火灼傷，其他工人聞聲上前協助，將火撲熄，並致電報警。警方到場將傷者送院救治，情況欠佳。

市局圖書館藝術館 聖誕新年開放時間

（港訊）大會堂包括大會堂紀念花園將於下列各日照常開放：十二月廿四日至廿七日、十二月卅一日及一月一日。

十二月廿四日（星期五）聖誕節前夕及十二月卅一日（星期五）新年前夕，市政局屬下之灣仔、北角、柴灣、油蔴地、窩打老道、坪石、觀塘、深水埗及大會堂公共圖書館，文化署屬下之葵涌、沙田、上水、大埔、荃灣、屯門及元朗公共圖書館，將由上午九時至下午五時開放。美孚邨新、長洲及大澳公共圖書館將由上午十時至下午五時開放。香港西區、跑馬地、九龍灣及順利邨公共圖書館的開放時間則為上午十時至中午，及下午一時至五時。薄扶林及南丫南段公共圖書館將由上午十時卅分至下午五時開放。香港及九龍流動圖書館由上午十一時至下午一時，及下午二時至五時開放。

十二月廿五日（星期六）、廿六日（星期日）及一月一日（星期六），市政局及文化署屬下各圖書館將暫時關閉。十二月廿七日（星期一），北角、大會堂、柴灣、跑馬地、窩打老道、坪石、深水埗、九龍灣、長洲、葵涌、上水、大埔及屯門公共圖書館將由上午九時至下午一時開放。市局及文化署屬下之其他公共圖書館包括香港及九龍流動圖書館在內將於是日休息。

香港藝術館的開放時間如下：廿四日由上午十時至下午五時、廿七日由下午一時至六時，卅一日由上午十時至下午六時。廿五、廿六及一月一日休息。李鄭屋分館的開放時間如下：廿四日由上午十時至下午五時、廿六日由下午一時至六時、卅一日由上午十時至下午五時。廿五、廿七及一月一日休息。

消費物價指數十一月無變動
食物新鮮蔬菜生果售價下降
衣履燃料電力的士收費漲價

（港訊）政府統計處昨日公佈本年十一月份消費物價指數。該月份甲、乙兩類消費物價指數均為一百三十四，與上月比較，兩者均維持不變。與去年同月比較，本年十一月份甲類消費物價指數上升十點（或百分之八點一）；而乙類消費物價指數上升十一點（或百分之八點九）。

在十一月份，的士收費及首飾、衣履價格均告上漲。另一方面，食物價格，特別是新鮮蔬菜的售價則告下降。

以下為兩類消費物價指數所包括的九組商品／服務的一九八二年十一月份指數，暨一九八二年十月和一九八一年十一月份的指數。（一九七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一百）

	糧食	住屋	燃料及電力	烟酒（家用）	衣履	耐用物品	雜項物品	交通及車輛	服務	各項合計
甲類消費物價指數 八一年十一月	一二六	一一九	一三五	一一七	一三四	一〇八	一一九	一三五	一二五	一二四
八二年十月	一三九	一二九	一三八	一二四	一三三	一〇八	一二五	一四二	一四〇	一三四
八二年十一月	一三八	一二九	一四〇	一二五	一三七	一〇八	一二六	一四五	一四〇	一三四
乙類消費物價指數 八一年十一月	一二六	一一九	一三六	一一七	一二五	一一〇	一一六	一三一	一三四	一二三
八二年十月	一三九	一二九	一三八	一二四	一三四	一一〇	一二三	一四三	一三九	一三四
八二年十一月	一三八	一二九	一四〇	一二四	一三七	一一〇	一二五	一四六	一三九	一三四

粮食之甲、乙兩類消費物價指數均下降一點。新鮮蔬菜、鹹水魚及家禽的平均零售價格均降低。另一方面，鮮果的平均零售價格則上升。這是由於供應減少及美元對港幣匯率提高以致鮮橙售價較高。

燃料及電力之甲、乙兩類消費物價指數均上升二點，反映出火水及石油氣自本年十月加價以來，及因燃料成本增加使電力及煤氣均提高收費後的充份影響。

由於本月在市面上推出銷售的多季外衣售價提高，以致衣履的甲類消費物價指數上升四點，而乙類消費物價指數則上升三點。

珠寶的價格上升使到雜項物品的甲類消費物價指數上升一點，而乙類消費物價指數則上升二點。

交通及車輛甲類及乙類消費物價指數同告上升三點，原因是的士提高車資。

其他組別的價格變動並不顯著。

價格變動的詳細資料已於本年十一月份的「消費物價指數月報」內發表。該月報的中、英文版現已在港島康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本三元。有關消費物價指數的查詢，可與政府統計處消費物價指數組聯絡，電話：三—七二六五一二。

意外保險公會宣佈
僱員賠償保費決定延遲增加

（港訊）香港意外保險公會已決定延遲增加僱員賠償保險的保費保率。

該會主席劉漢強稱，經過十二個月（截至本年六月底止）來，對賠償個案的詳細分析，發現某些投保種類是有增收保費的必要；但無論如何，他們已決定了延遲增加保率行動，直至政府闡明僱員賠償法案中的法定賠償額為止。

他說，保率自上次隨法定賠償額增加以來，已經兩年未有調整，相信現在予以調整，亦是合理的做法。

遺失啓事

本公司下列銷貨合約經已遺失，特此聲明作廢。

H136360
H136413
H137858
TC3378
TC3768

合誠汽車有限公司啓

HONG KONG HOBIE CLUB
Fund Raising Raffle for
Hobie World Championships
& FESPIC Games

1st Prize No.08651 C.Stevens
2nd Prize No.00210 R.MacDonald
3rd Prize No.01709 J.Wilson
4th Prize No.06435 B.O'Kane
5th Prize No.03150 C.Damen
6th Prize No.03022 ——

Contact R. Walker 5—931781 to collect your prize.

大廈管理 名多

男性年廿五至五十八體健無不良嗜好於銅鑼灣（近裁判署）商住大廈每日十二小時輪更制月薪千五元

有意者洋書年歲履歷地址電話信封請註明（管理）字樣附近照寄禮頓道一零五號約洽。

平安夜免費的好去處

九龍城浸信會聯合百人詩班連同電風琴，喇叭隊，及定音鼓獻唱當代美國作曲家RON NELSON有音樂份量的清唱劇

「聖誕故事」

時間：十二月廿四日，晚上八時
地點：九龍城浸信會，亞皆老街206號

INVITATION FOR TENDER

AS NEW COMPUTERS "COMMODORE" 4016, IBM SYSTEM/34 TERMINALS, CPU AND PRINTER

FOR DETAILS AND TENDER FORM PLEASE CALL 5—266342 OR 5—231957 (SA) OFFICIAL RECEIVER'S OFFICE (SA)

申請入英籍啓事

郭楚華（KWOK CHOR WAH）又名（MARY KWOK CHOR WAH）郭楚華又名（MARIA KWOK）現住香港九龍城延文禮士道三十三號，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之，此啓。

今天拍賣
AUCTION TODAY

承銀主命下列貴重物業出投

地段：西貢馬游塘丈量約份四〇一約第四四九地段、第四三五A地段、第四四六A地段及第三三五地段
年期：99年由1898年7月1日起計少去最後三天
面積：屋地約436平方呎，農地約2583平方呎（只供參考用）

拍賣日期與地點：
1982年12月23日（星期四）下午2:30
香港軒尼詩道500號興利中心（西貿）廿八字樓
（即三越百貨公司樓上）
索取章程及查詢詳情請到

曾振球律師行
干諾道西21至24號
海景商業大厦1302
☎ 5-492000

衛健明測計師行
皇家特許測量師・物業顧問
☎ 5-7909828

承業主命
壹交吉單位及兩個車位招標出售

物業地址：香港司徒拔道五十一號（前稱司徒拔道四十八號）白壁，九字樓A座及車位二十八及二十九號。

最後投標日期：一九八三年一月七日

物業之招標章程請向下列地址索取：

業主代表律師
張永賢律師行
香港德輔道中七十一號聯邦大廈二五〇六至一〇室

簡福飴特許測量師行
專業估價、拍賣及測量

承業主命

公開拍賣

啟者拍賣人簡福飴特許測量師定期於一九八三年一月十五日（星期六）上午十一時正在香港中環夏愨道十二號美國銀行中心30／F公開拍賣下開交吉貴重物業：

香港中環夏愨道十二號
美國銀行中心30/F連車位三個

欲知詳細及索取拍賣章程，請垂詢：

業主代表律師：胡百全律師事務所 香港中環遮打道十號 太子大廈1225室 5-225001 或
拍賣人：簡福飴特許測量師 香港中環夏愨道十二號 美國銀行中心3208室 5-217133

法律援助編號：LU/WU 262/82
香港最高法院公司收盤案一九八二年第二五五宗
關於公司法案第三十二章
及
佳期有限公司

啓者：梁耀雄寓香港石塘咀日富里富基大廈五樓F座，姚建猷寓九龍牛頭角道五十五號十六樓C二及黃參尼寓九龍彌敦道四四〇號十三樓E座已於一九八二年十二月十七日向香港最高法院入禀申請將上述公司收盤，此項申請經定於一九八三年一月十八日上午九時卅分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發命令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長祁景舒
（李榮敦代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十九樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書必須在一九八三年一月十七日下午六時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

通 告
星港地產投資有限公司
SINGAPORE HONGKONG PROPERTIES INVESTMENT LIMITED

星港地產投資有限公司（「星港」）之董事宣佈於一九八二年十二月二十一日（甲）PARIS TOWER INVESTMENTS LIMITED（「PARIS TOWER」），壹間由 KEVIN HSU 先生所擁有之香港註册私人公司與（乙）部份星港股東（主要股份持有人）已達成一項有條件之協議，據此協議PARIS TOWER以每股現金0.69港元之代價向主要股份持有人收購7,200,000股每股面值1港元之星港股份，約佔星港已發行股本百份之五十一熙四。同時，星港已與KEVIN HSU夫婦簽署二項有條件協議，以星港將發行予 KEVIN HSU 先生之繳足股份交換收購 PRATTEN COMPANY LIMITED（「PRATTEN」）及SKY REALTY LIMITED（「SKY REALTY」）之全部已發行股本。PRATTEN及SKY REALTY 成立於香港，此等公司爲地產發展公司。其股本之實益擁有人爲 KEVIN HSU 先生及其家族。

依據香港公司收購及合併守則，大通亞洲有限公司將代表PARIS TOWER儘快提出以現金收購星港餘數股東之股份之建議（「收購建議」），每股以0.69港元收購每股面值 1 港元之股份，此價格相等於收購控股權每股之價格。

上述之交易（包括「收購建議」）之附帶條件之一爲星港之股東於一九八三年三月三十一日或之前所召開之股東特別大會中核准由星港向 KEVIN HSU 夫婦收購 PRATTEN 及 SKY REALTY之全部已發行股本。

PARIS TOWER 擬於將來注入更多資產以建立星港爲一投資及地產發展集團之控股公司。一份收購建議書，包括特別股東大會通告及有關擬注入之物業之全部資料，將儘快寄發予股東。星港之董事已委聘新寶城投資顧問有限公司提供有關此等建議之意見予董事及股東。

星港之股份現於遠東交易所有限公司及金銀證券交易所有限公司上市。星港之董事已要求上述交易所即時暫停買賣星港股份，並批准此等股份之一九八二年十二月二十四日恢復掛牌買賣。爲確保星港股份具有足夠之流通程度及保持上市公司之地位，PARIS TOWER 擬於收購建議完成後採取步驟，使外界投資人士，持有充份之星港股份。

香港一九八二年十二月二十二日

廉讓

膠袋印刷製造廠停業，出售全部機器設備，包括出筒機、切袋機、四色印刷機及其他一切有關器材，詳情請電〇—四六五三七一德勤會計師行梁先生洽

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八二年十二月廿三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有看貨證及目錄表，投得者於下鎚時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港政府公佈

地政署
擬招標承租官地事

租期先定一年其後按月續約
新界元朗西齊街
元朗短期租約第五五六號
面積（約）一千七百八十八方米
供收費公衆停車場
截標日期：一九八三年一月七日正午十二時

投標表格通告及章程可向元朗地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍西區地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

海事處佈告
公衆假期
一九八二年第一五五號

一九八二年十二月二十五日（星期六），十二月二十七日（星期一）及一九八三年一月一日（星期六）爲公衆假期。本處將於上述日期停止辦公，例外者如下：

（甲）荃灣公共貨物裝卸區將繼續開放；
（乙）油蔴地公共貨物裝卸區、觀塘公共貨物裝卸區、西環公共貨物裝卸區、藍巴勒海峽公共貨物裝卸區 每日將由上午七時至下午十一時開放；
（丙）港澳渡輪碼頭辦事處將繼續開放；
（丁）港口通訊中心將繼續開放。
（注意：維多利亞海事分處將於一九八二年十二月二十六日（星期日）上午九時至十一時開放，只為輪船出入口提供服務。）

海事處處長 戴偉

政務總署公告

左列附表所載之墳墓及金塔，其坐落地點乃在政府認可墳場範圍之外，茲根據公衆衛生及市政事務條例（香港法例第一三二章）第一一八條第四款（甲）之規定，擬將該等墳墓及金塔遷出，仰該等墳墓及金塔之有關人士，由公佈之日起，七日之內向本署申認，如屆時仍不見前來辦理申認手續，本署將咨請市政事務署將該等墳墓及金塔內之骨殖遷葬於沙嶺墳場，特此公告

政務司 鍾逸傑

一九八二年十二月二十三日

編號	類別	標誌	坐落地點	備考
一	墳墓	民國己卯年仲夏月吉旦重修 遇緣房伯公之墓 前清外祖考諱福德公之墓 奉祀福主朱奕相三大房 子孫曾玄×陞×立	位於九龍斧山道東山村木屋編號WTSBD2A之東約十米	馬蹄形士敏土穴 外貌損毁 無拜祭痕跡
二	墳墓	光緒三十三年歲次丁未季春月吉旦重修 清顯考悅猶朱大公府君之墓 奉祀男貫安福欽亮 孫錦如連東海 曾孫亞火水金木 玄××	位於九龍斧山道東山村木屋編號WTSBD61A之北約十五米	馬蹄形士敏土穴 外貌損毁 無拜祭痕跡
三	墳墓	不詳	位於九龍斧山道東山村木屋編號WTSBD20之北約三十米	土穴 外貌損毁 無拜祭痕跡
四	墳墓	東莞邑 莫公觀林諱向榮之墓 母陳氏孺人	位於九龍斧山道東山村木屋編號WTSBD46之東約十米	土穴 有拜祭痕跡
五	墳墓	辛亥年七月吉日重修 顯考張有公府君之× 子孫立	位於九龍斧山道東山村木屋編號WTSBD64後面	馬蹄形士敏土穴 外貌嚴重損毁
六	金塔	不詳	位於九龍東山村木屋編號WTSBD54之北約十五米	無拜祭痕跡
七	金塔	無名氏	位於香港柴灣康民街北面，約二十米之山腰，鄰接柴灣道	無拜祭痕跡

體育

西方舞演出豪邁奔放熱情
喜見新人成長
發揮各地民族特色淋漓盡致
評判擊節讚賞觀衆掌聲如雷

第十二屆全港舞蹈公開比賽公開組東方舞蹈賽事已告一段落，日昨進入西方舞公開組比賽。西方舞蹈多取材於鄉村土風舞，工餘作樂，豪放熱情，歡樂氣氛洋溢乃西方舞蹈之特色。因而，西方舞蹈最能「娛己娛人」。寧波公學禮堂歡聲四起，樂韻飛揚，台上台下連成一片，熱鬧非常。

參賽西方舞隊伍共二十五隊，除部份中學代表，大部份是青年中心隊伍，他們對舞蹈之狂熱，衆所週知，他們經費有限，演出及編排都是在極困難下完成，非對舞蹈深感狂熱，實不可能有此成績，而事實上，歷屆成績之佳令主辦者鼓舞萬分。每隊參賽者精神之可嘉，值得大加表揚和鼓勵。今獲優異獎的蓓蕾舞蹈社及旭穎舞蹈社參加比賽已數屆之久，今獲殊榮，實非倖致，有志者事竟成，可喜可賀。黃大仙社區服務中心及觀塘社區服務中心舞蹈組同獲甲級獎，十二年來都是舞蹈比賽的參賽者，水準年年提高，作爲業餘舞蹈團體，實在難能可貴。

公開組西方舞蹈比賽評判爲本港舞蹈專家陳寶珠、郭慕芸、曹城淵及黎海寧等。

評判專家對本屆西方舞水準甚表讚賞，特別是喜見一批新面孔出現，本港舞蹈發展能得延續，端賴新人參加，新生力量湧現實在可喜之至，評判認爲不但要新面孔，更要新作品。西方舞創作首皆重地方風格，不同國家風俗不同，舞蹈特色也各異，選擇題材和音樂應特別注意，否則，演員如何出色和努力，舞蹈編排錯誤，終會影響整個作品演出效果。評判們特別強調加強對舞蹈各國民族風格特色的研究。

今屆西方舞演出，每隊各有特色，營造氣氛相當不錯，每每一出場即能抓緊觀衆心境，可見編導者所下功夫不少。每隊圖形美觀，變化巧妙，對創作西方舞而言，非有高深藝術修養不可。證明本港舞蹈人材鼎盛。

每屆舞蹈比賽發掘很多優秀人材，顯然，舞蹈比賽已成舞蹈精英的搖籃，加一把勁，舞蹈界前途給新生力量多點鼓勵，相信來屆光芒會更大。

今晚繼續在觀塘功樂道寧波公學舉行西方雙人舞及現代舞比賽，歡迎各界人士蒞臨觀賞。

裁判評語

夏威夷竹棍舞—黃大仙社區中心 陶醉在快身的節奏，頗有先聲奪人之氣勢，予人清新之感。節拍明快，整體合作頗佳。

德國舞—觀塘社區中心藝姿社 服飾，道具頗有心思，合作性強，氣氛頗熱鬧。

蘇格蘭舞—藍田聖保祿女子中學。 演員有頗高水準演出，合作純熟，步法俐落整齊。

波蘭舞—旭穎西方舞蹈團 動作有勁，隊型優美，技巧難度頗高。

鄉村姑娘—旭穎西方舞蹈團。 圖形變化多姿多采，氣氛熱鬧，整隊合作性強，演員嫻熟。

甲級獎

瑞典舞—旭穎西方舞蹈團。 活潑有趣，春情丰富有神采，舞者令觀賞者

優異獎

南斯拉夫舞—蓓蕾舞蹈社。 樂感，節奏感頗強，五采繽紛，氣勢甚佳，演員相當出色，超水準之作品。

甲級獎：旭穎西方舞蹈團——波蘭舞

甲級獎：觀塘社區服務中心藝姿社——德國舞

優異獎：蓓蕾舞蹈社——南斯拉夫混合舞

甲級獎：旭穎西方舞蹈團——瑞典舞

甲級獎：黃大仙社區服務中心土風舞組——夏威夷竹棍舞

優異獎：旭穎西方舞蹈團——鄉村姑娘

甲級獎：藍田聖保祿女子中學——蘇格蘭舞

總獎金達十萬澳元之鉅
美國沙拉薩將參加
澳洲馬拉松獎金賽
田總謂參加者將危害業餘身份

（法新社美聯社比里斯班廿二日電）世界上獎金最豐富的馬拉松賽詳情，昨日在此間宣佈，長跑明星迪卡斯迪拿和沙拉薩俱會參加。

一班澳洲商人合作組織獎金共十萬澳元（九十六萬八千八百八十美元）之黃金海岸馬拉松賽，比賽將於明年五月舉行。

參加者約有廿五人，除上述兩位世界冠軍之外，還有坦桑尼亞的伊關加和沙哈加，沙哈加在聯邦運會苦纏贏得金牌的迪卡斯迪拿。

賽事將透過電視轉播給估計二億觀衆觀看，這對迪卡斯迪拿亦是個大考驗，看他能否跑快五秒，追平出生於古巴的沙拉薩所保有二小時八分鐘十二秒七世界紀錄。

兩位健將以前祗曾交手一次，去年在羅馬十二公里賽上，沙拉薩勝出。

不過，澳洲業餘田徑聯會秘書賓奴表示，該次賽事主辦人仍未與聯會接觸，而除非聯會批准，任何參加者都會危害他們業餘的身份。最近國際田總改例，讓運動員收取獎金，但必須存入所屬總會的信託基金，然後支取金錢應付生活費。

該次比賽獎金估計將作下列分配：冠軍三萬澳元，亞軍一萬五千，第三獲五千美元。

昆士蘭黃金海岸的市長丹尼斯表示，須待計劃細節完成，才能批准進行。他說：「但我覺得市議會將全力支持。」

威爾斯欲邀請
巴西球隊到訪

（法新社卡迪夫廿一日電）在英格蘭放棄季尾往南美之遊後，威爾斯希望在六月八日於尼利安公園球場舉行一場國際賽事對巴西。

威爾斯足總秘書伊雲士透露，「我們極有興趣與巴西作賽」，他已拍發了電報去邀請巴西隊前來。

他說：「唯一的困難在巴西方面可能會要求保證金，假如我們未能達到他們的要求，我們只好放棄籌辦是次賽事。」

巴西方面的計劃仍未明朗，唯一可知的是他們會和葡萄牙比賽一場。

在此之前，威爾斯曾與巴西五次碰頭，最近一次是在六六年，但巴西從未到過威爾斯作賽，威爾斯仍未有勝過巴西之紀錄，不過威爾斯又從未負於巴西兩球以上。

伊雲士表示：「在今季英國足球賽中，我們只有一次主場作戰，因此我們希望安排一些球賽在此舉行。」

威爾斯現在歐洲足球錦標賽事中，暫時領前今年在西班牙舉行的世界盃決賽週中，威爾斯只是以得失球率之差而喪失了晉級權利。

華泳聯週年頒獎，名譽會長簡樹秋（左）頒發女子乙組個人冠軍予東昇會劉玲。

寶路華撼荃灣
足球聯賽移師旺角場上演
荃灣採取穩守策略力拒敵鋒埋門

（特訊）甲組足球聯賽，寶路華對荃灣，今晚移師旺角場舉行，八時正上演正本戲之前，先由荃灣及菱電之預備組爲聯賽交鋒作序幕戰，開六時一刻，門劵概收二十元。

荃灣最近在銀牌賽事曾敗於寶路華腳下，但並不等如今仗荃灣全無勝望，雖然寶路華球員質素及實力較爲平均，但荃灣球員已日趨進步，全隊華洋球員俱在狀態高峰，戰意甚濃，而且今晚比賽之性質與銀牌賽事不同，荃灣爲了爭分養級，此役必定拼盡求勝。

比賽在場地狹窄之旺角場上演，對寶路華所運用之慣技，兩翼斬入中路，由中鋒或中場球員埋門抽射之戰略當有所限制，而且荃灣有攻，未必能夠逃得過荃灣羅拔士與伊雲士兩名後防主將的鬥截及包抄。相反以地波推進，又不是寶路華前鋒所長，況且，荃灣後防球員乘以陽法發揮見稱，地波在窄場參進，難以超越荃灣的密集防守。故此今仗將會大派用場。憑着其過關斬將之本領，相信可以引開荃灣一至兩名球員去防禦這名具威脅的前鋒，只要赫捷臣能夠拖空對手後防，爲隊友造就機會使到寶路華前鋒所遭受的壓力減輕。

上仗在銀牌賽，寶路華的柏蘭尼出戰荃灣時，一頂一射，上下半場，各入一球，加上陳發枝臨完場時錦上添花，使寶路華以三比〇勝荃灣，奏凱而回，柏蘭尼在該役充份顯出其射門本領，事實上，寶路華自從得到柏蘭尼加盟後，入球數字一直提高，今晚荃灣經上役教訓後，球員面對柏蘭尼時，當不敢大意。另外，上仗因傷倦動的曾廷輝，經已恢復操練，但經過久休之後，戰意如何，有待最後觀察，幸好上仗上陣的施建照，演出不俗，寶隊今仗極有可能繼續以該名球員落場。不過寶路華今晚在風大場細的環境下，面對日益改善的荃灣，亦不敢謂有十足把握取勝。

荃灣上仗銀牌對寶路華時，在開賽初期防守得非常嚴密，而球員亦能做到教練賽前的部署，可惜是一次疏忽之下，被對方進擊得手而告洩氣，導致兵敗如山倒。假如他們今晚利用地形，佈重兵於後半場，採取穩守突擊之策略，只要不貪圖勝利而妄然經出，相信要從寶隊手中搶走一分，並不困難。

因爲今晚一戰，對荃灣前途有重大影響，相信今晚賽事，球員必會全力搏殺，不乏刺激鏡頭，茲將雙方可能陣容刊出：

寶路華：余國森、何德達利、斯安德遜、蔡蒲祥、施建照、鮑維、陳發枝、赫捷臣、柏蘭尼、希活

荃灣：何國良、陳羅拔士、慶伊雲士、榮何國光、陳衍鳴、比雲、加雲、顧錦輝、祁連尼、辛尼

八三精英網賽
十二强已產生
四種籽干諾斯蘭度等直入半準決

（美聯社紐約廿二日電）阿根廷的祈克和法國的盧亞是最後兩位球員，獲晉入共十二人參加的八三年富豪精英網球錦標賽。

該次在麥迪遜廣場舉行獎金四十萬美元的大賽，以干諾斯和上屆精英冠軍捷克的蘭度爲首。

其他單打好手，計有阿根廷的維拿斯，麥恩萊，瑞典韋蘭特，謝拉提斯，西班牙曼根拿斯，却克，厄瓜多爾的高美斯和丹頓。

十二好手中有五名——韋蘭特，却克，高美斯，白頓和盧亞——都是初次參加該錦標賽。

今年富豪精英加強參加限額——十二人單打和六隊雙打——但比賽以淘汰制進行，前四名單打好手直入半準決賽，其餘八人各賽一仗，決定全部八強。

四位種籽是干諾斯，維拿斯，蘭度和麥恩萊。

英格蘭足總稱
取消南美之行

（法新社倫敦廿一日電）英格蘭足總今日證實，他們於季尾赴南美作賽的計劃，宣告取消。

英格蘭原定在六月份與阿根庭及巴西作賽。但在福克蘭羣島事件之後，英格蘭會否與阿根庭作賽，頗成疑問。而巴西球隊因爲要到歐洲旅遊作賽，故此亦取消與英格蘭比賽。

英格蘭足總今日宣稱，他們取消明年夏季到南美採訪，而原定六月八日對巴西的賽事亦要放棄。由於巴西在上述時間要到歐洲作賽，故此未便招待安排英格蘭之球隊，所以此行宜告取消。

另外，當地，足總今日宣佈，英格蘭將會在明年二月廿九日與法國友賽一場。

×××

（路透社倫敦廿一日電）韋斯成今晚在此間英格蘭聯賽盃中以三比零擊敗諾士郡。韋斯成將會在準決賽中對利物浦。

港區小球
今演六場

香港小型足球總會主辦市政杯小球聯賽，今日共四場上演，維三號場：六時籌場對海珠，七時愛華對劍青聯，維四號場：六時藍石對海濱，七時凌雲對修聯。又總會杯同分賽兩仗在灣仔修頓場上演，六時，港灣對公君聯，七時，電車A對修青，各路兵馬，將會有一番爭奪。

墨西哥現有設備
足以主辦世界盃
足總會長預料八六年賽事可賺錢

（合衆社墨西哥城廿一日電）墨西哥城各報章週二報導，墨西哥足總會長對該國設備有信心，是可以主辦八六年世界杯賽。

足總職員卡斯迪奴週一表示，墨西哥政府必須先研究世界杯一大堆條件，才能通過爭辦下屆世界賽。

雖然墨西哥目前正陷於四十年來最嚴重的經濟危機，卡斯迪奴表示，該國若主辦世界杯，可以賺取四千萬至五千萬元。

卡斯迪奴談到國際足協預定的條件，說：「我們祇等候各條件的詳情，以便提交予各有關當局。」

該國政府已推行銳意改革，力謀減低八十一兆美元的外債，並未評論主辦世界杯的事。

國際足協要求所有參加者和觀衆都能申請到簽證，又規定球場和酒店數量。

卡斯迪奴表示，墨西哥已擁有主辦世界杯的設施，包括十九個球場，而他預料該國會從世界杯賺得利益，因爲遊客每天至少花三百元。

卡斯迪奴表示，若墨西哥獲選，他建議將比賽日期由七月推延至十月，以避開夏天雨季。

哥倫比亞本年初宣佈不會主辦下屆世界杯，原因是經濟困難。

加拿大，巴西，美國和墨西哥俱表示有意爭辦一九八六年的賽事。

足聯今開
執委月會

華人足球聯會定於今日下午六時在會議室召開執行委員月會，到時將商討有關月來會務，各委員希依時出席共商一切云。

北美足球盟於國際足協改例
美國組織職業球隊
參加聯賽備戰奧運

（美聯社華盛頓廿二日電）國際規例更改之後，職業球員獲准參加奧運賽，而在北美足球聯賽成立一全新的純粹美國人隊，可以爲美國在八四年洛杉磯奧運會爭得足球獎牌。

北美足球聯賽執行總裁基亞週二表示，成立一美國職業足球員隊，可以爲美國帶來獎牌。

基亞表示：「我有信心，一隊美國職業球員隊，可與世界上百份之七十五的球隊一較高下。若八四年我們對該隊加以適當訓練並在國內比賽，美國隊晉入四強並不出奇。」

國際足協執委會已建議職業足球員參加奧運會。

北美足球聯賽職員和一些未透露姓名的投資者和贊助集團，已接近達成協議階段，支持辦一隊全以美國本土人組成的球隊。

由北美足球聯賽會和美國足總合力辦理的美國職業隊，將會作爲美國國家足球隊的骨幹，訓練美國球員參加世界賽。

巴黎聖捷文隊主席
公開邀柏天尼加盟

（法新社巴黎廿一日電）巴黎甲組勁旅聖捷文的主席波維尼今日在法國一份體育報章上公開邀請法國國家隊長柏天尼加盟聖捷文球會。

該封給現正在意大利祖雲達斯效力的柏天尼的公開信中，波維尼謂他明白到柏天尼在祖雲達斯陣中所面臨的各種困難，但他保證該名曾效力於法國聖伊甸，但卻從未效力過聖捷文的球員，聖捷文球會的大門，常爲柏天尼開著，在巴黎聖捷文中，柏天尼將會受到歡迎，而且該球會將對柏天尼可謂備至，波維尼最後指出，柏天尼的位置應該在法國巴黎，在該地每一人俱在等待着該名球星的來投。

稍後，波維里在接受當地電台訪問時透露，假如柏天尼來到，球會對其考驗將會十分公平，但他肯定柏天尼會受歡迎。

柏天尼最近在祖雲達斯頗不如意，當上週日祖雲達斯出戰國際米蘭時，他被調遣至後防位置上，事後，他對意大利記者表示，該位置他並不熟習。

阿根庭國腳阿迪尼斯剛離開了聖捷文，在新年期間重返美國甲組球會。

施里蘭卡亞運慘敗
體育部長下令徹查
當地報章指部份男女隊員胡混

（路透社可倫坡廿二日電）一名體育部官員表示，施里蘭卡體育部長已下令調查，該國參加最近新德里亞運代表團，成績差勁的原因。

該國五十二人代表團參加十一項目的比賽，但一面獎牌也贏不到。

體育部長派維拿巴委任一位前體育總裁積耶活達調查，並在一個月內提出報告。

積耶活達亦須建議補救辦法。

島國報章今日報導：「今屆亞運是施里蘭卡體育歷史上成績最差的一次。」

太陽報又說：「田徑隊中成員和女隊員之間不正當行爲的批評，特別困擾人。」

全港學運男乙標槍：（左至右）一、李永強（華華），二、布秋林（漁統工業），三、黃健華（陳樹渠），成績卅七米三六。

全港學運男丙二百米：（左至右）一、翟志文（聖約翰），二、王應城（九新法），三、楊錦華（陳樹渠），成績廿三秒九一，（大會新）。

首屆先進游泳比賽
香港中華業餘游泳聯會辦
下月廿三日下午清水灣海灘舉行

（特訊）香港中華業餘游泳聯會，每年均舉辦全港華泳賽及新秀泳賽等大型賽會，積極提高本港華人游泳水準，不遺餘力。現該會爲增加中年及老年泳員對泳賽興趣，藉以進一步發揚游泳運動，特舉辦首屆先進游泳比賽大會，定期一九八三年一月廿三日（星期日）下午二時清水灣海灘展開。即日開始報名，至八三年一月十二日截止。茲付錄該賽會簡章如下：

一、定名：第一屆先進游泳比賽大會。

二、宗旨：聯絡各屬會感情，增加中年及老年泳員對泳賽興趣，藉以發揚游泳運動。

三、比賽日期：一九八三年一月廿三日（星期日）下午二時正開始。

四、比賽地點：清水灣海灘，大澳門。

五、報名：日期——即日起至一九八三年一月十二日止。

費用——每位五元正。

手續——塡妥報名表格，由屬會負責人簽署並蓋上會章連同報名費（劃綫支票）寄交香港郵箱二三一七號本會。

六、賽程：由海灘起點綫出發向外游，繞過指定之浮標折回海灘終點綫，泳員必須以手觸及終點綫才算完成全程。（約四百碼）

七、時間限制：限在廿分鐘內游畢全程，如逾時者即須停止比賽。

八、組別：①男子四十歲至五十歲組；②男子五十歲以上至六十歲組；③男子六十歲以上組；④女子三十五歲至五十歲組；⑤女子五十歲以上組。

九、獎勵：每組獎冠、亞、季及殿軍，游畢全程者可獲得紀念毛巾一條。

（年齡以身份證爲準，賽會於必要時可查閱身份證，以資證明。）

十、報到：當日下午一時前到達清水灣海灘向賽會負責人報到，逾時作棄權論。

十一、注意事項：①賽員必須佩上賽會發給之號碼布在泳衣（褲）上，方得比賽，並須服從賽會之指導。

②泳員攜來之任何衣物，必須自行負責，本會不設保管處。

③賽會屆時派有救生船隻及拯溺員担任水上安全工作，以防意外發生，但賽員在比賽時可能發生之意外，本會不負任何責任。賽員在比賽中如遇困難，應即向拯溺員求援。

青年乒乓淘汰賽
各組盟主昨誕生

由康樂文化署康樂體育事務處，中西區區議會及中西區康樂體育會，聯合主辦之「青少年乒乓單打淘汰賽」，已於日昨假潮商學校禮堂舉行開幕儀式於上午九時開始，恭請中西區康樂體育會名譽會長陳凌峰，中西區康樂體育會主席梁運華等蒞臨主禮，到會之街坊首長及嘉賓亦不少，比賽組別分男子青年組，男子少年組及女子組，參賽者約二百人。當時場面十分熱鬧，儀式過後，比賽立刻開始，至下午四時許，各組比賽順利完畢，比賽結果列后：

組別	冠軍	亞軍	雙季軍
男子青年組	羅華敬	葉偉麟	余國銓、張元典
男子少年組	洪遠智	李華強	潘雲龍、崔誌謙
女子不分組	唐妙嫻	何嘉麗	劉敏貞、鄭蘭卿

華泳聯週年頒獎典禮，主席羅瑞蓮致詞。

印度主辦亞運成功
本年亞洲體壇盛事
日本亞運卅年霸主易手，國內體壇受沉重打擊。

（合衆社東京廿二日電）印度在首都新德里成功地舉辦第九屆亞運會，毫無疑問是一九八二年亞洲最大的體育盛事。本屆亞運規模爲歷年之冠，四千名來自卅三個國家運動員參加角逐，於十二月四日揭幕。

爲了籌備本屆亞運，印度政府用九千萬元，並興建一個容納七萬五千人的主要運動場及其他必需設施。因爲本屆賽事獲得成功，印度亞運籌備委員會充滿信心，並計劃爭取一九九二年奧運會主辦權。

另一劃時代的事，是中共首次取代日本位置，成爲亞洲體壇霸主。亞洲運動會首屆於一九五一年在印度舉行，中共首次參加是在一九七四年第七屆德黑蘭賽會。中共本屆共奪得金牌六十一面，日本僅得五十七。中共獲勝，沉重打擊日本業餘體育運動，日本這次派出四六三人組成龐大代表團往新德里較技，比日本一九六四年主辦奧運時的四二〇名代表還多。日本參加全部二十一項目，中共代表團共三〇八人，除拳擊，女子曲棍球，高爾夫球及騎術外，其餘十七項目均有參加。

毫無疑問，日本在亞洲卅年霸主地位，使該國業餘體育運動領袖轉而集中於奧運，優先訓練運動員參加奧運而非亞運。這是日本在第九屆亞運敗於中共的主要原因。

此外，日本面臨另一項困難是，大部份國內青年對轉爲職業棒球員興趣非常濃厚。棒球是日本觀衆最多的體育運動。

日本業餘體育領袖，將不再視亞運爲次於奧運的賽會。他們將決心及盡一切努力，在一九八六年於漢城舉行的第十屆亞運中奪回優勢。

波蘭訪問秘魯
賽四場僅一勝

（路透社里瑪廿二日電）訪問秘魯的波蘭隊，昨天完成全部四場比賽。他們在最後一仗〇比二敗於里瑪阿摩沙隊。

拉奴沙和奴華拉在下半場的入球，其中奴華拉是主射十二碼建功的，使到訪的波蘭隊四仗成績爲一勝兩和一負。

當地專家認爲波蘭隊最後一仗表現，感到失望。

東西方時裝特色

·華·

冬季的時裝，通常都比其他季節來得豐富及多姿一點，原因是冬衣的需求量較大，四時一年中很多大的節日都是在冬季裏，那麼，人們便更需要一些時裝而設計特別的時服以應付場合應酬了。

今冬的時服款式變化，可以說是跟隨夏天的時服特色，不過有個特別的情形，就是衣服的顏色都一個系列的色澤所統領，這種顏色就是——黑色，不知道什麼原因，黑灰色的時服來勢洶洶，很多時髦的女性均受不住壓力而換上這等新裝。

其實，灰黑色的衣服不是不好看，它們的款式設計都眞的特別，而且頗具青春氣息，只不過，冬天已屬於一個較爲沉寂，大自然也缺少繁花似錦般的熱鬧，若衣服也如此這般的灰黑一片，大地的生氣也像眠一樣，無聲無息，因此，傳統上，冬衣都有兩大特色，一方面爲了吸收陽光而以深色爲主，另外一方面則以顏色應用，暗的色澤豐富多姿，以召喚人們因時序所反應的冷漠，絕不沉寂，會像今冬，差不多以全黑的色澤爲主的時裝之中，又分沉。

東西方時服，以日前情形看，東方是以本時服爲主，尤其是今年，更是他們的天下，他們的冬季時裝系列以短度闊封的衣服爲主，以上衣短而寬的裙子，以迷你裙爲主，又長褲方面，並推出四骨燈籠褲，盤爲主。

以厚黑的絨料爲主，其他的禦寒衣物。

更以大毛衣及大卡曲爲主，大毛衣的欵式甚多，而且顏色比一般的服裝較爲豐富並且有更多的花巧，加於其上，如綴上小型毛球，綴花，別緻新頴等，由於毛綫衣有其一定的保暖程度，以香港的氣候而言，很多人穿一件大毛衣便可以禦風寒了，因此它之大行其道，則較黑灰時服更爲普遍。

另外一種是歐洲流行服裝，却以古典的形式出現，其實在過去幾年來說，歐洲時服一直以復古爲主要路綫，只不過服裝不能一下子突破，需要以時光來慼應，故此它們的變化可以說是循序漸進的，而到了今年，似乎有大放異彩的趨勢。歐洲時服的傑出處是質料名貴，溫文爾雅，使人們穿着後有高貴大方的氣派，因此，被視作大場合的服裝，本港很多來路名牌店也受多數歡迎，也基於這個因素。

以特色來看，歐洲服式是比較永恒一點，如文西的長衣裙，及膝的布裙，都是一籽不變的，四個大骨的長袖衣，不過宴會服方面則以閃亮的波紋綢爲主，非常之耀目，是出席宴會的女性們不可不知的。

廣州曉港城新村 第一期工程竣工

曾定石等各級領導主持典禮

廣州曉港城新村第一期工程已落成，落成典禮於十二月二十一日舉行，當日到場嘉賓有廣東省人民政府副省長曾定石、廣州市人民政府副市長賴竹岩、廣州市對外經委副主任李歐平、廣州市人民政府秘書長鄧恩、廣州市建委副主任戴機、廣州市人大常委副主任周希友、房管局黨委書記于文、廣州市房局局長劉文周、省建委副主任馮志仁、省人民政府辦公廳主任楊立、省建材局局長周凱、省建材局副局長張日、廣州市外學院院長鄭風、曉港城新村（香港）有限公司董事長彭天柱等。

當日大會上，彭天柱說，曉港城新村第一期工程已竣工，完成樓宇共有十五幢，共有四百三十二個單位，包括六幢六層高（香港出售）及九幢八層高（廣州出售）的住宅樓宇。第二期工程亦將繼動工，將興建兩幢十八層高商住樓宇及一幢八層高住宅。

廣州市人民政府副市長賴竹岩致詞說，由廣州市房地產管理局引進外資建設指揮部成立穗華房產開發公司與曉港城新村（香港）有限公司合作興建的曉港城新邨第一期工程已經落成，這是繼東湖新邨後的另一個利用港資建成的、完整的，有規模的屋村計劃，位於廣州市，目前規劃中的海珠區中心地帶，離海珠廣場僅二點四公里，江南大道及南昌大道處於地盤旁，所以交通十分方便。

彩色生活

就痔論痔

陳穎富

談恥骨直腸肌

有經驗的肛門直腸科醫生，都知道恥骨直腸肌的重要性，幾乎可以說，它主宰着肛門排便的括約作用，任何肛門直腸手術中，如此恥骨直肌被切斷，那後果就一定會造成大便失禁了。

起始於恥骨盆面的恥骨直腸肌，經提前列腺肌向後方行走，到直腸後，在直腸的後方和對側融合，其肌纖維附着於直腸壁上，故其形狀如一個「U」字母，它和其它三塊肌來：肛門內括約肌，肛門外括約肌深部，肛門外括約肌淺部合組成直腸環，很多醫生在進行肛門直腸部手術時，都將直腸環視爲畏途，其實，臨床經驗證實，即使進行手術時將直腸環的內括約肌及外括約肌切斷而不觸及恥骨直腸肌，仍不會影響肛門功能造成大便失禁，但進行手術時，直腸環其它部份沒有觸及而單切斷恥骨直腸肌，亦一樣會成肛門功能的損害。由此可見，恥骨直腸肌在整個肛門直腸的肌束中，是最重要的肌束。

筆者在日常診症中，常遇到曾經割治手術而造成大便失禁的患者求診，經詳細檢查，發覺都是因爲割斷恥骨直腸肌而造成的，雖然他們其中部份是迫不得已需要割斷，比如患肛門直腸癌的患者，爲保存生命，迫不得已將該部份切除，以免癌細胞擴散。但部份却是因爲普通的肛門病手術而被切斷，就太不值得了。看着他們的痛苦，筆者亦十分同情他們，但却愛莫能助，畢竟割斷恥骨直腸肌是無可挽回的。

維他朱古力牛奶 填色賽頒獎典禮

由香港營品有限公司主辦的第十七期米奇老鼠維他奶填色比賽，經已於日前完滿結束，參賽作品超過一千件，在評判員細心評選下，從衆多優秀作品中選出頭、二、三獎共六名，另優異獎三十名；並且於日前（十二月十五日）假東英廣告公司，由該公司客務主任楊綺萍小姐主持頒獎。

圖爲楊小姐（左一）與得獎小朋友及家長合照留念。

聖誕送禮佳物 仙奴男人用品 樸實又大方

CHANEL香水在世界市場上已樹立起一個著名的聲譽。其五號香水由一九二一年到現在爲止，仍然受衆人喜愛。其後所推出之十九號和CRISTALLE香水，也同樣被女士們所接受，但CHANEL並沒有把男士遺忘。

在一九五五年，CHANEL推出其下第一種男用香水，POUR MONSIEUR，其特點是典雅，不追隨潮流及擁有幽淡的魅力，也在男用香水市場中佔了一個頗重要的地位。爲了適應市場的需求，在今年十月正式在香港推出了第二種男用香水，ANTAEUS（安泰斯），一種代表了年青人的活力，成年人的穩重的香水。迄今，僅以噴霧形式銷售。

現今，CHANEL把這兩種產品擴大範圍，更增加了一種雅緻的黑色小山羊皮旅行化妝袋，袋內裝有一瓶現今走在時代尖端的男士香體露，一瓶鬚後水和一塊香皂，化妝袋還有許多空間，可以容納一支牙刷，一個鬚刨和一支牙膏，是其他旅行必需攜帶的用品。

當然CHANEL還有其他專爲男士而設的旅行小皮件，如機票皮套，護照皮套，信用咭皮套和小公事包等，鱷魚皮帶，及帶有傳統的樸實的領帶，適應各種各樣的場合之領帶，都是男士們樂於選用的。

昔逢聖誕節，隨意選購其中之一種男士用品送給你至愛親朋，他們會愛不釋手。

JVC HI-FI '83 星牌純白音

純白套裝無抽獎所以有特價

純白11號
70W HK$3,185.00

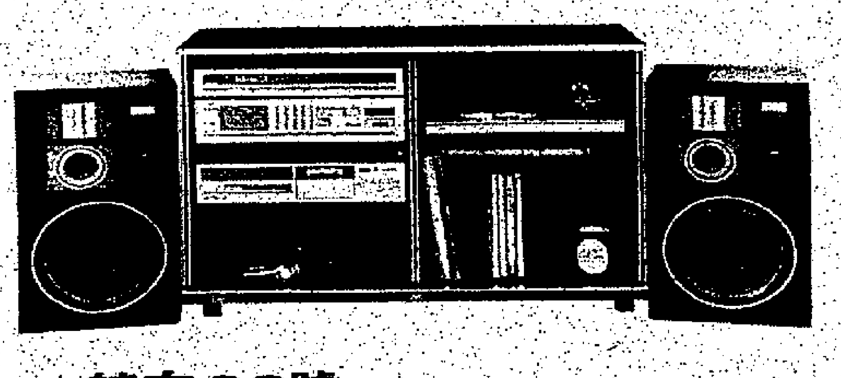
純白22號
70W HK$3,650.00

純白33號
60W HK$3,500.00

純白44號
70W HK$3,920.00

純白55號
100W HK$4,910.00

純白77號
120W HK$5,400.00


純白88號
150W HK$7,930.00

星牌「純白套裝」，以「純音皆悅耳，白者無渲染」爲設計目的，配搭完善，雍容華貴。
玩套裝、論欵式、講音效、首選星牌！

歡迎到中環及旺角星牌陳列室
或各大音響器材公司參觀試聽

JVC星牌 原音探究 純白音響

信興星牌電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室．電話：3-7220320

陳列室：
九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓．電話：3-308331
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓．電話：5-236074-5

太古城
聖誕節歡迎您光臨

• 來往中環卜公碼頭及太古城小輪假日照常服務。
• 示範單位照舊朝九時半晚六時開放。
• 售樓處假日照常辦公，方便您聖誕送份大禮給自己和家人。
• 太古城中心聖誕節目豐富，歡迎您全家來共享：

太古城大放光明的多采多姿聖誕燈飾
聖誕老人與你合照的歡樂
以及下列各種演出：
溜冰表演（二十三、二十四日下午七時）
話劇（二十七日下午三、四、五時）
蘇格蘭樂隊迎八三（三十一日下午三時）

• 聖誕期內直至十二月三十一日止，買樓贈送厘印費，等于節省樓價2.75%。
• 凡於六十天內提早付款，有折扣優待。
• 15年分期保証90%按揭。
• 20年分期免收手續費0.5%，每萬元月供低至由93.88元起。

金星閣、銀星閣、春櫻閣
675至1237呎 每呎由799元起
請到太古城與我們歡渡聖誕！

詳情請聯絡：太古地產售樓處
中區太古大廈1502室 電話：5-210411
太古城東山閣平台P1 電話：5-602608
太古城中心地下 電話：5-685101
太古城春櫻閣1樓D座 電話：5-685171
太古城金星閣6樓B座 電話：5-677652
太古城銀星閣6樓B座 電話：5-691890

太古城
太古地產有限公司

秋冬時裝線條主題

一九八二—八三的仙奴時裝是用一種青春的、新鮮的方式來表現那一直在時裝舞台上佔着重要地位的綫條。

裙子短一點，但仍然蓋着膝蓋；上衣因此也短一點，這樣就保持了整體的勻衡。衣服的綫條像以往一樣，是貼着身體的。這些衣裙很柔軟，並不硬直。在這批時裝裏，鷄尾酒會禮服和晚禮服佔了很重要的地位，而仙奴之光，即仙奴套裝，仍然十分忠於傳統。在日間，有柔軟的花呢衣裙，那顏色是在高原和樹林才找到的高雅色彩。在晚上，有用羊毛與真絲或者編結絲絨做的套裝。

外套的剪裁很貼身，這是仙奴的傳統式樣。這些外套配襯着羊毛的或絲質的裙子；裙子的上身有細緻的修飾，下身則裁剪得很巧妙美觀。披肩和毛裏外套把套裝裹得暖洋洋的，而蘭花的歷希大衣則是專為鷄尾酒會禮服和晚服而設的。

套裝的短上衣有柔軟自然的肩位，把肩部襯托得很嬌小，有反領或制服式的領子，還有一排扣得高高的紐子。

壓褶裙子付着雙腿優美地輕輕擺動。海軍藍的針織裙是女士們一直喜愛的，那雙重的折褶把褲形掩藏起來，是早上的最佳衣着。白色的長身裙褲跟短茄克配搭，又可以在晚間穿着。

鷄尾酒會禮服的上身窄長，綴着束摺或壓摺邊飾；下身是寬大的裙子，穿着時配上長長的結帶上衣。鷄尾酒會禮服又包括用雪紡、平絨或金銀綫織物做的鬆身束腰上衣，配上用同樣布料做的裙褲，使腰肢顯得更爲修長。

晚禮服是華麗的：裹在團團的黑、白、紅或青銅的色彩裏；曳地的長裙，寬大的綉花或鑲金絲的薄紗或塔夫綢花邊，鑲着金屬小圓片的絲絨胸衣。

應走的人生大道

女記隨筆 ·阿翎·

朋友，失意嗎？勿那麼快便哭起來，那是弱者的表現。今天的失意，是明天得意的巧安排。上天是不會虧待你的，他安排的每一步棋子，都有它的作用。記着，天將降大任於斯人，必先勞其筋骨。心靈上的受創，何嘗不是勵志的一種形式？將一切交給冥冥中的主來安排吧，祂絕不會辜負你白白浪費生命。

今天撞的板，是走上成功的一道跳板，今天的創傷，讓你對未來的痛楚有了免疫能力，今天的眼淚，是滋潤明天的雨露。無苦何來樂？上天要我們走這一步路，自有它的作用，所以，請不要太快問：「這樣不是太不公平嗎？」沒有不公平的，請撫心自問，今天你走進這個死胡同裏，自己要負多少責任？若是問心無愧，那麼就將它算是人生中的考驗罷了，沒有考驗，那來知道自己的成績？

回想自己從前做的事，原來都是爲着今天而鋪的路，那時候以爲自己兜了個大圈子，浪費了幾許青春和精力，其實兜圈子也有自有兜圈子的作用，世界上沒有白費這回事的就算是失敗，還可以從中吸取教訓呢。昨天既是今天的前奏，毫無疑問今天一定是爲明天而設的，努力不會付諸流水，它始終會點滴成河，引你上應走的大道去。

皮草

這件貂皮短褸，是法國名設計師的作品，用兩色貂皮構成的圖案，強調肩膊及胸前綫條，腰繫狐皮帶子，襯同料狐皮褲，有型有欵的新穎設計，突破了傳統的皮草設計

初學護膚喜訊

由一九八三年一月三日起法國蘭金化粧品將爲初學護理嬌膚的女士們，特別推出精緻實用的「護膚錦囊」，全套特價只售三十元，機會難逢。

蘭金「護膚錦囊」內有潔膚、爽膚及潤膚三個護理肌膚基本程序的用品，包括：GALATEE潔膚乳露，用作清潔面部及卸除化粧，頓覺立覺清新爽潔；TONIQUE爽膚水，潔膚後使用，功能收緊毛孔及徹底清除皮膚內的污垢；BIENFAIT+DU MATIN潤膚膏，使嬌膚整日得到滋潤和保護。這三種護膚品均備有適合乾性及油性皮膚的配方供選擇。

幼嫩細緻的嬌膚能令容顏增添神韻，但很多女士們往往不懂得如何着手護理肌膚，今次蘭金推出這套「護膚錦囊」，實在是初學護膚女士們的佳音。

彩色生活

瑞士日內瓦鐘表珠寶展覽會上展出的一款古典型女庄表，用雙色調的真金製成，綫條流暢，整隻手表共鑲有二百三十二粒切割得極爲精美的鑽石，共重四點八七卡拉，配合了黃金及白金的表身更是燦爛奪目名貴非凡。

盲人之家兒童歡渡愉快聖誕

一羣港島薄扶林EBENEFER學校及盲人之家的兒童，昨日歡渡一個愉快的聖誕。

位于尖沙咀赫德道的RICKIS CAFE，爲了讓傷殘兒童都能有一個愉快的記憶，感覺人間溫暖，特別爲他們安排一個聖誕茶會。

昨日下午四點，一部載着十多名兒童的專車駛抵RICK'S CAFE後，茶會隨即開始，RICK'S準備大量豐富的蛋糕，餡餅，曲奇，朱古力及雪糕等，供小朋友隨意拿取享用。

隨後，本港著名電視藝員露雲娜，商業二台D．J．盧業媚，商業英文台D．J．PAT CHANG表演歌舞助慶，及與小朋友玩遊戲。

節目高潮是聖誕老人的出現，背着一大袋禮物的聖誕老人步入會場時，受到小朋友的熱烈鼓掌歡迎，在場每一位小朋友均獲分贈禮物一份，及與聖誕老人握手；有唱歌，茶會在愉快的氣氛下結束，各小朋友才帶着依依不捨的心情離去。

中樂入門

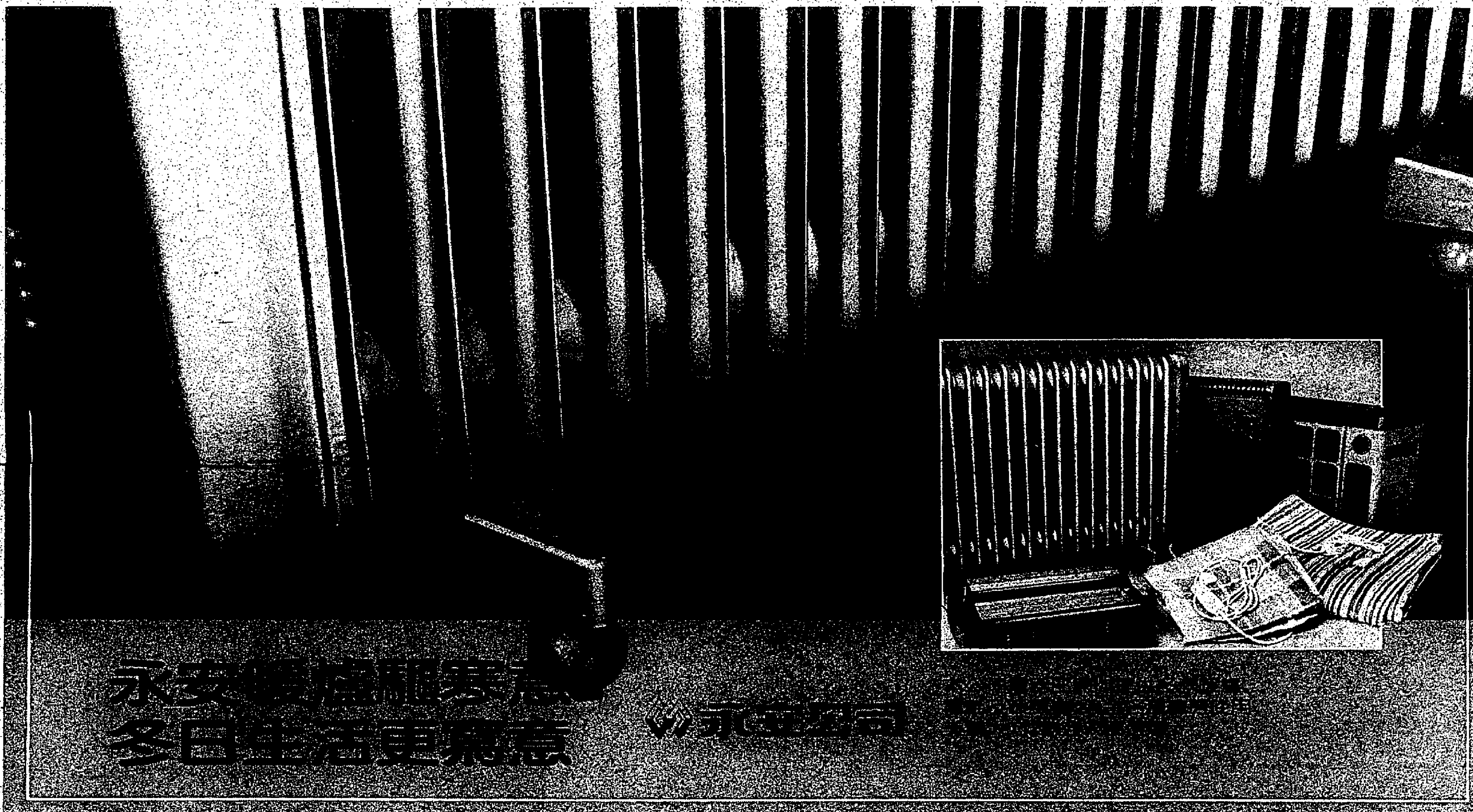
本港一項動員舞蹈、音樂、戲劇、書法及攝影名家於一堂的大型綜合性節目「中樂入門」，將由十二月廿六日起一連三天在香港藝術中心的壽臣劇院演出。

中樂入門並不是純粹的音樂節目，它溶入各式豐富有趣的藝術媒介，將中樂的起源、樂器的特色及基本的音樂概念生動地表達出來。參加是項節目演出的除有城市當代舞蹈團外，還有八位本港的中樂名家，包括張志輝、李華文、何耿明、朱黎睿、蘇碧彩、周文穗、吳幹伯及姚木興。

此外這節目的幕後策劃人員亦網羅了本港藝術界的知名人士，像曾葉發、李思聲、曾誠淵等，而一九八一年美手藝術獎的得獎者杜成曆亦專誠爲本節目設計了一系列絢麗別緻的舞台服裝，裏面的角色像黃帝、伶倫、鳳凰、大地神靈、及蠶虫等均有其獨特的造型，整個節目充滿趣味及娛樂性，是兒童藝術節裝的高潮戲之一。

門劵分三十元及二十元（藝術中心會員九折），現已在藝術中心票房及南華早報書店發售。觀衆萬勿錯過。

冬季大貢獻
雙重優待
加一五大贈送
幸運大抽獎
隨貨贈送大型七彩月曆，先到先得送完即止。
新中華國貨公司
總公司：香港灣仔莊士敦道141—147號　電話：5-732215
分公司：九龍紅磡湖光街7—10號　電話：3-330331


冬日生活更寫意

華僑日報讀者七海旅行團
寶蓮寺大澳水鄉遊
① 乘豪華客位專輪往返梅窩
② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
③ 自由選購著名特產及海味
④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設
⑨ 全場大贈送陳意齋旅行三寶
日期：12月25，26（已全滿）
12月27日（星期一）尚餘十名
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$90.00
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

三洋全能小寶貝
小小機身 唱功多多

Sportster
三洋最新M-G18D小寶貝，機身特別輕巧，只有260克重量，具有多種播唱功能，效果迫真強勁。
auto reverse
DOLBY SYSTEM
M-G18D
多種優點與播唱，使您享受更多：—
• 輕盈耳筒，傳真播唱。
• 隨機喇叭，主機播唱。
• 自動回唱，帶檯/按掣均可。
• 杜比系統，可用鐵帶。
• 輕觸掣扭，附送皮套。
M-G16D
• 美妙外型，特小體積。
• 可用鐵帶/標準帶播放。
• 配備杜比降噪系統。
• 快速搜聽按扭。
• 附送皮套，可用濕電操作。(附加變壓器)
M-G70
• AM-FM立體聲收音。
• 可選用金屬帶。
• 高度傳真耳筒播放及主機播放。
• 立體聲左右電容咪。
SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司　電話：5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

世界最大劇院式夜總會
海城大酒樓夜總會

首席天皇巨星 汪明荃 本月22日盛大演出
節日嘉年華晚會
由天皇巨星汪明荃及葉振棠
聖誕前夕及大除夕　聖誕夜及元旦夜
每位港幣$350（另加一小賬）　每位港幣$300（另加一小賬）
汪明荃登台期間海城夜總會各晚節目編排
日期　夜總會開始時間　汪明荃演出時間
汪明荃最新金曲
勇敢的中國人　萬水千山總是情
訂座電話：3-693571，3-693587，3-699688

新界版

荃灣全港最長燈飾放光明 象徵前景燦爛

鍾逸傑夫人主持按鈕・麥高樂宣佈文娛展開
聖誕歡樂呈繽紛・平安夜更現星輝

（特訊）全港最長的聖誕燈飾佈置已於昨晚在荃灣新市鎮大放光明，主要通衢大道頓時七彩繽紛，延綿達兩千米，而連串的聖誕文娛活動也隨着多方面展開。

亮燈儀式由政務司鍾逸傑的夫人主持，在荃灣兒童合唱團高唱聖誕詩歌中按鈕。

荃灣政務處高級政務專員麥高樂在席上致詞說：無論目前的情況如何，本人確信這些燈飾正好象徵我們的燦爛前景。

他說：荃灣今年首次佈置燈飾的新而龐大計劃由荃灣區議會及政務處建議及資助，是聖誕新年期間全區多采多姿文娛活動之一部份。他對在匆促時間策劃及施工下仍能及時完成而成績如斯美滿，特表此致賀；同時並感謝荃灣區部份私人商業機構——如遠東銀行等響應政務處呼籲將大廈裝上燈飾，使荃灣呈現一片色彩繽紛而充滿節日景象。

除了懸掛聖誕燈飾外，荃灣政務處及區議會今年更首次籌辦多項活動，其中精彩的項目並有區議會與一間電視台在平安夜合辦的綜合晚會，粵劇紅伶新馬師曾為少年警訊及區內老人在荃灣大會堂表演，及香港管弦樂團的聖誕演奏會。在明晚沙咀道球場舉行的「星輝燦爛平安夜」，將更達高潮。

分佈於荃灣青山道與大河道沿途，以及大會堂外與葵涌道兩個廻旋處的佈置，包括六千個彩色繽紛的燈泡，以及聖誕花環，汽球以及寫有賀詞的綵旗。燈飾將持續放明至一月四日。

出席在荃灣大會堂露台亮燈儀式還有政務專員鍾麗幗、譚榮邦、政務主任伍靜文、艾能德、新界福利專員區光文、荃灣警司賈樂懷、黃乃彰、李炯榮、陳天送、何永光、傅元洪、何子平、周坤成、周厚澄、蔡玉華、林友光、黃紐舊、林廸名、陳冠成、黎明華、鄭永津、何滿、鄧良、周森、何漢光、倪友基等區議員及團體首長。（田）

新界離島冬節熱鬧 郊遊人衆農產暢銷

舟車加班仍擠・墟市普呈旺盛

（特訊）昨為農曆冬至，是我國一年中一大節日，俗語有謂「冬節大過年」之語，民間對此相當重視，每年此日，家家戶戶購備嘉餚美酒，熱烈慶祝一番。

雖然並非公衆假期，但工廠多放假一天，加以天氣轉暖，陽光普照，因此不少港九人士，藉此佳節前往新界離島旅行，此等遊客，在遊覽風光之餘，更每順便購買殷產品，帶返與家人歡聚，作慶節之用，而新界離島鄉民所飼養種植之農產，包括猪隻，鷄鴨，疏菜及鮮蛋等，亦紛紛挑往墟市出售，供應市民採購。

我國傳統習俗，每逢佳節，盡可能返家過節團叙，而鄉民對多節，更倍感隆重，在港九工作及就讀之學生，均紛紛趕返家中渡節，故放工與放學後之舟車，倍形擠迫。青年團體，亦不少作集體旅行，因此公共交通，均是擁擠，行走離島之小輪，亦須加班行走，前往新界離島之舟車，乘客固然衆多，而乘時來港購物及消遣之鄉民亦不少。

鷄猪魚菜紛推出市價穩好

新界離島各墟市，鄉民多携帶所飼養之鷄鴨，塘魚及種植之疏菜，瓜果，與漁民所捕獲之海產，在墟市擺賣，港九之小販亦不少乘時將日用品運往擺賣。加以各鄉村之鄉民，亦因佳節當前，紛赴墟市找尋消遣及採購物品，使墟市倍形擠迫。各處碼頭，由於漁民不少返回灣泊渡節，漁船亦比平時為多，海鮮艇穿梭往來，故海面亦呈一片熱鬧景象。

新界菜農均忙於收割蔬菜應市，目前雖因天氣寒冷，產量受影响，但仍供應充足，且有大量蔬菜，運來港九發售，農場亦將鷄隻推出銷售，市道頗好，價亦穩定，略比平日貴約十份之一。至於猪隻方面，亦不愁銷售，村民習俗，每逢節日，例必大魚大肉，與家人共同享用，故新界離島各肉檔，市道好異常。至於魚類方面，由於漁民返回渡節，供應較少，所售海鮮，多屬養魚。價亦昂貴，目前正值風高物燥季節，所有山草，雜樹均極乾燥，更易着火焚燒，故有關當局，早已呼籲市民合作，協助防止山火，雖然農林當局盡量以各種方法防止山火，但非得市民合作，收效甚微。為保持美麗郊區環境，希望市民切記在山嶺間燃着之火柴及烟蒂，須將其熄滅方可拋棄。在露營及野餐時，在離開前應將留下之火種用水澆熄，方可離去，免使星星之火致成燎原，十數年栽植之樹木毀於一旦。（業）

（一）荃灣佈置聖誕燈飾昨大放光明。（二）政務司鍾逸傑夫人由荃灣高級政務專員麥高樂陪同主持按鈕亮燈。（三）大埔小販聯文熱烈响應百萬行。

紅卍字會慈善賣物會 下月底舉行展開籌備

（港訊）本港慈善團體香港紅卍字會定下月廿三日（星期日）下午二時至六時，在香港銅鑼灣金龍台廿五號該會內，舉行一年一度之慈善賣物會，所得善款純為該會之完全免費贈診贈藥全科眼科贈診所之全年開銷及港九卍慈兩小學柴薪卍慈中學一切福利工作經費。本年度第卅四屆賣物會期近，請港九善長仁翁大力支持共襄善舉。該會並經加緊展開籌備。

上水減罪及反吸毒 作文演講比賽完成

政務主任麥清雄謝東源全葉隆主頒獎 續籌辦研討營足球表演賽

（特訊）上水撲滅罪行委員會為推廣八二——八三年撲滅青少年罪行及反吸毒運動，促使上水區中、小學學生對青少年提高警覺，潔身自愛，珍惜前程外，並盡力協助撲滅青少年罪行及反毒品之禍害，特於昨日下午四時假上水惠州學校舉行撲滅青少年罪行及反吸毒作文及演講比賽頒獎典禮。由北區政務主任麥清雄，皇家香港警察上水指揮官謝東源警司，布政司署禁毒處，首席新聞主任全葉隆，北區撲滅罪行委員會主席張植主禮。

儀式首先由上水分區撲滅罪行委員會主席莊金寧致歡迎詞，張植議員致訓詞，麥清雄政務主任致送校內演講比賽獎品，謝東源警司頒發作文比賽三組獎品，全葉隆首席新聞主任頒發演講比賽獎品，最後由莊金寧致送紀念品與各主禮嘉賓，儀式簡單而隆重。

作文比賽於本年十月間舉行，上水區學校約有百分之七十參與上述比賽，演講比賽則於頒獎禮日下午二時半舉行，參加者均為學校之演講比賽之冠軍，參加學校有東莞，岡陵，惠州，河溪，愛華，博文，建德及石湖九間，講題為「如何協助警方撲滅青少年罪行及如何消除香港毒害」。是日評判由曾來福，蔡建國，宋佩，張根貴，譚一中，余文達，曾永敏及李華坤出任。

上水分區撲滅罪行委員除舉辦上述比賽外，現正籌辦足球表演賽，青少年反吸毒研討營及學校演講，為宣傳撲滅青少年罪行及反吸毒運動，上水分區撲滅罪行委員會經費預算為二萬多元，其中一萬元由北區大會撥出，其餘費用由上水區內人士捐助。（木）

港府已在新界各區 設直升機場運病人

保安司謝法新昨在立法局答覆張人龍 由本年十月起增加各設施

（特訊）港府現已在新界各區，設置直升機場，作為緊急運送病人往醫院之用。

保安司謝法新昨午在立法局會議上，答覆張人龍議員詢問有關問題時，作以上表示。他說：採用直升機緊急運送服務，必需由救護車總主任簽發許可證，方可使用。

他並表示：由於本港的道路交通日益擠塞，故有關當局會在本年初，重新檢討在新界地區用直升機將病人緊急運送醫院，同時並在自今年十月五日起，增加該種設施。現時新界各地包括各新市鎮，均設有供該種用途之用的直升機升降地點。

張人龍議員的問題為：「鑒於本港道路交通擠塞，政府會否考慮在新界每一新市鎮提供直升機場以應急需，例如用直升機運送病重或傷重者前往醫院？」（東）

屯門政務處地政處 聖誕聯歡招待鄉紳首長

麥法誠署長亦出席同祝快樂

（特訊）屯門政務處及地政處于昨日上午十一時聯合舉行聖誕聯歡會，招待轄區內各鄉紳父老，村代表，區議員及社團首長，數百人，新界政務署長麥法誠亦親臨盛會，與衆同祝聖誕及新年快樂，並有幸運抽獎節目助興，場面熱鬧。

盛會在不拘形式下進行，屯門政務專員林中麟，地政專員高樂施及各部門人員殷勤向各鄉耆及社團首長舉杯，酒會中有乳猪，白切鷄及中西美點，各適其式，獎品則琳瑯滿目，大家提前歡渡聖誕。

赴會者尚有：政務主任許智成，謝安妮，鄉議局兼屯門鄉事會主席劉皇發，陳永慶，陶鑑籌，區議員鄧棟朝，溫志友，邱漢添，曹紹偉，吳灼棣，張錦鴻，劉南安，蘇照成，黃學儀，柳子元，嚴澤棠，李模，陳湖清，陳眾進，陳堅，黃晉來，許仕警司，伊允誠，區光文，莫耀光，桂詩勤，黃灝文，余啟照，卓煜熊，羅英偉，盧偉誠，蔡兆泉，曾廷彬，陳麗婷，鄧龍華，陳漢宗，蕭俊瑞，葉志英，何潔冰以及全體村代表，社團首長等數百人。（君）

沙田書法比賽 各組入圍評定

（特訊）沙田區第四屆書法比賽暨書畫展，書法比賽決賽入圍者名單如下：

公開組：蔣興，佩娟，何棉，葛偉良，何偉祥，林展鴻，陳淑貞，甄嘉照，曾振文，趙雪清，黃宗澤，謝志强，黃鵬匯，周國韓，何國駒，黃雄水，龔雪，張潔玲，李華仁，陳傅英，蘇志樂，翁雲祥，陳婉玲，嚴慧珍，戴健生，永樂，陳鎮湖，司徒，楊廣樵，黃鉅雄，周敏楓。

青年組：譚紫筠，鄭衛江，溫少斌，鄺子健，歐達昇，陳少恩，梁敏霞，彭飛舟，李向禮，朱順儀，陳桂娜，羅翠萍，陳艾里，何瑞娟，譚笑芬，鄭愛仙，林美芬，鄭則鳴，梁嘉慧，鍾協龍，盧寶川，羅四妹，李少芬，林玉盈，劉錦燦，周志輝，彭惠卿，鄧若冰，方向明，譚文輝。

少年組：單慧嫻，裘賜剛，董慧婷，李惠敏，周鑿盈，丘綺雯，傅德貞，黎健，王佩華，達明，鄭衛，曾恒詠，路艷珊，古星輝，伍虹，林美芬，許育成，葉美蘭，譚嘉輝，邱玲，李愷恰，蔡麗婷，陳麗芬，楊靜儀，鄧紗，陳駿馳，楊思穎，陸詩韻，鍾宜詩，陳君，陳國超。（本）

大埔小販會响應 熱烈參加百萬行

犧牲早市籌善款數千元

（特訊）新界大埔區公益金百萬行日前在大埔鄉事會街球場舉行，上午九時由新界政務署長麥法誠主持開步禮。大埔小販聯會為善不甘後人，並以該會主席阮覺明、王棠為該區公益金籌募委員加倍熱烈响應，十日前通函區內各小販會員，呼籲支持，組成龐大步行隊伍，參加步行籌款。據悉：募得善款數千元，由於公益金步行時間為上午九時正值街小販繁忙時間，而該會會員能捨棄經營而參加百萬行籌款，難能可貴，其行善可嘉。（木）

一周當年

一九六七年十二月廿三日

九龍連環撞車死傷十四

今日下午三時半，九龍荔枝角道船廠附近發生一宗嚴重車禍，一輛的士，沿英輝道駛去，向荔枝角道與青山道交界處時，車至船廠附近時，竟與一輛單車發生相撞，單車上之男子倒地受傷，的士司機急忙下車扶起傷者，就此時刻，一輛貨車竟撞入圍觀交通失事之人羣內，向的士的車頭將十餘名圍觀者撞倒，而尾隨貨車之一輛私家車，亦因煞掣不及，擁向貨車車尾，結果：釀成一死十三人受傷慘劇。

一神父創設儲蓄互助社

郭樂賢神父積極推行儲蓄互助運動，創設香港儲蓄互助社協會，該社教導人們把這些金錢集合起來，用低的利息借給社員，是儲蓄社的主要精神，融上互相幫助，倡導大家節省金錢以應不時之需，無私的合作，的資金，彼此借貸，互相信賴，社員們如果認為必要的時候，仍然有權要求財物的抵押作保證，該社是由社員自己經營，除了政府的合法監督外，不容外界干預。

船灣海水塘試養淡水魚

船灣淡水塘在四月前放入屬於鯉魚類的淡水魚五萬六千尾試養，以便吞食水塘內蟲類的植物，防止食水的污染，最近曾經用網將一些淡水魚撈起，測量魚類的生長情形，結果發現這些淡水魚生長得非常良好，海洋生物學家史密斯說：現在正進行試驗，以便獲得進一步資料，使到今後進行主要的蓄養工作時，這些魚類能非常自然地生長起來。

入口商復訂泰米二萬噸

明年首季輸入的食米，本港入口米商已恢復向泰國大量訂購，初步訂購數量約達二萬餘噸，由於港幣貶值後，美國匯水市價上升，美國米到港成本，無形中提高，造成口米商向美國訂購食米已難化算，故明年首季輸港之美米將告停頓，預料明年泰國米輸港將復告增加。

本港新聞

檢獲安非他明 五名男子被捕

警方破同類毒品最大一宗

（港訊）警方毒品調查科探員在前晚一項特別行動中，檢獲一批安非他明，相信屬檢獲此類毒品中最大之一宗。

經過三個月調查一個經營與販賣海洛英及鴉片之組織後，警方人員在尖沙咀一酒店內檢獲九千克安非他明。共有五名男子被捕。

毒品調查科探員前午開始在彌敦道一酒店埋伏，四名年齡由三十二至四十二歲之間之男子在下午六時卅分出現時被拘捕，並發現六十六包重約九千克之粉狀安非他明。

毒品調查科探員及黃大仙特別職務隊人員隨後聯合進行連串搜查行動。曾搜查港島一地址及九龍十一處地址。

他們在牛頭角下邨第七座一單位拘捕一名五十三歲男子。並拾獲一批鴉片，包括約零點五千克生鴉片，零點二千克鴉片烟渣，零點二五千克熟鴉片及零點五千克鴉片烟水。

五名被捕男子已分別被控有關罪名。

其中四名在尖沙咀被捕者，被控串謀運毒罪。

陳旭明（卅三歲），余國富（四十二歲），葉志雄（卅九歲）及程偉文（卅二歲），將於明（星期四）在南九龍法庭提堂。

在牛頭角被捕的五十三歲男子溫偉庭，則被控藏毒可作非法販賣。他將於今日在新蒲崗法庭提堂。（合）

前香港中國新聞學院 留穗同學發起編史科

徵求國內外同學踴躍惠稿 留港校友擬舉辦春節聯歡

（港訊）在數十年前之抗日戰爭時代，由中國內地撤退來香港暫居之全國著名之文教人士，在居港一段時期，香港在一轉眼之間，僅可說是變成小上海，道直聚全國知名文化人首先發起成立一個叫「香港中國青年新聞記者學會」，更由該會名義籌辦一間名為「香港中國新聞學院」，培訓當時抗日戰綫上之新聞工作人材，一些消息傳出，當時香港，該院一連辦了四屆，應考者當時經過香港轉返內陸，之著名文化人如茅盾，巴金，金仲華，喬木等等分別到該學院講學等，目前本港一些新聞機構之大報主筆與報界中堅，也是這個「古老新聞搖籃」之昔日幼苗。

最近消息，留廣州之香港中國新聞同學，發起出版一份「香港中國新聞學院史料」第一輯，由葉廣良負責總編，其餘名單有劉日波，薛烱瑞，鄭樹輝，甄景嘉，龔展鵬，鄭樹森，黎建華，鍾華等等，至于出版該刊物之全部經費，已獲得本港知名殷商同學胡君贊助，現正徵集本港及國內外之舊同學來稿，希在本年年底前集齊編好寄港，至于徵稿內容包括：（一）師生撰寫回憶文章，（二）學院簡史，（三）悼念已故師生的文章，（四）附錄各地師生近照和通訊地址，有關海外及本港聯絡及收稿通訊處如下：寄香港九龍中央郵政信箱一四〇一號張先生收。（封面勿冠其他名銜免遺失）。

又訊：留港校友，人數分散各處頗衆，現有部份舊同學擬于農曆春節期間，發動一次春節聯歡叙餐，採售票形式并捐集一些抽獎物品助慶，籌備工作有待日間展開也。

度量衡委員會主辦 十進制歌曲填詞賽

（國際社）度量衡十進制委員會，為迎合世界各地，度量衡制度，使進出口貿易均感方便，更提供外出與到港旅遊人士之適應，在本港度量衡改制期間，已下了不少功夫和努力，為加強宣傳工作，特邀同香港電台，政務總署，消費者委員會，政府新聞處，教育署，市政總署，與康樂文化署協辦，將舉行一連串之有關宣傳活動。

「十進制宣傳，歌曲填詞比賽」，是活動中之一，是公開性質，不限年齡性別，歡迎各界人士參加，比賽曲譜三首，（可向港九各區政務處索取），祇要填上任何一首，在本月卅一日前，逕寄九龍中央郵箱二百號，香港電台「十進制宣傳歌曲比賽」收便可。

賽會經邀請，香港著名填詞家，担任評判，獎勵冠軍一名，名廠迷你組合音響一套，亞軍一名，名廠手提音響一套，季軍一名，手提收音錄音機一部，另設優異獎七名，均贈予名廠手提收音機一部，以資獎勵。

宋城提倡藝術 新秀國畫創作賽

今在潮汕畫開幕禮頒獎

（港訊）宋城舉辦新秀國畫創作賽，十二月十九日舉行，比賽分十八歲以上高級組及初級組，創作以宋城景色及古裝人物為主，反應熱烈，請專程到港舉行畫展潮汕畫苑院長劉昌潮及副院長王蘭若，陳政明，杜應强評判，設有特別獎一名，（利華旅運贊助韓，台七天豪華團），高級組及初級組各設優異獎，獎返東銀行存款二千元，及金盾，並有入圍獎五名，獲贈時裝禮券。

發掘新秀，國畫創作賽，獲得特別獎梁棟芳，高級組優異獎熊海錦，馮耀良，廖德興，入圍獎：周鎮堂，楊維杰，初級組優異獎陳東陽，潘敬，入圍獎：符聞一，紅丹，章...

本月廿三日潮汕畫苑展開幕典禮中頒獎，參觀少見的潮汕名作，亦為假期之的賞心樂事。

彩色生活

廚房死角裝新型廚櫃 轉動備物架實用方便

香港人生活水準日高，從一般家庭的廚房佈置便可窺見一斑。過去一般人認爲家有雪櫃和電視便算得是中上人家，但現在卻是用廚房是否裝置有組合廚櫃來作爲衡量標準了。

在這種觀念的改變下，難怪本港擁有組合廚櫃佈置的家庭正愈來愈多了，事實上組合廚櫃除可令居所環境更整潔美觀外，又能增加廚房的貯物空間，令主婦主理廚政更感方便。

一般廚房中，在兩幅牆壁相連的地方往往出現所謂「死角位」，在這個位置裝上曲尺型廚櫃要裝上趟門便有困難。

有一種新上市的組合廚櫃在這方面的設計卻勝人一籌，它的廚櫃內設有貯物架，可以拉出來轉動，用來放置較大件的廚房用具例如煲、鑊、鍋等方便取用。爲了克服空間的限制，櫃門採用摺門的設計，非常靈活別緻，堪稱是克服死角位最成功的廚櫃構思。

即使廚房面積非常狹窄，亦可以採用半套式廚櫃的裝置，櫃門裝在左或右端，方便轉助托盤架拿取裏面的東西，毋須探手進櫃內亂翻。

這種廚櫃又有「開架式」設計組件，它的好處是取用經常需用物品，如調味品、咖啡、茶等東西時更形方便，同時令人對廚房的佈置一新耳目。

今年廚櫃最流行的顏色是白色，尤其是歐洲更是白色的天下，事實上白色的廚櫃確能予人一種整潔及清新的感覺，不過木紋色的廚櫃仍有吸引力，喜愛這種色澤的人仍有不少。

要想生活更寫意，追上新潮流，將廚房重新佈置一番，改用組合廚櫃，不獨使環境更形美觀，亦令每日烹飪工作更增樂趣。

位於海景假日酒店第一層地庫的高級時裝屋ELEGANZA日前隆重開幕，由康源發展有限公司主席呂志和先生伉儷主持剪綵儀式。這間高雅新穎的時裝屋將會爲有品味的香港女性提供最流行最新款的法國及義大利時裝和飾物。海景假日酒店商場位於尖沙咀東部最新發展區，除了擁有售賣不同種類食品的高級商店之外，還有供應正宗地中海菜式的海風餐廳；翠亨邨；松菱日本菜館，以及糖餅屋等。

淸閒集　韋心

比較

人們在日常生活和工作中，喜歡拿自己的才幹和成績和別人比較。常是選擇那在自己之上——包括名譽、地位、財富的人士來作比較，這其實沒有選擇錯誤，若是着意在對方曾經付出努力，曾經遭遇挫折，排除萬難才得成果——等不屈不凡優點，可以從中獲得啓發而產生大志向上的抱負，具有積極推動作用。

可惜習慣上集中於對方的弱點。例如肥得像條豬、瘦得像白粉道人、字跡像雞乸、口齒不靈俐、老土——等非成功因素的要點上。於是，心胸間憤憤不平，甚至埋怨老天怎麼不長眼，恩惠爲什麼不落在我這「人材」身上。

上述的普遍例子，在咱們執筆文大隊伍裏，也有類似的情況。當然也包括「前輩」和「後輩」間之矛盾。

傲然至尊的冷酷缺點，發生在一些「前輩」身上。不過，他們對平庸的、全非敵手的後輩，卻很可能堂皇地施以扶拔；但對頭角漸露的「後輩」而且相互間有利害關係的，便會實行冷眼，杯葛以及隨時舉棍子敲下去。這亦是基於比較而起：「我入行數十載，你是什麼東西？」他們犯了以自己之「高」來比他人之「低」的毛病。

而一些自以爲「天才」、自以爲「吃得開」的後輩，才寫得出幾篇文章掙稿費，便飄然然以「大作家」、「大專家」自炫，目中無老，更也無嫉，也是比較錯誤之故。

執筆文人應採取別人寫得出而自己未會寫出的，那怕對方是小娃娃，總是在這一個小問題上走在自己前頭了；從寫得多，而文筆粗濫，亦非真正的境況美麗。

「名氣高」應以作品的道德性爲準。花邊小品及遊戲隨筆都應是健康性的主題。「爲生活掙稿費」不成爲理由，寫得有骨氣才是文人引以爲榮的。

「我的稿費高，證明我名氣大。」、「你的稿費低，證明你的名氣小。」這可不是百分之百的準確。內行人當知稿酬高低，箇中情況異常複雜。

寫稿「地盤」應作比較的，當然是光明正大出得廳堂者佔絕對優勢。

每週星座　·馮雅麗·

十二星座的婚姻配（十二）：——

雙子座的男性多數是頭腦靈活，隨機應變的能力强，同時懂得把握機會去討人喜歡，所以，初次與他們接觸的都很容易留下好印象，在愛情方面更是調情高手。水瓶座的女孩子遇上他們時，要注意他的反覆，不過，純情的她是教他們不願意欺凌的。雙魚座的少女交上雙子座的他，不要太着急，慢慢的進展是會開出愛情的花和果。白羊座的女性與雙子座的他可謂是半斤八両，這點可以令這個不羈的他醒悟過來，一改過往作風。金牛座的女性如果與雙子座的男性組婚，會失去安全感。同屬雙子座的你和他會帶來不少煩惱，假如結成夫婦難有美滿的結果。（未完．待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）
有些事情是不可以與人斤斤計較的，否則，只會爲自己的人生築起一度防衛牆，與人溝通的機會大減。長輩的計劃值得參考，但不是要你盲從附和。多點閱讀課外書對前途有助。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）
這個星期會爲個人的私務而忙得團團轉，添置新衣物去赴朋友的約會，更加多姿多采。博彩遊戲只宜偶一爲之，經年累月都是這樣就會影响其他要做的正經事。陌生人的說話勿輕信。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）
有一些原本不困難的事經過轉接再轉接後就變得相當複雜。盡量給自己有充份的休息時間，健康狀況才可保持良好。相熟的說話在適當的時候可以隨便說說，不過有些環境則要稍爲檢點。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）
這幾天會過得頗爲熱鬧，不論在家裏或辦公室中總是鬧烘烘的。談論任何事都不要過份偏激，客觀一點才可以了解到個中真理。異性的追求會使你煩惱，其實只要處理適宜就不成問題。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）
這個星期的開支會大出預算範圍，尤其是一向交遊廣濶者情況更甚，看來有推掉一些無關重要的約會的必要。追求者當然會盡量表現自己的優點而隱藏着短處的，若不張眼看淸楚就很易被騙。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）
經濟的狀況會有好轉，不過，最重要是你懂得如何運用手頭上的資金。家中的成員會爲一些小意思而鬧意見，即使你不常在家，也該想辦法調停。空閒的時間不妨到郊外一遊。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）
這幾天有許多事都像身不由己似的，心情因而很不開朗。工作上會頗爲忙碌，精神略嫌不足，多點在家休息會更加有益。朋友中有人向你提出借款的要求，答允與否則要視乎此君一向的爲人。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）
這個星期如果你活躍地參加各式各樣的社交活動就會認識一羣新朋友，當中有些是值得你去模仿的。消化系統有些欠妥，日常的飲食若有不好好安排就會不良的後果出現。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）
這幾天的生活雖然是相當忙碌，但是並不會因此而覺得沒有情趣。過去有任何錯誤的做法亦不用記掛在心，只要自問沒有存心去佔人便宜就無謂去多想。記着時間對你相當重要。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）
過往所遇到的困難都會在這個星期尋求到解決的方法，心情也因而變得輕鬆起來。投資方面不單沒有任何收穫，反而會有所損失。選購禮品給朋友實在有一門學問，否則會讓人家啼笑皆非。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）
多點吸收別人的經驗對你會有料不到的好處，過份自我只有誤事。往昔的一段感情可能到現在出現問題，假如是對方所作之選擇，你唯有接受這個使人難過的現實。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）
這個星期會給你帶來一點不如意的事，幸好你能夠樂觀地應付。郵政上的延誤令你蒙受損失，總之下次要早作安排。交往已久的朋友會對你吐出一些不愉快的事，看來你不可以漠視。

晚餐劇場

喜愛看英語戲劇的讀者或許會感到他們是被忽略的一羣，除了希爾頓酒店每年定期演出兩場戲劇外，他們唯有出等待市政局主辦的戲劇節目了。值得一提的是本地的酒店雖多，但是有這類劇場的，希爾頓是唯一一間。

希爾頓通常每年兩次邀請一些職業劇團來港演出，場地是希爾頓的大宴會廳，這些職業劇團演出，巡迴在各地酒店演出，所選的劇目以輕鬆爲主的喜劇，或以歌舞劇爲主，娛樂性豐富並非一般人想像的那般艱澀難懂，祗要你能聽懂日常英語，一定會樂在其中。每次演出爲期十多天左右，不過觀眾中以外籍人士居多，而且都是熟客。

這劇場稱爲「晚餐劇場」（DINNER THEATRE），票價每位二百元，包括晚餐及表演，免加一，晚餐由七時開始，九時半是節目時間，晚餐菜式，包括頭盤，湯，大盤（通常是牛扒或海鮮），甜品，餐後小點，咖啡或茶等。

英倫聖誕氣氛

聖誕鐘聲，似乎已在遠方响起，腰腰聖誕的鐘聲，告訴了我們聖誕將近。如你希望渡過一個真正傳統的聖誕節，英國將是一個最佳的選擇。

由龐大的百貨公司到小商店都沾上了五光十色的節日色彩；無論是大酒店、大餐廳或小食肆，都爲你提供了上佳的聖誕食譜和飲品。

你可以選擇一個多姿多采的方式去渡過你的聖誕節，你可極盡奢華，從大餐廳走到歌劇院，夜總會；或者你亦可以在寧靜安逸的鄉村酒店中享受一個平安夜。

聖誕是舞台劇的季節，倫敦的舞台劇院均紛紛推出具吸引力的節目；除此以外，還有很多不同的演唱會在各地舉行。

聖誕節有很多傳統的節日風俗和習慣，例如：聖誕卡、聖誕樹，聖誕老人和聖誕鐘，火雞，布甸等聖誕食品。

在法特拉加廣場上的聖誕樹，你可會看到英國有名的聖誕樹，這棵樹在第二次世界大戰後，每年均有公開展出；送聖誕卡的習慣從十九世紀中開始的，現已遍及全球。

一股聖誕節的氣氛愈迫愈近，英國這個充滿濃郁聖誕氣氛的地方早以爲你們準備妥善，知你們一起渡過一個生難忘的聖誕節。

兒童時裝活潑可愛

日前有一個別開生面兒童時裝表演舉行，表演前有一個簡短的記者招待會，主持人都是小孩子，那些年紀輕輕的孩子在一羣老記面前讀講稿，亳無懼色，令人不得不敢佩現時的孩子的膽色。

該時裝表演是法國某名牌童裝贊助，展出多襲時下流行的童裝。看該天的展出，發覺童裝也跟隨潮流走，如今年流行的三個骨褲，束腳窄筒褲，馬褲，裙褲等，都佔着相當重要角色。

今多最流行的料子是燈芯絨及天鵝絨。燈芯絨早已取代了牛仔褲的地位，而天鵝絨及絲絨，是縫製較隆重的童裝的理想料子。

格仔碎花始終是童裝最受歡迎的圖案。細格恤衫跟燈芯絨褲的配搭，是活潑的日常便服。

裙子款式，仍然是小反領，蝴蝶結花，碎摺裙，或蘇格蘭絨格仔裙的天下。

小女孩穿短裙，最好能穿上一對顏色長襪，最常見的顏色是白、黑、深藍。

英式燒牛肉 色香味齊全

製作燒牛肉的方法並非如一般人想象中那麼困難，祗要掌握其中的要訣，很容易便能做出鮮嫩鮮美而多汁的燒牛肉。

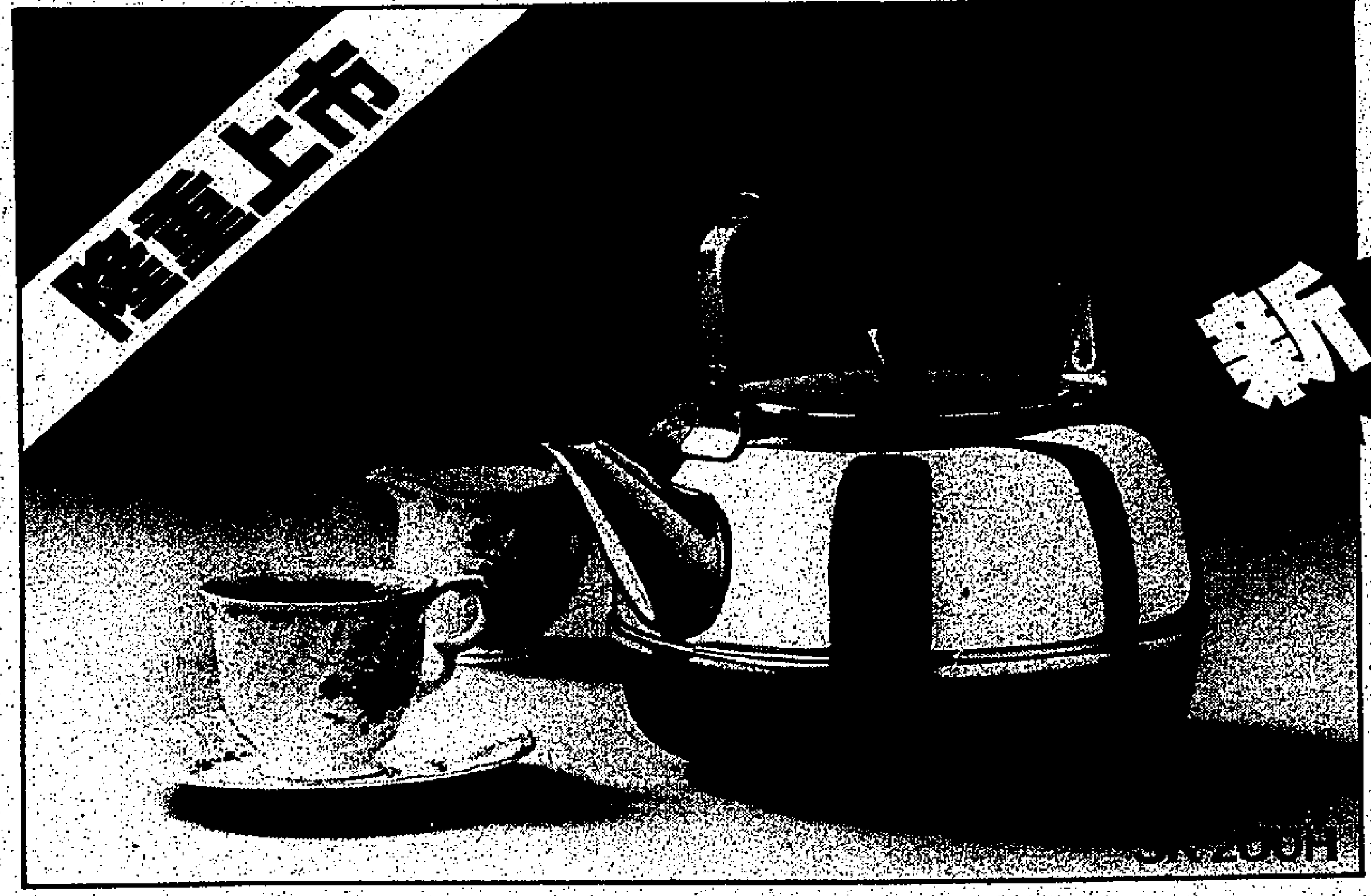
英式燒牛肉（足供六至八人食用）

用料：
牛仔肉一至一又二分一千克（二至三磅）
食油或已溶化牛油　兩湯匙
麵粉　兩湯匙
乾芥末　一湯匙
用啫汁、鹽及胡椒粉調成調味汁一小杯。

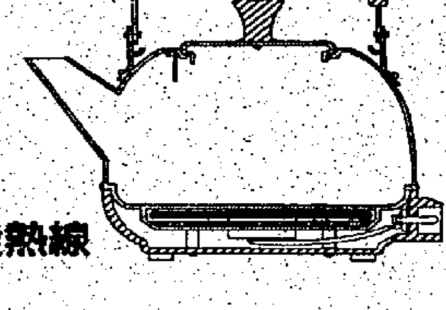
製法：
一、爲使整塊牛肉在燒熟後仍能保持原狀，在烹製前宜用小繩將之綑緊。
二、在牛肉上澆上食油或已溶之牛油。
三、鹽麵粉在乾鑊中，並不斷加以攪拌至成金黃色，隨熄火，加入芥末粉。然後在牛肉表面上均勻地撒上這些麵粉。
四、將牛肉整塊置在溫度爲攝氏一七〇度（華氏三二五度）的焗爐內，焗一至一個半小時，焗時牛肉無需用錫紙包裹。當時間足夠後，將爐火熄去，讓牛肉繼續放在爐中十五分鐘才取出。
五、將盆中的肥油倒出，加入一杯雞汁，少許紅白酒及水，煑沸後再加入啫汁及鹽，胡椒粉等供牛肉上碟時作調味醬料用。
五、牛肉切成薄片即可上碟進食。

中國湖南岳陽佳釀
龜蛇酒試飲
龜蛇酒營養豐富，具有祛風、補腎、明目，强身，活血之功效。岳陽古稱巴陵，龜蛇酒又稱爲"巴陵仙酒"。
＊試飲日期：十二月廿二日至廿八日
＊地　　點：九龍觀塘中滙國貨公司
九龍旺角中國國貨公司
香港北角華豐國貨公司
代理處：五豐行
經銷處：中國酒業貿易有限公司

樂聲牌
不銹鋼自動保溫電水煲
煲水…保溫 一舉兩得

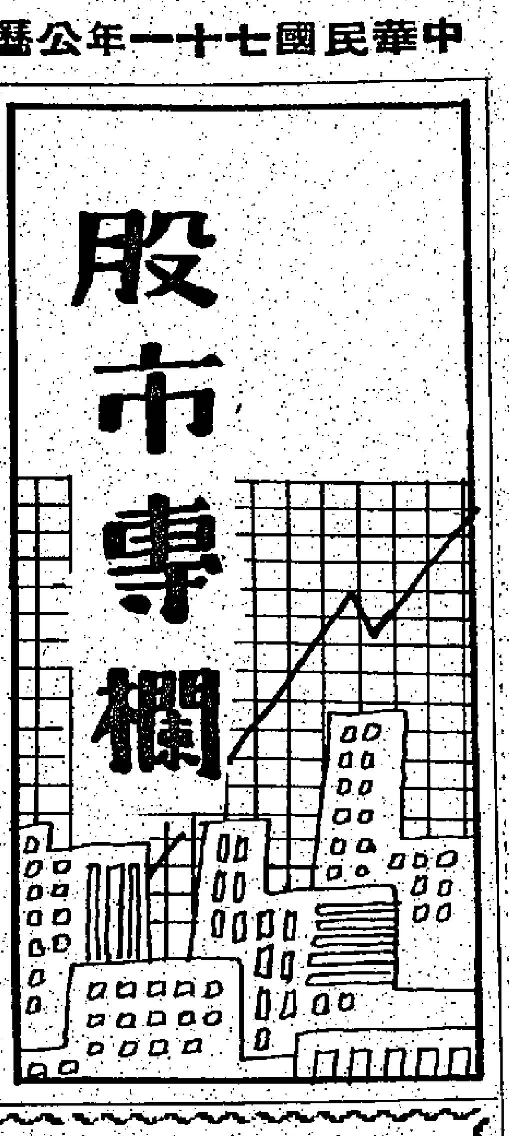


獨有兩大革命性優點：
煲水一煲底內藏密封發熱線，效率超卓，煲水只需13分鐘，特別慳電更安全。
保溫一水滾後，特有的恒溫器即保持水溫在90℃以上，方便隨時取用。
特點：
● 流線型煲身設計，美觀優雅
● 安全恒溫器設計，可防止因水量不足而引起之危險
● 容量2.1升



National 樂聲牌
垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司
服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓．電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大厦1401室．電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大厦十樓．電話：3-325961
九龍北帝街二號．電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下．電話：89398
澳門倖利喇街八號地下．電話：86886
陳列室：九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓．電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓．電話：3-323723
香港中環聯邦大厦1401室．電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號．電話：0-423346

μP 小教授 Micro-Professor
• 機內具備64K RAM + 16K ROM 及PAL彩色調制器（香港綫路）
• 加配中文字形產生器 可操作中文字形二萬二千個
• 可用 APPLE® BASIC 軟件
凡於本月內購買小教授家用電腦MPF-II一部即可獲贈送：
• 程式卡帶10款
• 程式卡匣（中文培基 BASIC）一匣
• 贈閱「第三波」電腦雜誌一年
小教授MPF-II只售港幣 HK$2,500
經銷處及陳列室：
小教授電腦中心
香港中環德輔道中環球商場238室
電話：（5）269060
永安公司——文房部
中環永安中心總店
灣仔合和中心分店
尖沙咀永安廣場分店
油麻地分店
美孚新邨分店
特約經銷商：
美業微電腦公司
尖沙咀東部半島中心113室
電話：（3）7233721
（3）7231644



港股市交投益感沉靜 成值創今年低紀錄

半日開做總值不足五千萬元，而為四千九百八十九萬元，比上次之低紀錄尚少六百萬元。恆生指數續跌四點九〇。買賣雙方意態俱閑慢，大部份股票交投顯感疏落。做價變動輕微，僅佳寧置業及環球電子低跌較明顯。

（特訊）昨（廿二）日香港股市交投奇靜，雖則昨為週三只有半日交易，惟是數值繼續大幅減少，且亦是創今年來每日交易數字之新低紀錄，比十一月廿四日半日交易數值所創之五千六百六十三萬元之低紀錄尚減少六百萬元左右。指數亦續報低，恆生指數比前日跌近五點，收市指數已跌破七百五十點關而以七百四十八點收市。在開市之最初階段，交投雖淡靜，惟是各項股票之做價尚屬穩定，由於一般股市人士採取觀望態度，交投既屬疏少，而做價跌勢自亦較為和緩，紐約股市雖現大幅彈升，對大市並沒有輕微的影響力量，開市買盤落行已甚疏落，做價亦只是呆定狀態。促使大市之沉靜，部份是由於近勢所趨影響外，而昨日只有半日交易，復昨為農曆冬至，近期市道處於弱態中，人心因而更感悶慢。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，半日交易數值有四千九百八十九萬元，比前日全日交易數值減少，二千二百萬元左右。在交易總值中，香港交易所佔五百三十二萬元，遠東交易所佔二千六百八十五萬元，金銀交易所佔一千七百七十一萬元，九龍交易所僅佔一萬元。至於指數方面，據恆生指數上午十一時已微跌一‧五二而為七五一‧六四，收市指數則降至七四八‧二六，比前日收市指數跌四‧九〇。遠東指數收市為三六四三‧二七，比前日收市指數跌三七‧〇九，遠東分類指數中，紡織類無變動，酒店及投資類微報升外，其他各類俱微報低。金銀綜合指數為六三三‧一七，比前日收市指數跌三‧一三，金指數為六六五‧九三，比前日收市指數跌三‧三五，銀指數為六〇二‧六六，比前日收市指數跌二‧八五。在遠東交易所有成交之九十一項股票中，上升者只有十六項，下降者有四十項，無變動者有三十五項。

佳寧置業與置地公司，交投依然最盛，但較之前日亦已顯感冷淡，其他股票做價俱感疏落，做價方面，普只在一兩個價位之間起伏，收市價微低者較衆，僅佳寧置業做價反覆低跌較為明顯，開盤以七角三分成交隨着晉升至七角六分，其後轉而回落，以六角九分價位收市，比前日收市價跌六分，跌幅接近百分八。此外，環球電子做價轉見明顯回落，以一元八角二分價位收市，比前日收市價同降八分之多。

東京股市續低挫 指數破七千八關

杜瓊斯平均指數以七七七二點三二收市，續跌三七點八二。總成交額二億八千萬股。

（東京十二月二十二日電）東京股市甫開企穩，其後股價轉低。這是第三個跌市，杜瓊斯指數為五星期以來首次跌過七八零零關。

東京杜瓊斯平均指數繼上日跌四七‧八九後，是日跌三七‧八三而為七七七二‧三二。新市場指數跌一‧七零而為五七五‧一八。

市況交投緩慢，全日總成交額為二億八千萬股，較上日總成交量二億一千九百萬股略高。

證券人士稱：受到上日華爾街進升及日圓兌美元匯價轉強的鼓勵，市場甫開時股價微高。後受到賣盤壓力，股價回降。

新力，TDK，輕型電器，精密儀器，藥業股，機械及活躍綫股報挫。非鐵金屬及石油股下午則偏軟。

十二月二十二日 遠東分類指數	收市	升/跌
銀行類	4590.13	- 28.73
公用類	3406.43	- 31.39
地產建築類	4166.08	- 15.64
工商企業類	3023.20	- 37.07
倉場類	9563.62	- 289.81
酒店類	3684.47	+ 2.13
投資類	2932.41	+ 6.29
航業類	422.24	- 4.47
紡織類	1996.19	

大通亞洲代許氏收購 星港地產控制股權 為解決債務第一步

董事局已委任新寶城投資顧問就上述收購向該公司及股東提出建議。

星港地產昨日暫停掛牌

（特訊）許朗文先生已同意收購星港地產投資有限公司之控制股權；同時，該公司股票昨日（二十二日）停止交易。

許氏向該公司注入產資仍有待少數股東之批准，該公司剩餘資產淨值約為四千五百萬港元。

為遵照香港公司收購及合併守則之規定起見，大通亞洲有限公司代表許氏收購少數股東之股票。

星港地產投資有限公司董事局已委任新寶城投資顧問有限公司就上述收購向該公司及股東提出建議。

許氏稱，上述收購係他向債權人解決債務之第一個行動，同時他已得到各有關銀行之全力支持。

他說，其機構財務上有困難這一點並非秘密。主要原因在於地產市場不景。他指出，出現財務問題並非唯獨他一個人。

許氏稱，經過激底調查之後，顯示，盡管該公司財務問題急待解決，唯並非長期問題，同時可以解決。

調查還顯示，為了提高管理效率，該公司必須大力改組。

許氏認為，作為上市公司，可以通過改組令機構更加嚴密及有紀律。

他說，向該公司注入資產係有計劃進行改組之第一個步驟，他說，將在適當時候向該公司注入更多資產。

許氏表示深信經過改組及合理的措施之後；同時，星港地產投資有限公司將會繁榮起來，並為股東帶來利益。

十二月二十二日 遠東交易所十項成交股數最多股票	
佳寧置業	1,772,400
置地	1,099,338
美居集團	890,000
希慎興業	535,000
信和置業	418,000
遠東發展	324,000
長江實業	288,000
滙豐	274,506
恒隆	262,000
環球電子	224,000

協成行董事局主席稱 未來八〇年代中 有信心會復繁榮

去年度盈利近七百萬元，全年度股息及現金紅利合共十九仙

（特訊）據協成行發展有限公司在董事局主席在年報中報告地產界被受內外高利率影響下，七零年代的高增長率在八零年代的開始已有減緩的趨勢。但由於利率有穩步下降的趨向及香港人有着積極的創業性，董事局有信心未來的八零年代中，香港是可以繼續目前的繁榮。

該集團截至一九八二年九月三十日止年度經審核除稅後盈利為六百九十八萬元，另有非經常性項目九十四萬元。董事局建議派發末期息每股八仙，另加派現金紅利五仙。連同已於本年七月派發之中期息每股六仙，是年度共派股息及現金紅利共十九仙。

本年度租金收入繼續保持增長，一方面是租約到期，以新租重訂租約，另一方面位於黃竹坑之好景工業大廈出租率續有增加。

在發展中物業方面有元朗地段三二五號該幢商業住宅樓經於一九八二年十月落成，並已經公開發售。名園西街廿三號（由一間該公司佔百分之四十權益的聯營公司所擁有）此項與隔鄰十九至二十一號共同發展的計劃正在進行中，預計在一九八四年初完成。

該集團投資於PJS KAS LIMITED，佔該公司百分之九點五九權益。

股市人士心境漸暗淡

十二月廿二日香港股市交易數值不足五千萬元，不僅是比前日交易數值續大幅減少，且創下今年來每日交易數值最少的紀錄。儘管昨日由於週三的關係，只有半日交易，兼且適逢農曆之冬至，在弱勢中人心自會顯感散慢，這可能作為解釋交投沉靜之成因。但從近期之交易數值而觀，則似感有每下愈況之勢，反映了一般股市人士心境之暗淡。

又從近期各項股票之交投情況而觀，在較早時，大多數股票交投雖已呈淡靜，惟一綫股尚多能保持相當的成交量。稍後交投較衆之一綫股亦緊為縮少，繼而成盤只多集中於佳寧置業與置地公司兩項，最近兩天，置地公司交投之活態亦已稍感放緩，昨日之交投益感更多集中佳寧置業。成交較衆之股票，其市價並未因應呈堅好，而有反覆低軟趨向。以上述交投情勢之動向，亦足以想見人心之一斑。

促使人心之暗淡，其遠因自是經濟衰退與本港前途問題未明朗。這為一般股市人士所了解的。近因方面則是公司出現財政困難問題，已發生的先後有多家，截至目前為止，不僅沒有一家能獲得解決，且其演變使人益感担心。

高院已定期於今（廿三）日聆訊有關債權人申請益大投資清盤事項。雖則一般股市人士心理已有所準備，惟自不免感受到壓力。昨日為聆訊之前夕，亦可能因而促使人心益普持觀望而形成交投沉靜型態。

漢華實業 增加季度股息

漢華實業公司董事局昨（廿二）日在紐約宣佈，該公司普通股季度股息已由每股七十三美仙增至七十六美仙。股息將於一月二十五日派發予一月四日登記之股東。以年度計，每股之股息從一點九二美元上升至二點零四美元，這係該公司連續第九年增加股息。

萬籟無聲待雨來

老和尚

美國股市升二十五點，對港股沒有絲毫刺激力，反之，下跌四點九。究其原因，一方面受金大上堂事件影響，最主要還是聖誕假期內，人人無心戀戰，紛紛計劃渡假，形成買賣兩閒，四會總成交不足五千萬元。

今明兩日買賣，要假期過後才進行交收，可能會刺激一些跟風客落注，搏一搏，贏輸計數，因此，花費增多及部份公司計算年結，抛售力量會相應增加，後市發展要受影響。

市內盛傳本港賭徒在無股可炒的環境下，實行在倫敦方面與該地大戶賭恆生指數，以三個星期為限，倫敦客買恆指不會跌破七三〇，港人自然大做淡友。照目前恆指同落到七四八水平，十多點子，真是輕易過關，因此，這一賭局可算性不大。

金大今日上堂，相信不會有什麼重要消息出現，不過，假如金大真的難逃劫厄運，一九八三年的物業市場，將無可避免地有大沽家賤市，難怪資深地產商都認為，香港經濟如果真的能夠在明年復甦，地產物業市道，最快也要八四年中過後，才能夠有轉機。

太子堅被扣押，引起市場內口損友閒言閒語，有些更不負責任的散佈謠言，話星洲陳亦唔妥，引起「佳〇」備受摧殘。事實上，「佳〇」財政問題還未獲解決，「千個大反」集資的可能性繼續存在，都是阻擾大市向好發展的絆腳石，不過，淡友出動到恐嚇這一招，已可算是黔驢技窮了。

綜合目前的形勢來分析，大來、益大、億上和明年盈利衰退等壞因素，經過大幅度下跌後，壞因素已基本充份反映出來，事實上，恆指由千四點降至目前的七百多點，差不多跌去一半，而許多股份的市道更只有十分一二，所以如果沒有任何大的不利消息再次冲擊，大市會在現水平牛皮，反覆走軟，大升大跌的機會，暫時不會出現。

逆市而行的股份，計有忠德石油、遠店、信和、怡證、廖創興、美居集團、海託、泛印、希新地、新景豐、德榮、華地、會船。

國際實業中期報告 樓宇銷售不甚理想 半年盈利明顯退縮

上半年除稅後盈利為一百一十九萬餘元，不及去年同期半數。

（特訊）據國際實業中期報告中，截至一九八二年九月三十日止六個月內該集團未經審核除稅及少數股東權益後盈利為一百一十九萬六千元，去年同期為二百八十九萬元。每股益利（經常性益利）三‧九五仙，八一年度同期為五‧六三仙。

該集團主席表示：上半年度業績雖有明顯退縮，而屬下物業之出租率頗高，租金收入方面亦維持穩定增長。鑑於物業市道持續放緩，該集團樓宇銷售表現不甚理想，但最近部份銀行提供二十年樓宇分期付款計劃，展望對物業市道產生刺激作用間接改善該集團之售樓業務狀況。董事局預計該集團下半年度業績平穩，末期息亦可保持去年之水平。

新加坡股市 交投仍淡靜

（新加坡十二月二十二日電）新加坡股市升跌不一，全日交投輕量。

虎豹三‧二二元（跌二仙）。公衆公司二‧六七元（升四仙），森那美一‧九八元（跌三仙），UMW二‧七五元。收市：OCBC八‧五五元（升十仙），DBS七‧六〇元（升五仙），UOL二‧六七元（升一仙）。工業類指數、財務類指數、酒店類指數、地產類指數、礦務類指數、農場類指數數六六六‧六（無起跌）。

澳洲股市 轉見勁升

（雪梨十二月二十二日電）受到利好消息影響，雪梨股市銳升，普通指數升四‧八而為四七二‧六。

在上日紐約金價上升，帶動雪梨金股上揚，CNG七‧九五元（升點一〇），GNK八‧八〇元（升點四〇），普斯頓五‧五〇元（升點三〇）。本地主要利率下降兩年來低點，亦有助市況轉強。

太古洋行A

此股是典型的強勢股，故此本欄早期雖看淡大市，仍認為此股是可以持有的。

此股乘大市反彈，迅速即重回八元以上水平。此股反彈時，美中不足的是成交量不多，故此升至八元八角時即力不從心回落調整，由於反彈時成交不多，因此要破阻力八元八角並非易事。若八元八角被突破而成交量大增則要追入。

紐約股市大幅升 耐用品接單增刺激

杜瓊斯工業平均指數回升二十五點七五。成交量為七千八百萬股。

（紐約十二月二十一日電）華爾街股市在最後一小時回升，把杜瓊斯工業平均指數推高二十五點，這是由於耐用品接單傳來好消息所致。股市全日大部份時間的交投都很隨便，杜瓊斯工業平均指數在藍籌股暴升前，祇升二‧〇二。

杜瓊斯工業平均指數收市時，升二五‧七五，而為一〇三〇‧二六，但股市其他股份的表現，則沒有這三十種工業股那麼勁，上升的有九六〇種，下跌的六〇〇種。

最後一小時成交量，突然增加約二千萬股。全日成交量為七千八百萬股，昨日則為六千二百二十一萬股。

分析家對最後一小時的買升，覺得有點神秘感，尤其是當美國經濟繼續衰退，商務部估計第四季的國民總生產毛額下跌百分之二點二之際。

然而，該部又突然宣佈耐用品的定單，在上月份增加百分之三點九。奧本希瑪公司之一哥頓說：市場將耐用品視作「黑暗中的光明。」耐用品是指汽車，家庭用具與傢俬。

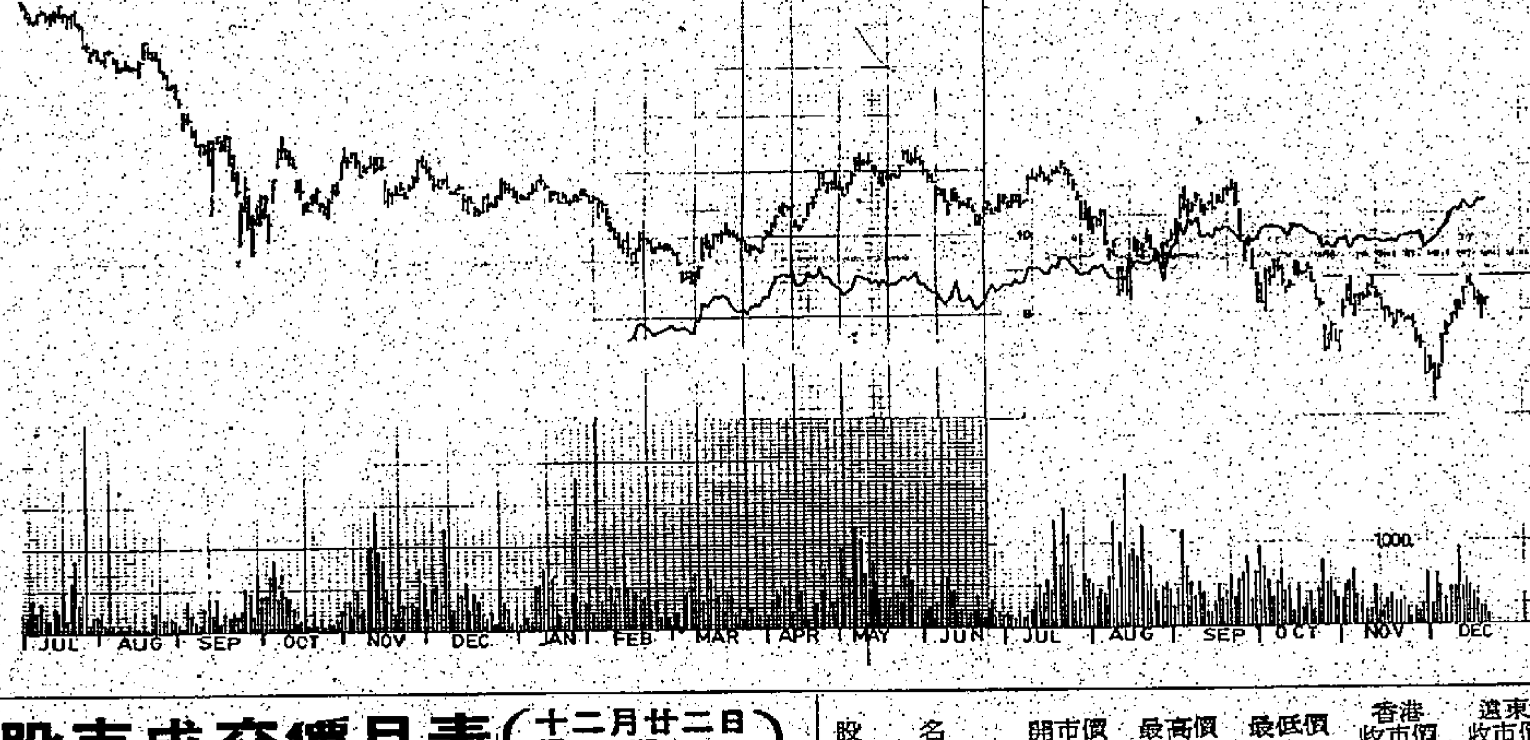
倫敦股市交投呆滯

（倫敦十二月二十一日電）倫敦股市週二在聖誕節前交投呆滯，股價放緩，交投額極小，經紀批評說，「以為人們已盡早回家歡渡聖誕去了。」

一些經紀說，交投沒有趨勢。

英國政府債券堅挺，升八十五便士。黃金股企穩。石油股雖石油出口國組織在維也納舉行會議，制定石油配額之後，而告疲弱。

金融時報三十種工業指數收市為五八八‧七，下跌二點五。



股市成交價目表（十二月廿二日 星期三）

香港會成交：5,320,000元 遠東會成交：26,850,000元

金銀會成交：17,710,000元 九龍會成交：10,000元

四會成交總額：49,890,000元

恆生指數：748.26跌4.90 遠東指數：3643.27跌30.09

金指數 665.93跌3.35 銀指數 602.66跌2.85 金銀指數 633.17跌3.13

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	19.00	19.00	19.00	—	19.00	—
第一太平財務	0.86	0.86	0.86	0.86	—	0.86
恆生銀行	34.50	34.75	34.25	34.25	34.50	34.50
匯豐銀行	7.40	7.40	7.30	7.35	7.35	7.35
工商銀行	2.85	2.90	2.825	2.90	2.825	2.90
嘉華銀行	—	—	—	—	—	—
海外信託銀行	3.00	3.05	2.95	3.05	2.975	2.975
美迪臣證券	0.265	0.265	0.25	—	0.25	—
永盛財務（除息）	1.13	1.13	1.13	—	—	1.13
友聯銀行	4.95	5.00	4.90	4.90	5.00	4.90
永隆銀行	30.00	30.50	30.00	—	30.00	30.00
新鴻基銀行	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.82	1.82	1.82	—	1.82	—
怡和證券	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10	7.10
偉豪財務	—	—	—	—	—	—
（二）債券類						
港燈債券9.25%	72.0%	72.0%	72.0%	—	72.0%	—
港燈認股權證	4.05	4.05	3.90	—	3.90	—
九倉債券7.75%	—	—	—	—	—	—
九倉認股權證	—	—	—	—	—	—
置地債券8%	65.0%	65.0%	65.0%	—	65.0%	—
置地認股權證86	4.60	4.60	4.55	—	4.60	4.60
怡和認股權證92	1.08	1.10	1.06	1.08	1.06	1.06
（三）公用事業類						
中華電力(除息)	12.40	12.40	12.00	12.00	12.00	12.00
中華巴士（除息）	—	—	—	—	—	—
海底隧道	—	—	—	—	—	—
港燈集團	4.40	4.40	4.35	4.40	4.40	4.40
中華煤氣	25.30	25.30	25.30	—	25.30	—
電話公司	28.50	28.60	28.20	28.40	28.30	28.40
油蔴地小輪	1.96	1.98	1.96	—	1.98	1.98
九龍巴士	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（四）工商企業類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
億上國際(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
佳寧集團	0.73	0.76	0.68	0.68	0.69	0.68
第一太平實業	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.79	0.79	0.79	—	0.79	—
和記黃埔	9.00	9.10	8.95	9.00	9.00	9.00
志正國際（除息）	—	—	—	—	—	—
怡和	12.50	12.60	12.40	12.40	12.40	12.50
利豐	—	—	—	—	—	—
廖創興（除息）	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—
連卡佛A	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
好世界投資(除息)	0.41	0.41	0.41	—	0.41	0.41
太古洋行A	8.30	8.30	8.25	8.30	8.25	8.25
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
會德豐A	2.80	2.85	2.775	2.775	2.775	2.775
永安公司	1.42	1.45	1.40	1.42	1.40	1.45
永安集團（除息）	—	—	—	—	—	—
仁孚	0.89	0.89	0.89	—	0.89	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.31	0.32	0.31	—	0.32	0.31
百寧順	0.15	0.17	0.15	—	0.15	0.16
世紀城市（除息）	1.00	1.00	1.00	—	1.00	1.00
長江實業	7.05	7.10	6.90	6.90	6.90	6.95
莊士置業	0.22	0.22	0.22	—	0.22	—
益大投資(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
遠東發展	0.61	0.63	0.59	0.61	0.60	0.60
第一城市	2.825	2.825	2.825	—	2.825	2.825
金山地產	0.45	0.45	0.45	—	0.45	—
嘉年地產（除息）	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
置君地產	0.63	0.65	0.63	—	0.63	0.65
恆隆	1.80	1.80	1.80	—	1.80	1.80
夏利文	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
恆基兆業	0.89	0.89	0.89	0.89	0.89	0.89
協成行	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
置地公司	3.60	3.625	3.55	3.60	3.60	3.60
信託A	3.225	3.225	3.225	—	3.225	3.225
合和	1.84	1.84	1.84	—	1.84	—
新昌集團（除息）	0.87	0.87	0.87	0.87	—	—
新昌地產（除息）	—	—	—	—	—	—
希慎興業	0.47	0.47	0.46	0.47	0.47	0.46
國際城市	0.39	0.395	0.39	0.39	0.39	0.39

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
明輝發展	—	—	—	—	—	—
李隆地產	1.00	1.00	1.00	—	—	1.00
啟明建築	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.45	0.45	0.43	—	0.43	0.435
利興發展	—	—	—	—	—	—
利安地產（除息）	—	—	—	—	—	—
美居集團	0.81	0.81	0.81	—	0.81	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
新城市地產	0.62	0.62	0.61	—	0.62	0.62
新世界發展(除息)	2.575	2.575	2.55	—	2.55	2.55
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	0.40	0.40	0.40	—	0.40	—
保華建築	2.225	2.225	2.20	—	2.20	—
聯邦地產A	2.625	2.65	2.625	—	2.625	2.625
森潮合（除息）	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.36	0.365	0.355	0.355	0.365	0.36
兆安地產(除息)	—	—	—	—	—	—
大新公和(除各項)	—	—	—	—	—	—
新鴻基地產	4.45	4.475	4.425	4.45	4.475	4.475
太古地產	4.525	4.575	4.525	4.525	4.525	4.525
大昌地產	0.86	0.88	0.85	0.86	0.86	0.86
大生地產	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.80	0.81	0.79	—	0.80	0.79
德榮建築	1.72	1.74	1.72	—	1.73	1.74
大寶地產(除息)	1.80	1.80	1.75	1.80	1.80	1.80
華光地產	0.70	0.70	0.69	—	0.70	0.69
永泰發展（除息）	1.67	1.67	1.67	—	—	—
世界發展	0.53	0.53	0.51	—	—	0.51
（六）倉場運輸						
中華造船	0.74	0.74	0.73	—	0.74	—
維達航業	0.79	0.80	0.75	0.80	0.79	0.77
九龍倉	2.55	2.575	2.475	2.50	2.475	2.475
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方貨櫃	2.05	2.20	2.05	2.20	2.05	2.05
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
華光航業	2.05	2.05	2.00	—	2.05	2.00
會德豐船務A	1.90	1.92	1.90	—	1.90	1.90
隆豐國際	1.19	1.19	1.17	—	1.18	1.17
偉進航運（除息）	0.30	0.30	0.29	—	0.30	0.29

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（七）酒店旅遊						
凱聯酒店	1.66	1.67	1.63	—	1.66	1.63
遠東酒店	0.86	0.86	0.82	—	0.86	0.83
海港企業	28.60	28.60	28.50	—	28.50	—
大酒店	18.00	18.10	18.00	—	—	18.10
美麗華酒店除息	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	0.44	0.46	0.44	—	0.44	0.44
夏香集團	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.77	0.79	0.77	—	0.79	—
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	3.15	3.20	3.15	—	3.175	3.20
長江製衣	7.50	7.50	7.50	—	7.50	7.60
（九）其它						
湘化大同	—	—	—	—	—	—
環球電子（除息）	1.82	1.83	1.80	1.80	1.82	1.82
忠德石油	3.80	3.85	3.75	—	3.85	—
康力投資	1.56	1.59	1.55	—	1.58	1.58
寰洲英泥	14.60	14.60	14.60	—	—	14.60
港機工程	—	—	—	—	—	—
香港毛紡	—	—	—	—	—	—
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	—	—	—	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	4.85	4.975	4..85	4.85	4.95	—
邵氏	—	—	—	—	—	—
森那美	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業（除息）	2.275	2.30	2.275	—	2.30	2.30
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬(除息)	—	—	—	—	—	—

不隨禮柯多新彩 另報拜式采穎色 收附出印多雜華 費送版刷姿誌僑
無報請遠 任販就道 歡訂近閱 迎閱向戶
請長期訂閱華僑日報 訂閱電話：5-491181
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

供應同增市銷略減　生牛盤價微跌

供源廣，只可惜每地來供不多，所以盤價回落幅度不大，目前零售仍正常，批銷仍穩好。

（特訊）近日大陸生牛來量回增，不過市場需求仍不俗，所以盤價回落幅度不大，現時盤價每担較週前平均下跌五十元，零售生意正常，飲食業需求仍頗旺。

據牛商消息稱：週來大陸生牛供港量較週前回增，供量已能與需求配合，惟因目前市銷頗不俗，所以供應回增對盤價壓抑力不大，但盤價仍較週前每担平均約跌五十元，只要大陸生牛保持目前的供量，短期內生牛盤價可望再略調低，因爲天氣回暖前，鮮牛肉需求已不及週前氣溫驟降時之旺盛，但生意仍不差，以目前生牛供量而言，是足夠市場需要的，仍有個別牛商補充存牛，以致盤價回落幅度也不大。

牛商表示：連日大陸生牛供應來源甚廣，只是每地供量均不多，現時較多供應地區有海南、湛江、青島、黑龍江、內蒙等地，其中肥牛每担約成七百五十至七百七十元之間，普通生牛每担約成六百五十元，品質較差生牛每担約成五百六十元至五百八十元左右。

牛商指出：目前零售生意仍保持正常，批銷生意依然穩好，只是不及日前天氣驟冷之佳而已，只要氣溫不再上升，生意仍可望穩好的。

港金上升四十九元　高開低收承接力弱

收市價三四六一波幅卅三元，各月份期金價升六至八美元，飾金牌價改高。週三歐洲金價均告報升。

（特訊）昨（廿二）日本港九九金價上升四十九元，各月份期金結算價則升六至八美元，飾金牌價改高。

週二倫敦金價收市每盎斯四四二·五美元，較週一高出〇·七五美元。紐約金價升幅加劇，收市四五〇·五美元，較前上升八·五美元。

金商說，美國初步估計國民生產總值下跌百分之二點二，引起減息希望，同時紐約股市大升，亦對金價產生刺激作用，另方面，石油出口國家會議未能達成圓滿的結果，亦對金價有利。

昨日九九金開市價三四九〇，較前日開市價高七十八元，亦爲全日最高價，上午走勢反覆降至三四七五收市。下午開市三四七五，升上三四八〇後一度降至三四五七全日最低價，最後以三四六一收市，較開市價低廿九元，較前日收市價仍升四十九元，波幅卅三元，公價定三四七五，低息一〇二六元。

期金方面，全日共成交四十二手，值二百萬美元，十二月期貨結算價每安士四四九美元，較前日升八美元，無成交。一月四五〇，升八，無成交。二月四五〇，升八，成五手。四月四六〇，升七，成二手。六月四六七，升六，成三手。八月四七四，升七，成七手。十月四八一，升七，成廿五手。

飾黃金價每両三千六百四十元，較前日升四十元，飾白金價每両三千一百七十元，升五十元。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二九七〇及三〇〇〇元。

本港白銀期貨收市價每十安士七〇五元，較前日升十五元。

週三蘇黎世黃金開市價每安士升六美元而至四四四七·五〇美元，倫敦則升五·五〇美元而爲四四四八美元。

中國須籌外資開發南海油源

美林證券表示利率趨低，通脹穩定與工業效能提高有助經濟復甦。

（特訊）綜合外電報道：（一）地中海石油現貨市場交易，本週預料大致沉靜，一方面由於節日期近，一方面石油高峰會議消息尚在消化不中一般油商認爲此次會議無結論可言，雖屢次强調維持售價，但語氣空泛，毫無實質，今後市情仍將表現疲弱。

（二）官方透露，中國須要籌集外資數億美元，以供開發南中國海石油資源之用。新華社估計，未來數年內十五座鑽油平台將於南中國海開始作業，配備船隻三、四十艘需款一至二億元，另集合約二十架直昇機負起後勤工作，又需款五十萬元。本年八月，三十餘外商參加標投開採離岸石油資源權利超過一百份，開發面積總和達到五萬七千餘方里。

（三）美林證券公司表示，美國利率趨向低落，通貨膨脹情況穩定，可供運用個人入息增加及美國工業效能提高等因素，應有助於促成經濟復甦，明年公司盈利料將大有增加。該公司投資報告預期標準及浦耳指數範圍內五百大公司明年盈利大增百分之二十四，美國經濟復甦應有助於股市再度大步上揚，而以與消費有關各行業升勢最爲明顯，但補充聲明，股市未恢復上揚之前，可能出現技術調整，價格下降百分之十至百分之十五。

日本鋼產品防銹力很强

日本鋼管株式會社在東京宣佈，成功研製一種新鍍鋅鋼，其防銹功能遠較以往任何產品爲佳。

此種名爲UZ NX的鋼，以無機鉻酸鹽及有機酸塑混合物經化學處理煉成，噴鹽試驗證實它能抵禦五百小時以上的白銹侵蝕，耐力比大部份理化學處理的鍍鋅片爲强。

日鋼採用這種新產品製造一些需具高度防銹力之工具部件，效果相當理想，並證明製造商若採用它來生產家庭電器用品或鋼具傢俬，可省掉其中若干程序。

鋼上遺下的指模或墨水漬可輕易抹去，如再多加一層漆油，防銹效果更爲完美。

正如其他鍍鋅鋼樣，UZ NX亦可輕易銲接，產品成片狀，厚度由0.4至1.2毫米，寬度由六百一十至一千二百一十九毫米。

冬節副食市場熱鬧　雞隻價格反而稍降

蔬菜海鮮售價略升淡水魚持穩　節日過後副食生意將大幅減少

（特訊）昨日冬節，副食品市場添一番熱鬧，各品種銷量均較平時增加，蔬菜價格上漲，而鷄隻則反告稍降。

據市場消息說，昨日冬節，由於有很多私人工商機構均提早收工，有的甚至整天放假，故湧到街市的市民較平時增加，各品種市道頗爲不俗。

商人稱：昨日鷄隻的售價有反而較前兩天下降的現象，反映節前零售商的備貨太多，而市民的需求量亦未如預期般好。昨日鷄項每斤售價十四元至十二元，鷄則售十元左右。米鴨綫亦售十元，較平時稍升。

蔬菜價格較前兩天略升高，其中以生菜較易貴，每斤七至八元，白菜心爲五元左右，白菜四元，西洋菜、菠菜五至六元，芥蘭六元四角等。

肉類價格保持平日水平，但較去年同期升一成。昨日牛肉每斤十八元，猪肉十二元，羊肉二十八元。

海鮮價格亦較平時上漲，中蝦每斤八十元，大蝦六十元，大龍蝦七十元，紅斑一百四十元，花蟹廿四元等。淡水魚價格仍較穩定，鯇魚每斤十七至十八元，大魚十六元左右。

商人稱：昨日的市道雖較平時爲佳，但事實上並未如理想，這與物價上漲及消費力低落有關，由於昨日市民的需求量較多，可能有些還食不完，故今天節後的需求將會減少，而且節日用錢較多，節後例要節約，對市道亦有不利影響。

澳紐銀行集團削減優惠利率

澳洲和紐西蘭銀行集團公司宣布，將優惠放款利率由原來的十七厘半降至十六厘，由本月二十四日開始生效，該銀行是澳洲四大銀行之一。

國際金融股市行情

一九八二年十二月廿二日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	＋3.40（592.10）	
午市	＋5.20（593.90）	

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.15	7.45
怡和	H.K.$	12.30	12.50
和黃	H.K.$	8.80	9.00
會德豐	H.K.$	2.60	2.80
置地	H.K.$	3.45	3.65

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋6.81（1037.07）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 －37.83（7772.32）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S.＋5.90（448.15）

尾盤 U.S.＋5.05（447.25）

美元開市價格		
法蘭克福	2.3995	馬克
倫敦	1.6135	美元
東京	240.90	日元
巴黎	6.7975	法郎

外遊渡假人數減少　有利百貨本銷業務

趁假日逛公司，購買飾物、禮品顯著增加，掀起一股購物高潮。金利來隆重推出禮盒套裝，其中包括高質絲領呔、名貴鎖匙扣、錢包、皮帶等，送禮自奉，倍添身價。

經濟不景，市民利用聖誕節假日外遊人數減少，對經營本銷業務的商人來說，無疑是一項有利的因素。

聖誕市場漫步

據百貨業商人表示，逛公司的人數，明顯是有增加的，但落行的情況，則並不理想，本來，今年聖誕節貨生意，商人一般都不敢樂觀，只有以審愼的態度經營，尤其是十二月初至十五號的一段日子，市面反應的冷漠，更令人憂心，直至這三數天來，氣溫開始下降，聖誕鐘聲越來越近，市民才像從夢中驚醒般，趕往各有關節日用品，各大百貨公司，文具店都擠滿了購物的群衆，過節氣氛才隱約地流露了一些出來。

商人指出，今年聖誕期間生意不太理想，部分大型百貨公司的生意比去年同期微增，中小型百貨公司則下降百分之二十，去年百貨業已出現放緩，若比去年再下降百分之二十的話，百貨業之困境，可見一斑。

今年入冬以來百貨業生意放慢，以售賣冬衣的百貨商店最爲顯著，業內人士指出這與今年天氣不太冷有關；而銷售高級貨、名牌貨的大型百貨公司，生意則仍較好，至中小型百貨公司，低價貨品去銷較易，中價貨品的銷路則比前大減，顯示一般的購買力比前下降。

今年聖誕節日的氣氛不太濃厚，總的來看，購物比前減少，除了天氣不太冷外，亦與本港今年經濟不景，通貨膨脹急速發展有關。

過去一年，本港經濟受西方經濟衰退影響，出口業績放緩，不少工廠停業倒閉，工人開工率下降，而最重要的便是工人的實質工資，已因高漲的通貨膨脹率而日趨下降，今年長期高企的利息使人們供樓及分期付款的各項開支比前增加，由於上述種種因素，令消費者量入爲出。同時地產，股市的投機風比前平抑，亦爲購買力下降因素之一。

爲了在逆境中招徠一點生意，各大百貨公司、商場競相舉辦各種特價酬賓，抽獎，送贈品等活動，實行展開「拉客戰」。一些百貨公司已一破往年的九折，八折，一降而爲五折以加强競爭能力，一些商場則連續五次以名貴汽車作抽獎禮品，一些除了汽車外，還有皮草，鑽石首飾，名表，旅遊等做抽獎禮品，有一些還以歌星演唱會，布公仔展覽，時裝表演，魔術表演，聖誕老人派禮物來吸引顧客。各出奇謀，可謂熱鬧非凡，這應是購物者的佳音，無奈消費者還是提不起很大的興趣。

在地產市道蓬勃時許多高價工藝品，精緻禮品都被地產商大批選購作爲送禮之用，這種豪氣今年已不復見。即使可以顯示身價的高級皮草銷路亦平平，較不受影響的，是領太，皮袋，皮帶銷路，據金利來公司負責人表示，儘管消費力下降，但金利來領呔，皮袋，皮帶由於品質，價錢大衆化，無論送禮自奉，均受廣大的消費者歡迎，故銷量較往年同期有一成至成半的增加。

爲着迎合高級人士配戴需要，該公司今年隆重推出禮盒套裝，每盒由八百元至一千五百元不等，其中包括高質絲領呔、名貴鎖匙扣、錢包、皮帶等，用來送禮或自用，倍添身價。

雖然各項不利因素深困着百貨業的發展，但由於本港市民愛好享受和有酒當醉的人生哲學，故每逢佳節當前，定會放下繁重緊張的工作，輕輕鬆鬆地歡渡佳節，而百貨服裝的好壞，受天氣影響很大，因此，這數天的天氣變化，對服裝銷量，關係至大，但高級飾品的生意，影響程度較輕微。

京都·凱聲　京華①②③　嘉年華　嘉華　麗華 3-921958　帝國·帝后　光華·南昌　國際·紅磡　皇后·皇都·嘉禾　域多利

電子世界爭霸戰 TRON　人嚇人　朱唇劫　一夜狂歡　生死決　港九影院聯合廣告

黃金·寶聲·明月·蘭宮　翡翠·娛樂·文華　海運·百樂　新英華·榮華·寶華　國泰·金門·民樂　總統·麗聲　南華 3881755

獵魔者　大汗的憤怒　佳人有約　血中血　明晚午夜場

新光 H632859　大華　珠江·銀都　新樂·寶石　新都·快樂　富都·樂聲　龍華·油麻地·福星

今天六場　慾海四金剛　機動戰士　佳人有約　血中血

金冠　華聲 3-617169　利舞台·華盛頓　普慶·明珠　倫敦·國都·影都　香港仔·南洋　新大華 3-841199　順利　碧麗宮

世界爭霸戰　人嚇人　2020　孤雛血淚　佳人有約　朱唇劫　威拳　獵魔者

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
海隆	OCEAN ESPERANCE	日本	廿三	大三
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿三	利達
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	廿三	大三
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	新加坡	廿三	新興
長貴	EVER VALUE	美國	廿三	利達
桂江	GUI JIANG	華北	廿三	新僑
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿三	海陸
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡	廿三	港恒
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿三	東海
百保佩	BARBER PERSEUS	新加坡	廿三	百保利
嘉利	MAGIDA	台灣	廿三	嘉慶
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿三	馬士基
玫瑰灣	ROSE BAY	日本	廿三	東源
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	廿三	馬士基
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	廿三	總統
威寶	WESER BRODER	馬尼拉	廿三	寶隆
多倫士	TORRENS	日本	廿三	百保利
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿三	新興
湯馬士	THOMAS ROTH	日本	廿三	大三
革新者	SL.INNOVATOR	美國	廿三	海陸
紀運	KEE TRANSPORTER	日本	廿三	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	日本	廿三	大源
渣華康瑞	NL. HONSHU	日本	廿三	渣華
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿三	港興
興隆	XING LONG	秦皇島	廿三	招商局
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿三	新興
海利	OCEAN ELITE	日本	廿三	大三
海國	HAI KUO	高雄	廿四	永裕
金明	GEMINI MOON	印尼	廿四	五洋
南華	NAN HWA	基隆	廿四	海威
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE	美國	廿四	海豐
新墨爾砵	ZIM MELBOURNE	澳洲	廿四	新興
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉	廿四	馬士基
協和雅士	KYOWA ACE	台灣	廿四	大煦
利來荷安	NL.HOORN	日本	廿四	寶隆
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	廿四	麥邊初
大西洋丸	ATLANTIC MARU	日本	廿四	大三
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	廿四	大三
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	廿四	捷成
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	廿四	美輪
飛龍二號	HIRYU 2	日本	廿四	美邦
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	廿四	海豐
快劍	STRIDER BROADSWORD	高雄	廿四	百利保
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿四	順昌
太武山	TAI WU SHAN	福州	廿四	華夏
印尼怡美利	TAMU RAEVERETT	日本	廿四	福來
皓星	WHITE STAR	南非	廿五	新興
力柏	GUNUNG KLABAT	日本	廿五	天祥
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿五	海昌
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	廿五	中央
泰來	TAI LAI	高雄	廿五	東海
嘉琪	CHAR CHE	台灣	廿五	嘉慶
義宗丸	GISO MARU	日本	廿五	海聯
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	東海
佳星	FORTUNE STAR	天津	廿五	華夏
遠東商業	F.E.COMMERCE	日本	廿五	汎洋
東方焉業	ORT.IMPORTER	台灣	廿五	港郵
金星	GEMINI STAR	印尼台灣	廿五	五洋
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿五	麥邊初
解放者	SL.LIBERATOR	美國	廿五	海陸
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿五	中央
白銀山	BAI YIN SHAN	大連	廿五	華夏
海華	SEATRA	台灣	廿五	海豐
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	廿五	港郵
玫瑰灣	ROSE BAY	日本	廿五	東源
非洲快輪	AFRICAN EXPRESS	西非	廿六	[illegible]
興華	HSING HWA	高雄	廿六	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿六	新興
豐源一號	HONG GUAN 1	汶萊	廿六	偉達
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	廿六	捷成
蘇利亞	SONIA M	美國	廿六	福來
嘉松	KAPTEN PINE	日本	廿六	協成
木星	JUPITER	釜山	廿六	港興
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿六	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	廿六	海豐
海皇瑪瑙	NEPTUNE AGATE	馬尼拉	廿六	港恒
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	日本	廿六	馬士基
安碧嘉	JAY AMBIKA	台灣	廿六	美亞
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿六	利達
渣華馬尼拉	NL.MANILA	基隆	廿六	渣華
勝拿	SIENA	新加坡	廿七	寶隆
福興	FOO HSING	高雄	廿七	永裕
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	蘇聯	廿七	華林
皮雅士總統	PRES.PIERCE	美國	廿七	總統
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	廿七	港郵
百利威	BALIWAG DOS	日本	廿七	東洋
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿七	福來
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿七	港郵
長城丸	PANDCANG MARU	日本	廿七	日郵
海興	HAI XING	上海	廿七	招商局
菲明高	FLAMINGO	新加坡	廿七	新僑
海富	MARINE CONTAINER	基隆	廿七	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿七	輝騰
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿七	東洋
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿七	利達
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
美麗安	MIRIAM	日本	廿八	日郵
東京丸	TOKYO MARU	日本	廿八	日郵
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	台灣	廿八	美亞
寶利星	BONNY STAR	釜山	廿八	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	廿八	海豐
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿八	中央
東平二號	TUNG PING 2	高雄	廿八	海昌
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	廿八	港郵
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿八	怡和
長輝	EVER BRIGHT	日本	廿八	中央
東京丸	TOKYO MARU	日本	廿八	日郵
杜民	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	廿八	怡和
渣華亞高夏士	NL.AGJLHAS	基隆	廿八	渣華
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿八	港郵
紅和	ACCORD	美國	廿八	利達
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿八	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	廿八	福來
翠湖	BARBER TSU	新加坡	廿八	百保利
愛國者	SL.PATRIOT	美國	廿八	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	廿八	新興
	ALUCOM	日本	廿八	東源
南進	HP NAMJIN	釜山	廿八	東發

今日空郵（星期四） 截郵時間

馬來亞、台灣、西澳洲、新加坡、印尼、沙撈越	上午十一時
泰國、孟加拉、緬甸、菲律賓	正午十二時
斯里蘭加	下午二時
澳洲、斐濟、紐西蘭	下午三時
巴基斯坦、西德、奧地利、杜拜、埃及、叙利亞、卡塔爾、約旦	下午四時
印度、意大利、利比亞、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、希臘、塞浦路斯、南非、肯雅、加納、莫三鼻給、扎爾伊、西屬北非、堅拿利羣島、巴布亞新畿內亞、巴林、科威特、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、贊比亞、利比利亞、沙巴	下午五時
美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、阿根廷、巴西、巴拿馬共和國、厄瓜多爾、烏拉圭、日本、琉球羣島、加拿大、秘魯	下午六時

今日平郵

南韓、英國、北愛爾蘭、愛爾共和國、德國、挪威、瑞典、丹麥、奧地利、芬蘭、瑞士、加納、比利時、荷蘭、匈牙利、捷克、波蘭、墨西哥、哥斯達尼加、薩爾瓦多、危地馬拉、百慕達、千里達 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿三	新興
長貴	EVER VALUE	加勒比海	廿三	利達
長榮	EVER SPRING	加州	廿三	利達
海隆	OCEAN ESPERANCE	南美	廿四	大三
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	廿四	捷成
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	廿四	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
海皇琥珀	NEP.AMBER	西北太平洋	廿四	港恒
嘉林多明尼	GALLEON TOURMALINE	洛杉磯	廿四	海豐
美國寶星	AM.AQUARIOUS	加州紐約	廿四	美輪
百保珮	BARBER PERSEUS	洛杉磯紐約	廿四	百保利
革新者	SL.INNOVATOR	西南太平洋	廿四	海陸
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	廿五	大三
遠東商業	F.E.COMMERCE	美國西岸	廿五	川崎
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	廿六	海陸
蘇利亞	SONIA M	長堤奧克蘭	廿七	福來
勝拿	SIENA	西北太平洋	廿七	寶隆
皮雅士總統	PRES PIERCE	加州西北太平洋	廿八	總統
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿八	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	美加東西岸	廿八	中央
紅和	ACCORD	加州	廿八	利達
翡翠	BARBER TSU	紐約美國大西洋	廿九	百保利
愛國者	SL.PATRIOT	西南太平洋	廿九	海陸
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	三十	香島
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	三十	美輪
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	西北太平洋	卅一	利洲
新馬尼拉	ZIM MANILA	洛杉磯紐約	卅一	新興
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	卅一	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	卅一	山下
歐洲綫				
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿三	大三
長照	EVER LIGHT	歐洲	廿三	利達
利來荷安	NL.HOORN	歐洲	廿四	寶隆
海利	OCEAN ELITE	地中海	廿四	大三
仙女星	ANDROMEDA STAR	歐洲	廿五	仕嘉
長航	EVER VOYAGER	歐洲	廿六	利達
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	廿八	華林
嘉文	CARMEN DEL MAR	地中海	廿九	海柏
東方元首	ORT.CHIEF	歐洲	廿九	港郵
大寧	DA NING	英國歐洲	廿九	招商局
柏剛武夫	KHUD.PAKHOMOV	歐洲	廿九	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	廿九	利達
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	廿九	馬士基
英金	YIN KIM	歐洲	三十	仕嘉
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	三十	寶隆
澳洲綫				
協和雅士	KYOWA ACE	新幾內亞	廿五	大煦
新奧爾良	ZIM NEW ORLEANS	澳洲	廿五	新興
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿六	麥邊初
成都	CHENGTU	新幾內亞	廿六	太古
曜星	ALDEBARAN	新西蘭	廿九	輝騰
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	廿九	日郵
勝來	SINALOA	弗里曼特爾	三十	寶隆
印·巴·中東綫				
海藍寶	NEP.TURQUOISE	紅海	廿三	大三
海利	OCEAN ELITE	遮打	廿四	大三
馬薩哈比亞	MASTURA ZAHABIA	遮打	廿四	嘉聯
利來荷安	NL.HOORN	遮打	廿四	寶隆
多倫士	TORRENS	阿拉伯海	廿四	百保利
嘉利	MAGIDA	遮打阿喀巴	廿四	嘉慶
桂江	GUI JIANG	杜拜邊委	廿四	新僑
湯馬士羅夫	THOMAS ROTH	紅海	廿四	大三
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯海	廿五	中央
嘉琪	CHAR CHE	遮打	廿五	嘉慶
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港印度	廿五	福利
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	廿六	馬士基
安碧嘉	JAY AMBIKA	吉大港加爾各答	廿七	美亞
奧克蘭	UNION AUCKLAND	遮打	廿八	安興
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	阿拉伯海	廿八	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	廿九	福來
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	廿九	華林
東南亞綫				
海皇子玉	NEP.ZIRCON	新加坡曼谷	廿三	港恒
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	廿三	馬士基
海裕	MARINE GRAND	印尼	廿三	亞利來
快劍	STRIDER BROADSWORD	馬尼拉	廿四	百保利
長島	SUN ISLAND	新加坡巴生	廿四	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	廿四	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	廿四	海陸
紀運	KEE TRANSPORTER	新加坡巴生	廿四	天祥
美西美	MAH 2	曼谷	廿五	振盛行
泰藍寶	THAI PAILIN	曼谷	廿五	港郵
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	廿五	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡巴生	廿五	福來
力柏	GUNUNG KLABAT	新加坡巴生	廿六	天祥
金星	GEMINI STAR	雅加達	廿六	五洋
豐源一源	HONG GUAN 1	汶萊	廿六	偉達
義宗丸	GISO MARU	新加坡	廿六	海聯
嘉松	KAPTEN PINE	新加坡庇能	廿七	協成
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	廿七	東洋
長城丸	PANDJANG MARU	印尼	廿七	日郵
新海聯	NEW UNITED	印尼	廿七	聯航
祥風	CHEONG WIND	曼谷	廿八	順昌
東京丸	TOKYO MARU	印尼	廿八	日郵
美麗安	MIRIAM	印尼	廿八	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	廿八	馬士基
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡巴生	廿九	福來
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	廿九	中央
祥安	FORTUNE TRADER	汶萊古晉詩巫	廿九	東安
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	廿九	天祥
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷	廿九	馬士基
台灣·日本·釜山綫				
華麗	HWA LIE	基隆高雄	廿三	緯利
陶南二號	DONAM 2	釜山	廿四	港興
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿四	新興
飛龍二號	HIRYU 2	日本	廿四	美邦
林迪拿	LINDERA	關島	廿四	海豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	廿四	海豐
海國	HAI KUO	高雄	廿四	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿四	東海
北山	BEI SHAN	天津	廿五	招商局
遠東商業	F.E.CHMMERCE	日本	廿五	川崎
民利	MIN LIE	基隆高雄	廿六	緯利
木星	JUPITER	基隆釜山	廿六	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	廿六	海豐
臨江	LIN JIANG	上海	廿六	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	廿六	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	廿六	東海
上海	SHANGHAI	上海	廿七	招商局
海富	MARINE CONTAINER	高雄	廿七	永裕
皇星	ROYAL STAR	釜山	廿七	新海
興華	HSING HWA	高雄	廿七	永裕
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	招商局
福興	FOO HSING	高雄	廿八	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	廿八	華夏
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	廿八	山下
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	廿八	海豐
華麗	HWA LIE	基隆高雄	廿八	緯利
臨江	LIN JIANG	上海	廿八	京華
菲明高	FLAMINGO	日本釜山	廿八	新僑
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿八	福來
非洲綫				
海隆	OCEAN ESPERANCE	路易士港	廿三	大三
不來梅丸	BREMEN MARU	東非	廿三	大三
南華	NAN HWA	南非	廿四	海威
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	廿五	渣華

航訊

減少生產成本及僱員人數
北歐航新策略奏效
轉虧為盈獲利33億

（本報訊）北歐航集團宣佈，截至八二年九月三十日止年度內，該集團之稅前盈利為港幣三十三億元（四億四千八百萬瑞典克朗），上一年度則為虧損港幣三億七千九百三十萬元（五千一百三十萬瑞典克朗）。

至於北歐航空公司方面之八一至八二年度業績亦反虧為盈，獲得盈利港幣二十五億元（三億三千六百萬瑞典克朗），而上年度則虧損港幣八億零五百九十萬元（一億零九百萬瑞典克朗）。

該公司屬下各家經營與旅運有關業務之附屬公司，包括有飲食，酒店等機構，在該年度之盈利共為港幣八億九千四百六十萬元（一億二千一百萬瑞典克朗）而上年度則為港幣四億九千二百七十萬元（六千六百五十萬瑞典克朗）。

以整個航空體系而論，北歐航以其供應客位/千米數字作為代表的生產力，比上年度減低了百分之四，而乘客交通量則較去年增加百分之一，至於同期內的艙位因數則增加百分之二點七而達到百分之六十三點六。

在一九八一至八二年度內，北歐航載客總數共為八百八十六萬一千人，較上年度增加百分之五。

在該年度內的航空業受到經濟不景氣影響中，北歐航能夠獲利的主要原因是在於採用了一套全新的業務策略及服務概念而有以致之。

在一九七九至八〇年間，世界航空業務陷於不景氣中，不少航空公司都出現虧蝕，大部份至今仍未擺脫虧蝕的困境。

早在一九八〇年春，北歐航即根據市場新情勢，重組其生產策略，並施行數項方案減低生產成本及減少僱員人數。在新策略推動下，該公司的生產力大為提高，及至一九八一年夏季，該公司即已開始轉虧為盈。

而商務機位服務在進一步提高後，該公司的國際綫全費乘客數目亦上升百分之十六。

至於國內的乘客業績方面，丹麥方面增加百分之十二，挪威百分之七，而瑞典更達百分之十六，表現均十分不俗。

由於北歐航最近在國際航綫班機上再推出改良商務機位服務，使這些令乘客增加的有利發展在八二至八三財政年度的頭兩個月中，仍然表現持續不衰。

北歐航在加強服務發展上的投資，促使其產品及服務得到顯著改善，因而更能迎合顧客之期望和需要，此亦為該公司過去一年度業務美滿的主要因素。

阿拉伯富豪「錢袋先生」登機
重六十公斤大行李
內藏百二萬元美鈔

（本報訊）當英國航空公司的乘客總管舒拔太太在倫敦希斯路機場的和諧式客機候機室，看見一位候機的阿拉伯商人攜帶着大批手提行李的時候，她禮貌地向他解釋說：他可以隨身攜帶着他的手提公事包和塑膠袋，但另外兩個板紙箱和一個很重的旅行袋，就需要放在飛機的行李艙內。

她俯身把其中一個箱子拿起，但是她提不起來，而令她驚訝的是，那位乘客堅持他的行李必須隨身攜帶。他解釋說，因為箱內放着一百二十萬元美鈔，所以他不想這筆相當於八十萬英鎊的現款離開身邊。

於是唯一的解決辦法，是這位給英航職員們戲稱為「錢袋先生」的阿拉伯商人，再購買額外的一張赴紐約機票，經與紐約辦事處商討後，他愉快地付出一千一百一十九英鎊購買那張機票，然後匆忙地走進該和諧式班機艙。在三個半小時的航程中，他的貴重行李一直綁緊在他的身旁。

舒拔太太說：「他說他來自蘇黎世，當我不許他攜帶所有的行李進入客艙時，他有點驚愕和詫異。根據安全法例每位乘客祇許攜帶一件隨身行李的。當我試圖提起其中一件行李時，我猜它一定重達五十公斤，但他說不是，是重六十公斤——大約是一個成年男子的體重。」

英國財政部一位發言人說：當局並沒有限制帶進或帶出英國的貨幣數額，不論是英鎊或外幣而言，因為英政府已於一九七九年解除了對外匯的管制。

在舒拔太太任此職務的十六年來，她需要阻止乘客把大件的手提行李帶進客艙，包括大幅的畫，巨型電視機，甚至洗手盆，但從來沒有遇過像錢袋先生那樣的行李。

東京丸聖誕進口
當天趕往耶加達
嘉林多明尼明日抵港

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之東京丸（TOKYO MARU）號貨櫃輪，將於本月廿五日（星期六）自日本到港，泊碇於現代橋起落貨物，於即日離港前往印尼之耶加達。

海豐船務（香港）有限公司代理之嘉林多明尼（GALLEON TOURMALINE）號貨櫃輪，將於本月廿四日（星期五）自美國抵港，泊於A號泊起落貨物，即日離港直航美國西岸之羅省、三藩市、長堤、渥蘭、聖地牙哥、兼收內陸貨。

瑞士航DC10機
投入服務十週年

（本報訊）在西方，聖誕是一年之中最為隆重的日子，聖誕老人乘坐鹿車到各地派送禮物的故事已傳為佳話。

可是，十年前的十二月，聖誕老人帶給瑞士航空公司的竟是一架簇新的DC十型客機。

一九七二年十二月十五日，瑞士航空公司的第一架DC十型客機由滿地可首航飛往芝加哥，機上由當時瑞航之加哥辦事處經理歐百利（ALBRECHT）扮演聖誕老人，象徵地把聖誕禮物帶給瑞航。

歐百利目前是瑞航香港區營業經理。

時至今日，瑞航共有十三架DC十，而最舊之兩架已計劃於明年讓予南美厄瓜多爾國家航空公司。

現時，瑞航每週均有八班DC十機從香港啓德機場前往歐洲及日本。

在過去十年內，瑞航DC十機隊共飛行超過三十四萬小時，所載乘客共逾一千二百六十萬位，這些數字，相信鹿車上的聖誕老人也感望塵莫及。

圖為瑞士航空公司一架DC10型客機，這種機隊今年在瑞航已達十週年。

新加州廿八進口
先鋒貨櫃週五運寶島
渥克蘭月底直航紅海

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新加州（ZIM CALIFORNIA）號貨櫃輪，於本月二十八日（星期二）自美國到港，泊於現代橋起卸貨物，即日離港前往洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿、聖地牙哥、三藩市、渥蘭、紐奧良、侯斯頓、邁亞美、聖多明高、聖周安、巴的摩爾、費城、波士頓、諾福克、蒙特利爾、多倫多及地中海哈里法斯、馬賽、比利尤斯、那不勒斯。

海豐船務（香港）有限公司代理之先鋒貨櫃（PIONEER CONTAINER）號貨櫃輪於本月廿四日（星期五）由台灣抵港，碇泊在A號港上落貨，即日開行，前赴台灣基隆、高雄、台中。

安興船務股份（香港）有限公司代理之渥克蘭（UNION AUCKLAND）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期一）自台灣到來，停泊在A號泊上落貨，翌日離港，駛往紅海遮打、亞葵巴。

渣華馬尼拉廿六到翌直往西非
海悅訂元旦放星馬
加賀丸經基隆來港
愛國者下週迴航台日菲再赴美

（本報訊）渣華輪船公司代理之渣華馬尼拉（NEDLLOYD MANILA）號貨櫃輪，將於本月廿六日（星期日）自基隆到達本港，泊碇於A號泊起卸貨物，於翌日起航前往西非之蒙羅維亞、道喀爾、亞比善、拉哥斯、杜拉、耶羅美、馬達迪，並兼收哈爾科特港、自由城等貨。

協成輪船（香港）有限公司代理之海悅輪（SEA REJOICE）號貨輪，將於本月卅一日（星期五）自日本抵達香港，泊於B號泊起卸貨物，於翌日起航前往星洲、巴生、庇能。

日本郵船（香港）有限公司代理之加賀丸（KAGA MARU）號貨櫃輪，將於本月廿九日（星期三）自基隆來港，泊於現代橋起卸貨物，於三十日起航前往遮打。

海陸聯運有限公司代理之愛國者（SL. PATRIOT）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期二）自美國抵達本港，泊於海陸三號橋起卸貨物，於翌日離港，經高雄、基隆、橫濱、馬尼拉、及美國之長堤、渥蘭。

海運淡風持續影響下
貨櫃站收費仍增
加重船公司成本
競爭劇烈不敢轉嫁貨客

（本報訊）受工業產銷退縮，出口貿易疲弱的影響，今年海運業務雖欠理想，但貨櫃碼頭收費則持續增加。據航商表示，今年葵涌碼頭公司的收費大增，船隻停泊及處理出入口貨箱貨物等費用，平均比去年增加二成多，但船公司鑑於貨運生意不景氣及競爭激烈，多不能把新增的碼頭費用轉嫁給貨客負担，故結果已增重了船公司的經營成本，營業收入亦隨而退縮。

據海運業商人指稱，今年葵涌碼頭公司所收取的各項費用，平均比去年增加近三成。加幅之大，前所少見。一些航運集團曾數度與碼頭公司商談，希望把加費幅度作適度的降低，但却沒有結果。葵涌的貨箱碼頭公司帶有專利性質，它們的加費措施又不受當局的監管，致使一般船公司與它們商談加費標準時，都處於被動地位。但據悉，由於葵涌貨箱碼頭收費昂貴，近月來有些船公司已把空置貨箱轉運去馬尼拉備放。一部分轉口往亞洲各地的美國貨，亦因同樣理由而改以台灣高雄為轉運站了。

在正常情況下，碼頭公司向船公司增加收費後，後者為使收入與盈利不受影響，會把這些額外開支轉嫁給付貨人和收貨人負担。但今年的情況却並非如此。據航商說，在貨箱收貨站所收的貨物，原應每個貨箱收三十八元，但現因生意競爭激烈，一般船公司只收費三十五元，其餘三元則由船公司本身補貼。航商說，今年港貨付船往澳洲、歐洲、中東和西南非洲的運費，都因「船多貨少」而一致比去年減低，故碼頭收費增加而船公司不能全部向貨客轉嫁，實已不算是什麼一回事了。

海隆廿六返基隆
萬利怡美利下週始到
美國寶星趕來賀佳節

（本報訊）永裕航業有限公司代理之海隆輪（HAI LONG）號貨輪，於本月廿四日（星期五）自台灣抵港，泊於B號泊起落貨物，於廿六日起航直駛基隆。

福來輪船公司代理之萬利怡美利（MANOLOEVERETT）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期一）自新加坡到達本港，泊碇A號泊起落貨物，翌日起航前往日本之神戶、橫濱、名古屋、仁川及釜山。

美國輪船公司代理之美國寶星（AM.AQUARIVS）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期五）自美國抵港，泊碇於國際四號橋起落貨物，即日離港，前往美洲之渥蘭、三藩市、史托頓、洛杉磯、沙卡蘭都、長堤、洛杉磯、聖地牙哥、紐約、波士頓、費城、巴的摩、沙灣拿、傑克遜維爾、邁亞美、哥倫、波布亞、巴拿馬城、侯士頓、新奧爾良、多倫多、滿地可。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二九三一一〇
川崎	二一四一五五
太平洋	二三七一一九
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
大來	二四七七七一
山下新日本	二九五五〇一
日本郵船	二九五五四一
中央	二五七〇九一

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
貨櫃部：葵涌貨櫃碼頭前
鍾意中心大廈六樓
電話：0-245324

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、羅省、屋崙、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥灣各埠。

	全箱收貨期	散貨收貨期	開行
藍塘洲輪（記類貨） LAMTONG CHAU	23 29/12	23-28/12	30/12
銀洲輪 NGAN CHAU	2 8/1	2 7/1	9/1
雅利洲輪 APLI CHAU	9-16/1	9-15/1	17/1

收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、比利士彬（兼收愛德雷特貨載）

	全箱收貨	散貨收貨期	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	27/12 4/1	27/12 3/1	5/1
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	12 19/1	12 18/1	20/1

全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121.
散貨收貨站：九龍倉海運樓(2號閘) 電話③688729

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：杜拜、巴林、達曼。（兼收杜拜LCL貨載）

	收貨期	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND（第二次）	8 14/1	15/1
青衣島輪 TSING YI ISLAND	15 30/1	31/1

收貨站：九龍倉海運樓(二號閘) 電話：③688729.

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打。

	收貨期	開行
南丫島輪（已滿載） LAMMA ISLAND	20-30/12	31/12

收貨站：九龍倉海運樓(二號閘) 電話：③688729.

進口船期
藍塘洲輪 28/12 銀洲輪 8/1
龍珠島輪 3/1 吉利島輪 10/1
澳門代理：富榮航運公司 電話：71655,85898.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫——EUROPE EXPRESS SERVICE
海富輪 M.S. "YASUKUNI" 一月七日到港 八日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP ROTTERDAM, AMSTERDAM.
Also Accepting Cargo: —Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London With Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik With Transhipment At Rotterdam. Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
5th Floor, Harbour Commercial Bldg
干諾道中122號 海港商業大廈5字樓
Tel: H-443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387.
澳門代理：星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街96號
Kara Career 江發 一月廿一日落貨 一月廿二日開行 直航：上海
Sulu Career 江亞 一月二日到港 二日開行
歐洲入口船期

Japan Line
CARIBBEAN SEA
CENTRAL & SOUTH AMERICA
M.S. "CRISTOBAL MARU" 基士多寶丸
一月十日落貨 一月十二日開行
LOADING DIRECT FOR: —LA GUAIRA, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, PUERTO CABELLO.
M.S. "GRETKE OLDENDORFF" 畢奇
一月十日落貨 一月十二日開行
LOADING DIRECT: —ACAPULCO, MANZANILLCO, GUATEMALA, SAN LORENZO, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, MARACAIBO, PORT OF SPAIN.
貨倉截貨時間一月九日（星期日）下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
海港商業大廈5字樓，干諾道中122號 TEL: H-443575
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0-457112, 0-457387.

本港新聞

謝利源金舖清盤案再押候聆訊
按察司下令謝志超三日內付部份欠薪

（特訊）謝利源金舖清盤案，昨續在高院民事法庭聆訊，由於謝志超目前仍未能籌足一百萬元以支付職工欠薪，故法庭仍將案押候至明年一月十九日，再行處理，按察司廖子明諭謝利源金舖東主謝志超，須三日內先籌六萬元付與破產管理處。

按察司繼指出：破產管理處於接獲謝志超私人聯欵六萬元後之三日內，於本港中英文報章刊登啟事，通知債權人，證明現有一筆爲數一百萬元之欵項，準備支付職工欠薪，若其他債權人有無反對，如無反對，職工即可獲派發欠薪，如有反對則案件仍押候至明年一月十九日處理。

至於餘下一百萬元欠薪，乃由謝利源拍賣金飾中籌得之四千五百萬元中撥出並連同謝志超私人聯付之六萬元一起發放，若謝利源全部債項清證後，謝志超將可優先取回六萬元聯欵。

謝利源金舖共欠下債項一億三千二百萬元，其最大之債權人爲南洋商業銀行（五千三百萬元），其餘爲紙黃金債權人（三千九百餘萬元），再次爲職工欠薪（一百萬元）等。

按察司廖子明於較早時曾表示：今次清盤案乃出謝利源金舖一百三十五名職工提出，目前職工方面尚未獲得分文補償，故宜將拍賣所得之欵項，先發付欠薪。

按察司建議謝利源其中兩位職員，暫不急於支取欠薪，直至償還欠薪事宜完成後始行支取。

摻悉有六十餘名職工通過法援處去函破產管理官，表示支持謝利源金舖繼續出售金飾，並希望謝利源償還債項後能復業。鑑於謝利源最大債權人南洋商業銀行，目前並未予該金行更大壓力，故按察司諭將清盤案再押候至明年一月十九日始聆訊。（均）

保良局教學研討會岳士禮主禮
推廣康樂活動善用餘暇　認識文化藝術培養情操

（特訊）保良局一九八二年度教學研討會，昨（廿二）日上午在保良局福利大廈禮堂舉行，出席研討會者有主禮人康樂文化署副署長岳士禮先生，康樂文化署長官及保良局各屬校教師。

本年度研討會主題爲如何借重康樂文化署之專業服務及設施，進而幫助學校教師引導學生善用餘暇去參加有益身心的康樂活動及藝術文化，以培養學生身心均衡發展，具有文雅情操爲目的。研討會邀得康樂體育事務處，表演藝術處及音樂事務統籌處之長官及專家蒞會作專題演講及指導研討。

研討大會於上午九時半開始，首先由該局教育委員會副主任委員何約翰總理致歡迎辭，多謝主禮人及各位長官之蒞會指導。隨由副康樂文化署長岳士禮先生致開會辭，保良局主席胡永輝隨後致贈紀念品予主禮人，隨即進行專題演講及討論。於研討會上作專題演講者有康樂文化署總康體主任陳永兆先生，康樂文化署高級音樂主任（音樂推廣）張詩聖先生及康樂文化署高級行政主任（策劃）譚永康先生，分別以「善用餘暇話康樂」、「音樂事務統籌處與青年音樂訓練」、「香港表演藝術的推廣」爲題作詳盡之演講，給與會者莫大裨益。

研討會於下午一時結束。（澄）

保良局主席胡永輝致贈紀念品予主禮人。

相見好同住難
兩住客吵架動武　結果要雙雙送院

（特訊）旺角花園街一〇九號×樓昨晨九時許發生毆鬥事件，一名六十一歲麥姓男子與同屋李姓青年吵架，更發展到有人用較剪向青年襲擊，青年手部更創並且反抗。混亂中麥某亦告受傷，事後兩人同去事院療治。（合）

車撞人　人撞人
行人遭車撞傷　再撞倒過路客　兩名途人全部送院

（特訊）昨晨八時五十五分左右，港島北角英皇道琴行街處，發生一宗車撞人，人撞人的罕見意外。

事緣當時有一輛編號CP八八××之客貨車，正沿着英皇道由東向西行駛，當駛至琴行街紅綠燈交界處時，正亮着綠燈，該車乃繼續前駛，冷不防路邊閃出一名男子，當堂撞個正着，把該男子整個拋起，直撞向另一名過路男子，兩人連滾帶跌地倒在路邊，奄奄一息，客貨車立即停駛，電警召十字車到場，將兩傷者舁送醫院急救，被撞拋起之男子名李志祥，廿七歲，傷勢嚴重，情況欠佳。被人撞倒的男子劉國強，廿三歲，頭部受傷，情況尚佳。目前兩人仍在瑪麗醫院留醫中。（合）

曾洪光在域多利會闡釋
國際獅子總會長葛思達三項服務目標主要內容

（特訊）「加强保護視覺服務」，「發動防止吸毒運動」，「着重保持現有會員」，國際獅子總會三〇三區第三分域主席曾洪光，昨日在域多利獅子會午餐會演講，就總會會長葛思達於就職禮發表三個服務目標作簡略闡釋。

午餐會在希爾頓酒店舉行，會長盧念祖主持會議。

曾洪光分析三點說：

一、加强保護視覺服務：保護視覺服務係獅子會一九二五年開始，一項最具體，最廣大服務計劃，萬年七月，國際獅子會在美國俄亥俄州西達角舉行，邀請一位又盲又聾女英雄海倫基勒（HELEN KELLER）主講，她向出席者講述盲人的痛苦，同時向獅友提出挑戰性呼籲，籲請獅子會把保護視覺作爲主要的服務目標。由是年起，全球盈千盈萬獅友都以救助盲人作爲主要的服務計劃。本年度葛思達會長，希望全世界所有獅子會都展開救盲工作，提議在一九八三年四月九日及十日兩天，開始一個全球性「獅子會視覺保護運動」，大家在這兩天發動各種形式籌欵：步行，展覽，拍賣義賣等籌欵進行救盲工作，引起社會人士對救助盲人，保護視覺重視。

二、發動防止吸毒運動：葛思達會長爲我們指出：近年來青人吸食毒品（海洛英、大蔴、迷幻藥），在許多地方蔚成風氣，這個值得惋惜的現象，傷害年輕一代的身心，逐漸使我們喪失了勇氣和信心，因而使到整個社會受到無可補償的損失，希望獅子會應該組織防止吸毒的服務計劃，使青年人明瞭吸毒害處。

三、着重保持現有會員：葛思達會長提出「保持會員口號」。指出前年度全世界新會員入會接近三十萬，但原有會員退會竟然接近二十八萬，使獅子會會員「純增加」不夠兩萬人，這是極大的遺憾。所以他認爲：保持舊會員與吸收新會員係同樣重要，事實上，保持與吸收會員係互爲因果，爲什麼會這麼多人退會呢，理由不外下述：第一，我們推薦新會員時過於隨便，新人入會前沒有讓他切切實實明瞭獅子會宗旨和信條，使新會員對獅子會有錯覺的觀念；第二、新人入會以後，原有的會員沒有好好的指導他，聯絡他，使他不能產生歸屬感；第三，做會長或資深的獅友沒有給予新人以參與服務，明瞭服務這最機會，漸漸他覺得不受重視，甚至覺得毫無目的，於是漸漸就對獅子會失却原有興趣。所以他呼籲全球獅子會和獅友，盡量讓新會員和舊會員分享服務這樂，使大家都對獅子會有信心，有希望，因而能自然地產生歸屬感，這就是葛思達會長提出「同服務，創新猷」口號的涵義。（天）

國際獅子總會三〇三區第三分域主席曾洪光在域多利獅子會演講，旁爲會長盧念祖。（本報記者攝）

首席天皇巨星汪明荃海城演出賀聖誕新年
各項節目多姿多采勿忘早定座

首席天皇巨星汪明荃，由昨（廿二）晚起，在尖沙咀海城大酒樓夜總會盛大演出，此爲其一年一度在本港夜總會獻藝，並將在「海城」一演唱慶賀聖誕新年，屆時演唱本人最新金曲「勇敢的中國人」，「萬水千山總是情」及其成名歌曲，與衆同樂。

聖誕新年即將來臨，海城大酒樓夜總會全面慶祝好節日，勢必爆棚，希早定座。電話三─六九九六八八。

各項節目綜合介紹如下：

夜總會節日嘉年華會，汪明荃，葉振棠演出，聖誕前夕及大除夕，每位收費三百五十元，另加一小賬，聖誕夜及元旦夜，每位收費三百元，另加一小賬。

紐約紐約的士高，聖誕前夕，聖誕夜，元旦夜，每位收費一百八十元，禮盒夜一百二十元，大除夕二百元，上述均包括加一小賬，飲品兩杯。屆時除由本港第一流唱片騎師轉動唱片外，並由的士高舞王麥德和表演最流行花式的士高舞蹈。

海城園林廳西式餐舞會，聖誕夜及大除夕，每位一百六十五元，包括加一小賬，的士高舞王麥德和表演最新流行舞蹈。

海城酒吧節日的士高晚會，大除夕，聖誕前夕，每位百二十元，禮盒夜，聖誕夜，元旦夜每位八十元，均包括加一小賬及兩杯飲品。

海城大餐廳特選節日大餐，聖誕前夕，聖誕，大除夕，元旦夜每位一百元，包括加一小賬。

龍蝦扒房的士高餐舞會聖誕前夕，大除夕，每位一百八十元，聖誕夜，禮盒夜，元旦夜，收費一百五十元，包括加一小賬。

傳統式自助午餐，聖誕日，禮盒日，元旦日及新年翌日，成人八十元，小童六十元。

大除夕葉振棠之夜中式餐舞會，每位一百八十元，包括加一小賬。

汪明荃近照

「聖米高」餐酒精美禮盒　舉行美酒溫醇幸運抽獎

享譽德國的「聖米高」（SANKT MICHAEL）白餐酒，在港上市以來，由於酒質醇和，已經受香港飲家喜愛品嘗。

「聖米高」餐酒之總代理民興貿易公司，爲迎接普世歡騰的聖誕佳節，特推出兩枝裝的精美禮盒裝，以方便送禮時別顧心思，同期更舉辦一項「美酒溫醇共君享」幸運抽獎，凡於一九八三年一月二十九日前購買任何一欵「聖米高」白餐酒壹枝，將金色葡萄案的封口蓋撕，連同填妥的參加獎券（獎券可向零售商索取），寄回該公司，便有機會攜同一位知己愛侶，於八三年二月二十五日晚，在香港仔深灣珍寶海鮮舫享受一頓豐富晚宴，欣賞精采表演及獲得價值四百餘元之電器。

同時席上還有機會抽中和「聖米高」白餐酒，當晚巨獎，價逾二千餘元的電視錄影機。當晚爲誌其盛況，廠方將專機運來一九八二年葡萄釀製的美酒，供客品嘗。

德國聖米高白餐酒精美禮盒裝。

麥吉公司各董事與多明尼加總領事於酒會時攝。

多明尼加歡迎港人移民投資
駐港總領事說將積極提供服務

（特訊）多明尼加共和國駐港總領事及副領事目前抵港，泰吉發展有限公司設酒會歡迎，泰吉公司係多明尼加政府，批准及授權辦理移民投資業務之公司。

酒會席設國賓酒店頂樓，蒞會嘉賓數百人大都係成功商人及專業人士，其中已入多明尼加藉者爲數亦不少，會中泰吉公司負責人對移民投資多明尼加有詳細說明，並放彩幻燈片介紹當地風光。

總領事於席間遊說歡迎港人移民投資，總領事館今後將更積極協辦移民業務，並提供各種服務，例如：辦理僑民登記，公證買賣契約，贊助西班牙文班，舉辦工商投資講座等等。與會嘉賓並提出多項查詢，包括投資，置業，移民入藉之法例等，都得到滿意答覆，咸認爲今後在總領事館之指導及協助下港人大可放心移民投資多明尼加。泰吉公司同時宣佈今後當秉承一貫忠誠態度全力推動投資移民多明尼加業務，並歡迎致電五─二三八一該公司查詢。

灣仔清潔運動晚會招待坊衆
湛兆霖請市民合作支持

（港訊）灣仔政務處、灣仔區清潔運動委員會合辦「灣仔區清潔運動綜合晚會」，本月十八日下午七時，假灣仔修頓球場舉行，與坊衆同歡。

灣仔區清潔運動委員會主席湛兆霖致辭稱：若要灣仔成爲安居樂業之地區，區內居民必定要合作，保持居室及環境清潔，響應清潔運動。

張有興主席表示：推行任何運動，不但是政府部門之職責，全港市民亦有責任支持，過去清潔運動成績美滿，皆因得到市民支持。

主禮嘉賓有：市政局主席張有興太平紳士、灣仔市政事務主任黃德榮、灣仔政務主任何宣威、灣仔區清潔運動委員會主席湛兆霖太平紳士、委員：朱榮基、李均、鄭學賢、何煜榮、吳世英、何福注及盧恩文。

湛兆霖主席致送紀念品與張有興主席，黃德榮主任、灣仔六分區會及五行小販會代表，感謝他們過去一年來對清潔運動之支持。

晚會節目豐富，參加坊衆擠擁，有：歌舞，什技及魔術表演，並有幸運抽獎，晚會至晚上十時圓滿結束。

開平儒良同鄉會歡迎胡國棟蒞港
胡兆泉主席致歡迎詞

（港訊）開平儒良同鄉會，以永遠名譽會長胡國棟由美來港探親，商討籌組世界至孝篤親公所，昨日在會所舉行，共叙鄉誼。與會有：胡國棟會長，會長胡耀坤，主席胡兆泉，副會長胡澤寶、胡耀全、胡潤才、胡佩仟，副主席：胡孟剛，董事：胡寅橋、胡旺根、胡博生、胡文棟、胡勵、胡惹民、胡碧麟。

主席胡兆泉致歡迎詞報告會務工作，並感謝胡國棟永遠名譽會長蒞臨指導，尤望能在每年約同胡傑民元老，胡澤明總理及僑美鄉親，於農曆正月初十日回港，參與創鄉始祖良甫公春祭禮，以崇祖德，共叙鄉誼。

胡國棟會長致謝詞，謙遜，希望鄉親同心協力發展會務，造福鄉親。

會後假皇冠酒樓設筵歡宴，暢談甚歡，親情洋溢。

開平儒良同鄉會歡迎永遠名譽會長胡國棟由美來港，歡迎會上共叙鄉情。

柴灣漁民娛樂會廿四祝聖誕聯歡

（國際社）柴灣漁民娛樂會，本月（廿四）日下午六時在會慶祝聖誕，會員聯歡，節目有：抽獎，歌唱，飲啤酒賽，酒會招待嘉賓。

香港華人銀行週年聚餐舞會

普世歡騰，慶賀聖誕。香港華人銀行亦於本月十八日假尖沙咀凱悅大酒店九龍廳舉行週年聯歡舞會。是晚並邀請著名歌星彭建新，彭家碧兄妹演出，氣氛十分熱烈，並有獎品豐富之抽獎助慶，員工們皆能盡興而歸。

華人銀行近年來業務方面有長足進步，分行遍設新界港九。歡渡聖誕，並賀新歲之餘，展望明年，業務有進一步之發展，爲客戶提供更妥善之服務。

華人銀行董事總經理陳啟林先生致歡迎詞。

六合彩頭獎一注中獨得二百六十萬
二獎派三十萬餘元

（特訊）馬會昨日公佈第一百零一期六合彩派彩結果，頭獎有一票中，派二百二十六萬一千二百九十四元。

二獎有三票中，每二元一注派港幣三十萬零三百零九元。

三獎派六千七百六十八元，中獎單位數目爲三百四十八票半。中獎者可到跑馬地香港賽馬會領取彩金。前日攪出的六個號碼分別爲：廿四、廿九、卅、卅一、卅二、卅五。特別號碼是十一號。

玉屋酒室開業
潘大鵬夫人主持剪綵

（港訊）玉屋酒室（THE GREEN ROOM）在尖沙咀棉登徑棉登大廈四樓啟業，爲現時香港一間理想交際場所，祗招待會員，入會經嚴格審核，目前入會人數將額滿，大多數是工商界，娛樂界知名人士和外國新聞從業員，如要申請入會，從速辦理，會費每月一百元，年費一千元。

玉屋酒室每天營業時間，由下午七時至凌晨二時，設有晚餐，法國名廚精心泡製佳餚，收費大衆化，更重金禮聘文華酒店鋼琴手每晚演奏名曲。

玉屋酒室昨日舉行開幕酒會，到賀嘉賓數百人，工商界巨子和影界名人紛紛到賀，玉屋酒室董事潘大鵬與夫人及董事聯同主持剪綵儀式。

潘大鵬夫人主持玉屋酒室開幕禮剪綵。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

租好過買　前景難測
可免積壓資金
宇宙閣UNIVERSAL TOWERS
北角建華街18至26號
A・B兩座　二梯二伙　三面單邊
高尚寧靜
每單位768─923呎現只租
四仟餘元起
永安祥置業有限公司
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9，5-663691

商業大廈
1.旺角道藝旺大廈，1,500呎，
裝修設備齊全。
隣近旺角地鐵站。
2.廣東道廣發大廈，426呎。
・租售均可・
有意電
3─955257黃先生

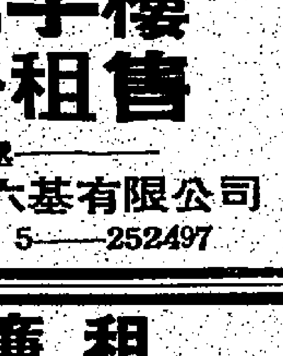
商用租平
德立商業大廈
尖沙咀　加連威老道21A/B
中央冷氣系統寫字樓（近地鐵站）
面積890呎-1800呎
碧華閣
港島西區：德輔道西464號
旺舖（地下）面積由800呎-3400呎
商場/寫字樓（一樓）700呎-3900呎
恆山閣
紅磡：高山道九號地下旺舖（近機場）
面積由1300呎-4200呎
接洽電話：3-419343內綫116

大埔地王
相連旺舖租售
地下連閣樓2,650呎，位於最繁盛之市中心，近巴士總站的士站小巴站，適合銀行、珠寶金行、快餐店等、折實特價398萬元。
電話：0─661285　0─666282　蔡先生洽

租─售
油塘工業大廈
高輝道23,000呎地點好交通便
貨櫃直達電梯上落有金屬玩具廠間格
合者更佳電3─355111潘先生洽

南北行街口寫字樓出租
德輔道西40─50號西區中心大廈18樓
（即新寶城酒樓樓上）
寫字樓約700呎出租
接洽電話：0-267221（十綫）5-491923-4

安福樓
英皇道18─24號　天后廟道15號
租（可隨時入伙）
商業單位　住宅單位　公共天線
獨立醫務所　影像電話　升降電梯
洗手盆　喉管　暗燈　地板　柚木
獨立水電　兩廁　衣櫃　等廚
舖位五百餘至一千尺　三樓及醫務所20元左右
八樓起住宅約600至1720尺約四千七至五千四元
知租處：鐵頓道105號燿生行有限公司
電話：七六九九五〇



新型工業大廈招租
柴灣豐業街2號
楊耀松第七工業大廈二千餘呎至萬餘呎
管理處洽或電5─560387
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈二千餘呎至四千餘呎
近隧道口膠板地面管理處洽或電5─523009
長沙灣長順街19號
楊耀松第六工業大廈大小單位俱全
管理處洽或電3─7439229
官塘大業街34號
楊耀松第五工業大廈只餘一單位三千餘呎
管理處洽或電3─7584818

旺舖招租
香港北角英皇道167號
公主大廈
旺舖約650呎適合各行各業租廉
洽租電話：5─227184─5

漏水　不論閣下新舊大小漏水如天面地庫水缸室內漏身鋼筋或防酸漏水滲水一經修理永不漏水本公司歷史悠久永保信譽。本公司採用西德全防水膠漿來電即派員到貴府免費查察提供最有效最經濟方法爲閣下解决一切漏水難題。兼營大小機械各國建材。
宇宙防水機械建材公司
旺角新填地街四八四號地下
電話：3─940168─9，3─940160，3─956652

皇后大道中128─140號
威享大廈
新型寫字樓
高低層租售
接洽處
城記有限公司　5─226009
六基有限公司　5─252497

荷李活道旺舖租售
①荷李活道174，174A，地下，東街37，39地下由470呎至2688呎售467,000起租3350起
②太平山街14─B地下295呎售324,000租2300
錦茂企業有限公司5─236049

旺舖寫字樓出售
卓信商業大廈灣仔譚臣道76─78號新建商厦地下旺舖827呎售價面議寫字樓單位建築面積由644呎至739呎每呎只售650元貼鄰修頓地鐵站快將入伙洽購請電話5─231552。

廠房廉租
葵涌冠華鏡廠（第三）工業大厦4275呎
柴灣冠華鏡廠（第二）工業大厦2650呎起
另地下4465呎
請電3──7220799許小姐洽

大埔旺舖租售
（馬會投注站舊址）
大明里4至8號三間大單邊雙舖面
實用面積2,800呎樓高17尺冷氣齊備
代理電話K850870

伊麗莎伯大厦
高層住宅單位租售電5─252081
佳寶地產有限公司伍小姐或蘇先生

高級洋樓廉租
天后廟道37─39號華園21樓
實用面積700呎
請電5─412001永華公司

九龍青山道532─532A
萬昌工廠大厦
出租
接洽處六基有限公司　香港威靈頓街39─41號六基大厦六樓電話H252497

高級寫字樓廉租
銅鑼灣京華中心
460呎，1577呎及全層3490呎
每方呎租九元
洽租處：京華中心21樓，電話：H7909531

灣仔譚臣道17號華光大厦背後
壬子商業大厦寫字樓招租
四樓全層建築面積2265平方呎
每呎五元五角　平通灣仔區
位於金鐘與修頓地鐵站之間交通方便
管理完善　不另收管理費
洽租處：大厦管理員馮先生　5─281853
保良局總辦事處5─763386內綫05

1982
中學會考試題預習專欄

數學（十四）

明德出版社資料提供 盧國雄

MATHEMATICS (14)

H.K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

Suggested solutions to Test 5

Section A

1.(i) Since $\frac{1}{3}$ is one of the roots of the equation

$6x^2+13x+k=0$

$\therefore 6(\frac{1}{3})^2+13(\frac{1}{3})+k=0$

$\therefore k = -5$ Ans.

(ii) Therefore, the equation is

$6x^2+13x-5 = 0$

$(3x-1)(2x+5) = 0$

$x = \frac{1}{3}$ or $x = -\frac{2}{5}$

$\therefore$ the other root is $-\frac{2}{5}$ Ans.

2. Let $f(x)=ax^3+8x^2+bx-2$

$x^2+x-2=(x+2)(x-1)$

Since $f(x)$ is divisible by x^2+x-2, therefore it is divisible by both $(x+2)$ and $(x-1)$.

$\therefore f(-2)=0$

$a(-2)^3+8(-2)^2+b(-2)-2=0$

$4a+b-15=0 \ldots\ldots(1)$

$f(1)=0$

$a(1)^3+8(1)^2+b(1)-2=0$

$a+b+6=0 \ldots\ldots\ldots(2)$

$(1)-(2)$

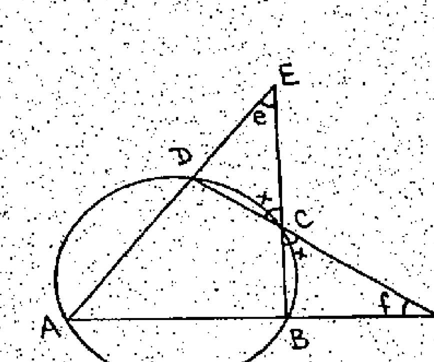
$3a-21=0$

$\therefore a=7$ Ans.

Substitute into (2)

$b=-13$ Ans.

3.



As shown in the figure.

$\angle EAB = x$ (ext $\angle$ of cyclic quad.)

$\angle EBA = x+f$ (ext $\angle$ of $\triangle$)

$\angle EAB+\angle ABE+\angle AEB=180°$ ($\angle$ sum of $\triangle$)

$\therefore x+(x+f)+e=180°$

$2x+(e+f)=180°$

$x=\frac{1}{2}[180°-(e+f)]$

Since, $e=40°$, $f=36°$

$\therefore x=\frac{1}{2}[180°-(40°+36°)]$

$=52°$

$\therefore \angle BCF = 52°$ Ans.

4.(i) The slope of the straight line $3x-y=0$ is 3.

The slope of the required straight line is $-\frac{1}{3}$ consider the equation

$2x-3y+4+k(2x-y)=0$

$2(k+1)x-(k+3)y+4=0$

The slope is $\frac{2(k+1)}{(k+3)}$

$\therefore \frac{2(k+1)}{(k+3)} = -\frac{1}{3}$

$k = -\frac{9}{7}$ Ans.

(ii) The equation $2x-3y+4+k(2x-y)=0$ represents a family of straight lines passing through the intersection of the straight lines

$\begin{cases} 2x-3y+4=0 \ldots\ldots(1) \\ 2x-y=0 \ldots\ldots\ldots(2) \end{cases}$

From (2),

$y = 2x$

$2x-3(2x)+4 = 0$

$-4x+4 = 0$

$x = 1$

$y = 2x$

$= 2(1)$

$= 2$

$\therefore$ the coordinates of P is (1,2)

5. $(\sin\theta-\cos\theta)^2$

$= \sin^2\theta+\cos^2\theta-2\sin\theta\cos\theta$

$= \sin^2\theta+\cos^2\theta+2\sin\theta\cos\theta-4\sin\theta\cos\theta$

$= (\sin\theta+\cos\theta)^2-4\sin\theta\cos\theta$

Since, $\sin\theta+\cos\theta = \frac{4}{3}$

$(\sin\theta+\cos\theta)^2 = (\frac{4}{3})^2$

$= \frac{16}{9}$

$\sin^2\theta+\cos^2\theta+2\cos\theta\sin\theta = \frac{16}{9}$

$\therefore 1+2\cos\theta\sin\theta = \frac{16}{9}$

$2\cos\theta\sin\theta = \frac{7}{9}$

$\therefore \sin\theta\cos\theta = \frac{7}{18}$

Therefore,

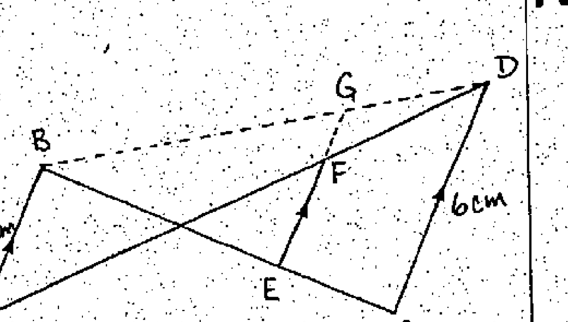
$(\sin\theta+\cos\theta)^2-4\sin\theta\cos\theta$

$= (\frac{4}{3})^2-4(\frac{7}{18})$

$= \frac{2}{9}$

$\therefore (\sin\theta-\cos\theta)^2 = \frac{2}{9}$ Ans.

6.



$\frac{AP}{FD} = \frac{8cm}{4cm} = \frac{2}{1}$

$\therefore \frac{FG}{AB} = \frac{FD}{AD} = \frac{4}{8+4} = \frac{1}{3}$

$\therefore FG = \frac{1}{3}AB$

$= \frac{1}{3} \times 4cm$

$= \frac{4}{3}$ cm

$\frac{EG}{CD} = \frac{BG}{BD} = \frac{AF}{AD} = \frac{8}{8+4} = \frac{2}{3}$

$\therefore EG = \frac{2}{3}CD$

$= \frac{2}{3} \times 6cm$

$= 4$ cm

$EF = EG-FG$

$= 4\ cm-\frac{4}{3}$ cm

$= \frac{8}{3}$ cm Ans.

7. The value of the car at the end of the first year is

$\$10,000(1-\frac{15}{100})$

$= \$10,000(0.85)$

The value of the car at the end of the 2nd year is

$\$10,000(1-\frac{15}{100})^2$

$= \$10,000(0.85)^2$

The value of the car at the end of the nth year is

$\$10,000(0.85)^n$

If the value of the car first falls below \$6,000 at the end of the nth year, then

$10,000(0.85)^n < 6,000$

$(0.85)^n < 0.6$

$n\log 0.85 < \log 0.6$

$n(\bar{1}.9294) < (\bar{1}.7783)$

$n(-0.0706) < -0.2218$

$(0.0706)n > 0.2218$

$n > \frac{0.2218}{0.0706}$

$n > 3.1416$

$\therefore$ the value of the car first falls below \$6,000 at the end of the 4th year.

華僑教育

梁文建望青少年透過漫畫

表達合理道德行為 潛移默化培養德育

司徒華力申漫畫雅俗共賞極應提倡 岑才生呼籲溫情代暴力親情代色情

教育署副署長梁文建昨日（二十二日）主持暑期德育漫畫比賽頒獎禮時，呼籲社會人士及團體，主辦更多有意義的德育活動，使青少年得以善用閒暇，增廣見聞和多結識志趣相投的朋友。

該比賽係由教育署、港教育專業人員協會及華僑日報合辦。

梁氏說：透過這種比賽，青少年可獲得良好的機會，發揮本身的想像力和創作力，使他們從繪畫以至觀賞中，充分發揮他們的天才和獲得滿足感。

比賽的重點，在於希望青少年能夠透過他們喜愛的漫畫形式，去表達種種合理而又合乎道德的行為，使他們從繪畫以及觀賞這些漫畫中，在德育培養方面，獲得潛移默化的收益。

教育性漫畫少色情暴力多

教育專業人員協會會長司徒華於典禮上稱：畫漫畫須要有豐富的想像力與幽默感；現時一般學校都沒有推行，故懂畫的人很少。他又指出：漫畫是一種雅俗共賞，連文盲也可享受的刊物；不過目前香港具有教育性的漫畫很少，而以暴力為內容者居多。他希望得獎者將來能創有教育意義的漫畫，並鼓勵更多機構舉辦類似活動，以鼓勵漫畫的推廣。

切題幽默富有德育意味

是次由教育署，教協及華僑日報合辦之德育漫畫比賽分小學、初中及高中三組，每組各設優異獎二十名。主題除切合題目外，還須具有德育意味及幽默感。比賽由明德出版社，立基出版社，雄風出版社，智慧出版社贊助此項活動之全部獎品及經費。評選人員有本港名漫畫家鄺家鎮，嚴以敬，王司馬，教育署美工中心首席督學郭權亮，教協會長司徒華等。

明德立基雄風智慧四社贊助

華僑日報經理市政局議員岑才生在致詞時除對上述贊助機構及評選團表示衷心感謝外，他又指出：關於青少年之德育問題，近年來已備受各界人士之關注。深覺教導青少年之責任，不徒是學校、家庭之責任，而是整個社會之責任。

岑議員說：華僑日報身為社會中的一份子，為了承担這個責任，我們響應了教育署的推廣德育運動，與教育署與及香港教育專業人員協會合辦這個德育漫畫比賽，一方面藉此希望青年朋友對他們的行為修養，有所增益，同時也希望各界人士，對青少年的德育問題多幾分的關注，不忘他們的社會良心和貢獻。

應爲下一代多作正面教育

我們要在反映現實的言論和自由創作的權利下，為了我們的下一代，多作一點正面的教育方式，多反映現實裏善良而正確的一面，為歌頌現實裏美好和溫馨的一面，使青年們相信在現實裏，真理仍然存在的，用親情代替色情，用樸實代替奢華，用溫柔代替暴力，用積極代替那否定的、消極的人生觀；讓青少年在我們的薰陶、提點之下，找回他們失去的自我，使他們有正確的價值觀和人生觀，更不再需要認同於社會中的不良意識和不良勢力，就可以肯定自己的存在，建立起對自己的信心，從而認識到自己在社會中的責任，那麼青少年問題，自可得到若干程度上的改善，而我們傳播界也算盡了對社會對青少年教育的一些義務和責任。

此次本港首辦仍待推廣

最後，他表示深知在傳播界裏面有許多有心人，深盼大家能攜手，為下一代盡一點力。是次參賽作品約八百餘張，可能此類比賽尚屬首次，且漫畫創作目前仍未有在學校推廣，因此反應未算熱烈。六十位得獎者由教育署副署長梁文建及岑才生議員頒發獎品。各優勝作品於會上展出。（永）

「暑期德育漫畫比賽」其中之一幅優勝作品，「還鄉記」。

華僑日報、教育署及香港教育專業人員協會合辦「暑期德育漫畫比賽」頒獎禮，圖為各得獎同學與大會主禮人合攝。圖中坐者：右起教育署美工中心首席督學郭權亮，華僑日報經理、市政局議員岑才生，教協會長司徒華，教育署副署長梁文建及華僑日報教育版編輯袁家琳女士。

流水篇 阿濃

髒和臭

小時居住鄉間，早上每見有揹着糞筐的拾糞人，見到路上有牛隻遺留的糞便，或豬邊有人出恭留下的野屎，就會用鏟子挑到筐裏，他們工作時眉頭不皺，臉上還有一種有所獲得的愉悅。

這種不怕髒、不怕臭的修養，對城市人來說，更是爲難。

香港的小姐，如果被迫要洗家中廁所的話，必定戴上膠手套，拿長柄刷，皺眉屏息，一邊做一邊心中滿是屈辱的感覺。

怕髒怕臭本是正常的反應，但既然世上有髒有臭需要清理，如果能夠學到不怕的本領，做起來一定愉快得多。

想學這種本領不難，那就是強迫自已多做幾次。阿濃洗廁所的時候，既不戴手套，也不皺眉頭，如常呼吸，唱歌自娛。大丈夫應無所畏懼，髒和臭又算得什麼？

不過一些怕髒怕臭的女孩，到身為人母要換尿片時，卻又坦然無懼起來，不是有句話說：「人家的是屎尿，自家的是寶貝」嗎？或許這是母愛的偉大吧！

華僑日報、教育署及香港教育專業人員協會合辦「暑期德育漫畫比賽」上圖右：華僑日報經理、市局政議員岑才生致詞。上圖左：教育專業人員協會會長司徒華致詞。下圖：教育署副署長梁文建主持頒發獎品與其中一位優勝者。

華僑日報、教育署及香港教育專業人員協會合辦「暑期德育漫畫比賽」六十張優勝作品在頒獎典禮現場展出，吸引不少人圍觀。

暑期德育漫畫比賽頒獎

啓發兒童漫畫創作天才 反映學生固有德育意識

華僑日報教育署教專協會聯合舉辦 展出作品六十張歡迎各校借出展覽

（特訊）由華僑日報，教育署美工中心及教育專業人員協會合辦的暑期漫畫比賽，昨日假葛量洪教育學院舉行頒獎典禮，比賽分三組進行，計為高中組、初中組及小學組，參賽作品共約八百張，在各評判的精心挑選下，共選出六十張優勝作品。

各組不分名次 設廿名優異獎

大會規定三個組別有不同的題材以表達德育，高中組的題目是「溫暖在人間」，初中組是「暑期趣事」，而小學組是「做得好」。各組均不分名次，只各設優異獎二十名。

六十張得獎的優勝作品昨日在葛量洪教育學院展出，環觀全部展出的作品，不難發覺同學們的取材多以公德心為出發點，例如不要隨地拋垃圾，扶助老弱傷殘人士，路不拾遺，參加慈善活動，充份發揮人類的互助精神，所有題材除了具教育意味外，亦富有啓發性。

其實德育一課是很難由老師承担全部責任，家長及社會人士也應在日常生活中孕育下一代有關德育的知識，如果有更多機構能繼續舉辦提倡德育的活動，相信一定能起潛移默化的作用，使學生們對德育有更深刻的認識。

每組優勝作品 均具警惕意味

初中組的其中一張得獎作品，具有警惕意味，是由李求恩紀念中學的余達堅設計及繪畫的，他以時下極吸引年青人的玩意——電子遊戲機為題材，在四張簡單的漫畫中，余達堅能一氣呵成的不用一個字表達出他要說的意念，漫畫中的主角是一個遊戲機迷，他在玩完打怪獸遊戲後，整天念念不忘，就算走路，發夢也記着打怪獸，最後他的死亡亦是因為打怪獸打到傻，終被怪獸累死。

雖然此構思有點誇張，同時表面看來只會引人發笑，不過，其背後的教育意味頗深遠，與一般以直接表達手法的優勝作品有異。

聖伯多祿學校（石排灣村）上午校的小六學生吳世稀，以一幅執拾書架為題材的漫畫，成為小學組的其中一張優勝作品，吳世稀說：「平日沒有時間整理書柜，在亂堆中找出一本需要的書是很困難的，因此最好利用暑假的時間自行清理。」

極爲貼切主題 「溫暖在人間」

真光女書院的中五學生臨潔冰以「助人」為題材，表達大會規定的「溫暖在人間」主題。故事的主角是一個小童，他兩手拿着很多東西，不慎在巴士站附近路上香蕉皮，連人帶物跌倒在地上，雖然巴士站有很多人輪候上巴士，亦看到這小童跌倒，但沒有人伸出扶助之手，而一個路經該處的女學生，毫不猶疑的上前幫助，溫暖在人間的感受直接貼切的表露無遺。

品水準不弱，同學的繪畫天才及想像力都能充份發揮出來，更重要的是可反映出學生在德育方面的潛能，希望藉此次漫畫比賽，能擴大本港學生對德育的認識。

所有優勝作品的獎品，是一份由主辦機構發出的獎狀及價值五十元書券，獲獎同學均表示會善用此五十元換取一些適合的參考書閱讀，而獎狀是作紀念性質，會好好保存，相信同學們在大會的鼓勵下，更能體會德育的重要性。

所有全部優勝作品，將借與各中小學作巡迴展覽。（思）

中大商學院會 國際經濟商學協會 廿八晚聯合餐舞會

由香港中文大學中大商學院會及國際經濟商學生協會合辦之週年聖誕餐舞會將於十二月廿八日舉行。

是次舞會是希望透過這活動使師生在課餘有緊密的接觸，並讓同學與已畢業之校友及商界人士建立更良好的關係。

餐舞會將於廿八（星期二）晚七時假喜來登酒店銀宮殿舉行（六時至七時為餐前雞尾酒會）。歡迎在校同學、教職員及校友參加。

購票可於十一月廿二日起於辦公時間內在中文大學商學院會室及國際經濟商學生協會會室購買。

教育署籲請各學校 留意體育安全措施

昨日展出的優勝作

教育署籲請各學校校長及體育科教師特別留意體育安全措施。

教育署課程發展委員會最近完成編印一部有關該科安全措施手冊，供體育科教師參考，協助他們防止意外發生。

手冊指出，穿着適當的運動衣物及鞋履為一重要安全因素，並表示，劇烈運動前，運動員必須作充份的熱身運動。

為安全起見，所有體育器具必須定期檢驗，並須放置妥當，以免學生擅自使用。教師及學生更須緊記在使用器具前，詳加檢查其性能。

手冊又建議學生必須在教師督導下方可練習，並且要選擇適當的場地進行。

據手冊所示，教師必須受過特殊訓練才可教授獨木舟、風帆及彈網各類危險性較高的體育活動。此等教師當知道在示範及訓練學生時所應採取的最安全措施。

手冊並詳細說明有關田徑、獨木舟、風帆、體操、彈網、教育體操、遠足、爬山及游泳所應留意的特定安全守則。

教育署發言人說：「該手冊所建議的安全措施不應硬套。由於環境不同，情況各異，教師除應參照該等建議外，並須隨機應變，因時制宜，靈活地採用適當的安全措施。」

他又說：「通常年紀愈輕者所需的指導及保護較多，而在初學階段尤須注意安全措施。」

倘學生在特殊情況下需要豁免上體育課，其家長應立即通知學校。

發言人強調體育科乃學校教學課程的一部份，倘家長不欲其子女上體育課，必須申述理由及附上註冊醫生的證明書，證明豁免上體育課的期限。

校方及有關教師應禁止此等學生在豁免期間參加任何體育活動，直至豁免期完結，或由家長以書面通知校方取消為止。

香港商科語言書院 開辦 廣告 室內 設計 素描 等班

香港商科語言書院為適應現代社會需求，特舉辦廣告設計班，室內設計班，及素描班。

廣告設計課程內容包括：廣告設計概論，素描透視，中英文美術字體，黑白電版畫，彩色裝版畫，柯式套印、絲印畫，報刊廣告設計，正稿分色設計，包裝設計及室內裝飾設計等，並輔以幻燈片講授。

室內設計課程內容有：平面、立面、剖面、施工、透視等圖則畫法，空間計劃、人體工學、室內光綫及色彩、材料之認識、傢俱的源流及未來、室內設計之趨勢等。輔以幻燈片講授。

素描課程內容包括：靜物、水彩之基本技法、人像及各類物體形的練習、綫條畫法、形與色之探討、質感與量感之表現、明暗及比例之運用等，理論與實習並重。

該校即日起接受報名，地點：九龍旺角彌敦道六〇三號新興大廈三樓。

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體發養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區內，援助貧苦，但格於資財有限，工作時受阻礙本會主事人之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，或參加爲會員樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報則不勝感謝矣。

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE

日夜校校址：九龍油蔴地彌敦道498—500號一至六樓（泰盛商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大廈）
校務處：二樓（2字） 3-306173
香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大廈）
（鱷魚恤樓上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119—127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍太子道375號全座（獅子石道對面）Tel:3-305487
九龍大埔道244—248號（新校）（近嘉頓酒樓）3-853568

New classes commence in January 1983（一月份新班通告）

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Costing	成本會計
Commercial Correspondence	商業信札	Hong Kong Taxation	香港稅例

Hong Kong Taxation 香港稅例
學制：兩個月結業，在旺角校上課。

Electric Typewriting Course 電機打字全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及旺角校上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Steno/Typist Course 速記電機打字全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及旺角校上課。
科目：必文速記速度及電機打字（包括Telex）。

Private Secretary Course 秘書全科
學制：兩個月結業，在香港銅鑼灣校及旺角校上課。
科目：必文速記速度，商業書信及電機打字（包括Telex）。

Commercial Course 夜校商科全科班
學制：三個月結業 科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。
（一）香港西區校：德輔道西119—127號三樓（近高陞酒樓）5-461226，5-476464
（二）九龍太子道夜校：太子道375號全座（獅子石道對面）3-305487
（三）九龍大埔道夜校：大埔道244—248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE
HAMILTON, ONTARIO, CANADA

1. 本校建於1934年位於環境優美的Hamilton衛星城市，鄰近多倫多。
2. 歷屆畢業生均以優異成績被加拿大著名大學取錄。
3. 擁有設備完善的實驗室，圖書館，電腦室及專人處理完善住宿。
4. 由麥瑪斯打政府大學教授博士開辦使各家長信心十足。
5. 前高級教育官MR. CROZIER任校長，紀律、校風嚴明。
現招八三年一月，六月及九月份11班至13班全科及英專生。
歡迎中三以上學生從速報考。
香港辦事處：香港銅鑼灣高士威道16-22號高威樓12樓F座
電話：5-7954189，5-7953913 A.M.10.00至P.M.5.00

娛樂圈

祝華年荃灣大會堂响鑼

謝雪心演嫁粧戲　帝女花與紫釵記

同時推出兩新劇「龍泉怒碎同心結」和「紫電青霜」。

祝華年粵劇，昨晚荃灣大會堂响鑼，首演一齣新劇「龍泉怒碎同心結」，今晚演「帝女花」。

李龍，謝雪心，朱秀英，阮兆輝，尹飛燕，蕭仲坤，燕居鳳的演出受到戲迷稱讚，「龍泉怒碎同心結」是齣大袍大甲戲，李龍的表現進步，本來演袍甲戲正是李龍的戲路，在唱功方面也不斷的求進步。

今晚演「帝女花」此劇是謝雪心最喜歡而又最受歡迎的嫁粧戲，阿心是「雛鳳」之一，如今在「祝華年劇團」獨當一面與李龍拍檔。筆者欣賞過阿心演「帝女花」，其中一場庵遇，她的唱功宛如雪心化身，演來就像恩師，夠韻味，加上李龍的瀟洒配搭，恰到好處。此劇也適明晚演第二齣新劇「紫電青霜」，合李龍戲路，一場「三司會審」戲，李龍可以表演更多的功架，粵劇演「大審」的功架戲最成名者爲白玉堂，是全戲行中人所公認的，今回「祝華年」開新戲「紫電青霜」，是同類型戲，相信李龍應該在後起之秀當中也可以佔一席位，白老三掛靴多年，演「大審」戲至今後繼者聊聊，據悉：李龍爲了演「紫電青霜」其中一場「三司會審」戲會由劉洵老師點路，今次演出能使觀衆耳目一新。

荃灣會堂第四晚演出的「祝華年」戲寶「摘纓會」，「紫釵記」，同是該班有基本觀衆的劇目，難怪今次票房所餘的門劵不多，「祝華年」在荃灣演出，是爲了該區觀衆服務，票價大衆化，祇求觀衆能欣賞到好戲。據該班主持人透露：「祝華年」將會籌備美加演出之行，詳情將會稍後宣佈云。（左中棠）

十大影劇明星　梅雪詩小姐

是任劍輝、白雪仙徒弟，任白的「帝女花」，「牡丹亭驚夢」，「再世紅梅記」，「紫釵記……」她都演來「傳神十足」。到今天她們已不只演師父的戲，還有她們的開山戲如「柳毅傳書」，「金枝玉葉」，「李後主」等。

十大中文金曲　今屆增兩獎項

「最佳新秀」及「五週年獎」

港台「十大中文金曲競選」，定明年二月四日假利舞台舉行，今屆同時增設「最佳新秀」及「五週年獎」兩個獎項。

「中文金曲」往年增設的「最佳作曲」及「最佳填詞」獎，今年仍然保留，而競選「最佳新秀獎」歌星，在過往廿四個月從未灌過唱片，至最近才有唱片面世，由作曲填詞協會負責遴選，初步輪選，於今日舉行，獲選呼聲最高新秀，計有梅艷芳，林志美及黃綺加。至於五週年獎，特別爲今屆而設，因舉辦中文金曲，今年已是第五年，凡連續五屆在金曲榜上有名者，便有機會獲獎，目前大熱門是羅文及鄭少秋。

至於司儀方面，港台考慮邀請從未做過司儀的影視界人士担任，現仍在物色中。

此外，港台又於明年一月底舉辦「唐末詞牌作曲比賽」，港台邀請到音樂界知名人士担任，計有鄭國江，顧家輝，黃霑，葉紹德，鍾肇峰及馮添枝。

狄波娜嘅聖誕新髮型，她的新髮型就係一顆聖誕樹。

十大影劇明星　羅文先生

是由香港名歌星而揚名海外，是娛樂圈中响噹噹的人物，過去當選十大歌星，今次他的星光再投射台上，也因爲演完了一齣「白蛇傳」而大受戲迷的歡迎和讚美。

在「白蛇傳」中，他以美妙的歌喉，細膩的演技把許仙對白娘娘的多情專愛，但又經不起術士的煽動與恐嚇，矛盾中以優美的身段來演出，他被選入十大影劇明星，是理所當然了。

雖盈利甚豐

無綫實行收縮政策　員工不滿加薪幅度

無綫台慶過後不久便宜佈了發放本年花紅的事宜，昨日，無綫上下職員又接到公司函件，通知他們有關明年加薪事宜及加薪幅度。今年無綫職員加薪幅度，由百份之五至百份之十五之間，但比起去年的百份之十至二十是低了一點。而且個別人員獲加薪的百比率相差頗遠。

據知，無綫今年加薪幅度不及去年高，主要原因爲無綫早已明確要實行緊縮政策，故雖然無綫在過去一年盈利甚豐，屬下職員仍未能受惠。所以有職員接到加薪通知後，雖然對加薪幅度感到不甚滿意，但終歸有好過沒有，只好默然接受。

另一方面，有關個別職員加薪幅度相差頗遠，主要是與無綫新安裝的電腦關閉有關。該電腦關閉系統，詳錄了每位職員的上下班時間，對於職員的考勤，起了很大作用。主管對職員表現的評語，亦由各部門資料，收錄入電腦儲存，配合了他們的考勤紀錄，而釐定了該職員所獲加薪幅度，據知在這次加薪中，平日表現好的職員加薪率一般爲百份之十五，其餘平平者加薪率不到百份之十。

周潤發近日忙於拍攝「播音人」，每次他出現，總是顯得很憔悴的。發仔會在廿六日啓程往美國作短期渡假，下月初回來拍「天降財神」，誰是女主角，他仍未有所聞。

苗僑偉戚美珍翩翩起舞，只是爲星度十二成一綫綵排而矣。

一試下竟着了迷　林綺雯全身投入　專心演戲無他想

林綺雯性格爽朗健談，爲人又看得開，每次見到她的時候，總是跳蹦蹦的，一副「大孩子」的模樣，也難怪她在電視台的人緣這麼好。

林綺雯家中頗爲富裕，年前更在英國攻讀工商管理而得到學士名銜，難得的是她全沒有千金小姐的架子，給人親切的感受。

「初時加入娛樂圈不過是抱著玩玩的心情，想不到參加了多套電視劇後，對演戲的興趣就愈來愈大，反而對做生意方面還覺得遲一步再作打算還來得及。」林綺雯說。

能使觀衆聖誕快樂　石修捱眼瞓也甘心

剛從泰國作處女登台回來的石修顯得精神煥發。他說：「這次的收獲除了是金錢上的得益，就是穩定了我對自己的信心，這對於一個表演事業工作者是非常重要的。」

是的，近幾年，石修在電視圈的發展可算如意。隨着他的外型與演技的成熟，他的受重視程度愈來愈高。「絕代雙驕」裏的花無缺，「天龍八部」中的慕容復，以及現正播映的「痴情劫」中的洛夫，他都演得那麼有深度，更常在不經意中流露出一股男性魅力，令不少少女著迷，男的也禁不住稱讚他夠風度。

在電視圈奠定了基礎，但對海外觀衆的反應却是未可料的，這次登台泰國，得到當地觀衆熱情捧場，使他對自己信心大增，以後演戲登台亦會更加起勁。近日他正積極練歌和練聲，準備在聖誕前夕的「齊唱過十二點」中大展歌喉，更會與鄭裕玲合作做其馬拉松司儀，爲觀衆介紹節目。他笑說：「如果能夠帶給觀衆一個快樂聖誕，就算捱眼瞓都係值得嘅！」

前晚九時半翁維銓監製導演的「荒漠人」在南洋戲院舉行首映禮，招待影界友好逾數百人。

翁維銓與太太在場迎送嘉賓，參加首映禮的影視友好，有傅奇，方逸華，陳曼娜，黃韻詩，于仁泰，嘉倫，金燕玲，許冠文，思維等。場面熱鬧。（徐）

圖：傅奇、思維、翁維銓、方逸華、翁太。

勵羣今晚舉行慶功　英寶明年演蓮花池

佛山粵劇團明年一月十三日來港，在新光開鑼。

河海流

勵羣劇團這次假新光戲院，搬演芝艷芳名劇上下兩晚，大受觀衆歡迎，五天六場，座無虛席，因此，班方將於今晚假彌敦酒樓盛大慶功，及犒勞全班工作人員。

由羅家英、李寶瑩組成的「英寶」劇團明年一月九日演出「蓮花池」一連五天，拍檔人選，除上述兩老倌外，尚有阮兆輝，尹飛燕，招石文、新海泉等。

明年一月十三日，佛山粵劇團亦將在港新光戲院開鑼，該團一向在佛山粵劇學院由陳笑棠訓練而成，故以武打馳譽該班文武生小神鷹，亦以武打見稱，這次在港，屆時以小武姿態出現。

正月初六，文千歲、陳好逑玩口賀歲，一連五天，拍檔有南鳳、關海山、尤聲普、新海泉，每年玩口都演賀歲戲，今年更不例外。

開心聖誕日獲邱達成欣賞　話香港明年改革　增添「黑色喜劇」

亞視綜合節目組，於聖誕節製作多個特輯應節，業務董事邱達成對他們表現，深表讚賞。據「七彩繽紛話香港」監製李少敦透露日前他們參加邱德根燒烤大會，邱達成讚賞他們拍得不俗，因此，兩週前臨時決定，於聖誕節當日推出特備節目「開心聖誕日」節目由上午九時半至十二時，現場直播，當日在錦綉中華舉行，內容有唱歌，映畫，玩遊戲，並邀請二百多名兒童參加，由宋蕙輝，張美蓮担任司儀，嘉賓有圖，李龍，謝雪心，何家勁及盧業瑂。此外，「話香港」於明年一月起改革，主要增加多個新項目，計有加入黑色喜劇，但有關詳情，下週公佈。

另方面，亞視將與禁毒委員會合辦綜合節目，作爲明年的反吸毒運動開幕禮，據李少敦表示，節目定於一月十五日假宜堺舉行，並作現場直播，節目內容有歌有舞及競技比賽。吸取過往「仁濟之夜」「中秋特輯」及節目編排盡量緊湊，避免出現悶場，至於歌舞方面，他們有意邀請陳秋霞，目前已開始與她聯絡，此外，將會舉辦二至三個大型戶外節目。

李少敦又透露，綜合組最近陸續增加人手，重整組人員工作量減輕，因而士氣高昂，每人進入最佳作戰狀態。

雖未選到「芸娘」女角

盧國沾星馬行　帶回三個可做之材

亞視推廣總監盧國沾，編劇組主腦海滴，「浮生六記」監製賴水清及人事經理高亮，一行於上週末前往星加坡，爲星加坡及馬來西亞兩地應徵「芸娘」一角，爲候選人試鏡，於週一回來。昨日舉行記者招待會，報告此行的大概情況。

盧國沾透露，他們在星加坡，先後爲三百名星加坡少女及三十位來自馬來西亞的少女試鏡。她們大部份條件不錯，但却不能說純正的廣東話和樣子太富時代感，而不適合芸娘這個角色。他們此行雖然不能成功地挑選出「芸娘」一人選，但却發現了三位可造之材，並已獲得邱德根的同意，邀請該三位女孩子來港接受爲期六個月的訓練。亞視已決定日內去信邀請她們來港。

該三位被認爲是可造之材的分別名爲：邱莉娟，劉寶嫻及黃美美。如果三人接受亞視的邀請，亞視計劃在明年二月間開始爲她們提供爲期半年的藝員訓練，但另派專人指導，訓練課程與訓練班課程相同，訓練期間她們的住宿由亞視負責，而且每月發給車馬費。學成之後如果表現理想，亞視便會與她們簽約兩年，成爲藝員。

至於「芸娘」一角的人選，盧國沾表示，他保證此角人選不是亞視現今藝員。因爲他們已從港區候選人中，選盧國沾、高亮與星加坡電視台的工作人員，出兩位最令人滿意的，日內再進行一次試鏡以確定誰是「真命天子」。結果將於週內公布。

「浮生六記」的編劇海滴表示，由於公司方面仍未決定此劇會是每集一小時還是每集半小時，所以他們的劇本還未正式開始寫，及未定多少集，不過，他們已有了整個故事大綱，兩週內可完成。

而此劇的監製賴水清則表示，他們已定於一月廿四日往蘇州拍外景，爲期三週直到農曆年初二才回來，此劇其他人選要到「芸娘」一角正式公布之日才一併公布。

汪禹快將拉埋天窗

汪禹身邊有女友拖手仔「盧得早」出席記者招待會示下威「招積」一番。有人問何時拉埋天窗？汪禹話好快！他的女友杜小姐，嬌小玲瓏，與汪禹在一起，最合襯也！（徐）

星馬嚴查翻製錄映帶

秦祥林星馬登台　林青霞飛美探母

秦祥林日前星馬登台歸來，昨日出席世紀公司「血中血」的招待會，他承一時間宜佈的喜訊，是香港製片公司的喜訊，秦祥林透露：由於星馬翻製影片錄映帶，影響了電影市場，現時星馬當局已經立例嚴禁翻製錄映帶，並且嚴厲執行，先由海關開始檢拾有關電影的錄映帶攜帶入境，如違例携帶入境則會隨時被控，罰款相當鉅，所以由本年十月一號開始，星洲當局立了嚴禁法例。

星馬方面立例管製非法錄映帶之後，電影市場立見好轉，此舉是對香港製片公司有很大的幫助，正是一項令人興奮的喜訊。

秦祥林今次也是爲「世紀」的影片到星馬作首映登台，當地影迷相當熱情，但很可惜登台地點設在夜總會，他表示這樣方式登台不能與影迷打成一片，他計劃明年會安排林青霞到星馬登台，祇屬林青霞個人，他會作陪同往，不會露面，希望安排林青霞在大球場登台可以與當地影迷溝通打成一片，就更加受歡迎，他透露：林青霞前日飛美探母，預算在美歡渡聖誕新年，過後才回來，他因星馬登台疲倦過度不再前往，他預算農曆年往印尼登台云。（徐）

電視催湯鎮業成熟　外貌比眞實年紀老

有人找他拍電影，要看無綫肯否成全。

黃日華，湯鎮業和苗僑偉，可說是無綫青春派小生中表表者，而三人之中，黃日華和苗僑偉已先後在去年和今年獲選爲「十大明星」，反而比他們更早出道的湯鎮業却未曾榜上有名，對此湯鎮業却顯得並不緊張，他表示，得到「十大明星」並不代表可以得到一切，而且很多事情都是由公司安排的，他並未因得不到十大明星而失望過。

也許是剃光了頭的原因，湯鎮業近日顯得蒼老了一點，對於這個說法，湯鎮業也很同意。他表示，凡做藝員的都很容易蒼老，大抵是常受角色性格影響，使人的心境也更快蒼老，但他也認爲這是一件好事，因爲他覺得自己如可以更成熟更穩重也未必不是好事。

湯鎮業又謂，近日他開始留鬚，並非是爲了使自己更添幾分成熟，只是他想知道自己剃光了頭又留著鬍子的樣子會是怎樣的。不過他的鬍子只可以留到廿八日，因爲廿八日他要參加李鼎倫新劇的拍攝，不能再留鬚了。目前他與邵氏商製一部電影，拍得成與否却還要看無綫是否肯放人。

陳嘉儀、呂有慧、廖偉雄參加星度十二成績的演出。

「勁歌金曲」收視勁　蔡楓華放下心頭石

亞視推出「最HIT嘅世界」，企圖威脅「勁歌金曲」，但交戰至今，仍未有對「勁歌」構成威脅。

據「勁歌」編導陳俊堅表示，「勁歌」自從改變節目形式，加重中文歌曲部份，收視有上升趨勢，接近八成收視，初時獲悉「最HIT嘅世界」，走英文歌曲路綫，無綫不敢輕敵，立刻購入一批歐西歌星錄映帶，但現在竟無用武之地。

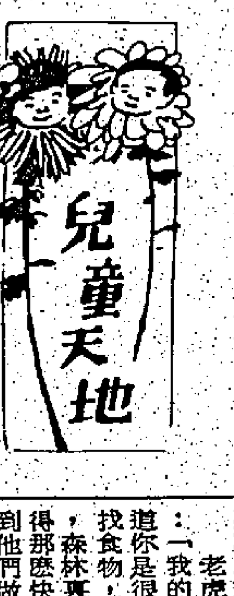
由於「勁歌」收視理想，唱片公司免費借出歌星錄映帶給節目播映，據陳俊堅表示，「勁歌」是週末收視最高節目，雖如此，但未有意思增長節目時間。因爲「勁歌」是補歡樂今宵不足，倘若拖長來做，影响節奏進度，「勁歌」最大優點是節奏快，而且以外景爲主，給觀衆活的感覺。

另外，在聖誕節播映的「夏威夷音樂節」，已決定由蔡楓華及譚偉華担任旁述。

洛神

勵羣今次在新光演「洛神」有突破性演出，除了部份保留唐滌生劇本外，頭場和尾場都採用了李寶瑩和羅家英的唱片本。圖爲保留唐滌生的三場精彩戲，上兩圖是梨香苑拆情，曹植甄宓中計，中兩圖是卞太后在曹丕掘佈下，迫甄宓奇召曹植返，下右圖是李寶瑩的甄宓含淚寫書，下左圖是曹植與陳國老歸審見甄后，於是引出七步成時。

好兒童 聖誕快樂 南凱



第六二七一期

欣賞聖誕燈飾

小朋友：

B仔昨天對爸爸說：「我想在晚上去看聖誕燈飾呀！」爸爸想了想回答說：「好吧，我們就在十二月廿二日，即農曆冬至那天晚上，提早吃晚飯，然後到中區去。」

為了慶祝聖誕節和新年到臨，本港市面每年都裝飾一番，增加節日氣氛。尤其是今年，由於區議會已成立，港九各區亦各自佈置燈飾，加上百貨公司和商店的櫥窗裝飾，聖誕期近，香港就像換上了一襲珠光寶器的晚裝，值得欣賞。

小朋友也學B仔道樣，請爸媽帶你們去看燈飾吧。中區是商業區，佈置也最輝煌。裝飾皇后像廣場的一棵聖誕樹是由加拿大人民贈送給香港市民的，經由加航空運抵港。裝飾得美奐美輪，其他商業大廈大堂的聖誕樹也很美麗。

尖沙咀和尖沙咀東部的遊客區，大酒店林立，商場很多，為了吸引遊客，燈飾是特別設計的。除此之外，還有值得介紹的是沙田，沿城門河將設有二萬五千個燈泡及其他聖誕裝飾，使整個新市鎮大放光明。柴灣亦第一次用了六千個燈泡作裝飾，照亮了商場外整個休憩處。

聖誕燈飾值得欣賞，但一定要家長陪同前往，因為屆時可能人多擠迫，要「拖緊」爸媽才好呀！

・唐姨姨・

・寓言・

老虎和野貓

・小冰・

從前有一隻老虎，雖然身體很強壯，但走起路來永遠都是慢吞吞，又不學習小心走路，所以他很難捉到其他小動物做食糧。

「如果我找不到東西吃，就快會餓死了！」老虎沒精彩地自言自語。忽然，他想起了他的表弟野貓，表弟的身體雖然比他細小得多，不過，表弟是個獵食的能手，於是他就決定去拜訪野貓表弟。

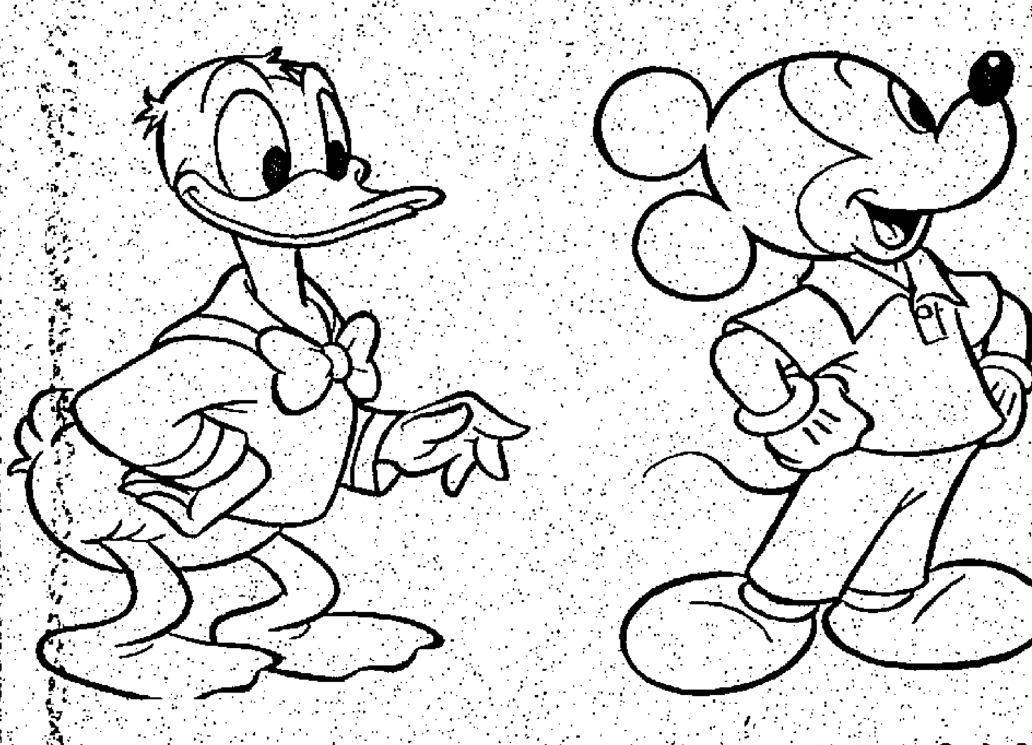
老虎見到野貓就說：「我的好表弟，我知道你是很聰明的，很會找食物，不過我就笨了，森林裏的動物總是跑得那麼快，我沒辦法捉到他們做食糧，如果這樣下去，我一定會餓死的，你如果願意教我學會獵食的好方法，那麼我就做你的僕人，替你服務三年，你的意見怎麼樣？」

野貓聽了很高興，立即就答應老虎的請求。這樣過了一段時間，野貓開始對老虎有些妒忌，因為這只老虎是一只很努力學習的老虎，打獵的成績很好，野貓想：「如果我把所有獵食的方法都教會了他，那麼，他將來一定比我能幹！」於是野貓決定不教老虎其中一樣重要的事情。

三年的時間很快就過去了。老虎說：「我替你服務了三年，我已經學會了所有的獵食方法嗎？」「你已經學會所有方法了。」野貓的答案並不忠實。

現在，老虎開始自己覓食了，奇怪，情形和以前一樣，老虎未走到，小動物又跑光了，他很失望，呆呆地坐在樹下，把尾巴用力的打在地上，很不服氣。忽然，他明白過來了，原來他在覓食的時候，總喜歡用尾巴打地下，其他動物聽到他的聲音，就逃跑了。

老虎現在變成會獵食的動物了，他再去找那不忠實的野貓表弟，要野貓做他的僕人三年，野貓也只好答應了。



・你所喜愛的卡通人物・

這是你們喜歡的卡通人物，米奇老鼠和當奴鴨。小朋友可以將他們填上自己喜歡的顏色，然後剪下來，貼在你喜歡的地方。或者貼在一張咭紙上造個聖誕咭送給同學。（小威）

康樂家庭

東區婦女福利會 幼兒園慶祝聖誕
家長聯歡大人小孩同樂 競技大賽娛樂氣氛甚濃

香港東區婦女福利會托兒所幼兒園，於昨（廿二）上午舉行慶祝聖誕暨家長聯歡大會。由社會福利署香港區福利主任專員郭家熾主禮。

主席梁黃翠眉致開會詞，略謂：「慶祝聖誕，舉世騰歡，其主要意旨，是崇敬耶穌基督已捨己為人，抱着仁愛之心，為大家謀取幸福，其偉大精神，令人景仰。

近代社會繁榮，培養兒童為將來支柱，至為重要，本會有見及此，遂於廿年前，經已設立托兒所，收容兒童，使他們幼稚時期，即習慣羣體生活，及灌輸學前知識，以備容易進入小學，並可使職業婦女，將子女托管而無後顧之憂等語。

郭專員隨致訓詞稱：「本人今年承蒙香港東區婦女福利會邀請，參加慶祝聖誕暨家長聯歡會，與各位家長及一羣天真活潑的小朋友，共叙一堂，慶祝佳節，感到非常高興。

東區婦女福利會，一向熱心服務社會，致力推動婦女及兒童福利工作。今日目睹貴會託兒所的完善設備及受託兒童的歡樂面孔，足以證明貴會同寅及員工竭誠工作，不遺餘力，使幼兒能在一個安全，舒適和溫暖的環境下，透過各項細心安排的活動，培養出良好的生活習慣，學習到基本的知識，從而達致均衡的身心發展。

為着今日的聖誕聯歡會，各位主席及託兒所之員工，本着對幼兒的關心和愛護，已經為各位小朋友預備了很多節目和禮物，與家長及各位小朋友共渡佳節」。

幼兒園主席李陳勁秀相繼致謝。跟着有幸運抽獎，由會長龍馮恩玲主持，獎品數十，甚為豐富，而每一個參加的大小朋友都獲贈禮物一份，皆大歡喜。

唱遊表演，由孩子們担任，計有跳飛機、綵球操、蝴蝶和花與及節奏樂等。

此外，并有一項遊戲比賽，由董事們與小朋友一同遊戲，分組競技大賽，歡樂之聲，充滿整個幼兒園，歷時二句餘鐘始告盡歡。

昨參與盛會的嘉賓，除主禮人等外，更有社會署之周樹榮、傅謝恩莘、劉笑顏、徐李健明、李温淑羣及董事：黃榮恩、何會艷梅、許周美園、林會淑儀、楊繆鳳岐、謝懿生、黃方惠琼、張何寶雲、曾李潤華、李葉蕊芬、鄭黃月芳、柯林潔德、張馮婉儀、張黃翠英、林彭桂貞等。（嘉）

東區婦女會幼兒園祝聖誕 （上）社會署郭家熾專員致詞，旁爲會長龍馮恩玲，幼兒園主席李陳勁秀，東區婦女會主席梁黃翠眉，社會署周樹榮。（下）全體董事、嘉賓與小朋友合攝。

女青年會三個部門聯合舉行 慶祝聖誕聯歡大會
精采表演歌舞助興千人參加

香港基督教女青年會康樂事業、家庭婦女及職業青年部主辦慶祝聖誕大會，日昨晚上假海洋皇宮酒樓舉行，筵開七十五席，節目除唱詩及享用豐富晚餐外，該酒樓夜總會並提供綵彩表演，有舞北獅，中國古典舞，名歌星演唱「聖誕歌」，場面熱鬧。

大會主席葉寶瑞珍在慶祝會上致詞稱：「我們今天在這裏舉行慶祝聖誕聯歡大會，慶祝主基督在公元前降生人世，作人類贖罪救主，全世界不論每一角落，無論已信未信主的人，每年都興高彩烈的去紀念主的降臨。我們今晚筵開七十五席，參加人數達九百人，如此盛大人羣，歡聚一堂，共祝聖誕，在本會來說，是有史以來第一次盛舉，我們感到萬分高興。

香港基督教女青年會成立至今六十二年，歷史悠久，一貫秉承耶穌基督精神，抱着培養人材及促進德智體羣四育之發展的宗旨，服務社會，造福人羣，可以說是我們婦女團體的光榮。我們的工作對象包括有兒童、青少年、成年人及老年人，並着重於成年人教育，學校教育工作，家庭生活教育工作，社區工作，婦女工作，青少年工作，老人服務工作，宗教活動，康樂活動，諮詢服務，宿舍服務，托兒所服務等。去年參加活動人數達五十多萬人，可見女青的工作深受社會人士重視。

今晚慶祝大會場面如此龐大而熱鬧，本席代表女青年會多謝各位踴躍參加，更多謝此次送出各種獎品供給本會抽獎用的贊助商行，包括達誠三洋有限公司、嬿璵化粧品香水有限公司、寶施佛陀有限公司、生力啤酒廠，好時中心，RAINBOW ROOM，部份普香港有限公司，成昌紙行有限公司及本會會長，董事會執行委員，三部門主席及委員鼎力贊助，使大會生色不少。

慶祝會上由家婦部陳黃福如，何頌棠雲担任司儀，她們介紹家婦部及職青部舉辦的多個興趣小組及學術班，如健美體操班，羽毛球班，戲劇組，商科課程：歡迎婦女參加充實閒暇及進修。

家庭婦女部副主席孔慧紹夫人講述慶祝聖誕的意義，希望眾人在歡欣快樂之餘，勿忘救世主的博愛精神，大家應和平相愛，隨着領導全體唱聖詩，齊來崇拜及祝你聖誕快樂的歌聲。響徹大堂。

女青總幹事高譽華在主持抽獎時特別提到，大家在享受美食的時候，還須想念世界上仍活在飢餓中的四分一人口。

慶祝會高潮是幸運抽獎，每席幸運抽獎由職青部主席陳秀真主持，大會幸運抽獎則由家婦部主席羅大錦夫人及女青副總幹事黃寶荣主持，共百餘人獲幸運獎品，晚宴後音樂舞繞，晚會至午夜一時始盡歡結束。（文）

香港基督教女青年會慶祝聖誕：（上）大會主席、董事及幹事等向會衆舉杯，祝聖誕快樂。（下）幸運抽獎及頒獎在進行中。

聖誕歡樂滿西環 普天同慶聖誕夜

「一個聖誕節目，命名為聖誕歡樂滿西環」。該項充滿聖誕氣氛的「聖誕歡樂滿西環」，是由中西區政務處、堅尼地城及摩星嶺街坊福利會，香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處等五個機構聯合主辦。該項節目特定於十二月二十四日（星期五）下午二時三十分至五時，正在香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處舉行。歡迎十四歲以下西區少年報名參加。參加名額共一百名，凡參加者均可獲得聖誕禮物乙份，費用全免。報名及索取入場券地點，可到中西區政務處或香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處索取，名額有限，派完即止。

又另該會觀龍樓社會服務處定於十二月二十六日（星期日）晚上七時三十分在九龍窩打老道山文福道五號柏顏露絲會所舉行「普天同慶聖誕夜」，內容節目豐富，包括跳舞，抽獎，茶點及舞蹈示範表演等。當晚以分檯形式進行舞會，參加者每位港幣三十元正，歡迎集體或個別購票。購票地點，可在香港西環士美非路觀龍樓C座天台（香港基督教女青年會觀龍樓社會服務處）或電：五—八一八一二〇〇—二查詢。

亞洲婦女協進會 昨派發棉被毛衣

亞洲婦女協進會歷年來積極推廣老人服務，除有頤老中心外，最近又籌劃興建頤養之家，同時對社會福利服務工作，更不遺餘力，該會會長鑒於近日天氣寒冷，特徵得熱心人士捐出棉被及毛衣一批，分送與無依老人及清貧家庭，昨午三時在該會地下廣場派發，首長林漢英、凌可兒、周世聰、蔡熏蘇、區蕙玉、譚玉珍等主持分發。共派出棉被一百五十七張，毛衫一百五十件，受惠者笑逐顏開，深表感謝。

（亞洲婦女協進會昨派發棉被毛衣，該會首長主持分派）

中婦會聖誕聯歡
祖母、媽咪、兒孫同樂

香港中國婦女會同人昨午在會所舉行慶祝聖誕茶會，並祝新年。氣氛熱鬧，參與盛會的有會長龔漢森夫人、副會長許志奎夫人、主席何耀棣夫人、副主席陳百強夫人、陳廷莊夫人、監察理事陳鳳儔夫人、陳普芬夫人、陳維信夫人、名譽委員吳仲朝夫人、李作忠夫人、梅顯歸華、譚文龍夫人、常務委員：潘世安夫人、李壽雖夫人、文洪礎夫人、黃明晏夫人、張維岳夫人、林貝聿嘉、鄧陳素娥，會員胡其康夫人、杜淑婉等。

香港中國婦女會同人，昨日下午三時舉行預祝聖誕聯歡，圖為會長龔漢森夫人、主席何耀棣夫人、許志奎夫人、陳維信夫人，與同人及小朋友全體合影。（本報記者攝）

兩代同歡樂逍遙
促進家庭生活教育 九龍城區多個機構聯合舉辦

九龍城區家庭生活教育委員會為促進區內老年人及成年人對老人在家庭內所担任的角色的了解，及加強彼此的相互溝通，將於明年一月十六日（星期日）舉辦一名為「兩代同歡樂逍遙」之推廣性及教育性之綜合活動。

該活動專為九龍城區內之成年人（二十五歲以上）及老人（五十五歲或以上者）設計，內容包括有教育性與娛樂性並重，上午於粉嶺扶輪青年營舉行講座及猜謎技遊戲，午間往蓬瀛仙館齋宴，及下午遊覽藍地妙法寺，下午往龍珠島酒店品嘗下午茶等。

凡在九龍城區居住而年齡在二十五歲以上者均可報名參加，收費成年人每位二十元正，老年人每位十五元正。查詢可電九龍六三二五二八。

報名地點分別為：（一）窩打老道一三〇號教區牧民中心、香港公教婚姻輔導會；（二）太子道二五六A或二樓九龍明愛服務中心；小組及社區工作單位；（三）愛民邨嘉民樓五〇一至五〇八室香港小童羣益會九龍城區家庭生活教育組；或（四）紅磡蕪湖街一號（聖匠堂）社區中心；或（五）九龍樂民邨H座地下聖公會樂民社會服務中心；或（六）窩打老道山文福道五號香港基督教女青年會柏顏露斯會所。

金門 3-319151 即運輸處樓上
九龍登打士街56號柏裕商業大廈2010室
聖誕新春加班團
全台灣4—9天 $1450起
非航假期非島遊 $1850
韓國四天豪華團 $2350
星馬泰7—11天 $2890
日本本州6—8天 $3190
曼谷芭提雅6—7天 $1750

敦煌旅運有限公司 3-323388
日本（本州／九州／北海道）逢四、五、六 2,600起
韓國（華克山莊）逢五、六 2,350起
台灣（花蓮／日月潭／高雄）逢三、六、日 1,390起
曼谷（芭堤雅／清邁）逢二、六、日 1,800起
九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

捷威 3-308311-6 5-254596
台灣豪華團 $1800 酒店靚、膳食佳、頭啖好、好享受、又可靠、節目多
遊遍：台北市、花蓮、台中、阿里山、日月潭、高雄、六福村、墾丁公園、享名勝古蹟
天天出發

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 5-488238 5-237890
台灣
四天遊覽 $1550
海陸空五天 $1780
環島七天 $2030
阿里山九天 $2430
韓國
韓國四天 $2390
（住單人房；可停台北）
台北三晚 雙 單
太平洋 150 270
麒麟 165 300
第一 195 300
康華 233 420
美琪 240 420
財神 585 1050
希爾頓 585 1050
來來 825 1530
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室
中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下4號

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
台北四天 $1350 台灣七天 $2000
泰國六天 $1800 泰國清邁七天 $2250
星馬七天 $2799 菲律賓七天 $1860
日本本州六天 $2690 韓國四天 $2350
夏威夷七天 $3690 美國七天 $5989
代辦各國簽証
香港總行：香港大道中36號興瓊大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有中央賠償基金，會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五二三七〇。

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台灣七天環島豪華團 $1800
台灣亞里山九天豪華團 $2100
泰國七天豪華團 $1950
泰國清邁八天豪華團 $2350
星馬七天豪華團 $2750
菲律賓七天豪華團 $1860
日本海陸空聯遊豪華團 $3380
韓國四天豪華團 $2350
韓國台灣七天團 $2750
美加、歐洲、澳洲豪華團 代售各大航空公司機票
香港德忌笠街17—19號德和大廈4字全層（奕冠章）主理

怡安 九龍彌敦道636號銀行中心716室 K 886353 886356 K 325371-2
台灣 七天 $1990 九天 $2290
韓國 四天 $2350 五天 $2600
星馬七天 $2799
曼谷六天 $1800
星馬泰十天 $3550
清邁七天 $2250
（假日辦公時間上午十時至四時）
農曆年加班團，現已開始接受報名

哥頓 5-446955 3綫 旅運有限公司 李寶椿大厦1215-6室
(1)陽春、凌霄岩、龍山溫泉、星鼎湖、廣州
(2)星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州
(3)封開、龍石山、萬年化石、斑石、星湖
逢星期日出發 五天 $728
聖誕加班：12月24, 25日五天 $828
潮汕、廈門（星期四）四天 $688
中山溫泉兩天 $418／498
桂林五天直航 $1590
北京九天1798 ...聖誕加班 24, 25日

各大旅行社均有代理 Goodie 大觀遊
韓國大觀遊 逢星期一三五上午出發
五天（慶州、釜山）2600
五天（漢城、仁川）2600
四天（漢城、仁川）2350
包全程單人房、住全豪華、回程可停台北、或高雄、不另收費
菲島大觀遊 逢星期日出發
碧瑤、碧桃林、蘇碧灣七天豪華團 $1860
住宿：麗晶、夏宮、松園、碧桃林、蘇碧灣一流大酒店。

利華旅運 3-306331-4 3-660206-7
國泰航空公司鼎力贊助
保証住宿來來大飯店
四天團 $1550 逢週二四六出發
台灣置業考察旅遊團四天 $1350.
台北石門芝麻城四天團 $1350 天天出發
旺角銀行中心905室自置分行：星光行752室

永安
總社：5-256243-8
北角：5-705352
尖沙咀：3-694447
旺角：3-846484
九龍灣：3-7566993
荃灣：12-432631
歐洲七國
十八天豪華遊覽團 $9880
83年1月22日、2月10日（餘額數位）
2月13日（滿）3月19日
暢遊：歐洲七國十餘名城，住宿一流大酒店
每日三餐中西佳餚，專人領隊，粵語導遊，獨立成團，回程可停留倫敦。
香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

請向各大旅行社報名查詢
由福祿壽機構直接主辦
歷史悠久・專業策劃・行程一流・有口皆碑
台灣幸運假期環島團
逢星期六出發七天 $2030 九天 $2430
福祿壽阿里山豪華團
特級行程，住宿阿里山賓館
逢星期六出發 只收 $2430

康達旅遊 3-924122 3-924132
台灣七天 $1800
泰國六天 $1800
星馬七天 $2750
日韓八天 $3680
美加移民升學 特惠廉價機票
台泰星馬簽証 代訂各地酒店
旺角彌敦道748A始創行801室

美麗寶島 5-216409-0 3-321315-8 3-699393 3-910546-8
台証 60
個別証・快而準
台北西門町區酒店 四天三晚單人套房 $240 天天出發
中環域多利皇后街15號裕成商業大廈703A
尖沙咀海防道34號寶豐大廈5樓D座
九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大廈19樓B
九龍彌敦道655號胡社生行902室

佳運 旺角彌敦道655號胡社生行1810室 中環德輔道中環球商場349室 3-953227 5-215494
全台灣
高級四天 $1490
高級七天 $1890
高級八天 $2050
最高級九天 $2190
住宿來來香格里拉
華航兩程內陸機
四晚豪華夜總會
台証 $125 十次証同價
酒店四天三晚 單人房 $250
台北麒麟/奧林匹克

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字（中環皇后戲院樓上） 5-211411 5-240061
分社：中環德輔道中141號國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
機票部專綫：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全泰國 清邁、泰皇夏宮、曼谷、水上市場、芭堤雅、桂河橋
清邁四天 $2150 清邁八天 $2300
芭堤雅四天 $1950 曼谷七天 $1950
布吉島七天 $2590 （雙程內陸機）
天天出發・全港首創
清邁——曼谷乘搭泰航內陸機
勝在酒店 ①皇家大酒店 ②假日大酒店 ③凱悅大酒店 ④文華大酒店

全台灣 阿里山、花蓮、日月潭、高雄、陽明山、墾丁
豪華七天 $1890 九天 $2190
高級七天 $2090 九天 $2390
四天 $1490 花蓮五天 $1590
台灣購屋旅遊團五天 $1590
天天出發
優點 ①乘華航豪華客機，早機去，晚機返 ②華航兩程內陸機（台北—花蓮、高雄—台北） ③台北住最新、最豪華之來來香格里拉大飯店

全泰馬星 清邁 檳城
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞 芭堤雅、桂河橋
全泰馬星（清邁、檳城）12天 $3890
馬星泰9天 $3150 11天 $3590
馬星七天豪華團 $2790
逢星期一、二、四、六、日出發

日本韓國
日本本州八天 $3100 逢星期二、三、五、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天 $3690 逢星期一、三、五、日出發（華航早機）
鹿兒島九洲八天豪華團 $3290
日韓聯遊八天豪華團 $3690
韓國龍平大雪山滑雪團五天 $2700 逢星期一出發（乘華航早機）

1982 中學會考試題預習專欄

中國文學（十四）

明德出版社 黎曉明 魯煥珍 提供資料

游黃溪記

（一）作者生平

柳宗元，字子厚，唐代河東人，貞元九年中進士，曾考取了博學宏詞科，並曾任監察御史裏行，他與王叔文相善，順宗時，王叔文執政，他升爲禮部員外郎，王叔文不久即遭貶退，他以王叔文黨的罪名，被貶邵州刺史，還未到任，再貶爲永州司馬，後再調爲柳州刺史，後死於柳州，因爲他是河東人，所以有人稱他爲柳河東，又因爲曾任職柳州，故也稱柳柳州，他的作品，編成柳河東集，柳宗元是韓愈提倡古文的支持者，他們對文體的意見都主張反對駢文，重散體，柳宗元主張「文者以明道」，而不在「務色采，誇聲音」，有了韓柳二人的共同努力，彼此呼應，才能形成一個有力的散文運動，奠定唐宋散文的基礎。

（二）柳宗元文章風格：

韓柳齊名，並且都是古文運動中的重要人物，兩人在古文的主張上，有些地方很一致，但也有許多相異之處，韓愈說爲文宜師古聖人，並排斥道佛思想，柳宗元則說他的文章，除了以五經爲本之外，還取法於老莊，他說：「本之書以求其質，本之詩以求其恆，本之禮以求其宜，本之春秋以求其斷，本之易求其動；參之穀梁以厲其氣，參之孟荀以暢其支，參之老莊以肆其端，參之國語以博其趣，參之離騷以致其幽，參之太史公以著其潔。」可見他的思想是多方面的。柳宗元被貶到南方後，心情抑鬱，只好寄情山水，他的作品中，最爲後人讚賞的，要算是山水游記一類文章了。要說明他的山水游記的特色，可從兩方面去理解，在思想感情方面來說：他在刻意描寫自然景物之中，往往蘊藏着深厚的思想感情，有時是慨歎自己遭遇的不幸，有時是透露出對現實不滿。

他說過：「投跡山水地，放情詠離騷。」正好說明了他寫山水游記和屈原的作離騷，在精神上，在感情的抒發上，很有相通之處，另一方面，從描寫技巧方面來說：柳宗元的山水游記，通過清麗的語言，細緻的手法，抓着各種景物的特徵，富以生動而具體的描寫，塑造出真切的藝術形象；一草一木，一泉一石，都在他的筆下活現了，構成一幅山水圖畫，游魚飛鳥，在他描寫下，亦無不是栩栩如生，聲色俱茂，在他的寫作技巧下文章的動態和靜態又是那麼得宜。

柳宗元不單擅長山水游記，他的傳記文也有突出的成就，譬如種樹郭橐駝傳，捕蛇者說等篇，通過人物傳記，揭露出黑暗的政治現狀，題材新穎，人物形象也十分突出。

還有他的議論文，如封建論等篇，都是佳作，他又是一個優秀的詩人，他的詩正如他的山水文章一樣，清麗明秀，令人喜讀。

柳宗元和韓愈都是唐代傑出的文學家，兩人都致力於提倡古文，人們愛以「韓柳」並稱，柳宗元的創作中，以山水游記最爲傳誦，被稱爲山水游記之祖，以往的文學創作只局限在說理文，傳記文等類，很少自然景物的描寫，他首創風格清麗秀逸的山水文章，爲游記文學奠下鞏固的基礎。

（三）「游黃溪記」分析：

本篇是柳宗元十一篇山水游記中的一篇。

柳宗元在順宗時被貶到永州。唐時的永州，而是偏僻之地，但山水清秀明麗，這種地方景色當然異於中原地帶，柳宗元便有觀察一新之感，而且，他由政治上受到打擊，心情苦悶，便轉向大自然中尋求生活情趣，寄情山水及文章，以作排解，他在「與馬建書」中說：「永州於楚爲最南，狀與越相類，僕悶即出游。」可知他的游山玩水，其實是爲了排解鬱悶之情，並且發爲文辭，他一邊描寫嚴窟峻流，一邊是抒發煩悶的情懷。韓愈在「柳子厚墓誌銘」中記述在永州時的生活說：「居閒，益自刻苦，務記覽，爲詞章，汎濫停蓄，爲深博無涯涘，而自肆於山水間。」被貶往永州對他的政治前途雖屬打擊，但在文學上却是一個重大轉變的時機。

柳宗元在永州的游記文章，以「永州八記」最著名，本篇「游黃溪記」，作於元和八年，並不在「八記」之列，是寫在「八記」之後的，黃溪發源於湖南省寧遠縣的陽明山，流經零陵縣東北，最後注入湘水，本篇記游黃溪，兼談當地的掌故，也流露了作者的感想。

全文可分成三大段落：

第一段由「北之晉」至「黃溪最善」，本段旨在點明黃溪景色絕美。

第二段由「黃溪距州治七十里」至「始黃神爲人時，居其地」，本段主要是描寫該處景色，寫其山形水色之秀麗，魚鳥的生態，不論是死物、生物，都在作者筆下活了起來。文章最後的段落是寫黃神的掌故，其中又寄託了作者的感想。本段說述黃神爲亂州中人，爲了逃避混亂的政治局面而「釋其深峭者潛焉」；而當地居民因「神既居是，民咸安焉，以爲有道，死乃俎豆之，爲立祠，這都見出人們在黑暗政治底下的逃避，以及對于能讓他們過安定富足的生活的神，或人，都有敬畏之心，作者在這裏雖無一字讚歎，但他流露了對現實社會的一點不滿，以及對理想生活的嚮往，大抵黃神的掌故，知道的人也不很多，所以作者在本篇裏花了不少筆墨去談述，一方面寄托了自己的感想，另一方面也是用以「啓後之好游者」的。本文很能體會到柳宗元文章清麗精密的特色，文章的組織是綿密的，開篇爲了誇張「黃溪最善」，先說天下東南西北的山水以「永最善」；限着說「環永之治」其東西南北名山水以「黃溪最善」，這樣，天下山水以黃溪最善的意旨就很明顯了，作者就是以綿密的層遞手法，誇張地說出了黃溪山水的不平凡。

作者筆下，山水魚鳥，歷歷如在目前，用字不多，但形象突出，例如：

「祠之上兩山牆立，如丹碧之華葉駢植，與山開降，其缺者爲崖峭巖窟。」

「黛蓄膏停，來若白虹，沉沉無聲，有魚數百尾，方來會石下。」

「樹益壯，石益瘦，水鳴皆鏘然。」

作者或擬人，或對比，或精心地練字練句，去刻畫了所見景物，使山光水色都增添了生氣，都見出文章技巧之處。

（四）本期習作：

（一）試述柳文的風格。
參考本期（二）作答。

（二）「游黃溪記」主旨何在？文章大要如何？
參考本期（三）作答。

（三）試分析「游黃溪記」一文的寫作技巧。
參考本期（三）作答。

快活谷晨操（昨晨週三・快活谷）

嘉福寶紅紫荊俱佳
龍翔拍跳勁力已增

真黃由何鑑森主操，半哩快跑五十五秒六，末段廿五秒二，雖是快跑，但末段已見做騎，反應仍非甚強，進度始終未足。

一馬當先由陳毓培主操，三段快跑一分十七秒七，末段廿七秒五，前半哩相當快速，但末段勁力已見轉好，走勢仍覺平常。

春暉由大壓主操，三段快跑一分廿三秒九，末段廿五秒五，快跑十分暢順，且可一氣呵成，弱馬續見轉好，肥態大減，比上賽爆冷時又見有進。

大文豪由鄭仲謀主操，半哩慢試一分〇二秒四，末段廿九秒五，慢跑姿態甚佳，按轡完成，走勢十分有勁，狀態比上賽更進，再出應可輕勝。

金玉滿堂由鄭仲謀主操，三段快跑一分廿九秒二，末段廿八秒，雙腳仍包紮，走勢亦見平常，多操仍是末勇。

・沙田友・

操馬尚不少，賓靦馬又

沙田晨操

一馬當先仍平常 大文豪快試甚勁

魯思

昨晨沙田早課，參加馬匹頗多，場面熱鬧，精彩鏡頭亦不少。

羅蘭夫人由陳毓培主試，半哩快跑五十三秒八，末段廿四秒八，快跑十分有勁，走勢甚佳，勇態留升，多時表現平常，此次應該再度留意。

日南見

郭靈華前強後平 今後捧場宜審慎

郭靈華廄豢馬不少，共計四十三駒，除了「金節」爲本年度採珠新馬外，其餘均屬處於標準班次之中之舊馬，惟該廄豢馬雖僅次於吳、摩、鄭、平、張而居於第六位，但至目前止只勝出頭馬六場、亞軍四場和季軍三場，在練馬師成績表上位列第十二位，其表現的確頗令人失望。

記得在開賽首天，該廄即先聲奪人連下三城，「龍發」、「明駒」、「神槍手」都於是日勝出。人們似乎都引頸而待，滿以爲郭廄本季會得乘奇助陣，必有優異成績見面，但事實則否，自首天後，直至九月底始再勝出老馬「驃驃的」，十一月初由「爲你贏」報捷，本月初始再由浩彌策勝「金羅漢」，爆出四百八十餘元大冷，但勝出不久即被拉往吳子霖廄，眞相如何，明眼人自亦心中有數矣。

其實，該廄雖擁馬不少，但屬於質新而班次都不多，倘冷靜地按班觀察便會發現此種情況，如因有乘奇以陣便不加分析地捧場自非智者所爲，到頭來必招致損失。

但郭廄是否確之爭銜馬匹呢，答案當然是否，如第一班之「快翁」，第三班之「丈八金剛」、「活寶貝」、「千面金剛」、「飛鷹」等駒都屬於原班中具有不可侮之力，倘能窺準時機部署出擊，短期內仍應續有頭馬見面。

作檢極操練，新廄馬更空羣出試。

風塵客金頌試八百米一分〇〇秒九，末段卅秒七，勝後復課慢試，神態仍生，保持勇健。

華輝霜文試千二米一分二十八秒二，末段廿八秒二，步重依然，無甚改觀。

老頑童藍志祥試八百米五十八秒，末段廿九秒，按轡而同，身靚態生，近況依然有水準。

突飛猛進助手試千二米一分二十九秒八，末段廿八秒五，走勢仍輕鬆，但今次報名於下月五日賽事，二二三〇米路長，看來仍難放得到。

勇馳李新榮試八百米五十八秒一，末段廿八秒一，氣勢平平，近況未見好。

快旺財金頌試千二米一分二十八秒，末段廿五秒，直路推騎，反應平平，速度有限，在第五班屬難佔便宜。

谷中英雄助手與紫翎霽文同試千二米一分卅四秒八，末段廿九秒四，谷中英雄內檔走勢平平，紫翎衝刺較強。

偉大先生賴由霽文試八百米五十八秒三，末段廿九秒一，按轡而同，步頭彈力稍增，狀態已有八成水平左右。

嘉福寶藍志祥試千二米一分卅一秒四，末段廿七秒九，順放而返，毛色初轉靚，勁力已增強，近況起得頗好，但報名於一月五日九七五米賽事，名列第五後備，看來不易補得上。

龍翔助手與永榮金頌同試八百米一分〇〇秒一，末段廿八秒七，永榮走來仍見不弱，但龍翔此課勁度較強，已有八九成水準。

紅紫荊姿子直試八百米五十七秒二，末段廿八秒七，全程走中檔，步大勁強，此匹粗身馬廄至此時已狀態起得甚好，下週三夜馬報名於二二三〇米賽事，名列第六後備，如能補上則有力收復前失。

（方兆）

佐敦站 倫敦　北角區 國都　美孚 影都

今日 獻映

洲立公司 聖誕貢獻

願天下父母子女常聚天倫之樂

香港 皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 九龍 嘉禾 麗華 紅磡 好景 帝國 國際 京華 南昌 光華 滿堂 金茂坪 萬年 澳門 南灣 海運 百樂 金冠 影都

滿堂映四點 今映兩場特別場

睇精選之片 大家開心

國際明加入

四點正：皇后 皇都 嘉年 柴灣 嘉禾 麗華 紅磡 京華 南昌 光華 金茂坪 萬年 南灣 海運

十點半：皇后 皇都 嘉年 嘉禾 麗華 紅磡 京華 南昌 光華 金茂坪 南灣 影都

小雲與IQ博士

同青少年朋友睇本片好過送大禮！

香港電影公司 東映動畫株式會社 大携手

由無線電視I.Q.博士原班人馬精配：粵語對白

地方清潔 人人有責

香港保護兒童會

有鑑於家境貧之，兒童身體營養不良，特代表此等無能爲力之兒童及其雙親等向各界呼籲此種匱乏情況不常見於業處市區之內，而見諸人烟稠密街巷中，在此種地區內本會工作人員，計大多數爲義務者，正在廣施工作，援助貧苦之，但格於實源有限，工作時受阻礙，本會主事人之計，鄙會希望，故此向各界人士呼籲，慶爲協助，或參加爲會員，樂助年費廿元，永遠會員二百元，請將捐欵或會費等寄灣仔軒尼詩道十五號九〇二室或轉本報即不勝感謝矣。

NOW IN DOLBY STEREO IN SELECTED THEATRES

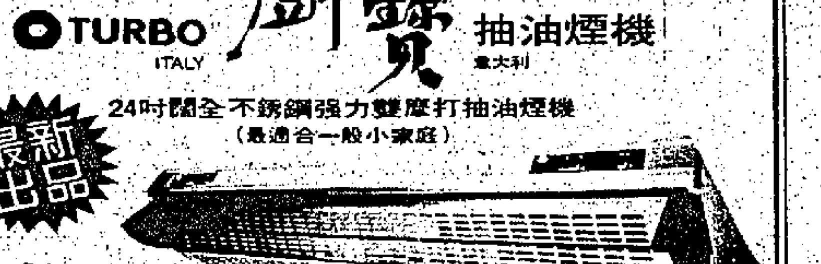
全新拷貝，配上杜比音響，世界性重新發行

一夜狂歡

難以再拍的電影 無法重組的樂隊

明天 京華 嘉華（太古城） 華盛頓 利舞台

★A HARD DAY'S NIGHT
★CAN'T BUY MY LOVE
★LOVE ME DO
★WHEN I GET HOME



TURBO ITALY 廚寶抽油煙機 意大利

最新出品

24吋闊全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機（最適合一般小家庭）

頭獎二名：Model K702/60STM 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$940.00

貳獎二名：Model K702/70P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$660.00（此上款為36"全不銹鋼強力雙摩打抽油煙機）

參獎二名：Model K702/60P 各得意大利廚寶抽油煙機一部 價值：HK$620.00

普通獎十名：各得SUFAM先進離心鎖匙一個 價值：HK$169.00

（抽獎公佈日期：一九八三年一月八日）

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由十二月一日至十二月卅一日止 刊登華僑日報或晚報 分類廣告十四元 贈送抽獎券一張，多刊多送

總代理：嘉華電業有限公司

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

九萬五 深水埗唐三樓300呎 **七萬八** 觀塘二樓★290呎 ③878510③614048中發

錦綉錦隆 850呎售24萬裝修租2200 吞棧來錦綉L段四街42 0-715288

工廠特平 官塘街149號五樓A座2900呎和六千水電齊A B座呎售兌租出⑤818980鄧 偉業

美孚 800南園37萬 三房兩廳清靜特平靚 K-7443522

荃灣靚樓 沙咀道四樓750呎24萬五德華街四樓450呎18萬 0-4417474 晚11 0-4466

元朗新樓 洋田裕 匯豐銀行對面五百餘呎平售18萬免佣裝修齊請晚K 81925 日K 316511

舖 士瓜灣九龍城道79號千八呎石閣千六呎 另花園街230呎吉售K665494

廠房出售 新蒲崗振華道三千呎連大廈頂樓約五百呎連天台上蓋管理處方先生引看電258651

小廠吉售 葵涌梨木道金運工業大廈六八七呎 邵洽電0-2464064

美孚 1100遠景54萬 高層三房套房靚 K-7443522

美孚 960東南園景 高層三房兩廳46萬 K-7443522

漆咸道洋樓 南天台小花園交通方便 約千一呎向東 售48萬 晚電K 392233洽

別墅廉讓 石澳翠苑二樓位700呎 二房二廳露台車位 柚木地板交通便 急讓電K 882638朱先生

賣向南樓 三月千供 九龍灣泳池花園 395呎入伙供十年餘六萬 讓③759367陳

元朗旺舖 近大馬路350呎閣仔100呎移民平售30餘萬 0-761393

上海街 海防大廈中單位627呎連車位五千租77萬 彩雲邨... 出國平沽

出國平沽 旺角街華新大廈D座四樓3房單邊備齊如一廠 合③792921楊洽

葵涌工廠售 金龍二期底層四百尺 電H891868 1洽

石屋出讓 沙田新大路交通便約式百尺水電廚廁齊270 郭先生洽

美孚 1300全海景南 八期單邊四房83萬 K-7443522

旺舖 尖沙咀醫局街138號地下1400尺另閣吉出 壹佰萬 K 九九六七八〇

利時商廈 尖沙咀高層兩邊向三百呎 位光猛實用出讓 ③六七一八五六

葵涌葵芳 大昌地廈 高層東南510呎柚木地板未住過26萬售 請電0-296021朝九晚六

旺舖出售 旺角相連舖位二間樓底特高 行業可分間交吉 K 914426

18萬 元朗永發大廈550呎二房二廳 東南新裝修 0-818...

寶雲閣 亞皆老街800餘呎中廚 連有蓋車位廉售業主免佣 ③714727陳洽

良材唐樓 新裝修 冷氣機熱水器設備 旺中帶靜 450尺售14萬 環境有 電0-794231洽

深水埗 元洲街四十二號二樓 八五號富洲大廈 樓即日入住吉售廿A 五千③722688

基隆街唐 近砵蘭街 街坊500餘尺三樓合小型 工場或住宅免佣出讓 電 0-259022簡先生

安基大廈 中兩房 一廳388尺環境幽 裝修有泳池設備售14萬 新 5仟電0-794231洽

好利洋樓 高三房廳 一廳462尺地點好 帶靜售17萬5租1500 旺中 電0-794231洽

高息樓售 屯門三樓600呎 現租二千元可交吉17萬 需款讓電0-827260 業主8

太平道華 欣閣高層三面單邊 450呎二房二廳30萬H 66 邊光猛涼爽售 0968晚631593李 電梯

15萬 大興屋苑中區 446尺二房一樓 住0-790880 可即

太平道中 四房二四 ...八百呎 冷氣10萬 裝修入伙 ③七二〇熱水爐 ...

元朗旺舖 出國急售62萬 益樓連閣1400呎 業電0-908041 安興街 合各行

石屋二萬 元朗屏山 另一房一廳200餘尺車到 四萬車到0-777318 三千尺 佳

旺角海景 渡船街德400呎 喜大廈東南西北高層 設備齊全免佣0-764843

洋樓出售 元朗鴻運中心高層向南 600呎全新售22萬 電話0-782511

平售 德寶花園中層向南 海景牛頭角地鐵 供二千餘 電③413479 四萬泳池

27萬5新樓 通菜街近登打士街高層 單邊二房一廳③396725

七萬 上海街495號五樓可分期 唐六樓旺角一九千期 油麻街口吉樓③3-324303

佐敦道 大廈近快樂 八百餘呎住樓複式兩房 櫃等有意電H 616772 裝修齊 衣共祥洽

石屋出讓 大埔 佰呎水電齊交通便 另四廚房高單位電0-658322 2或0-668942莊先生

旺舖平租 ★★★★★★★

特價三千九 彌敦道★ 裝修靚 ★難請到 ★限街35 ★A用 ★春洽 ...

坪洲別墅售 二梗房大廳花園 四百呎售四萬 八百呎...

四佰呎12萬 ...⑤9838758

旺舖出售

九龍城千千沙洲道148號地下前大閣三合各行 高業街前棟單邊千商二 呎出售。★電話：2863347 05

全新西班牙樓抵過木屋

近上水火車站車到門口 780呎三房一廳送車位 落地玻璃大露台環境靜 每層11萬 0-793880 全幢27萬 0-795622 歡迎電詢

有衛生牌

工場旺舖九龍城千呎吉售另風仔舖一千二呎 三呎吉售電③一七六二〇七 九陳洽。價平

收高購價

不交吉樓舖交吉合理 一梯到入屋看樓價合理 57號大角咀富多 K建築財務 911123

七萬320呎

五大單邊 福榮街15號唐九樓有... 新講機新修免什 滿意裝四樓數萬 分期按 八百期合小... 交吉快者得...K 779023

高息洋樓

紅磡灣中心向南海1100尺月租收七千餘元年收88800元有租約平售83萬免佣電K 947309

深水埗

福華街一〇八號地鐵站口現成新 買住宅只剩伙... 仟六平過租二手月樓北大河 執餘層無交 業地下旺舖⑤2436... 鄺商勿...

收租樓

不交吉 高價收購

不用入屋 免費估價 出價最高 歡迎比較

旺角快富街4號地下 快富地產K 911546

每日讀者超過百萬　惠刊廣告收效宏大

購樓收租

天祥 須及交吉樓舖 均合無 忽臨上海街136號閣樓 K 302293 K 310032 夜304668

塑膠廠急頂 現有直射塑膠機三部及各設備水電齊即可生產 廠房1400呎有意電 日0-282098 夜0-400358李 洽葵涌區

租讓

移民租讓 屯門新入伙樓連傢俬 售另澳門雅柏花園低 出讓電0-240933 層租

土瓜灣偉恒 偉昌 閣兩房兩廳小露台J3 租三仟售34萬業主K37 1292或K 655243陳

屯門工業 千八尺向合合各 南即買即用免裝修 行業交吉平售有意請電 K 234438早晚何洽

花墟道 旺角 向公園寧靜新樓四百 特價租售K 629217開 尺免

廠房特平 葵涌葵定 路裕林工業大廈五千呎 廉租1.70元售180元 誠辦公電③871761洽

威勝商廈 前港頭後永樂街地下230尺 冷售批發樓 陳列 澳門 生意K 884291陳

上環灣仔 住宅租售 荷李活道太平大樓高層 軒尼詩道173號一梯兩伙 電：⑤642923劉洽

屯門中心 旺舖 至一千呎多間租售又股院對面二梗七百呎投資公司租售0-828948梁洽

長洲山頂 道C2號 背山面海西班牙樓特平 租售上十一至三下八至 十時電H 981206 梁洽

沙田別墅 七佰尺 有 露台空氣好近樹林月租 2400元有大小村屋舖位 唐樓租讓電0-616252洽

長洲東灣 350呎 東堤小築海景洋樓 另花園租售 H 266561洽

南北行 寫字樓租 街54號恒發商業大廈(西 字樓A B座680—730呎 有意H 479021徐

荃灣荃運工業大廈

第二期14樓11000呎每 單位3000呎大埔太平工 業大廈第一期可有九樓 上租售均呎 請接 ③935476直業主洽

荃灣旺舖

東12商場一樓180呎 面商已裝修即可營業 樓呎酒樓大地下熱門 級市場旺園分期租元 首六場萬二樓交租有售 意請電0-797906或0-78 9608

京城

物業

德成行 地產 代理地產物業 買賣按揭忠誠 服務中環德元 大廈901 H 22 9759 233815

吉交不購

須無快志 及交吉樓舖成交結 入屋看樓中環 捷請臨十四號地下 街二浩棧⑤—443955 ⑤—453381

定安大廈	美利大廈	安和園	偉恒昌	昌興大廈	嶺南大廈	林景閣	崇信樓	土瓜灣唐樓

漢記③640223

香港代售

英皇道321號皇冠大廈 832呎 干諾道西億利商業大廈 800至6249呎 灣仔柯布連道利商業大廈500呎 灣仔道得利都大厦二樓 全 灣仔利榮大廈(商用)336呎(三樓各 2035呎 B 座1732呎 A 舖位 3065呎

九龍代售

何文田文安大廈375呎 太子園花園六樓477呎廉 售 登打士街500呎新裝修 萬 紅磡灣中心鴻利閣600 呎一房二廳售六十五 自由道 旺角彌敦中心460呎 尖沙咀長利商業大廈 漆咸道安年商業大廈 筲背巷道晨榮大廈 4368呎 尖沙咀金巴利街天文閣 350呎吉售 大埔康樂園IV型及V型 面積各1420呎連車位

九龍代租

紅磡灣中心鴻利閣600 呎一房二廳租六千包 窩打老道山鼎峯大廈 1400呎有傢俬有車位 荃灣大窩口道宏華大廈 佐敦道利僑大廈575呎 租$3000 尖沙咀時商業大廈 780至1737呎 漆咸道安年商業大廈 820至2081呎每呎$ 尖沙咀長利商業大廈 939至1947呎每呎$ 10.50 炮台街常安大廈舖位 用544至800呎 實

香港代租

香港西摩道雅賢大廈 780呎有花園海景傢俬 廉租 灣仔天樂里二至四號 豐利商業大廈1326呎租金 八千元 柏山村道八號恒安閣 面積4849呎 租四萬五元 新入伙 灣仔道433至2035呎商業大廈 得利 干諾道西億利商業大廈全層 面積 700至6249呎

歡迎委託利安地產 樓宇租售物業管理 物業管理有限公司 服務週到 電話③—303393

美國移民捷徑

西雅圖繁盛商業區一萬平方呎餐館須 吧生意旺業主另謀別業平價出讓並負 責辦妥承讓人取得美國方面批准家庭 移民手續然後全部成交投資不大誠移 民美國有利之捷徑洽商電話③925620 0-900435澳門新填海第四街63—65地下 梁錦添或梁栢合洽。

業主自租售 舖位 ★★★★★★★★ 大道中大華大廈 荔枝角道1000呎 科華街97號連閣 角曲街305號連閣 紅磡街65號連閣 橡樹街738號 呎 售租租租租

商用樓宇 荔枝角道460呎 德輔道西9997號1150呎 角道 多層 可平 租租

住宅樓宇 長沙灣道989呎 順寧道唐樓 荔枝角道唐樓550 呎 售

高尚住宅 九龍塘道740呎連車位 西湖道1640呎連車位 雲景道一三三八四二一呎 ★★★★★ 賣 合

地產有限公司

司洋樓出租 何文田 北角山 府 三 ...

洋樓出售 千 德 ... 富 ... 雲 ... 碧瑤灣1135呎三房二廳 連裝修傢俬海景 ...

廠房廉租 黃竹坑廠房全層6025呎 ... 上 ... 官塘 ...

商業樓租售 荃灣 ... 沙田第一城 ... 中環單位 ... 德輔道中 ... 彌敦道 ... 灣仔 ...

接洽處： 荃灣楊屋道鴻福工業大廈7636至萬五呎餘 中區連卡佛大廈八樓 電話：⑤223787 ⑤249191

租賃 九龍

平租二房 千巨9廳 福華街60號唐六樓免 佰近北河街新裝修地 浴缸快者得③774860 磚什

碼頭後舖 大角咀 批下租合工商業 五百呎地下地 四樓李K 793863 呎廉

舖位招租 旺角花園街170號 地下近電車 百餘呎合各行業請電：九龍 ③961981 ③961968

全新別墅 大埔元朗屏山 設備齊全 柚木地板 交通便利 K 792553

唐樓招租 元朗路90號五樓 780呎新裝修 電0-783050 梁太

荃灣閣樓 兆和街... 彌敦道32... 朱洽

商住均可 青山道... 電話③788562 有意

旺舖平租 九龍 桂林街... 700呎 ...

全層地下 紅磡... 250呎 ... 月租K 623724洽

官塘旺舖 雲漢大廈... 有舖面... K 309935梁

彌敦道樓 近太子道 ... K 0096...

商場平租 旺角 K 388649洽

荃灣旺舖 街兆和 ... 各行業請電朱先生 ...

商住旺舖 元朗 ... 5號 ...

舖 漆咸道業餘一千呎 ③裝修冷氣合各行 K 637973

屯門平租 市中心洋樓... 佰呎 ... 0-822566

分層招租 元朗 ... 0-762012蔡先生

工廠招租 葵涌... 17秀 ...

旺舖招租 青山 ... 857714

旺舖連閣 七約千 ... ③946941洽

旺舖招租 土瓜灣 ... 631593李梯

元朗屏山 地村下屋 ... 電0-276667 鄧太

官塘廠租 工業大廈千四 ... ③757452

錦綉花園 1050平型夜 ... ⑤291593⑤877378

唐樓出租 九龍 ... ③835592

旺舖平租 牛頭角 ... K 374819

荃灣中心 新城 ... 大廳 K 925316 交通便利

元朗閣樓 元朗大街 ... 0-771866 各氣...

元朗舖租 大街 ... 0-771866 洽

廠房平租 荃灣 ... 49181 A福及

舖 租 ③808092

舖位平租 旺角山東街 ... 300呎 ...

唐樓招租 深水埗 ... ③全鴨水

旺角 OFFICE 新裝修 售$5000 可面議 利輝③—318045

梗房出租 佐敦道 K 880數 ...

旺舖招頂 投資 ... ③703643

旺舖招租 新蒲崗 ...

旺角全層租 水渠道 ... K 867197 ...

營盤街舖 青山道 ... K 867343

官塘工廠 偉業街 ... ③831381

廠房出租 大埔 ... K 430028 K 268977

旺舖廉租 九龍城南角道25號 ③867757

旺舖招租

荃灣楊屋道十三號地下租連閣樓均各套行餘呎適合五金機械超級市場合電器飲食傢俬夜總地鐵交通便近碼頭巴士總站大會堂水電全用金相宜電③7413295 ③842284

寫字樓出租

千一呎單位九龍彌敦道570-572號基利商業大廈901室近油麻地地鐵站獨立業主租金平有意請電③7451806周小姐洽。

大角咀廠

廉租華源工廠大廈二樓3700呎交通方便請電③—968237郭生洽。

海景寫字樓全層或分層出租

九龍佐敦道海旁商業大廈全層實用面積1800呎交通方便環境幽美。有意者請電③326377陳先生洽。

地王旺舖 ★★★★★ 彌敦道近太子七號 K 842585 公招站子號時租旺地 洽問辦舖鐵太 K 818394

葵涌貴盛 廠廈一期大連排道伍仟呎租特平每呎一元四角另車位有意電K 787501梁洽。

安泰工業大廈招租

官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎 荃灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部 請電③811382洽。

出讓 香港

北角錦屏 街東大 商八伙呎 ... 631593李電梯 ...

北角七姊 妹道 ... 37萬 ... 631593李電梯

軒尼詩道東 ... 31萬 ...

南單邊 ... 5百尺 ... 自讓 ⑤891418

灣仔西環 全新豐樓 ... 海景350 ... 23883030 ...

診所出讓 中區新世界大廈4樓五 電話⑤790387

北角新都 城D座 ... 4232萬 ... 631593李電梯

堅尼地道 中區 ... 631593李電梯

北角商住 英皇道 ... 631593李電梯

北角平樓 官 ... 31萬 ... H 660968

南丫 榕樹灣 大埔... 二樓 ... 電話K 214 ... 萬送廚 ... 下修交南

車位出售

富澤花園無蓋車位 每個$ 90,000.00 電話：5247925

租賃 港香

中區寫字樓 租金特平 近鐵站地 H 233605 H 261553

銅鑼灣浣 紗花園 ... 大尺冷氣裝 ... 合高 ...

筲箕灣工場 ... 377920 ...

寫字樓租 德輔道西 ... ⑤400 ...

灣仔旺舖 洛克道 ... 原舖 ...

長洲出租 住宅 ... 旺舖 ...

德輔道中 四一號 ...

堅道金堅 靚高層 ...

高層海景 西環新寫 ...

寫字樓租 先施 ... 對面 ...

吉樓廉租 東大54道 ...

靚樓廉租 天后廟道 ...

廠房出租 香港仔 ...

工場廉租 香港仔 ...

唐樓招租 西環 ...

堅尼地道 新禮頓 ...

柴灣廠房

新業街5號王子工業大廈2樓B座招租七一九零呎電詢⑤577918關

寫字樓租 洛德 ... 冷氣 ... 電梯通廈仔

中環及灣仔寫字樓招租

德輔道中247號德祐大廈280呎 320呎510呎（有新裝修及枱椅） 軒尼詩道402號德興大廈530呎 ⑤227765⑤753981浩華有限公司洽

中區商廈

擺花街45號年利商業大廈五百餘呎及約千五呎租免佣辦公時間電③721326 內線217 李洽

中環寫字樓 大道中138號威享大廈8樓 ...

鰂魚涌廠房 ...

上環樓宇

德輔道西22號五樓招租地點旺盛交通方便廉租有意請電：H 477349。

中區吉舖

新樓招租 地點適中 近街... 參觀 ... 請電：5—231918 曹先生

旺舖平租 香港地下 ... 8閣樓...

大小寫字樓廉租

永基大廈 德輔道西26—30號 電話：⑤四九七五七六

出讓 項什

英德鋼琴 一千八佰 K—388697 K—838481

現貨出售 有本大行 ... 牛仔褲 ... 意出 ...

德國名牌鋼琴廉讓 K 88 ... 895 ... 1新好音出 ... 15約

招標承購 器傢俬什物 ... 十破 字 製管 機 衣

鋼琴 二千 ... 電子琴 ... K 615335 1 洽

夜冷高級聯誼會所

大批至三匹冷氣機花梨麻雀枱吊燈九成新雙門北極牌雪柜汽水柜鮮奶玻璃柜電冰鎮金魚缸抽氣扇電動球型打字機郵票機全部限日沽清 灣仔克街五號一字樓前高樂（近軒尼詩道290號側）

夜冷機械塑膠機縫盆衣車

大邦15至30噸日本裝鑄啤及高溫熔爐5至50匹風霸及風泵奧大利企頭啤膠機2安靈雄塑膠機、乾燥器、電機械手、混色機、攪撈機、噴漿機、吸塑機 棉花機，自動打箱機，試產品膠機、西班牙及大陸橫鑼，開車啤，單頭啤、風啤、手啤，雞眼啤，打底啤，打鈕啤瑞士移印機，投影放大鏡，大型企頭運鋸、車床，鑽床，超聲波銲接機，大批德國縫盆，早期227衣車，多利高頭車，工咭鐘油壓啤機、抽氣扇牛角扇熨金風啤，風批，電批，五金工具什物平沽。官塘巧明街106號地下

夜冷手袋廠

四柱啤單頭啤紙閘雞眼啤雞眼機吸塑機高週波機真善美單針車三菱330衣車雙針車大批P.V.C膠布大幫手袋旅行袋半製成品蘭克詩樂影印機IBM打字機大批綫球拉鍊牛角扇吊扇鋼字枱椅傢俬什物生財工具一律平沽。地址：旺角弼街2-12號11字樓九龍企業大廈近塘尾道（前新昌）

夜冷紗廠織機零件

大批全新四紗盆頭蓋彈弓梳仔迫力皮美國車仔轆大批快把片大幫羊仔皮奧林匹克打字機傢俬什物一律平沽葵涌梨木道32—35號金運第二期15字樓G座

夜冷勞工手套廠

大幫新興1600磅單頭大啤包裝棉機轆帶機磅窗口冷氣機吊扇抽氣扇大批刀模勞工手套線球布皮料鋼字枱椅文具櫃工作枱櫈及一切生財工具平沽歡迎選購。新界元朗安樂路109號安樂大廈5字樓洽。

夜冷建材寫字樓

大幫來路門鎖門鉸鎖頭閘制手鉗工具方塊地毡全新CANON乾式影印機IBM球型打字機OLYMPIA打字機計數機大批九九新窗口及分體冷氣機柚木大班枱寫字枱快勞柜北歐梳化高背大班椅轉椅方櫈椅傢俬什物限日沽清 灣仔洛克道200號東新商業中心16字樓（前進聚）

本報設代收廣告服務處

九龍佐敦道	西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道	銅鑼灣雲東街
筲箕灣道	紅磡馬頭圍道
牛頭角淘大商場	何文田亞皆老街
九龍美孚新邨	荃灣衆安街
新界屯門	新界大埔
新界元朗	

佐敦道：九龍佐敦道44號西環街坊福利會左邊地下 電話：3-687682
西環道：卑路乍街十四號西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓灣仔文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：雲東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-790391
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
紅磡：牛頭角道淘大商場36號明嘉琴行 電話：3-755791
牛頭角：亞皆老街208號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-713719
何文田：紅磡馬頭圍道號地下新鳴洋服時裝 電話：3-620395
美孚：美孚新邨第二期吉利17A平台荃灣街坊會 電話：3-741853
荃灣：荃灣衆安街三號正康公司 電話：0-429081
屯門：屯門河旁街四號地下衛光書局 電話：0-812675
大埔：大埔廣福道五八號地下軟膠專門店 電話：0-657180
元朗：元朗教育路21號肥肥雜貨 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設元朗區內服務社團既可當時又見車擠 ...

告本效報力分宏類大廣

夜冷巨型電子廠

新款富士牌中央系統2352、276，G8儀器啤架拾派示波器運輸帶咭線機錫爐風泵風批鑼床大批手提錄音機及電子鐘收音機成品及半成品I.C.P.V.C喇叭原子粒可變電阻仙哪咪嚕整流礦石天線火牛電烙電解15至30噸三菱冷氣柜機咭鐘IBM打字機大班枱雪圖枱鋼枱椅文件柜貨架生財用具限日沽清（長沙灣道760號香港紗廠大廈第五期2字樓前金豪廠內洽）

夜冷電子廠及名貴傢俬金木

大幫I.C原子粒電容電阻咪嚕整流晶體喇叭咭線推制窩林摩打仔各款電子儀器信號產生器雙綫視波器中央系統他表五金原料什物成品及半成品錫爐咭綫機工作運輸帶及枱椅自動包箱機測電子表各款儀器焗爐放大鏡比例砌天平K&S金綫電腦銲接機大批全新羊毛地毡大班枱椅鋼文件櫃鋼枱椅電動打字機計數機複印機影印機支票機晒圖機圖則枱及櫃酸枝檯椅花梨傢俬全木雕花裝飾京工石獅子大小吊燈射燈防盜防火系統夾萬銀倉什電器什物平沽官塘巧明街106號地下洽

夜冷巨型木品廠

新款日本刨木機油壓鑼木機雙頭鑼坑機搖擺鋸磨光機運鋸沙紙機風車鋸風泵鑽床運桶零件鋸片鑼刀沙紙大批古董吊扇葉飾盒地球儀沙灘椅各式成品及半成品鋼枱椅文件柜窗口冷氣機打字機風扇生財用具限日沽清。荃灣楊屋道177號東昌大廈2字樓前香港木品廠內洽。

夜冷大餐廳

大幫不銹鋼廚房用具、出冰機、汽水柜、四門肉食柜、玻璃門凍柜、三菱10匹冷氣機、電子收銀機、奶式機、電茶柜木方枱、木椅餐碟、不銹鋼洗碗盆及一切生財用具一律平沽 新寧道4號地下洽

夜冷毛織廠

華國邊利12針全能圓筒織花機3匹風泵西德全電動織機英國進利8頭全能織花機本港7針至12針電動織機織帶機電光管電動打字機計數機吸塵機文具櫃絲絨椅仔桃木寫字枱鋼字枱人造光絲尼龍新布片。官塘海濱道175號7字樓國際工業大廈前嘉寶毛織廠洽

夜冷五金廠

大批五金工模鑽床車床風泵大幫不銹鋼片不銹鋼家具按頭電話部書架餐具乒乓波球拍寫字枱五金原料生財工具平沽歡迎街仔銷量仔荃灣橫龍街78—84號四字樓（前寶源）。

承購招標 時裝店衣服傢俬批發商場一門市出部破產3號管理詳情及詢問表女 電5-231957

數 數學 英 化 系 純數 高學 等 ...

補數 甲級經驗個別數學補全科 ...

經驗補習 科學生補習 6922962 李玉華 ...

聖保羅男女 畢業 英文 會考 ...

經驗補習 生 ... ⑤609183 伍洽

誠補英文 系畢業教學港九龍區 K 893083 ...

補習

夜冷高級學校

大幫新型讀書枱椅新接椅IBM球型打字機計數機影印乾機語言錄音帶聽耳筒機放射鏡各種參考書籍九成新樂聲分體冷氣機3匹窗口機抽氣扇吊扇鋼字枱椅文件櫃快勞箱及一切課室用具平沽歡迎選購。九龍旺角大南街18號彌敦道719號1字樓前役信商科

夜冷氣工程公司

大幫全新大小冷氣柜機、搭牙機、拮喉機摩打泵頭風吹風閘、自動掣、電水掣、鋼通鉛水喉、門插鈎大幫冷氣掣、開合掣、粗幼電線、角鐵架、鋼通、燈喉、大批冷氣電器零件白確玻璃棉五金工具太平賣 新界沙田火炭村坳背灣街37至39號峯達工業大樓1字樓洽。

舊琴分期 英德名廠鋼琴讓價千元起 每月三十 ③九龍 ... 8包運 1 運 ... 3 朝出

理工精修中心

精要筆記理工導師親授 ①83英文乙部優良組STAGE2 ②MATHS英文83SLB.A.B普及班 每月120（5位100） ③打字簿記電腦班 ④中小全科精補 ⑤英語初中高會話及成人夜英專 ⑥個別私家補習（到府或來校） 有意請電 ＊K 421534 K 257187＊

沙田補習中心

小學各級及幼稚園全科小組或個別每月150元。 地址：沙田中心商場68號舖 位電話：0—6052114 0—6056750

尖沙咀補習中心 現職教師

● 精補 小學及幼稚園全科 小組、個別或到府上
● 啓發性 逢星期六早或午

書

地址：尖沙咀漆咸道12號永美大廈三樓 電話：3—689877

北角補習 專中五年小學數學 理中英數預備五年 上午 ... 電⑤665135 推補師驗

留英學生 誠科替中小學生專補 ③8172225 英文會話 旺角

專補會考 及中小學各級 替 ... ③2142922 ... 考琴 ... 專樂及考補

拔萃男校 8各級補習F2F1及小學 電話H 614449

預科學生誠 替理有中小學 二三黎洽 請電各級 ⑤五補二 習八精 六數

經驗教師 系學畢業來會話數理 英語生補來府到 中英話精管成人 常夜 ... K 862591 ... 大中教育專

喇沙書院 專補電H 6F 1 2 4 F 4 1 9 8 梁錫華 和小學補習 職業

澳洲大學 物理工程 替中數學化學 K 一三七一八以 三下 七同經 二學 學 生驗 補誠 習精

華僑文化

中文大學校外進修部 師生畫展週末揭幕 畫册由三導師作序

萬家齊頌，普天同慶，聖誕佳節，即將來臨。香港中文大學校外進修部「國畫班」，便趁此歡樂氣氛，假大會堂高座八樓，舉辦兩年一次的師生國畫聯展，日期爲廿五至廿七三天，今年已進入第八屆，參加導師及學員人數一〇八人，爲歷屆人數最多，且有留學外國，寄畫件趕來參加，更覺該畫班的同學坦誠，熱烈支持此盛舉，作品大小約二百百件，分人物，花鳥，山水三大類，人物包括：潑墨，白描，重彩，淡彩，寫意，工筆等各種不同的風格和形象，花鳥以宋院體工筆重彩爲主，間以寫意，山水則以仿古，寫生，水墨，淺絳，工意並兼，多姿多彩，林林總總，爲一不可多得的國畫聯展會。每次畫展，均精印畫集作爲愛好藝術者紀念，並由該班導師作序，以傳統筆墨法爲主，理論正確，藉啟後學，今次亦不例外，由蕭立聲，唐鴻，常宗豪三位導師發表序文如下：

「只顧耕耘，不問收穫」，是我們國畫班師生共同研究學習的原則。香港中文大學校外進修部「國畫班」學員，來自四方八面，包括社會各階層人士，他們起初大都對國畫沒有認識和修養，全憑「興趣」。得到循循善誘之指導，孜孜不倦的努力，使此小小園地，得以萌芽，生枝散葉，欣欣向榮。自開辦迄今，已歷十八寒暑，共三十六屆，學員近四千，而師生國畫聯展，每兩年一次，現已進入第八屆矣。

師古人，師造化。是歷代國畫大師實踐和經驗，沿用這種規律，得能不斷的發展和創新。先從「學」入手，而後提倡「創」。故勵以「最大的功力打進去」以「最大的勇氣衝出來」。從傳統作基礎，主張筆墨法。中國畫是重寫不重描；從書法的點、撇、捺，領悟而入於畫，是故有「書畫同源」之說。「描」則犯輕浮無力之病，不能表現其「骨法用筆」之功能。

若離開傳統，反對傳統。新以爲新，便如空中樓閣，水上浮萍。既無筆墨之基礎，不配談爲中國畫，更何來創新？東塗西抹，濃色艷彩，內容空洞，雖能聳發於一時，恐難傳之久遠。

是次國畫聯展，得到同學熱烈反應，踴躍參加，有赴海外深造，寄來畫件參加者，熱誠可嘉。因之，參加人數已超過百人，爲歷來所僅見。作品分人物花鳥山水，大小數百件，藉以互相觀摩與切磋，并眼林碩彥，賜以指導爲幸。」

此序文注重國畫傳統，以筆墨爲鞏固基礎，從而發展成靈感、寫生、創新，鼓勵同學淬礪，努力學習，古人云：「有所法而後能，有所變而後大。」此是該班共同努力的宗旨，若基礎未固，妄想騰筆，羽毛未豐，便欲高飛者，則非該班導師之所主張也。」

老畫家林建同 七秩開一誕辰 梅花畫會爲老師祝壽

老畫家林建同旅港三十餘年，致力於藝術，并從事藝術教育與藝術運動，數十年如一日，弟子滿香江，多爲社會有地位人士，有醫生，有教育界人士，更有遠道從歐美歸來之亦師亦友，名門淑女，家庭主婦，亦有年齡相若，亦師亦友之畫者。今年適爲林氏七十開一誕，其門人弟子昨假座尖沙咀海天酒樓歡讌慶賀。

陳森致詞 先由陳森致詞，詞：林建同老師平日和藹可親，循循善誘，以畫家兼美術教育家，培養藝術人才，同人受惠不淺。林老師旅港三十餘年，創立香港中國美術會，爲世界人之一，一九五七年任香港藝術節中央委員，連任四屆。一九七五年出席第廿二屆國際美術教育會議於巴黎。一九七八年出席第廿三屆國際藝術教育會議於澳洲之亞特雷，一九七一年獲全國第六屆美展金像獎，其作品先後在上海、南京、重慶、廣州、台灣、日本、澳洲、荷蘭、美國、印尼及東南亞各地二十一次。且老當益壯，於一九七六年登上喜馬拉雅山，在冰天雪地中寫生，林老師此種精神，爲吾人所敬佩。今天適爲林老師七十開一誕辰，梅花畫會同人，特爲老師慶祝，並表敬意。

致詞後，生日蛋糕推出，林老師欣然舉行切蛋糕儀式，全場高唱生日歌，隨由學生代表陳麗容、林玉卿二人，獻贈祝壽誌慶册，以示敬意。隨即舉行歡讌，筵開四席，舉觴慶祝。

是晚林氏送出傑作山水梅花二幀，及著作畫册廿一册抽獎。結果：爲潘恆、周與嚴淑雅等抽得，皆大歡喜。至夜十時半散席。

出席名單 是日出席者：李漱石、楊建章、周瑞華、馬敏媚、潘靈珠、馮鹿鹿、伍奇貞、徐燕卿、周鎮華、張小靈、文心、錢國瑛、龔容、潘端、黃娥、陳麗賢、陳婉恆、張君若、劉永華、陳鴻、楊詠美、陳蘭、清、林玉卿、張仕儀、余鏡儀、嚴淑雅、馬綿、玲、梁麗貞、劉妙霞、李翠玲、余仕、王煥璋、玉媛、秦晴、保瑞頤、林紀穗、范尚謀、陳一經、陳區、玉鈿、劉寶齡、靜講、李名珍、宜賓、梁金妹、李玉棠、馮□等。

（梅花畫會雅集爲林建同老師祝壽）

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿不即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

聘請

津中聘文員：管理圖書館，中學會考五科或英大預科生，函葵涌白田街秋書院。

九龍某英文中學聘高初級中文中史及普通科教師，函本報94信箱。

港區某幼稚園誠聘有經驗幼師，意者請寄履歷照片本報信箱第四〇一號。

空運公司現招男女文員數名，有經驗者佳，薪酬面議，有意者請來電接洽。

兼職模特兒：拍攝時裝雜誌電視廣告，華僑報948箱。

學生兼職：官塘食品廠聘學生，年16歲以上，假期時間可擇上午或下午班，電③442211。

空運公司招：請男職員送貨員多名，有意請電K六八五二二九接洽。

九龍某英文中學聘體育教師及校務員，有意者請電K813010接洽。

補習中心：誠聘專業學歷教師，寄照片本報信箱8138。

招請司機：熱手揸街車司機，有意者請電③66335陳。

外勤營業：中學程度以上，年齡24以上，具經驗一年以上，請電57805。

聘女文員：英中畢業，能寫英文，懂打字，記錄工作，九龍三〇二四林小姐洽。

助理文員：葵涌區工廠，中五以上程度，四年工作經驗，18以上。

皇家偵探社：聘男女探員，經驗及無經驗均可，荃灣中心接洽。

誠聘幼師：屯門湖景邨非牟利幼稚園聘註冊幼師，具經驗，函本報信箱一二一號。

女生兼職：旺角售貨，年一六至三十，工薪面議，即日上班。

誠聘文員：男女年18至25歲，中五程度，薪優，函本報405號信箱。

誠聘幼師：葵涌區幼稚園聘教師，附相片電話及履歷函寄華僑日報信箱1047號。

男練習生：荃灣商行招工作，初中程度，懂英文。

全日 半日 鐘點女傭：新界九龍介紹留宿，彩虹③848983 ③888925。

誠聘校工：九龍某津貼中學聘校工，須留宿，有意者請電話及寄履歷本報1044信箱，近照。

急聘教員：元朗區英中聘F.1至F.3英文理科數學教員，F.4至F.5中文史教員，請電③777956約見。

屯門區幼稚園誠聘幼師、主任、校工、女校務員，請詳履歷寄本報九龍角47號信箱。

時裝廠請經驗全件車衣女職員，各工作薪高，有午膳，津貼及假期全新衣車，月初上班者有年賞，請親到官塘工業中心第四期三字樓N座洽。

津校教師：葵涌紀念學校聘佛教中學會考及格教師。

聘女員職：某船務公司聘女職員，年齡18歲，中學程度，請電K323553。

假髮廠聘：熟手經驗及無經驗，女工，請電③。

聘請教師：九龍中學聘教師，文理英文數學，請函本報。

聘請教師：津中急聘高年級中文教師，請附相片電話及履歷函本報1041號信箱。

聘女文員：中環文化公司聘女文員一名，須中五或以上程度，中文書寫暢快，供午膳，有假期，薪高，請親函電話履歷寄華僑報72號箱。

新海皇酒樓 籌備開幕

地址：香港仔大道52—64號 電話：5—541626

高薪招請下列員工爲港島南區坊衆一流忠誠服務

業務經理、業務主任、男女侍應部長、男女侍應組長、男女侍應生、男女見習侍應、女公關知客、傳菜部主任、女傳菜員、潔淨部主任、男女潔淨員工、清潔組男工、售點部主任、女售點員、貨倉部主任、會計記賬員、櫃面收銀員、水電修理員、女電梯員、電話服務生。

兼職學位教師

聘文理科兼職學位教師多名任教中三、五、六級（中中）一月中旬到職，週日下午四時至六時週末及學校假期上午八時半至一時九龍工作，薪優（$68／小時）具簡歷及照片函本報信箱九九六號。

誠聘教師

本校係天主教津貼小學交通方便可在荃灣乘合成恭渡聯或於彩虹邨搭90號巴士官塘亦有專綫小巴直達誠聘資深兼普通科教師合意者請繕履歷近照寄交香港調景嶺10區嗚道小學收

誠聘信差

中環某大船務公司誠聘信差乙名男性年廿以上中三程度負責外勤及內務工作除月薪外另有超時補水供午膳及醫療等各項福利有意者請電⑤257111人事部洽

聘文員女

建築公司聘女文員，須懂簿記，會打字，沙田附近居住，電話B大埔...

官塘 瑪利諾

夜中學聘請中三國文教師一名請函官塘翠屏道一百號夜校洽。

文員會計

女性中學程度18—50有處理工廠有限公司中文會計記帳經驗忠誠勤奮任荃灣葵涌合繕履歷要求待遇相片寄本報信箱1538號。

廣州周大文皮膚毒症專科治療院

中國醫科大學皮膚科內外科數位專科主診廿年經驗。頭手腳癬、脫皮脫髮、陰癬股癬、對面瘡癬、濕疹皮炎、牛皮蟲癬、皮膚過敏、全身痕癢、紅腫暗瘡、汗斑白蝕、改順眼皮、整改起痕、尿屎敏感、生痕毒... 一切腫瘤、毒瘡手術、灰甲墨痣、流膿刺痛、椰花毒疣、無痛電服、傷染外搽、從速根治、免害終身... 根治痔瘡、根治狐臭、彌敦道五八〇號十樓登打士街入門症電話：③882369請告親友參審（假日照常）

設備一流專家主診安全無痛 廣州外皮改良專科

廣州名醫周大文主理。外皮過長藏污殘病妨礙發育易患惡症，對妻對己危害極大理應重視從速改良，本所醫學一流不用休息即日痊癒一生幸福。彌敦道580號登打士街口入請轉告親友參考問証③882369假日照常

老人之家

本院收容老人設備完善一切齊全，老者皆得安身退休，⑤67301 ⑤689828，康樂院址九龍城... 僅限或顧問

深圳第一醫院 婦科辦事處

廣州紹美卿婦科一流醫學設備國內婦產科專家主診驗孕即知專爲本港同胞解決月事過期而三個月以上難題專車接送即日來回彌敦道580號恒隆大廈十樓登打士街入③882369請轉告親友

女中醫 女 晚六時始 女中醫助手

小學對面號沙咀開樓 ... 探前電④... ⑤769983

養和老人院

歡迎港島註冊醫生，參西半山服務比較食服務...⑤日夜服務 護士值班...

推拿 日式

暗瘡治療 灣仔山頭街11—21號1C H—280624

松柏老人院

環境優美 週到 食物 食 及護理 ... 請洽⑤86370

女中醫兼論相

山林道11號九龍至八點 A A 樓 中醫...

日式女穴

至夜10點 沙咀...

醫藥

津中聘地理教師

葵涌區津貼英中聘地理科學位教師（現兼授低班英文）一月初到任函華僑日報68號信箱。

博愛醫院

凡持有香港註冊醫生執照者，徵聘醫生，院長函請寄本院...

徵求

徵男友：多種化學...

廣州臭狐專科

男女臭狐者十分不幸奇臭難聞，直接影響交朋友，令人討厭，患者心理負担沉重職業又有遺憾，理應從速醫治本所爲你提供良好之服務用藥治者兩週痊癒用先進醫學治者即日見效永不復發彌敦道580號登打士街入問証③882369請告知親友參考晚七時後前一台有周大文專科治療直播請收聽

徵求資金雄：有意者請電③684365合洽 利人

誠徵女友：28有事業... 電話信箱本報1404號

誠徵老伴：餘年... 函寄本報1039箱

誠徵女友：廿... 照寄本報1040箱

婚：美籍男士54財產... 4 GRAMPIAN RD. 101九龍

急徵鋼琴：學生急需舊鋼琴，價格面議

徵求香港仔：中區心... GPO Box 964

誠徵女友：工作... 照寄本報1042箱

誠徵女友：寄男 34 28 5255 號九龍...

誠徵女友：人...

徵婚

誠求女友：婚寄...

誠徵擎友

徵男華僑

徵男友

徵女友：九大學... 本報1029箱

誠徵淑女

誠徵女友

徵男伴

誠徵女友

徵求

徵婚

幸福婚姻在眼前 千里姻緣一線牽

尖沙咀河內道二號五樓出入免電梯 幸福婚姻顧問有限公司 專業11載首創電腦化彩色錄影助客選擇 24小時電③689986③665857 求偶者中地顧客萬千供擇配 擴大合適世界佳偶請臨此中求 謝傳播界訪問150次美加澳設分行

徵外婚僑

代友徵妹

良朋益友

徵伴

誠徵男友

徵婚

徵男友

徵舊鋼琴

幼稚園徵鋼琴：願付高價 早午晚電 K315912 梁校長洽

學初徵鋼琴

淑女

金幣銀幣

女友

徵男友

華僑徵友

徵求

徵鋼琴

誠徵女友

電子琴 出價合理 鋼琴亦合 急徵舊琴 H:615351

招生

舞 水彩畫班 古箏 琵琶 粵曲各種樂器 速成會話 快活托兒園

司公務服姻婚 美善眞

（理代家專有委市城大各界世）H 770404-763006 K 672894-10-7

國際電腦婚姻協會

全港唯一規模最大資料最佳政府註冊首創電視錄影攝偶加深了解成婚率高 歡迎查詢⑤8921282保密 洛克道186號銀城商廈1403室10-8時

誠徵男友

外埠姻緣：詳情請電⑤8921282 國際電腦婚姻協會

誠徵女侶

婚

擴展出口：本公司多年從事... G.P.O. BOX 5917

港九樂聲琴行主辦

專教 古結典他 民結歌他 電琴 鋼琴 提琴 樂理

香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065

香港：中環士丹利街38號⑤220449

香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580

九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

華夏書院校外課程主辦 攝冲新影晒班

彩色黑白全科黑房實習一月三日開課北角電器道280（近國都戲院）查詢電H 664787

英語小組

旺角尖沙咀 早午晚 六個人小組 移民會話 自習英文語法加強 K686720 K819952

鋼琴教材

（精裝本）由初級至高級示範卡式音帶 明君貿易公司代理發售（歡迎專師推薦）K854654 K327854

石川日文

初學每月$100 H 7908700三越后富明街寶明大廈③

聖誕舞會

英人話會

教授鋼琴

大衆曲藝社

學專教肥佬

學保險急用新法易考成功

經驗鋼琴教師保送

遊艇船主

全科社交舞

蕭麗芳

史正中

BASIC語言

教授批命

佐思琴室

招收初學至文憑級 鋼琴 小提琴 聲樂 結他 民歌 視唱 合唱 電子琴 樂理 練耳

＊地址：沙田中心商場68號舖位＊

＊電話：0-6052114 0-6056750＊

英專P4-F5打字會計 英語會話拼音 國語日文電腦 速成

中小學各科補習彌敦道717號二樓K 954187 K 950125

視聽學校 英語日語 打字拼音

招收IBM聽覺打字文憑班 速成打字班二月速成天天上課每次一小時★國語日文英語拼音視聽教學實習最多打字電動聽覺IBM銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心 （鱷魚恤樓上）⑤8912023

日本語

教署註冊學校畢業發給証書

①招收日語初學班中班及高級插班生 ②開課日期：分別於1月4、5及6日 軒尼詩道458號金聯商業中心6字視聽語言打字學校電⑤8912023

海燕藝術學院

歌唱 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 二胡 結他 古箏 笛子 水彩 兒童畫 素描 國畫

教師：高秀娟 路銘 李一帆等 彌敦道242號3B 佐敦道口③7224845③7225873

德法速成烹飪專科學校

★名廚宦石師傅保證認眞教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 凡學全科特價優待 粵京燒西點調月打油豆菜蠔西麵點魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號2F樓K 306427 K 300110

中國醫藥針灸研究院

院長：翁保永

氣功班 指壓班 痔瘍班 針灸班 跌打班 理療班 草藥班 護士班

理論結合臨床實習三月速成期滿發給畢業證書保證學成重讀免費彌敦道242號1樓B 拔九子立信大廈近佐敦道地鐵站報名下午四時至八時

鑽石傳授 器玉

功玄鼎丹傳授

院華香無痕一口性想弱見護習無以擾爲童懷活令極力所成年延壽益者老，壯强益日者弱，力體增督任通...

香港商科語言書院

日夜各科補習班（P.1-6、F.1-3、F.5）F.4F.5兩年制中學商科班・國語日文西班牙文 商科秘書全科証書班・英專各班・TELEX 法文 中英會計・中英打字・成本會計・TOEFL 速記（日文）初、中、高班（法文）初、中

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電3—858440

電腦

香港商科語言書院・招日夜各科電腦課程學生 英聯邦電腦專業學會贊助畢業該會頒發証書 IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部 旺角彌敦道607號新興大廈三樓K 859364

YMCA

日文初初班 編織初班 美容全科 英語會話 國語會話 社交舞班 一月新班

德輔道中二十二號（二樓）電 H 二二三二二八六二

德誠烹飪學校

師資最好★學科最多★教授最認眞 凡學全科特價優待 粵燒點西西麵油荳打菜月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849246

鐘點女傭

大量留宿鐘點女傭 全部經過嚴格挑選 即請即有收費廉宜 ③—321386 ＊迅達服務公司＊

女傭中心

榮獲電台電視台報章專業訪問僱傭影射假留協工請人大量港九郊通專國瀉英日語鐘宿女傭不滿包換大道西77號13樓 ⑤488701＊⑤401761

理賬報稅

護待待聘

商業英文

女傭待聘

專門報稅做數

稅帳

有愛心 女傭

司機待聘

待聘 各業

羅馬鋼琴學院

樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：K九五七五三一 K九六二五〇八

香港商科語言書院

日夜F.6-7各科補習（中英數、物理、化學）醫學應考・建築繪圖・電腦全科・CIF時裝設計 廣告設計・室內設計・香港稅例・電機打字 珠寶設計・英文寫作・聽覺打字・裁剪素描

旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電K 858440 K 311317 K 859364

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：010 034 037 041 047 049 051 054 055 058 061 062 065 066 067 084 100 107 125 318

九龍佐敦道代理信箱號碼：901 903 904 905 908 918 920 928 929 931 932 935 937 938 939 940 941 942 943 944 948 973 977 979 980 992 994 995

中區辦事處信箱號碼：427 440 447 450 451 452 453 454 462 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 476 478 480 481 484 485

旺角辦事處信箱號碼：487 489 493 497 510 511

北角分處信箱號碼：1001 1004 1007 1008 1009 1013 1019 1020 1021 1022 1024 1026 1032 1033 1034 1035 1036 1038 1381 1384 1386 1387 1390 1392 1394 1396 1402 1404 1407 1410 1413 1414 1415 1416 1417 1418 1465 1475 1482 1606 1607 1608 1615 1617 1618 1623 1627 1628 1632 1633 1636 1642 1643 1645 1647 1648 1651 1655 1657 1658 1661 1667 1671 1682 1685 1686 1691 1692

退股聲明

催收租

祝賀 聖誕快樂

啓事

迅誠汽車有限公司

客貨VAN 廉讓：七九年C—20客貨VAN牌費燕梳至八三年三月底廉讓請電0-465371梁先生洽。

汽車

海外僱傭中心 菲傭電視錄影

遺失聲明

遺失收貨

遺失聲明

本人遺失

遺失聲明

遺失

結束啓事

本號因租約期滿停止營業所有帳項亦已清找日後如有人在原址仍用昌記名義開業經營概與本人無涉特此聲明 歷年荷蒙街坊及各界人仕光臨至深感銘順此鳴謝 灣仔譚臣道143號昌記粥麵家黃惠民啓

遺失聲明作廢私章

本報分類廣告效力宏大

百福鳴謝鷄嶺村福利會

鳴謝

光珠寶石 大道中82號 電話H 232388 227337

珠寶

迅祥貨倉：免費上落入倉，貨櫃直入倉，內代客貯貨

貨倉

尋人

訪尋

遺失聲明：因不愼遺失東亞銀行大埔分行保管箱1966號之鎖匙兩條除向該行報失外並聲明作廢陳珍珠啓

遺失啓事

工人世界

在宴會中與陌生人玩牌

提防老千 混水摸魚

工友列舉實例促請注意

在功利社會中，利己之心愈大（包括集團利益在內）。損人之心愈增。超乎合理利潤的暴利，以及但求目的不擇手段的事件，叠有發生，事件有大小，也有簡單與複雜之分。而其原發的動機則一。欺人以方是也。受給者於發覺時，已補救無及了。記者目前與林良、歐陽炎、羅厚、劉英、麥志强等幾位工友，在荃灣一間茶樓酒家時茶叙，談起有關種種，受分述談話內容如下：

林良：早幾天，我參加男女聯婚的宴會，嘉賓甚多。當然有人玩牌消遣時光。其時，突有人拿一副啤牌來，搵腳賭十三張，參加的人，愈來愈多；所下的注碼，也愈來愈大。後來，那個拿牌的人贏了得，於做庄的時候，第一手三花，第二手六對半，第三手搶三大四，大小通吃，贏了千多元，才揚長而去。

麥志强：他是男家抑女家的賓客。

行騙手法 層出不窮

林良：天曉得，後來兩宅主婚人及其家屬，都稱不認識他的。看來，那厮一定是混水摸魚，抑或傳的老千無疑。

歐陽炎：在宴會中，跟陌生人玩，很不智，因不知對方底細，而且時間短促，輸了無時間去谋翻本呀。

劉英：騙有多種，例如不久之前，就發覺到有人以豬皮柚皮，加工後製成假燕窩出售圖利。當然有人買他才製造。製造者欺人以方，而購用者，亦可能因不識貨，貪便宜才上釣。此外，名牌的物品有假貨，名貴的藥物，欲求其品，要識貨，別錢避免上當。否則，錢化了，全無效用，并受人所給。

羅厚：近日有種嘘頭。例如，你心目中啓用某一牌子的出品，問到一些店件。他明知店中有貨，但為了取得較佳的利潤，他會對你說：「唔啱沽清」，可用××牌代替呀，效用一樣，價錢還比你少少。有人因急需之故，不加考慮，接受了他的「催眠」，用途如何，試過便知，但他却多得利潤無疑。

從事工商業經營 害人之心不可有 防人之心不可無

麥志强：呢的都係小事，詐騙手法，確是層出不窮，千變萬化的。例如：甲廠需要某一種原料，而苦無來源，已商得悉實情，而偵知丙行有大批該種存貨，於是他向丙行取貨辦供甲廠試用。甲廠使用，經化驗後認為合用，甲廠便向乙商訂貨。乙商以收購不易為詞，故易其值，要四處找尋才有得供應。聲明搵到咁多供應咁多一時不能大量供給。甲廠但求有料使用，甘願付值。於是乙商起了丙行的貨，日中派伙記，撕去外皮紙張，才運送給甲廠使用。甲廠不知道商標和出處，無法大量訂購，顯然是取巧圖利了。

貪念勿萌

林良：事緊馬行田，等料用，明知是賊茶也要飲。

歐陽炎：乙商施用賈李讚核的故智，夠絕！

羅厚：從事工商業經營，聽說有用一時間是不廠，於收料時，拒收水濱料，弄到出售，者要將水濱貨廠假拍賣，一位識貨的人士，用低價投得，將它拿回去施工，烘乾，再以原價用電爐採購，估不到一樣有小沽出，賺了一筆錢。於是識貨的之人，不是詐騙，而是懂得原理，識得用術去攪搞。

劉英：咁都有咁差，至怕遇到一些缺德之人，賒貨到手，將物品零沽，吃盡睹盤，將所得的錢計眼時則開期，到期，代理商商，追住要收，到期又換票，接二連三，賺不到錢，還要代他付銀行息。此種小騙子，不交易也罷。

林良：防人之心不可無，完全由吃虧後所引起的。（阿濤）

順利邨中心舉辦 在職青年生活需要調查

香港基督教服務處順利村中心現正招募訪問員，協助研究調查工作。

香港基督教服務處順利邨中心爲明瞭順利區在職青年的需要，以便提供各項服務，將於八三年一月九日至二十三日期間進行「順利區在職青年生活需要調查」，以問卷方式，在區內進行抽樣訪問。

該中心現徵求區內十六歲以上，具中四或以上程度者，義務擔任訪問員工作。在訪問前，該中心並安排有關訓練給各訪問員。如有興趣者，請於十二月二十八日前電三—四二六二一五六（日間）或三—四五八八零七（晚上）查詢。

港九石行總工會 理監事就職聯歡

港九石行總工會，前（十八）日，下午七時，假座七寶酒樓舉行慶祝成立六十二週年紀念暨第卅七屆理監事就職典禮，與會嘉賓有各團體首長等數百人，濟濟一堂。大會儀式開始，首由理事長羅秀生致詞，隨請港九工團聯合總會會長周有、朱冠華、黃耀錦主持監誓，該會會長周有、朱冠華分別頒發選任及聘任證書，主禮人幷致訓詞，致送紀念品，後由副理事長歐陽芳致謝詞，禮成數宴，筵開數十桌，有歌唱助興，氣氛熱鬧。

該會第卅七屆職員芳名列后：會長周有、朱冠華、會松、顧問周福、鄭運、李亨利、賴福、名譽顧問陳華、朱炎記、羅旺、理事長羅秀生、副理事長歐陽芳，監事長：胡容。會務廖顯、財務羅芳，核數葉瑞麟，福利石水，教育謝良、審查賴容、風紀朗炳、王宣進、理事吳華、進才、孟泉、肖生、曾添、鄧宋、嬌、李秀、王新來、葉志輝、發、朱華有、歐陽慶、李黃、曾佛、阮偉彬、黃耀、賴錫宋、黃錦、楊雲。監事會先。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導組，爲求職者提供免費職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

染色師 荃灣。年三十以下，英國大學或大專染色系畢業。無須經驗。月薪四千五百元至六千元。

室內設計師 旺角。男女均可。年齡不限，持大學或大專設計科畢業文憑，有工作經驗者爲佳。月薪二千至三千五百元。

助理總管 北角。男性。年廿五歲至三十五歲，F.5程度，流利英語，無須經驗，持電單車牌者優先。月薪二千六百元。

學徒 尖沙咀。男性。無須經驗，年十六歲至二十歲。薪金六百元底薪加五百元津貼。

信差 尖沙咀。女性。F.4程度，識打字，無須經驗。月薪一千二百元。

傳菜員 尖沙咀。女性。小學程度，年二十歲至二十五歲。月薪一千六百元。

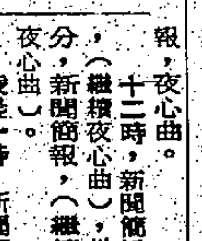
臨時工 西環。男女均可。年四十以下，無須經驗。月薪九十元。

票務文員 中環。男女均可。F.6至F.7程度，兩年有關工作經驗，識打字。月薪二千元。

除上述空缺外，該組尚有其他空缺有意申請職位之人士，請於辦公時間內攜同本人身份證、相片、學歷及其他有關證件，到該組就近辦事處登記。此外，須聘請職員之僱主，亦歡迎到該組任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

（一）香港軒尼詩道四號先施保險大廈地下 電話：五—二七〇二七六
（二）香港北角電器道二百六十號華凱大廈地下 電話：五—七一三五一
（三）香港柴灣漁灣邨漁安樓二十九至三十號地下 電話：五—五七〇二〇一
（四）香港黃竹坑邨福利大廈地下 電話：五—五二〇一三一
（五）九龍油麻地廟街二百六十至二百六十四號地下 電話：三—六九五五二五
（六）九龍旺角花園街一百八十五號地下 電話：三—九三六一七五
（七）九龍深水埗大埔道二百三十四號地下 電話：三—七九三六九〇
（八）九龍紅磡船塢街一百二十五號地下 電話：三—六五六二五〇
（九）九龍官塘同仁街政府合署三樓 電話：三—四二四二五一
（十）九龍新蒲崗景福街七號麗宮戲院大廈地下 電話：三—二六五一弍一
（十一）九龍慈雲山慈樂邨樂安樓一至五及三十七至四十號 電話：三—二八〇一九四
（十二）新界荃灣大河道六十七至六十九號地下 電話：〇—四二〇一五四
（十三）新界屯門德政道三十一號地下 電話：〇—八一九三〇〇
（十四）新界大埔廣福道五十二號地下 電話：〇—六六五一八〇
（十五）新界沙田禾輋邨厚和樓商場四樓平台四二五至四二八室 電話：〇—六〇四七九一六

今樂府



香港第一台（中波）七八三千赫

六時，（節目與第二台相同）。七時，「新聞天地」（華南海域天氣報告）。八時，交通報告，「醒瓊快訊」「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，繼續「兩個鐘季候風」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，豬牛價格報導，金融報導，卅分，「武俠天地」「倚天屠龍記」第四十一回，卅分，新聞簡報，「從心所欲」。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，「採訪日記」，卅分，繼續「從心所欲」。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「生活尋錢」，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。三時，新聞簡報，繼續「節奏七八三」。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報，悲歡離合：「四姊妹」第八回。五時，「九十分鐘時事廣場」，五十七分，漁農產品批發市價報導，繼續「九十分鐘時事廣場」。六時卅分，交通報告，卅一分卅秒，「警訊少年之聲」。七時，新聞簡報，二分，「連珠集」第卅四講，卅分，新聞簡報，卅一分，名人素描：「史懷哲」（下）。八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，十分，第四台節目介紹，十五分，「詩林詞苑」，卅分，新聞簡報，卅一分，「小朋友時間」，四十五分，轉播足球（旺角場）「荃灣對寶路華」。九時四十五分，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目之「新聞透視」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「滔滔樂滔滔」，卅分，新聞簡報，「古今奇談」：「鬼妻」（上集）。十一時，新聞報告，十分，（與第一台會合）。

九時，新聞簡報，交通報告，「中文歌集」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，「姍姍來時」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，繼續「立體聲洋紫荊」，卅分，新聞簡報報告。一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，「一點輕鬆」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，繼續「重量級唱片室」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，「警察通訊」，卅分，新聞簡報，繼續「青春交响曲」。六時，新聞簡報，「體壇快訊」，交通報告，卅分，交通報告，「耳邊樂融融」。七時，新聞簡報，繼續「耳邊樂融融」。八時，新聞簡報，「中國歌謠風」。九時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人，音樂之「海棠組曲」。十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「靚歌伴星河」。凌晨零時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。一時，新聞簡報，天氣報告，繼續「靚歌伴星河」。二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」。四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「經談淺唱不夜天」。五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，「晨光共享」，五分，「日日新」，卅分，普通話節目：「喜相逢」。八時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，十五分，潮語節目：「潮粵一家親」，卅分，「歌曲、心聲」，四十五分，「人生小語」。九時，新聞簡報，繼續「晨光共享」，交通報告，用普通話介紹之「每日一曲」，「風雲際會九十年」，卅分。

香港第二台（立體聲調頻）九二·三兆赫

六時，新聞簡報及天氣報告，五分，「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，繼續「陽光早餐」，卅分，交通報告，新聞簡報，交通報告。

商業第一台

四十五分，空中舞台，雲斷巫山枉斷腸（李向榮、鍾雲山、洗劍麗、鄧寄塵、廖中緣、盧筱萍）。十二時卅分，新聞簡報，「紹興戲曲」。二時，新聞簡報，「婦女天地」。三時，新聞簡報，廣播劇選播「幸福花」第十五回，卅分，「美樂集」。四時卅分，新聞簡報，普通話節目：「喜相逢」。由五時至凌晨二時，卅分，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。凌晨二時卅分，廣播完畢。

六時，新聞簡報，神采飛揚，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續神采飛揚）。七時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。八時，新聞簡報，（繼續神采飛揚），卅分，新聞簡報，（繼續神采飛揚）。九時，新聞簡報，日日好時光，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報告，（繼續日日好時光）。十時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，（繼續日日好時光）。十一時，新聞簡報，馬四排位，好時好時光，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報。十二時，新聞專輯，及漁民及海域天氣報告，廿分，十八樓C座。一時，新聞簡報，卅分，音樂城。二時，新聞簡報，（繼續音樂城），卅分，新聞簡報，體壇網絡。三時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，大鹽陵家。四時，新聞簡報，空中俱樂部，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。五時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，雷達網。六時，新聞簡報，卅分，新聞專輯，（繼續空中俱樂部）。七時，新聞簡報，電影故事。八時，新聞簡報，自由講，卅分，新聞簡報，（繼續自由講）。九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，華燈晚趣。十時，新聞簡報，（繼續華燈晚趣），卅分，新聞簡報，（繼續華燈晚趣）。十一時，新聞簡報，怪談，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，夜心曲，（繼續夜心曲）。凌晨一時，新聞簡報，重播十八樓C座，卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚）（直至六時）。

商業第二台（中波）八六七五千赫（超短波）一〇四·六兆赫

六時，新聞簡報，早晨，你好，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早排，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早排，你好）。八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨，你好），卅分，新聞簡報，（繼續早晨，你好）。九時，新聞簡報，早有靈犀，卅分，新聞簡報，（繼續早有靈犀）。十時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，（繼續早有靈犀），卅分，新聞簡報。十二時，新聞專輯，廿分，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報，（繼續POP SCENE日日鮮）。一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續POP SCENE日日鮮），卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，音樂天使，卅分，新聞簡報，（繼續音樂天使）。三時，新聞簡報，天氣報告，（繼續音樂天使），卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。六時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，天倫樂，卅分，新聞簡報，（繼續天倫樂）。八時，新聞簡報，DJ各展奇謀，卅分，新聞簡報，黃綠DJ。九時，新聞簡報，（繼續黃綠DJ各展奇謀），卅分，新聞簡報，（繼續黃綠DJ各展奇謀）。十時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。十一時，新聞簡報，天氣報告，夜半無人私語時，卅分，（繼續夜半無人私語時）。十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續夜半無人私語時），卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，（繼續夜半無人私語時）。二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂。七時，早晨呀！朋友！宗教節目。九時，歌星！歌聲！十時，為你而設，十五分，空中快郵，卅分，葡國音樂。十一時，賽馬車世界，十五分，天南地北，卅分，丁櫻與你一家親，十二時，妙韻寄心曲，卅分，戲劇化小說。一時，心曲寄情，卅分，喜事重重。二時，港澳八二，十五分，曲中情，卅分，一啤啤齊齊車，五十五分，梁送風趣劇，四十五分。三時，新歌舊歌。四時，女人世界。五時，聽衆電話點唱。六時，談天說地，卅分，賽狗消息。七時卅分，同力球場。八時，賽果報導，卅分，時代曲，十五分，經歌悠揚。九時卅分，粵曲。十時，伴你星分。十一時，小時，卅分，心曲細語。

亞洲電視

七時，早晨節目，卅分，經濟快訊，四十五分，英文新聞，五十分，中文新聞。八時，醒目仔時間，卅五分，星仔走天涯。九時，風塵淚。十時，烽火佳人。十二時，浮生六劫，卅五分，亞洲早場。一時，午間新聞及經濟快訊，四十五分，下午茶。二時四十五分，鱷魚淚。三時卅分，兩的陽光，四時，小仙地。五時，戰國魔神，卅分，機靈小和尚。六時，醒目時間，卅分，新聞及天氣報告。七時，「經濟快訊」，五十八分，節目簡報。八時，家姐細佬，卅分，七彩卡通片集。九時，香港，卅分，聖誕特輯。十時，事在眼前，卅五分，新聞簡報，廿分，經濟快訊。十一時，「飛燕驚龍」，經歷情，卅五分，血債血償。十二時，愛情躲避球。凌晨十二時，最後一場，午夜影院：「壽命雄雄劍」。一時四十五分，全日播映完畢。

亞洲英文台

七時，中文台英語新聞，卅分，早晨報導。九時，小矮子卡通片，五十五分，第一個聖誕。十時十五分，反間諜。十二時，好戲連場：「泰山」。

無線翡翠台

七時，「香港早晨」。九時，「米奇老鼠與唐老鴨」，卅分，「森林之王」。十時，「太空戰士」，卅分，「世界童話集」。十一時，「瘋狂世界」。十二時，「大報復」。一時，「午間新聞」，十五分，「香港地片場」，卅五分，「卡通片」，四十五分，「火鳳凰」。三時四十五分，「婦女新姿」。四時卅分，「四○穿梭機」。五時十五分，「皂泡」，四十五分，「肥仔」。六時，「Q博士」，卅分，「六點半新聞報導及天氣報告」。七時，「萬水千山總是情」。八時，「香港八二」，卅分，「痴情劫」。九時，「九點半」。九時卅分，新聞簡報，卅五分，「數樂今宵」。十一時十五分，「神探俏嬌娃」，廿分，「今日財經」。凌晨十二時卅五分，「步步驚心」。一時廿分，國語長片：「長腿姐姐」。

無線明珠台

四時，「聖誕禮物」。五時，「小獅拍斯」，卅分，「反斗星」，卅五分，卡通片集。六時五分，「小犬貝西」，四十分，「七彩有趣動物專輯」。七時，「經歷小時之乾爹」，「七點鐘新聞報導及天氣報告」，卅分，「王老五」。八時卅分，「格蘭甘係二十五周年演唱特輯」。九時，「獅子山下恩怨」，「新聞特輯」。九時卅分，「殺錯良民」，「新聞報導」，卅分，「美國運通信用卡特輯」。十一時卅分，「聖誕慶祝之數」。凌晨十二時，明珠K〇〇，卅分，午夜電影：「報復」。二時十分，全日播映完畢。

四時，醫者父母心，卅分，「生活的旋律」，廿五分，「醒目仔時間」。四時，快樂家庭、卡通新樂園、貓博士。五時，嘉道理的農場革命。六時，聖誕回憶。七時，新聞及天氣報告，卅分，白宮聖誕夜。八時卅分，北美渡聖誕：比利哥哥。九時卅分，新聞簡報，卅五分，週四金像影院：「小鬼頭與大教頭」。十一時廿五分，新聞報導，卅五分，未世教徒聖誕歌曲。凌晨十二時五分，全日播映完畢。

商業 旅遊 商業 搬屋

商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元

明泰噴油 專門上門噴漆 翻噴寫字枱夾萬 升降機 汽車金屬大小鐵器 包料取價從廉 ③489338

聯合鐵器 鋼門鋁窗 鐵閘 鐵花 天台廠房 貨架 大小鐵器 加建 K 924982

霖記裝修 天台 坭水木工 磚 改建 大小裝修工程 ③610450洽

包通渠廁 沙井 浴缸 改水 喉渠 馮大記 ③646188

裝修20年 兄弟班 相宜 夜間電 價 H 298333叫 200或 親洽

華城裝修 樓宇 廠房 學校 改建 裝飾 天台 新界 村屋 廠 擴建 別墅 K 927300

裝修工程 坭水 油漆 鐵閘 門窗 ③743700

油畫國畫 批發 出口 零售 三一九五〇四二 二定 歡迎 九 洽請 電

渠通廁 沙井 水浴 改水 渠 喉 ③320241叫486 王記

收購字畫 香港德輔道中40號 大廈一樓⑤229746 楊洽

達成裝修 鐵閘 花架 大小工程 K 712425 1

專改西裝 上海 新界 來 ⑤ 7115 H 70038

承接裝修 油泥 水 紙 1153

西裝專改 52 室 利 一吉 樓 1299

裝修 油漆 坭水 牆紙 請電 K 880232

承接土木 建 開 工 地 價 廉 H 0 2936

張記裝修 坭水 油漆 牆紙 天台 搭建 K 7933

水晶 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H 749835 H 724717 專科水晶板

東方公司 萬能角鋼 窗簾 美路 電話③三三七二六八

墨香齋 精裱古今字畫 文房四寶 各類石章 名家篆刻 ③—914578

文寶齋

水晶地板 精補地板打臘潔淨抹窗 工程包滿意 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

水晶地板 西德油每呎1.2 先進 5-618020 3-924299 0-838182

裝修設計 承餐廳 寫字樓 廠舖 住宅 改修 金屬工程 電K 209847 上海永昌工程公司

平價裝修 近木 油漆 鐵 H K 7419400

修渠執漏 保用一年 電話③ 六三二 叫 5 1 2 0

洋服醫院 活衣 肥改瘦 新姿 K 841305

灣台 去台灣 投資 置業 設立公司

改廚改廁 水喉 潔具 電器 磁磚 K 八四四 九 六三

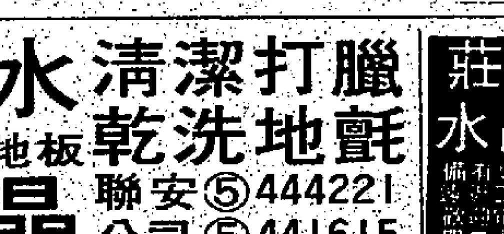
水晶 華盛地板 H 707870

專印塑膠 絲印移印 圓形球體 0-282173

專門註冊 有限公司 5-772745 5-779373

雲櫃翻新 安裝 修理 冷氣 H 884416

藝華裝修 油漆 牆紙 樓房 ③716577 叫9117


鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 總公司萬宜大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

清記柯式膠袋印刷廠 供應 垃圾袋 設計 印刷 香港正街 ⑤495014 ⑤497547

膠袋 紙袋 餅盒 飯盒 K 7774954 K 321441叫8085

執漏專家 浴缸 石棉瓦 鋁窗 樓宇內外一切漏水 保固五年 K 7774954

水晶專科 車磨翻新 清潔抹窗 新舊修補 裝修工程 0-798880 0-791317 金發

買賣修理打字機 原箱新機 價廉 二手 商用手提 座枱電動 彌敦道313號五樓 實來公司③840931

專買酸枝古玩字畫 古書 銅器 花樽 請電 九龍 巴域街85號③7780065 大明行

遠東打臘 熱精打蠟 洗地氈 水晶地板 K 666809 K 7174557 H 719803

收買舊字畫 軒尼詩道244—246 二樓 K（樂聲戲院樓上）星期日休息 H 747766

尼龍蚊帳 每頂數元 雙人床用闊60吋高78吋長72吋 歡迎零沽批發 3-2036

執漏裝修 坭水 傢木 牆紙 油漆 鐵器 水電 任何漏水 保固五年 永利公司 電K 869527

水晶 清潔打臘 乾洗地氈 地板 聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3 7213010 3 7118618

水晶清潔 殺蟲運輸 清理垃圾 抹窗打腊 補拆樓板 張記 5-282941 5-276015

水晶地板 翻補地板 車磨打臘 K-864181 K-795896 傳呼機K-320031叫7906 夜間電話：3-7173802 翡翠屋水晶地板公司

水晶地板 油漆清潔・料靚價平 絕不取巧・華強公司 ③7112762＊ ③314381叫2638 3668

水晶大王 專科 水晶地板車、磨、舊翻新保用多年 勿貪平因小失大 凡惠顧即送美國名貴吸塵地氈一張 有意電③339838，③633566 ③320851叫6986 富都水晶地板工程公司

政府註冊 皇家偵探社 平通港九 歡迎來電 絕對保密 旺角③888895—322187 葵涌0-230046—230204

瑞生隆五金行 專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235

美國巴拿馬財務有限公司 自動納期存款行情

	兩星期	一個月	二個月	三個月	四個月	六個月	一年
港幣利率	11.75%	12.50%	13.00%	13.50%	13.50%	13.75%	13.75%
美元利率	9.50%	12.75%	13.00%	13.25%	13.25%	13.50%	13.75%

香港金鐘道95號統一中心22字樓 電話：5-294311-3

美國催眠學會會士・曾在電視示範催眠學 吳國平自我催眠療法 ★預防精神崩潰・克服神經衰弱★ 鬆弛身心・集中精神・穩定情緒・改善自己 適應（失眠、恐懼、焦慮、緊張、散漫、自卑、膽怯、口吃、心悸、臉紅、戒烟酒、除惡癖、矯心理）香港德輔道25—31號四樓C座 電話：H 8919610（請先預約）

美聯私家偵探社 旺角太子道西141號長榮大厦313室恒生樓上 政府註冊 ③812388 ③812389 ③812380

遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大厦12字E座

專門執漏 天面 紅磚 伸縮 任何 修理 ⑤7932398

幸運搬運公司 3-707036 3-708619 5-704084 5-705074

搬運

聖誕佳音・特價酬賓（五洲琴行）琴書樂譜由五折起 獨家代理TREBEL、VERTI-GRAND、ELOISA、SCHOENBERG及各國名廠鋼琴，由三千餘元至萬餘元，貨色齊備。可免首期，月供百餘元，歡迎舊換新，另有二手鋼琴由千餘元起，外租80元。（朝9晚9）中環與里利街21—27號地下⑤239392 ⑤223211 西環薄扶林道64—68號景輝大厦地下⑤488138（三線） 大減價 大贈送

東南亞私家偵探局 政府註冊・電話K 942979 K 946960 業務：男女跟踪、攝影、姦情証據、秘密錄音証據、失踪、失物、疑騙偵查、樓房租收糾紛、追債貨款。九龍彌敦道739號金輪大厦電梯按14字（麗聲戲院對面）

一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

亞洲旅運★免費代辦各國特快簽証 免費代訂各地酒店 香港中環德輔道中156—161號通用商業大厦M4 ⑤440263

台北450 亞庇800 檳城800 倫敦1600 洛杉磯1400
日本680 漢城700 椰加達700 巴黎1700 紐約1900
曼谷450 星加坡650 芝加哥1850 溫哥華1690 澳洲1200
馬尼拉400 大阪950 夏威夷1200 三藩市1400 南美2150

★特平美加回港747機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

好利來特平機票免費代辦各地簽證 香港德輔道中84—86號章記大厦601室 H451335（3線）
美國1150 溫哥華1400 倫敦1500 荷蘭1600 吉隆坡650
紐約1650 耶加達720 日本765 上海780 多倫多2000
雪梨1500 星加坡650 台北435 南美2600 韓日台1550
漢城700 馬尼拉430 曼谷430 巴黎1500 星馬泰1250
星期一至六四時下午 代辦歐洲COSMOS TOUR及各地旅行團

旅遊

立誠搬運有限公司 政註府冊 提防假冒 718177 718469 622884 622863 944231 944232

吉祥搬屋 搬單身寄宿小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625822

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

威達旅運
⑤-422750 ⑤-438324
★台証80
機票650
★台北四天三晚 機票十酒店 795
★合法百貨包收包退 代售各地廉價機票
中環李寶椿大廈1204室

台北	630	泰國	990
東京	1190	星馬	1350
大阪	1250	星馬泰	1500
韓台	1300	菲律賓	1000
檳城	1850	三藩市	1880
亞庇	2350	溫哥華	2300
倫敦	3600	多倫多	3000
澳洲	2590	紐約	2750

代理澳門總統大酒店房間
台証專家(九天出証)$80

一心旅行社有限公司
3-969174
5-213223

始創 韓國專線
四天$2350　五天$2600
本團特點
★免費皇帝式伎生晚宴
★全程單人房，送台灣機票
★住宿華克山莊夜總會
★持綠印均可參加
逢一、三、五、六、日出發　機票十酒店：1890
聖誕節　12月23—27日日有團
春節團　2月11—16日日有團
凡持本廣告參加旅行團一律減收$100
彌敦道655號胡社生行912室
德輔道中環球商場207室

保捷　韓台專門店
3-969199-0
3-917311-3
特約代理：(漢城) 凱悅酒店$280　世宗酒店$220 (包早餐) 樂天酒店$330　曼克頓酒店$130
特快台證$130(聖誕農曆新年旅行團大量供應天天出發)
韓國機票十酒店$1499 (韓台七天聯遊$2350★全部單人房★)
台灣機票十酒店$770 (特平星馬泰團★機票十酒店★)
地址：九龍亞皆老街39—41號18樓(金山商業大廈)即銀宮餐廳樓上例假照常

快意
K678926 假日照常
尖沙咀漆咸圍2-4號
金時商業大廈204室
代訂各國機票
優惠公幹旅遊探親升學移民
信譽可靠保証登機專員辦理歐洲各國
美加東南亞澳洲學生簽証手續快捷代
客安排世界各地獨立旅行團台証120綠
印可辦歡迎綠印遊台大陸各國新移民
菲律賓女傭查詢各地旅行團辦理出國
手續成效特高曾辦不獲准可再辦備各
國移民當地風土人情資料以供查閱
代訂各國廉價機票簽証★機票部專線3-7231890

台証專家
九天出証$75
(專辦中華民國護照)
獨家代理台灣
鼎固建設股份有限公司
森埛企業有限公司(地產部)
③304605 ③304513 ③304780
九龍彌敦道335號17樓B座
※香港旅遊機構※

台輕便百貨 保賺過千元
(聖誕假日11:00a.m.—4:00p.m.)
台北四天
機票+酒店 單人房 868　台証80
雙人房 768　台北630
誠昌 ⑤486105 ⑤486215
中環租庇利街10號502室(中央市場側)

海明威旅運
3-958807・3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送 920 天天出發
★特快台証十天出証$160
★韓、日台機票1350
旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌响噹!噹!
老做招牌靠信譽 台証講真實
台證 百貨
三晚四日酒店 — 特平
台北機票 — 廉價
往台灣可帶合法
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

美麗寶島 旅遊機構
香港城市影之可工小牛伯伯影觀光旅遊優待指定報名處
台証60
台灣環島高級1798 財神大酒店，內陸機往花蓮，豪華夜總會。
阿里山九天團逢星期六 台北四天團天天出發
泰國曼谷芭堤雅1898 芭堤雅麗晶大酒店，多晚夜總會，逢星期五出發
清邁八天團逢星期六 曼谷九天團逢星期三
馬星檳城雲頂2798 雲頂高原大酒店，阿波羅夜總會，逢星期三出發
檳城七天團逢星期六 泰馬星九天團逢星期三
韓國漢城道遙2398 全程單人套房，伎生宴皇帝餐，逢星期日出發
韓國五天團逢星期一 韓台七天團逢星期五
日本本州超級豪華2898 大阪城太子酒店，參加多夜總會，逢星期四
韓日八天團逢星期六、日
台北西門町區酒店 240

韓、日、台百貨
暢銷韓日台合法電器百貨輕便利多，已銷已退。
韓、日、台七天遊，逢二、四、六出發
日昇旅遊貿易公司 ③317686 ③316019
九龍旺角彌敦道582—592號 信和中心706B室

新興行旅行社
3-938298(4線) 3-7213061(6線)

菲律賓碧瑤百島7天	$1850
台灣環島7天豪華團	$2030
曼谷芭堤雅、淸邁	$1850起
馬星泰高級團	$2798起
日本本州、九州豪華團	$3290起
新航美州東、西岸	$4489起

專售機票　代辦簽証
贈送精美月曆　送完即止
分行：旺角亞皆老街39—41號金山商業大廈12字樓(砵蘭街口)
總行：尖沙咀樂道五號六樓(凱悅酒店對面)　假日上午照常

中西旅行社
③687211—4 ③670877
特平世界各地機票

台北	650	洛杉磯	1850	紐約	2500
曼谷	950	三藩市	1850	倫敦	1880
清邁	1350	夏威夷	1690	巴黎	1880
星馬	1350	溫哥華	2400	荷蘭	1880
檳城	1650	多倫多	3000	西德	2400
東京	1090	菲律賓	1000	澳洲	1850
大阪	1200	星馬泰	1450	南美	3800
韓國	1300	韓日台	1790	中東	2400

尖沙咀北京道69號環球商業大厦503室(凱悅酒店對面)

北海道本州七天 $3590
雙程內陸機，遍遊北海道名勝，住宿溫泉風景區洞爺湖，本州節目新穎，住宿最豪華之扎幌新大谷及京王大酒店。
出發日期：逢星期日
特別加班團：82年12月22、23、24、25、29、30日
83年2月8、9、10、11、13、14、15、16日
雪祭特別加班團：83年2月2、3、4、5、6日

本州八天 $3100
節目豐富，包括美加度夜總會，日光，子彈火車，豐島園等，回程更可自由停留台北，住宿京王大酒店。
出發日期：逢星期六
特別加班團：
82年12月22、23、24、25、29、30日
83年2月8、9、10、11、13、14、15、16日

聖誕旺季暢遊日本 只加 H.K.$100

九本州九天 $3790
遍遊南北全九州，住宿著名溫泉大酒店，內陸機飛往東京，更兼遊東京，節目特別安排，保證滿意。
出發日期：逢星期六
特別加班團：
82年12月20、21、23、25日
83年2月8、10、12、13、14、15日

九州八天 $3290
遍遊南北全九州，住宿著名溫泉大酒店，節目特別豐富，南國風光，盡入眼簾。
出發日期：逢星期六
特別加班團：
82年12月20、21、23、25日
83年2月8、10、12、13、14、15日

報名從速，歡迎預訂
百福旅遊有限公司 (福興運通集團有限公司)
九龍：彌敦道134號美麗華酒店商場G114　電話：3-670091—3 3-679125—7
香港：中環德輔道中45號永隆銀行大廈13樓(按13字)　電話：5-259241—6 5-250361—9
星期六下午及週日(九龍)照常辦公一上午十時至下午四時三十分

永光旅行社
香港中國旅行社直接委托主辦全國旅行團
香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號二樓201室
電話：5-8911722 5-8911823 5-8911880
紐約戲院對面永安銀行樓上
統辦東南亞及世界各地旅行團
聖誕春節遊中國 欲免排龍揾永光 直入大堂無阻滯 暢行通道包妥當
從化溫泉天湖廣州 逢星期五夜船往星期日夜船返聖誕春節加班祇收$528
惠州西湖 羅浮山湯山 二天$218三天$318 聖誕春節加班
潮汕旅遊探親團 七天$748 二月8日至20日天天有團出發
潮陽探親團 $438 二月8日至20日天天有團出發
潮安汕頭海豐 直通巴士由2月8日起每日有車

北京豪華航空團	北京鄭州開封	北京西安鄭州	北京一地	少林寺洛陽鄭州、開封、龍門	北京哈爾濱吉林	西安洛陽龍門	從化星湖順德廣州	從化、星湖西樵、廣州	從化韶關丹霞山	從化順德廣州	順德廣州	陽春凌霄岩開平、新會、中山	歡樂滿溫泉中山高級團
七天$3388 港穗飛翔船直通車往返北京住華都2月11出發。	10天$2188 83年2月12,13,14, 港穗來回直通車國內全程包卡臥舖客車。	十二天 $2788 83年1月15 2月11,12,13	八天$1868 出發日期：83年2月11,17日 港穗來回直通車國內全程包卡臥舖客車。	8天$1598 82年12月24,25, 83年2月10,11, 12,13,14,15,16日	全程十二天 $2788 83年2月11,13.	少林寺、開封、鄭州 全程十一天$2788 2月12,13. 一程飛機一程火車	五天$838 2月11,13,15 直通車快車	全程四天$738 逢星期三晚夜船去直通車回 2月12,14 五天$838直通車快車	南華寺廣州 五天$838 2月11直通車快車 逢星期六出發直通車來回。	四天$698 快車去夜船回 2月16日	三天$598 2月12,15 快車去夜船回 廣州住白天鵝	4天$668 83年2月11, 12,13,14, 水翼船來回	客人滿意、自己滿意 天天有團、日日出發 二天$418 週末$498

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室(廣東道入口)3-7231723 3-7230551
港中環大道中64號中華佛大廈11字 5-266498・243068-0・218161
九龍彌敦道343號永安商業大廈15字 3-320911-6
假日香港及九龍照常辦公
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

韓日九天豪華團
暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京，豐島園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及紅磨坊之稱日劇 住宿一流酒店 獨立成團，專人領隊
逢星期日出發 韓日九天$4090
韓國四天$2450

北海道七天豪華遊
暢遊札幌市，大通公園，鐵塔，鐘樓，七寶啤酒廠，雪印乳品廠，大倉山，定山溪，中山峠，昭和新山，有珠火山，洞爺湖，熊牧場，支笏湖，東京日皇御苑，明治神宮，東芝科學館，豐島園遊樂場。乘搭日本航空747客機，早機去，晚機返，專人領隊，團團獨立，全住宿一流大酒店。
七天超值$3690　逢星期六出發

菲律賓碧瑤瑪麗半島貴賓團
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊瑪麗半島，住宿馬尼拉五星總統，夏宮及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。
逢星期六、日、一、二出發
七天超值$1890 六天超值$1790

吉隆坡 新加坡 馬(檳城)星泰 曼谷 芭堤雅
暢遊吉隆坡，檳城，怡保，黑風洞，橡膠園，雲頂高原，清眞寺，國家博物院，英雄紀念碑，新加坡，聖陶沙島，牛車水，飛禽公園，裕華園，花葩山，曼谷，芭堤雅，古城，玉佛寺，蛇園，珊瑚島，玫瑰花園，水上市場，鱷魚湖等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，早機去，晚機返。逢星期一、三、六出發
(檳城)七天$2890十二天$3790

美加、歐洲豪華團

美國西岸十天豪華團	$8190
美加西岸十二天豪華團	$10190
歐洲十天豪華團	$6280
歐洲十三天豪華團	$6980
歐洲十五天豪華團	$10380
歐洲十六天豪華團	$8780
歐洲廿一天豪華團	$12380

每月均有團出發，回程可延期返港

歷史悠久＊專業旅遊 康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字 5-211411
中環皇后戲院樓上 5-240061
分社：中環德輔道中國際大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
機票部專綫：5-240061 3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

全港最高級清邁曼谷團
參加人數全港最多，並非最平，而是行程對辦，酒店最靚
清邁四天$2000　清邁最高級八天$2300
芭堤雅四天$1800　曼谷七天$1950　布吉島七天$2590
天天出發(乘搭泰航早機)
航機：乘搭泰航A300豪華噴射客機，早去晚返，班次最多，乘泰航往泰國乃最佳選擇，機票價錢最貴
內陸機：清邁—曼谷乘泰航豪華巨型客機，節省行車九小時，行程更舒適
酒店：曼谷住文華大酒店、芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店
膳食：六晚夜總會，膳食全港最靚，選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席

全港最高級台灣豪華團
節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂 台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。
台北四天$1490　豪華七天$1890　九天$2190
花蓮五天$1590　高級七天$2090　九天$2390
天天出發(乘搭華航早機)
航機：乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，乘華航往台灣乃最佳選擇、班次最多，回程可停留台北、早午晚班機任君選擇。
內陸機：華航兩程內陸機(台北—花蓮，高雄—台北)節省行車16小時
住宿：全程一流大酒店，台北住來來、花蓮住中信、台中住全國、阿里山賓館、高雄住圓山。
膳食：膳食全港最靚，選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有蒙古烤肉

怡安旅運
3-886353 3-886356
3-325371-2
九龍旺角彌敦道636號銀行中心大廈716室
聖誕及新年加班團
現已開始接受報名
(星期日及假期辦公時間上午十時至四時)

全台灣

阿里山　溪頭　六福村　花蓮　日月潭　佛光山　野柳

四天台北超值團	$1350
九天阿里山豪華團	$2290
八天華航假期	$2190
七天高雄日亞假期	$1990

四日三晚 機票+麒麟飯店+早餐+接送

全泰國

清邁　泰皇夏宮　文化村　曼谷　水上市場　芭堤雅

泰國六天	$1800
清邁七天	$2250
布吉島六天(內陸機)	$2798

逢星期二、四、六、日出發

星馬

新加坡　聖陶沙島　吉隆坡　美馬高原　雲頂高原　檳城　黑風洞　清水岩

檳城、怡保七天	$2799
星、馬、泰十天	$3550
星、印尼(椰加達)	$3290

逢星期一、三、六、日出發

全韓日

東京　大阪　奈良　名古屋　富士山　京都　銀座　漢城　民俗村　景福宮

本洲八天	$3190
日本(北海道)七天	$3790
韓日八天	$3680
韓國四天	$2350

逢星期一、三、五、六、日出發 (全程單人房)

美國聖誕節節市晉最高潮
整體朝穩好發展

當地消費者觀望心理在最後時刻改變，加上天氣好，交通暢順，令消費者紛紛出外購物。各類應銷貨仍以電視遊戲機、音响器材、太空玩偶、洋娃娃、衣着品及家庭電腦表現較好，但無個別特殊旺銷。利息趨低，股市旺與較早前退稅生效都是節市旺主因。當地商人初步估計，節市生意總銀碼落行會比去年增百份五，總銷量則增百份二點五。節市好可視爲經濟復甦訊號，但進度將是緩步向上而非急升。

（本報三藩市長途電話報道）美國聖誕節市生意經過中段時間一陣子的呆滯後，現時已晉入銷市的高潮，生意落行轉呈活躍。整個市勢正潮穩的發展，當地商人多認爲這是經濟復甦的訊號。

據本報記者在美國三藩市獲得的消息指出：自上週五（十二月十七日）開始，美國的聖誕節節生意已晉入最高潮時期，尤在週六及週日兩天，當地的購物者有如潮水般湧到各百貨商店及連鎖市場購買各種聖誕節貨品，消費者乘週來紛紛出外，原因是天氣好，雖然當地氣溫轉寒冷，但幸好無大風雪吹襲，以致交通暢順，有利消費者外出選購過節貨品及食物等等，據當地的零售商初步估計，這個節市的生意落行會與去年相接近或呈略增性質。

又據當地多家新聞機構初步調查結果指出：今年聖誕節節市生意，估計總落行銀碼會比去年同期增加百份五，而總銷量則將有百份二點五增長。此一估計意味着今年當地的聖誕貨零售單價平均比去年上升了百份二點五左右。

據消息續稱：在今年美國聖誕節節市開展以來，初段的生意較旺，而中段則轉呆滯，其原因是消費者對今年各百貨商店遲遲未有舉行減價推銷而感到失望，大家都在等待商人舉行減價，但現時消費者的心理已在最後時刻改變過來。因爲以今年各種聖誕貨的售價升幅比去年爲細，反映出商人早已將售價調低以刺激銷路。不過，由於今年無新產品推出，所以各種應銷貨物中，並無個別特出的表現，而銷情較佳的仍是電視遊戲機、音响器材、太空玩偶（E．T．）、洋娃娃、衣着品及家庭電腦等。惟消費者大多精打細算購買所需物品。

至於幾個大城市的聖誕生意表現，以底特律市較欠理想，紐約及華盛頓兩個城市的表現亦不差，加州及德薩斯州的幾個主要城市生意較旺。

據當地商人對本報記者稱：今年聖誕生意較預期稍好，原因是最近美國國內利息趨低，而股市持續暢旺使不少投資者獲利，加上今年中政府退稅生效，零售商估計節市的旺勢料可持續至最後一日。

又據當地的零售商表示：今年聖誕節市生意稍好，是當地經濟復甦的訊號，但相信其進度不會急升，而是屬於緩步向上性質。由於一般商人在今年較早前普遍縮減向外訂貨，當這個節市告一段落行，向外補吸存貨勢必會增加，對香港製造業自當有利。

金屬製品訂單續增
排至明年三月交貨 生產改善

由九月起，歐美訂單注入逐漸增復，初期是還單期短，到了十一月至今，較長期單注入亦多轉，開工率繼續提高，平均已達七成半。

（特訊）非鐵金屬製品出口訂單繼續增加，大部分廠家接入歐美訂單排至明年三月交貨，預料明年首季生產較爲穩定。

綜合金屬製品業人士透露：近兩月來，歐美商家訂購各類非鐵金屬製品繼續增加，由於歐美市場存貨已薄，相應增加訂購以備明年上半年銷售，本港大部分金屬製品廠接入訂單排至明年三月交貨。雖然中東訂單注入仍少，但本港金屬製品輸往中東數量不大，歐美訂單注入復增，可使明年首季生產較爲穩定。

金屬製品業人士指出：今年首八個月，一般金屬製品廠接入訂單比去年同期減少，致令開工率曾經較長期放緩，較具規模而又有直接客路的金屬製品廠，只有造一部分存貨等待運出，中、小型金屬製品廠的減少開工的工時，每星期開工三天至四天，等待新訂單復到，恢復提高開工率，幸而到了九月，短期性補給的訂單恢復多到，大廠的存貨亦陸續運出，但一部分訂單形勢開始改善，十月份訂單到港續增，使生產仍是短期交貨。可是十一月至今將近兩個月內，歐美商家訂購金屬製品已由短期訂單逐漸變爲較長期單，故此一般金屬製品廠開工率繼續提高，現在平均開工率已達正常的七成半。另一方面，供應本港配件訂單轉多，包括電動玩具用的小馬達，手提包，手提箱，旅行用具的鎖扣，手袋用的銅邊及銷仔，收音機及電器用的螺絲釘等需求量亦比三個月前轉呈增力，也是金屬製品零件生產的助力。

金屬製品業人士表示：近月來，部分金屬原料訂價下跌，抵消美元匯率的差距。現在港市現貨價格比三個月前低一些，例如日本青銅片每担七二〇元（九月每担七五〇元），中國大陸青銅片每担六三〇元（九月每担六五〇元），日本及澳洲青銅枝每担五二〇元至五三〇元（九月每担五四〇元至五五〇元），美國不銹鋼片每磅四元七角至五元（九月每磅四元八角至五元一角），日本不銹鋼片每磅四元六角至四元七角（九月每磅四元七角至五元），日本輕鋁片每磅四元九角至五元（九月每磅五元至五元一角），澳洲鋅合金每担三六〇元（九月每担三七〇元），星洲錫磚每担四、五〇〇元（九月每担四、六〇〇元）。若與去年同期比較，則低了百分之五至百分之十不等。

酒店租住率跌後轉穩
維持入成至七成半的水平

租金減價戰又告展開，部份酒店實行優待港澳人士半價入住的措施，以圖提高租住率。聖誕及元旦餐舞會訂位情況平穩。

（特訊）本港酒店租住率於月初明顯下降後近期間轉趨穩定，租金減價戰又告展開，另方面，今年的聖誕及元旦餐舞會的訂位情況則較爲穩定。

酒店業人士表示，十月中至十一月中的一段期間本港酒店租住率升至兩年的最高點，平均達九成至九成半，除了當時爲例常的旅遊旺季外，多個展覽會，交易會，國際性會議及亞洲藝術節的召開，以及廣州交易會擴大規模，均吸引了不少外來商人和遊客，不過，十一月下旬開始，這些交易會，展覽會等相繼結束，而旅遊旺季亦接近尾聲，遊客到港已開始減少，晉入十二月後減勢更爲明顯，不少酒店的租住率已降至七成半的水平，部份較佳的只及八成。不過，租住率降至上述水平後已有轉穩的走勢，反映遊客的減勢已放緩。

酒店業人士稱：按照往年的情形，聖誕假期的外國遊客會繼續減少，從而導致租住率再度降低。不過，今年各酒店已加强做本地客生意，故料聖誕期間租住率不會下降而仍能保持八成至七成半的水平。例如最近有不少酒店實行優待港澳人士的措施，凡有港澳身份證者登記租房，均有半價優待，故普通雙人房的租金由每天六百四十元減至三百二十元。另方面，部份酒店則與旅行社合辦香港人遊香港的旅行，招待港人入住酒店。

酒店業人士說，實際上目前各酒店已重新開始新的減價戰，在五月至十月的旅遊淡季中，各酒店的減價競爭十分激烈，最低達到四折。

酒店業人士表示，由於進入旅遊淡季，酒店的租住率會較低，故此近來酒店頗爲重視聖誕及元旦的餐舞會，午餐及晚餐等節目的籌備和宣傳。由於今年外遊及購物回鄉潮退步，而本港人口不斷增加，娛樂的地方少，故此酒店的節目仍受歡迎，訂位情況保持穩定。

國際價閃縮 買家補給少
糖市交投靜
港做價尚穩

（特訊）昨（廿二）日糖交投轉靜，因屬多節，拆銷商及製品商補給均少，價格尚無變動。

昨（廿二）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一一二元，一至六月付船期貨每担一〇七元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸二、二五〇元。

國際糖價，升降各異。紐約（廿一日）原糖一月期貨每磅六點四四美分，升點一九美元。三月期貨每磅七點〇一美分，升點〇三美分。五月期貨每磅七點三〇美分，升點〇四美分。倫敦（廿一日）原糖現貨每噸一〇一鎊，降兩鎊。一月期貨每噸一〇六鎊，降一鎊。三月期貨每噸一一四點〇五鎊，降點七〇鎊。五月期貨每噸一一七點九〇鎊，降點八〇鎊。

受外圍走勢影响
港市美匯下挫
銀行同業拆借略晉息口報高 歐元與亞元利率跌十六分三厘

（特訊）大假期當前，本港外匯市場交投仍趨淡靜，隨隔晚美元在紐約大跌的影響，港市美匯亦低跌，其他主要幣互有升跌，港匯指數報跌。銀行同業拆借略晉息口報高，歐洲美元與亞洲美元利率均調低約十六分三厘。

據金融業消息報道：昨（廿二）日，業內美電以六五三·五〇至六五四開成，最低成六五二·五〇至六五三·七〇，收市爲六五三至六五三·五〇，比上日收市下跌一·六〇港元。英鎊成一〇·五一五，跌零·零四港元。馬克成二七二·一零，跌零·二零港元。日元成二·七一·三零，升一八零港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五三六·九零，跌零·五零港元。每百澳洲元兌六四二·九零，跌零·七五港元。每百瑞士法郎兌三二六·四零，升一港元。每百新加坡元兌三零七·六元，跌一·五零港元。每百法國法郎兌九七·二五，升零·一五港元。

港匯指數報跌零·二而爲八十·三。

據外匯業人士指出：美元在本週初兩天表現平淡，這是聖誕假前例常平淡，但受到紐約市場情勢的影响，昨日港市美元做價比上日較明顯同跌。美元上日在歐美急跌，主要是受到預期美國利率會調低的壓抑。昨日宣佈的美國國民生產總值，初步估計顯示第三季每年增長率百分二點二，低過第二季百分零點七。而十一月份消費物價爲年率百分一點二，低過十日百分之六，這兩項統計依結果，意味美國經濟依然疲弱。聯邦儲備局可能放寬信貸政策，因而引起減息的希望。同時，聯邦基金率低降至只有八厘，對美元亦有壓力。

銀行同業拆借活動，交投暑晉，昨（廿二）日，業內廿四小時通知拆息成八厘，無升跌。隔晚錢則以七厘七五至七厘八七五開做，中段成八厘，收市再扳上八厘七五至九厘之間，比上日同升八分七厘。長錢拆息，一個月期拆九厘三一二五，升十六分一厘，兩個月期拆九厘六二五，升十六分三厘；三個月期拆九厘四三七五，升十六分一厘；六個月期拆九厘四三七五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期九厘半，跌十六分三厘；兩個月期九厘六二五，跌十六分三厘；三個月期九厘五六二五，跌十六分三厘；六個月期九厘八一二五，跌八分一厘；十二個月十厘，跌八分一厘。亞洲美元利率，一個月期九厘二五，跌十六分三厘；兩個月期九厘一二五，跌十六分三厘；三個月期九厘一八七五，跌十六分三厘；六個月期九厘四三七五，跌八分一厘。

港匯指數

（特訊）一九八二年十二月二十二日（星期三）的港元貿易匯兌率指數爲八十點三，下跌〇·二。

香港金融行情表

一九八二年（十二月二十二日）九九金每司両（最高）三四九〇（最低）三四五七（收市）三四六一

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	六五三·〇〇
美單	一〇〇	六五一·五〇
美鈔	一〇〇	六五一·〇〇
英鎊	一〇	一〇四·二〇
加拿大圓	一〇〇	五二四·〇〇
法國法郎	一〇〇	九四·三〇
瑞士法郎	一〇〇	三一六·〇〇
西德馬克	一〇〇	二六九·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二四三·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六二四·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二七·〇三
菲律賓披索	一〇〇	六九·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五·〇〇
坡圓	一〇〇	三〇一·〇〇
台灣圓	一〇〇	一五·八〇
泰國銖	一〇〇	三〇·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五八·〇〇
澳門紙	一〇〇	九五·五〇
南非蘭特	一〇〇	五七〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	七·七〇

市場炒家觀望
期糖造價互有上落
市況平穩，全日共成一千二百三十八手。

（特訊）昨（廿二）日香港商品交易所原糖期貨市況平穩，全日共成一千二百三十八手，較上日減少三十八手，現價升十點，報六點五美仙，期價互有上落，假期前炒家觀望，糖價走勢牢穩。

商品交易所發表昨日收市價爲：一月份五點九八美仙，共成二十七手，三月份七點〇五美仙，共成六十四手，五月份七點三四美仙，共成一百一十五手，七月份七點五二美仙，共成七十九手，九月份七點七美仙，共成二百三十三手，十月份八點一五美仙，共成七百二十手。

大陸紡織品輸美談判
尚未達成新的協議
今年首十月輸美總量，接近六億碼，已引致美國政府注視。是否單方面限制，有待決定。

（特訊）中國大陸紡織品對美國輸出的雙邊協定，本月底屆滿，但新的協定談判未有結果，美國政府是否單方面限制入口？現在亦未有決定。由於今年首十個月，中國大陸紡織品輸往美國接近六億碼，較受注視。

（華盛頓廿一日電）美國與中國大陸的三年紡織品協議，將於本月卅一日屆滿，同時管制大陸紡織品輸美國的收協議，似乎未有下文，美國紡織品首席談判代表梅非已提出警告，稱，若沒有新協議，列根總統可能會被逼採取單方面行動，去限制中國大陸紡織品流入美國。

美國紡織廠商會報導，今年首十個月內，美國紡織品生產比去年同期下降了百分之十五。美國的紡織業行政人員，正向政府當局，要求限制來自亞洲的紡織品入口。

本月初，由美國製衣協會組織的一次會議中，梅菲聲稱：「若至一九八二年年底，我們仍未能與中國大陸達成新協議，列根總統將會毫不猶豫地使用單方面限制措施。」

但梅菲並未有詳細說明。市場人士稱，列根政府可能會指示美國海關當局，阻遏中國大陸的紡織和成衣入口，使入口增長率低於近期所紀錄到的水平。

中國大陸則可能會採取報復行動，減少向美國定購棉花及紗綫，而向其他國家尋求供應，但要視乎糾紛的嚴重程度而定，中國大陸亦可能冷却中（共）美其他企業的發展，包括數以十億美元計的石油及燃煤發展計劃。

梅菲深信，兩國政府雖然自八月以來舉行過三個回合會談，但「意見仍有重大分歧。」

梅菲的助手稱，今年尚餘兩周時間，兼且其中又有假期，故此發動第四回合談判的機會「甚微。」

美國國務院正企圖避免最壞的影响，試圖使中國大陸同業一項臨時諒解，俾雙方於明年初再恢復談判，接近會談的美國消息靈通人士……

四位，僅次於台灣、香港及南韓，據商業部發表的數字，今年首十個月內，中國大陸出口相當於五億七千三百萬方碼的紡織品往美國，佔了美國紡織品總入口量百分之十一。

更重要的一點就是，今年首十個月內，中國大陸紡織品輸美國數量激增百分之廿四，比主要供應國的增幅大得多，單以成衣計算，中國大陸的增長達百分之五十，台灣爲百分之十一，香港爲百分之七點四，而南韓則實際減少百分之三。

美國汽車產量
下一季將上增

（特訊）底特律二十日電：美國華德汽車雜誌報導說，一九八三年第一季美國汽車生產預期可達一百四十萬輛，較今年同期的一百萬輛成長近三十五%。

該雜誌在剛出刊的一期中說，美國五大汽車公司明年頭三月的暫安生產表少有更動，只有通用汽車臨時宣佈的小幅增加。報導說，雖然今年最後一個月汽車銷售量最微幅挫落，但各公司十一月——十二月售車獎勵辦法對減低庫存頗有成果。

期豆交投淡
全日共成一千六百六十一手，除二及三月份合約價升外，其餘各月份造價企穩。

（特訊）昨（廿二）日香港商品交易所大豆期貨交投仍偏淡，全日共成一千六百六十一手，較上日增加三百三十手，除二及三月份合約價升外，其餘各月份造價企穩。

一月份大豆合約開市價報一〇六元，收市一〇六點六元，共成一百一十三手，二月份開市一〇三點八元，收市一〇五點四元，共成二百一十三手，三月份開市一〇五點四元，收市一〇六元，共成一百六十二手，四月份開市一〇五點二元，收市一〇五點四元，共成一百五十一手，五月份開市收市價均爲一〇五點四元，共成四百六十四手，六月份開市一〇五點四元，收市一〇五點六元，共成四百五十八手。

從皇后大道西一地盤成價分析
港島西區未來樓價趨勢

日前成交的皇后大道西一地盤之樓面價每平方呎約爲一百八十八元，加上經營費用及建築費，將來售價每方呎五百五十元應有利可圖。月前西營盤第二街房協會推出西園發售，平均每方呎六百五十元行落反應也不俗，反映該區樓價短期內每方呎超越六百五十元已屬偏高。

地產專欄

日前西營盤一個面積三千一百十一方呎的商住用途地盤在一次公開拍賣中以一千零五十萬元成交，由於可建樓面面積爲地積的十五倍，換言之，樓面面積計算每方呎只售一百八十八元左右，這個價格標誌着港島西區地價已明顯大跌，而未來樓價相信會受到一定之壓抑力。

事實上，一百八十八元左右一方呎的樓面價格，再加上二百元左右的一方呎建築費，另加一百元左右的經營費用及利息開支，建成後的樓價成本每方呎約爲四百八十元，屆時以五百五十元一方呎樓價出售（舖位售價可售更高），發展商應該有利可圖了，所以現時物業市道雖弱，結果發展商仍以高於底價五十萬元的價格投入這幅地，反映出發展商對此售價感到滿意，認爲發展這幅地有利可圖才會落手購買。根本上目前港島西區樓價平均每方呎售價在六百五十元至八百五十元左右（視地點好壞而定），以西營盤這幅位於皇后大道西的地盤地點而言，即使港島西區未來樓價再跌一至二成，這幅商住用地屆時以五百五十元至六百元之間價格推出，依然具有相當之競爭力，所以買主即使遇到未來樓價續跌，只要跌幅不逾二成，購入這幅土地發展也不虞蝕本的。

據該幅土地拍賣人高德測計師行經理劉德文表示：雖然這次拍賣的底價爲一千萬元，而以一千零五十萬元成交，這個價錢算是相當合理的，較早前房屋協會在該區推出的西園平均每方呎六百五十元，反應相當熱烈，現在該地盤的重建住宅比率爲十五倍，折合樓價每方呎僅爲一百八十八元。該地盤能順利售出，除了因此地積比率較高外，價錢亦合理，還因該區的居住環境較好，接近中環，交通便利，較易吸引買家。特別是該地盤地積比率較高，是因該地盤是港府較早幾年便已批出，若是近期批出的地積比率只爲五至九點五倍而已。若非近一年多以來地產業不景，售價可以高一倍。該地盤可與建兩層商場及廿一層高住宅樓宇。

無可否認，房屋協會月前推出的西園，每方呎平均售價爲六百五十元，在現時的物業弱市反應也不俗，以西園位於第二街的街市旁的地點而言，皇后大道西的位置無疑是更佳的，只要樓價及地價在這幅地重建完成期間維持穩定，售價可以較西園稍高也有銷路，屆時發展商便有厚利可圖，即使樓價在期間下跌一至二成，發展商也不愁虧本，如果發展商爲求薄利多銷與盡快套現，相信屆時訂價將可能與西園相若或略低，如此推論正確的話，則未來港島西區地價不易突破此水平（除非地點更佳或物業市道復甦）因爲地價高於此水平的樓宇發展成本相應提高，而樓價競爭力也相對削弱。只要地價不升破此水平，則該區樓價未來三數年內也不易有大升之機會。事實上以西營盤區而言，皇后大道西的地點已算適中與交通方便，若地點較差，有此幅地的售價爲比較，較差的地點之地價實不易高逾此地盤之地價。所以可以說以這幅地的成交價與將來的發展成本計算而言，將標誌着港島西區的樓價短期內超逾六百五十元一方呎的水平是偏高的了。（江亮）

冬節米市照常開盤
但成交量很少
大陸米增供新品種 發字絲苗一七七元

（特訊）昨（廿二）日米市，尚無變動。入口米商十二家開盤，提出食米廿九款，其中十二款有成盤的，泰國米佔三款，中國大陸米佔八款，澳洲米佔一款，每款成盤量不大。

據米業人士指出：昨（廿二）日爲冬節前，雖非公眾假期，但亦有一部分商家休息，入口米商照常開盤提出，惟買客臨場較少，成盤量比前日減少。中國大陸米增加一款新品種，發字絲苗每担一七七元。

成盤紀錄：泰國紅菊花香米每担二二〇元，金田鷄香米二二〇元，紅菊花香三號米一七五元。中國大陸廣字絲苗一八一元，洪字新花絲苗一八三元，一八五元及一八七元，福字絲苗一七三元，才字油粘一七五元，天字絲苗一九四元，發字絲苗一七七元。澳洲蘇袋庄新鮮牌絲苗二三四元。

經調整後最近歐美來單轉頻密
高級時裝生產不斷改革
在世界市場獲良好評價

美國時裝四大名牌子之一的SASON持有人委託本港生產各類高質成衣的製造商美景（合利）時裝有限公司總經理莫炎卓暢談本港近年高級時裝發展形勢。

被美國四大時裝名牌子之一的SASON持有人委託在本港生產各類高質成衣的製造商——美景（合利）時裝有限公司總經理莫炎卓在接受記者訪問時對本港高級時裝近年的發展和概況作如下的表示：

莫氏說：爲配合世界市場時裝瞬息萬變的需要，本港時裝界和製衣業人士近年對促進產品多元化，品質高級化已不遺餘力，大多數高級時服與成衣，經過嚴格控制，無論設計上，製造技術上，品質取料上都達到很高的效果和獲得世界市場良好評價。

莫氏稱：香港能得到歐美一級著名流行牌子的時裝或成衣持有人委託在本港生產各類最流行的時裝，其最基本的原因是有信心香港製造商擁有豐富的製衣經驗，並可利用時間上，技術上及世界時裝新潮流上的先知先覺資料及趨勢以最高的效果與品質控制變結合達到一流標準這是最大的關鍵。

莫炎卓氏說：雖然本港時裝製衣有良好根基及信譽，但對紡織製衣及時裝製造業而言，香港漸漸地也消失了一個作爲高級成衣製作有利的地位，這不利原因的影响是來自各項製造成本高漲削減競爭能力，而且在自由貿易政策之下，本港任何工業遭遇意想不到的困難，也難獲得政府的支持，加上近年製造業工源短缺，永遠無法獲得改善，這些對製造業而言，實屬相當不利。

莫炎卓氏指出：基於以上投資工業的不利因素，年來有一些迹象顯示出本港有部份工業人士漸漸轉移向外設廠投資希望減低成本，對此問題方面，莫氏個人意見認爲只是一個較消極而絕對沒有充份把握的發展方法，他舉例說，工業投資通常與一般普通貿易有很大的分別，須用多方面配合始能發展，最基本的其中除涉及龐大資金源結於長遠時間之外，對於有關機械設備、技術人才、管理條件、稅率，及市場資料與通訊設備等等都是重要的一環，非加以充份理解不可，如果以一個從未有相當透徹理解而向外投資在無法掌握各種要素是非常危險而難於控制的，特別是到現時爲止，有許多地區，經工業人士細心考慮及因種種理由，仍不適宜於廠商發展的，莫氏舉例稱：（一）印尼，雖然當地政府近年曾開出許多有利條件吸引外來財團及工業人士向該國投資，但是開出有利條件能否達到投資是否確保於一段時間獲利是一個另外問題，然而任何人却不能忽畧印尼歷向排華意識甚烈，當某種政治及不如意因素發生，政府很難對投資者獲得安全的保障。（二）泰國，儘管該國的土地人工較平，但當地政治環境長期不穩定，兼且所有工人的技術水準低落，只適宜生產一些低級產品，對中上級產品而言，簡直無法可以配合，因此並非一個理想投資地方。（三）中國大陸，雖然自一九七八年後，國內大事開放，政府擬訂許多有利投資條件，以鼓勵投資人士回國投資，但是國內到目前爲止對普通中下價產品製造無可否認可應付裕如，但對一般高級隨時跟世界市場在時間爭取配合，轉變快速和設計和款式非常講究的環境下，以現時中國國內機械設備和工人所接受的生產技術，還遠遠未能達到要求，因此，高級時裝在國內投資生產而言，未經徹底改進，仍未能達到理想的目的，這是非常實際的問題，也是目前一般人士對外投資深思考慮再考慮的問題。

莫炎卓氏說：從歷史根基和技術原料進口與通訊設備等方面來說，要發展高級時裝或任何高質與精密產品，毫無疑問香港仍是一個最理想的投資製造生產地區，只要政治局勢穩定，勞資充誠合作，政府能作有限度的適當支持，使廠商減少不必要壓力，長遠而言，利用香港多種有利條件，對投資者來說仍然是有利的發展地區。

莫氏透露：世界經濟漸漸獲得調整，歐美時裝訂單最近注入趨於頻密，預料明年香港成衣出口將因經濟好轉而重趨活躍。

美景（合利）時裝有限公司以專業性姿態生產各類高級機織成衣出口歐美市場機構，在本港成立七年，擁有最先進機械設備及設計技術人才，專門研究生產高質流行時裝品種輸出海外各地，出品種類包括有時下最流行的名貴時裝套裝、機恤、長褲、雪褸等，以上這類品種通常採用較厚的原料製造，此外更出品及自設計多元化的高級時裝服裝供應各國入口商選購，於過去多年，其創新設計的時裝普遍獲得各入口商歡迎，訂單長期保持穩定。由於設計製造技術達到一定的高級認可標準，近年更獲美國四大時裝商標之一的「SASON」持有者委託以較稀薄的原料製造各種高級成衣與時裝。

現時該廠每月可產高級產品約八百打，海外市場以美國爲主，其次爲加拿大及歐洲等。

圖：美景（合利）時裝有限公司總經理莫炎卓

歐洲金融市開
美匯報軟 金價調高
英鎊兌率亦揚

（特訊）倫敦十二月廿二日電：美元在歐洲各主要金融市場開市時微跌，黃金價向四五〇美元關口推進。

黃金開市價，蘇黎世每安士報四四七·五〇美元，比上日收市價四四一·五〇，上升了六美元。倫敦每安士報四四八美元，比上日收市價四四二·五〇，上升五·五〇美元。

外匯經紀稱：美元在各地市場均趨弱，但在平靜的交易中跌幅輕微。

法蘭克福美元由二·四〇五五跌至二·三九九五馬克，巴黎美元由六·八〇五〇跌至六·七九七五法國法郎，米蘭美元由一三八九·九五跌至一三八七里拉。

但在蘇黎世開市時却由二·〇一九〇微升至二·〇一九五瑞士法郎，而布魯塞爾美元開市則仍穩報四八·八〇比利時法郎，比上日收市無升跌。

倫敦英鎊開市時由一·六〇三〇微升一·六一三五美元，而英鎊兌其他歐陸貨幣亦報升。

估美國再減息
東京美匯續軟
收市價比上日跌二點七日圓，成交十四億餘美元。

（特訊）東京十二月廿二日電：美元在東京外匯市場進一步下跌，收市報二四〇·六五日圓，比上日收市價二四三·四〇，跌二·七五日圓。

美元開市時報二四〇·九〇日圓，在本地銀行爲入口商吸購支付進口賬的支持下，早市時美元一度報至二四一·八五日圓，但後市再轉牛皮。

市場消息稱：美元在東京外匯市場趨軟，主要是上日外圍估計美國利率將下跌而令美元作出反應。

是日美元在二四一·八五至二四〇·三〇日圓之間波動，全日總成交十四億二千五百萬美元，比上日的八億五千七百萬爲多。

商品交易所
休市通知

香港商品交易所宣佈，所有商品交易所將於十二月二十四日及卅一日之下午休市。

WOC Finance Co., Ltd.
永安祥財務有限公司
（永安祥集團成員）
實收資本港幣三千五百萬

自動續期存款利率

一個星期	9.00%	三個月	9.625%
一個月	9.500%	六個月	9.375%
兩個月	9.625%	一年	9.375%

各類汽車及遊艇分期付款
●貸款高 ●年期長 ●利息低
現更提供「上會贈現金」服務
使各界人仕更易
成爲新車/船主
歡迎垂詢：H-430303-9 H-446171-3
香港中環永樂街七號永安祥大廈一樓

亞洲聯合金融投資有限公司
亞洲世界（國際）集團成員
實收資本港幣伍仟萬

期限	港幣利率	美金利率
三個月	9.375%	9.375%
六個月	9.625%	9.625%
一年	9.875%	10.000%
最低存款額	HK$50,000	US$10,000

利率如有變動，恕不另行通知
香港中環康樂大廈27樓
垂詢電話：5-258202-8 5-215277-8

恒生財務有限公司
恒生存款有限公司
（恒生銀行全資附屬機構）

港幣存款利率行情

恒生財務有限公司

七天	8.375%	一個月	9.250%
十四天	8.750%	兩個月	9.500%

恒生存款有限公司

三個月	9.750%	一年半	9.000%
六個月	9.625%	兩年	9.000%
一年	9.500%	三年	8.500%

最低存款額：港幣50,000元
恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續
電話：5-8255111

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

歷史悠久＊專業旅遊
康泰旅行社有限公司
總社：中環大道中31號陸海通大廈6字　5-211411
中環皇后戲院樓上　5-240061
分社：中環德輔道中國際大廈1601室　5-444644
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心20字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心1002室　3-322301
機票部專綫：5-240061　3-676171
星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社

日本本州 八天 $3100
逢星期二、三、五、六、日出發
乘搭國泰三星豪華客機——直航大坂，東京晚機返港
本團全港成本最高：
①本港日本團選用國泰航機者甚少，原因是國泰機票最貴，但物有所值，國泰航機為爲旅遊日本最高級航機，直航大坂，東京晚機返港，足八天行程，且國泰航機每日三班豪華三星客機由東京、台北返港，停留東京、台北者最方便。
②獨家住富士山山中湖大酒店。
③美加多夜總會，子彈火車，回程可停留台北。
④增加節目，富士喰遊樂場，日光鬼怒川，寶塚日劇歌舞夜總會，水中芭蕾舞，東芝科學館，日本NHK電視台，淺草，中禪寺湖，華嚴瀑布。
節目最豐富，暢遊東京，大阪，箱根，京都，奈良，富士山，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，富士喰樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹綫（子彈火車），住宿一流大酒店，多晚豪華夜總會。

韓國 全九州 鹿兒島 聯遊 八天 $3690　九天 $3890
逢星期三、五、日出發
乘華航早機，最新式767豪華客機
韓國人參燉雞・多晚豪華夜總會
暢遊：韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇火山、長崎鼻、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮。
住宿：漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店。
全港最佳行程——先遊韓國，再遊全九州鹿兒島
漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，"魚與熊掌，我們都有"既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較

韓日聯遊 八天 $3690
逢星期六出發（乘搭大韓）
節目非常豐富，暢遊漢城、景福宮、華克山莊、臨津閣、東京銀座、箱根、富士山、名古屋、京都、奈良、大阪、田崎珍珠山中湖、白絲瀑布、富士喰遊樂場（日本廸士樂園），子彈火車

韓國龍平大雪山滑雪團 五天 $2700
逢星期一出發（乘搭華航早機）
暢遊：漢城、自然農莊、民俗村、臨津閣、華克山莊、龍平大關嶺大雪山（參加滑雪訓練節目）
住宿：全程一流大酒店、漢城凱悅、華克山莊喜來登、龍平大酒店。

星輝旅運
旅遊部 3-320408-0　機票部 3-325513-5
九龍彌敦道301－309號嘉賓商業大廈1410室

$1688起 菲律賓
碧瑤灣・碧瑤・百島流
乘搭國泰三星客機早往晚返
多晚豪華夜總會、團團獨立
住翠園、麗晶、巴爾沙等等
回程可自由逗留
全港獨有不另收費
逢週三、六、日出發

$1800起 泰國 清邁
芭堤雅・泰皇宮・珊瑚島
七次豪華夜總會、乳豬席
海鮮席、皇帝餐應有盡有
住芭堤雅斯建亞洲酒店有私家海灘、保齡球、網球場
逢三、六、日出發
天天出發 歡迎查詢
小童特價$1200

$2888起 馬星泰聯遊
雲頂高原、黑風洞、聖陶沙
芭堤雅、豪華殿豪華夜宴
海鮮席、乳豬席、應有盡有
住愛濱新館、巴爾沙、美麗
全部絕無自費、可自由逗留
逢週四、六、日出發
（特快簽証）
酒店自由團・天天出發

$2350起 韓國 四天 五天
設盛接歡迎晚宴
華克山莊・板門店
早往晚返韓國專線專人領隊
遍遊仁川、景福宮、民俗村
自然農園、水源、臨津閣等
住凱悅、萬茂斯、喜來登等
回程可逗留漢城台北
不另收費
逢週一、二、五、六、日出發

$2888起 日本（九州）
東京・鹿兒島・日光
遍遊福岡別府、宮崎熊本
大阪名古屋、箱根等名勝
住宿大陽城、格蘭、巴爾沙
豐盛團、美加多夜總會等
回程可逗留台北不另收費
逢週五、六出發、早往晚返

歐・美
行程舒適・享受最佳
獨立成團・專人領隊
西岸9天$6688
美加10天$10788
美加17天$13188
＊專人代辦美加特快簽証＊
歐洲10天$6088

★假日及公衆假期照常辦公★

佳運旅行社
3-953227-0
5-215494-6
實力雄厚・信譽昭著
九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室
中環德輔道中19號環球商場349室
星期日及公衆假期照常辦公

全港最高級阿里山豪華團
乘搭華航四程豪華客機　早機去・晚機返　＊天天出發＊
遍遊：故宮、忠烈祠、陽明山、地獄谷、野柳、石門水庫、六福村、阿里山、溪頭、高雄、墾丁、日月潭、花蓮、天祥、中山紀念堂等名勝。
高級四天 $1490　七天 $1890　八天 $2050　最高級九天 $2190
＊華航兩程內陸機（台北－花蓮・花蓮－台北）＊減少行車時間16小時＊
四大優點
勝在飛機：乘坐每日班次最多，價錢最貴之華航班機往台灣，回程可自由停留台北，早午晚機任君選擇
勝在酒店：全程住香格里拉、京王、全國、中信、日月潭觀光、阿里山賓館、統一等一流大酒店
勝在膳食：膳食敢誇全港一流，四晚豪華夜總會，包括台北一收費最貴，節目最精彩之豪華夜總會，花蓮文化村夜總會，台北太子夜總會，全港獨有一高雄京王夜總會。
勝在服務：台灣眞正自設分社，專人領隊，沿途忠誠服務，名符其實之高級豪華享受　一　聖誕　絕不臨時加價

聖誕・農曆新年加班團（天天出發）現已開始接受報名

韓國龍平大雪山高級滑雪團
遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場，國立博物館、龍平大雪山。
＊免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「伎生」藝宴＊
四天 $2350　（全程住宿單人房）
五天 $2600　早機去、晚機返＊天天出發＊
＊本團優點＊
勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登，巴喇沙，樂天，奧林匹斯大酒店。
勝在膳食：免費享用帝皇式伎生藝宴人參燉雞及著名之韓國鐵板烤肉。
勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由停留漢城，台北，或從高雄返港，不另收費。
＊免簽証（持綠印者可參加）＊代訂台北單人房每晚只收$50

全台灣 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳、野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山
台北 四天 $1450　花蓮 阿里 溪頭 山 五天 $1590　環島 七天 $1890　阿里山 墾丁 九天 $2200
＊最佳行程 阿里山八天$2090＊特別介紹
直飛高雄、台北返港、節省行車18小時、
八天行程勝九天，兇舟車勞頓之苦。內陸機：花蓮——台北
＊直飛高雄、台北返港，祗需乘內陸機由花蓮——台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦。
＊八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費。
＊全程高級豪華，住希爾頓、阿里山賓館等一流大酒店。
＊乘日亞航、華航，早機去，晚機返。（回程可由台北・高雄返港）
天天出發

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　京華酒樓樓上
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205-00　5-268305

日本本州 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、富士喰、子彈火車、美加多
日航 七天 八天 由 $2890起 ＊全港獨有 ①日本環球片場②琵琶湖 ③大石寺④東芝科學館 ⑤橫濱中華街⑥鎌倉大佛
直飛大阪・東京返港・減少行車16小時
＊乘日航747客機、早機去，晚機返。　＊節目應有盡有、膳食敢誇全港最靚。
＊住太陽城、山中湖等一流大酒店。　＊獨立成團、專人領隊。
天天出發（回程可停台北）
日本全九州八天$3190　鹿兒島九本州八天$3390
北海道七天　$3590　逢星期一、三、六出發

星馬泰專綫
專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平
星馬泰・印尼特快簽証・平價機票
星馬旅行社有限公司
中環德輔道中141號國際大廈1601室
旺角彌敦道582號信和中心1002室
5-444644　3-322301
（中環星期日辦公）

星馬豪華七天 $2790
馬星泰九天$3150　十一天$3590
全泰馬星（清邁・檳城）十二天聯遊 $3890
天天出發・日日有團
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原、聖陶沙島、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景、曼谷、芭堤雅、桂河橋、鱷魚潭、水上市塲、玫瑰花園、四面佛、皇宮、金佛寺
春節加班 2月8,9,10,11,12,13(初一),14(初二),15(初三),16,17,18,19,20日

特快簽証 星馬泰專綫 平價機票

全泰國 清邁・桂河橋 曼谷・芭堤雅
清邁四天$2000　清邁最高級八天$2300
芭堤雅四天$1800　曼谷七天$1950　布吉島七天$2590
天天出發・日日有團
春節加班團：
2月8,9,10,11,12,13(初一),14(初二),15(初三),16,17,18,19,20日

星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室　梳士巴利道入口　3-7231723　3-7230551
票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲 東南亞各地歡迎查詢 專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

日本本州八天最舒適豪華團
暢遊東京，大阪，箱根，富士山，京都，奈良，名古屋，日光，西陣織，美加多夜總會，全日本最著名之富士喰樂園（日本廸士尼樂園），白絲瀑布，濱名湖，山中湖，新幹綫（子彈火車），住宿一流豪華大酒店。
特優有點：①香港直航大阪，晚機由東京返港，足八天行程 ②免除坐內陸機，不用往返機場及多餘浪費時間 ③觀光時間充足，絕無跑馬看花，過門不入之弊 ④增遊日光，鬼怒川，水中芭蕾舞，東芝科學館
天天出發　$3200

直飛高雄、台灣環島
1.住圓山，希爾頓，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2.專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3.多晚夜總會表演，膳食多元化，保証與別不同。
4.直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5.全部導遊均經嚴格精選，保証賓至如歸。
6.早機去，晚機返，觀光時間最充足。
早機天天出發 五天$1630　七天$1990　六天$1830　八天$2090

鹿兒島九州本州豪華團
行程包括（九州）鹿兒島，櫻島活火山，長崎鼻，指宿，青島，宮崎自然動物園，別府地獄噴泉，阿蘇火山，熊本，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，（本州）東京，富士喰（日本廸士尼樂園），購物中心銀座，全程一流大酒店，鹿兒島，指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。
逢星期一、二、三　九洲八天　$3390
逢星期四、六、日九州本州九天　$3790

曼谷芭堤雅清邁貴賓團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市塲，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮，納萊及MONTIEN HOTEL（麻天）等大酒店　天天出發
曼谷七天團$1950　清邁八天團$2300
曼谷布吉芭堤雅七天團逢星期六出發$2590

澳洲黃金海岸豪華八天遊
暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力士，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。
本特團點：①乘搭國泰珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。②行程包括世界著名渡假勝地——黃金海岸。③膳食以適合香港人口味之中菜爲主。
超値八天H.K $7590　逢星期三出發

代理 廣州 **东方賓館**
天天接受預訂房間、專車免費由機場及火車站接返賓館
代訂香港廣州來回機票及國內機票
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中64-70號運卡佛大厦1109室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483
（星期日及公衆假期照常營業）

江南 北京
上海・蘇州・杭州 無錫・南京
十三天高級豪華團
• 來回直航飛機
• 遍遊江南五大名城
• 住宿澳賓賓館
• 嚐江南點心餐及各地名菜
$4990
12月6, 13, 24, 25, 26
十天高級豪華團
$4390　逢星期二

北京 直航
六、七天高級豪華團
• 來回直航機舒適省時
• 住宿最豪華之京都賓館
• 行程精心策劃，暢遊北京各大名勝古蹟
12月21, 26　$3290
12月24, 25　$2690
12月25(直航)　$3490
2月11, 16(直航)　$3490

桂林直航五天團
遍遊陽朔、蘆笛岩、七星岩、伏波山、疊彩山、獨秀峯、駱駝山、象鼻山，乘船暢遊漓江山水美景，更特別安排全港獨有行程，參觀已有二千多年歷史，與萬里長城同時建造，中國最早的一條人工運河——靈渠。
12月20, 28　1月1日　$1650
12月24　$1850
1月5, 9, 13, 17, 21, 25, 29,　$1590
聖誕桂林四天加班團
12月18, 21, 27, 30　$1590
12月24　$1790

北京・哈爾賓
八天豪華團
• 來回直航香港、北京
• 住宿豪華賓館
12月25、26
$4290
十一天飛龍宴、賞雪團
$4,100　1月22　2月10, 16日

星馬（檳城 怡保）泰 新加坡・聖陶沙島・吉隆坡 雲頂高原・曼谷・芭堤雅
新①皇城江沙②美馬高原③長勝灘④仙猴山⑤暹羅人工海
增 浪園⑥東芭文化村⑦泰國廸士尼樂園⑧芭堤雅嘉樂斯
檳城 怡保 七天 $2750　檳城 怡保 泰國 十二天 $3750
新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時
＊全程高級豪華，節目全港最多。　＊豪華團膳食，絕無自費。
＊住宿阿波羅，聯邦等一流大酒店。　＊乘星航747客機，早機去、晚機返。
逢星期一、二、三、六出發（回程可停吉隆坡及星加坡）

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　京華酒樓樓上
星期日及公衆假期照常辦公　5-217205　5-268305

全泰國 曼谷、桂河橋 清邁、芭堤雅
高級豪華 六天、七天、八天 由$1800起
全港獨有：①長勝灘②仙猴山③暹羅人工海浪園④東芭文化村⑤泰國廸士尼樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
節目全港最多、酒店靚、膳食好
＊三晚芭堤雅、六次高級夜總會、節目全港最多、膳食全港最靚
＊曼谷住最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL
＊乘泰航、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港）

日本觀光 超值豪華團 日本觀光 超值豪華團 日本觀光

北海道7/天觀光
$3,790 逢星期六出發

九州觀光 逢星期四出發
7天 2,850 8天 3,100

九本州觀光 逢星期四出發
8天 3,490 9天 3,590

本州觀光 逢星期六出發
8天 3,150

韓日觀光 逢星期五出發
8天 3,690

韓國觀光 逢星期五出發
4天 2,350

日本酒店訂房四天三晚HK$770起
鹿兒島・指宿市訂房服務
首創澳門總統酒店訂房HK$ 250 起

請向港九各大旅行社報名或熱綫
電話：5-8911954查詢

日本觀光旅遊 NIPPON KANKO TOURS KT ANA 鹿兒島酒店 中華航空公司 KEIO PLAZA HOTEL SAPPORO

豐利 5-215191
澳洲七天
豪華團$7380
（乘搭國泰直航機）
遍遊：墨爾砵、堪砵拉、雪梨
依期出發：1983年2月11,12日
代辦各地廉價機票，酒店訂房及各地簽證等服務
香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中西旅行社 3-687211 3-670877
菲航假期	全泰國
碧瑤、大富郡、百島流	清邁、曼谷、芭堤雅
六天$1788	六天$1688
七天$1888	七天$1788
12月18,22,23,24,25日	12月18,19,22,23,24日

韓國 四天豪華團 只收$2199 12月18,21,22,23,24日
・暢遊漢城、仁川、板門店、華克山莊
・住華克山莊、喜來登、巴喇沙大酒店
・早機出發、晚機返港、足四天行程
尖沙咀北京道69號環球大厦503室 凱悅酒店側

司諾 3-677450 3-678734 3-696729 機票部專綫3-7216171
新航美洲夏威夷假期豪華遊	$3690起	星期一四六日
西北美國加拿大探親精華遊	$7695起	星期一三六日
日航天地夏威夷美加豪華遊	$7750起	星期二五六日
法航歐洲中南歐高級精華遊	$8195起	星期三五六
新航歐洲假期中南歐豪華遊	$6280起	星期三四六日
澳航澳洲紐西蘭高級精華遊	$6695起	星期一四五
華航日本九本州8天豪華團	$3490起	星期一四六
韓航日本本州韓國8天遊覽	$3680起	星期五六
韓國漢城板門店4天豪華團	$2350起	星期三五六日
西北日本北海道7天縱橫遊	$3790起	星期五六日

優待本報讀者，凡持本廣告報名，一律減收$100，請剪存永遠有效。
尖沙咀彌敦道100號中英大廈

康年 旅行團有限公司 5-257148 3-910348-0
台灣 阿里山九天$2190 花蓮七天$1890 台證$135
韓國四天 單人房$2350 台北單人房$70 特設蜜月及家庭豪華團
泰國 曼谷芭堤雅 六天$1800 七天$1950 七天清邁2250
馬星雲頂檳城 七天$2750 全程包食宿
香港皇后大道中14號大廈1007室
九龍彌敦道655號胡社生行811室
九龍公司假日照常辦公

新達旅行社 5-447301 5-447821
聖誕節台灣4天遊總滙
團團獨立 專人領隊 最佳選擇
台北精選	$1450	12月23,24,25日
台北、花蓮	$1580	12月23,24,25日
台北、日月潭、溪頭	$1590	12月24,25日
台北、日月潭、高雄	$1690	12月24,25日
台北4天超值酬賓團	$1199	逢星期5
環島7天豪華團	$1980	逢星期1
環島8天豪華團	$2190	逢星期日
阿里山7,8,9天豪華團	$2190起	逢星期4,6

中環李寶椿大厦830室

中大旅遊 H-431331-3
中山溫泉・石岐・石景山	澳門珠海賓館
兩天$418	兩/三天$498/$668
天天出發	日期：12月24,25,26日
北京蘆溝橋	惠州、湯泉
八天$1680	兩天$295
逢星期日出發	逢星期六出發

代訂國內及各地酒店、機票、簽證
德輔道中185—195號…大厦103室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團	台灣豪華團
四天$1350	八天$1950
天天出發	逢週一、六出發
曼谷芭堤雅	韓國豪華團
七天$1850	四天$2350
逢二、六出發	逢週六、日出發

台灣急證160泰證100美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$950天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

綠洲遊覽公司 5-227063 5-268020
專人代辦護照C.I.印尼簽證
世界各地旅遊快證廉價機票十酒店
聖誕節旅遊特別加班團
星馬泰	十天$3499	12月23,25日
星馬(檳城)	七天$2899	12月18,19,20,23,24,25日
韓國	四天$2399	12月23,25日
日本	八天$3299	12月23,24,25,26日
台灣	八天$2290	12月24,25日
菲律賓	七天$1860	12月22,24,25,26,27日

金門 3-319151 即運輸署樓上
旺角登打士街56號培…2010室
平價機票市場
星馬$1400	馬尼拉$1190	紐約$2700
泰國$1000	韓日台$2050	倫敦$1800
東京$1090	星馬泰$1450	德國$1880
漢城$1350	三藩市$1800	巴黎$1880
大阪$1250	羅省$1800	羅馬$1880
檳城$1880	溫哥華$2300	荷蘭$1880
台北$650	多倫多$3000	澳洲$2850

特快台證十次全套$90
星馬泰簽證$80

富華 3-881591 3-321247
丹霞山專綫
參加人數最多・出發日期最密
小桂林專綫
獨家主辦・遍尋廣東岩洞精華
逢週一、三、四、五、六出發
四天 $588
五天（加往從化一天）$728
旺角荷李活購物中心1樓10號

百福 旅遊有限公司 5-259241 10綫 3-670091 3綫
北海道本州七天
逢星期日出發
$3590
加班12月22,23,24,25,29,30日
2月8,9,10,11,13,14,15,16日
香港德輔道中45號永隆銀行大厦13字樓
九龍彌敦道美麗華酒店商場G114

環通 TOUR
專辦特快 台證$95 十天 泰證$80 四天
代訂世界各地酒店
台北：一樂園$70 星加坡：亞洲$140
曼谷：文華$140 漢城：花園$100
泰國六天	$1808	台北四天	$1358
泰馬星九天	$3158	本州七天	$2858
韓國四天	$2358	菲島六天	$1738
美國七天	$3388	歐洲十天	$6188

銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4字樓 吉利市隔鄰

多來美旅運 假日照常 3-323661-6 5-216132-4
菲律賓碧瑤百島7天	$1840
曼谷芭堤雅桂河橋7天	$1800
台灣環島7天	$1800
馬星檳城7天	$2750
日本本州8天	$3100
夏威夷檀香山7天	$3990
新航美洲西岸9天	$6890
澳航澳洲精華遊8天	$6690
法航歐洲地中海12天	$6990

代訂世界各地酒店廉價機票特快簽證
九龍彌敦道343號永安廣業大厦1301室
香港德輔道中19號環球商場303室

德祥旅行社有限公司 具十八年歷史 責任信譽卓著
中山溫泉兩天遊	$410／$485
桂林陽朔直航	$1540／$1760
華東直航	$2960／$3140
廣州・北京7天	$3380
漢城四天遊	$2450
漢城・慶州・釜山五天遊	$2750
菲律賓・碧瑤・蘇碧灣七天遊	$1860
日本本州或九州八天遊	$3100起

辦理國內外簽證・代訂世界各地酒店及機票
中國旅行部 3-699776
海外旅行部 3-664203
九龍尖沙咀金巴利道廿五號長利商業大厦3字樓

堅城旅遊 5-8917118 3-316162
中國西南直航遊覽
昆明・成都・長江三峽
十四天$3980 逢星期六出發
昆明石林直航團
$2280起
香港洛克道369號103室・九龍好旺角中心135室

百佳 旅運有限公司 5-752633-4綫 5-750055-2綫
澳洲旅遊渡假探親	4990
日本北海道七天遊	3790
歐洲來回平價機票	3900

訂房代理 星加坡文華酒店 韓國巴喇沙酒店
代辦世界各地廉價機票，酒店及簽證
香港軒尼詩道458-468號金聯商業中心1903室

通達利旅行社 H-431012 H-435871
聖誕加班團（天天出發）
桂林 航空五天團 $1366
順德、星湖、從化五天團$880
（水翼船去／直通車返）
韶關、丹霞山、南華寺四天團	$530
星湖、鼎湖、廣州四天團	$500
從化、廣州三天團	$420

香港德輔道中130號大生銀行大厦403室

安全 5 222822 5 222851 5 222300
中環域多利皇后街利隆大厦203室
美加歐洲東南亞旅行團及平機票
台北市四天三晚（單／雙人房）
財神	$900/$950	來來	$1500／$1620
希爾頓	$990/$1090	三普國聯	$520／$570
第一	$260/$400	天成一樂園	$360／$400

東京	新宿太子	$800／$900
	太陽城太子	$680／$780
	銀座東急	$900／$1000
	京王巴喇沙	$1200／$1300
漢城	樂天	$900
	巴喇沙	$1100
	華克山莊	$1000
	世宗	$750

各地平價機票及東南亞旅行團

星馬 中環德輔道中141號國際大厦16字 5-444644 3-322301 旺角彌敦道582號信和中心10字
星馬七天 $2790
全泰馬星12天$3890
馬星泰9天$3150 11天$3590
春節加班團：
2月11,12,13(初一),14(初二),15,16,17日
星馬泰特快簽証・平價機票

康泰
中環大道中31號…大厦6字
中環德輔道中國際大厦1601室
尖沙咀彌敦道23號…大廈11字
旺角彌敦道636號銀行中心20字
旺角彌敦道582號信和中心1002室
日本本州	全台灣	泰國曼谷
八天$3100	華航雙程內陸機	泰航直航清邁
乘搭國泰	五天$1590	布吉$2590
直航大坂	七天$1890	七天$1950
東京返港	九天$2190	八天$2300

天天出發 乘搭最高級航機
5-211411 5-444644 3-676111 3-305207 3-322301

榮泰 3-944255
全韓國
漢城、慶州、釜山
全程五天特價 $2600
全港首創第一家主辦，現重新再安排最佳行程
旺角彌敦道721—5號華比銀行大厦1301室

請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
菲航假期 $1899起
聖誕期間決不加價
菲航機票十麗晶酒店住宿四日三晚
HK$1600 天天出發

日本本州假期
本州7/9天豪華團
逢星期三、日出發 $2850起
★行程遍遊本州各大名勝，節目全港最豐富。
★乘加航747客機，早機去，晚機返。
★全程採用冷氣豪華遊覽車，膳宿上乘，保證超值享受，歡迎比較。
請與各大旅行社報名查詢

永達 3-679161至0 3-660249至0
布吉曼谷豪華遊	韓國四、五天遊
天天出發	天天出發

代辦各國簽證・特價機票
星馬豪華團	菲航七天
天天出發	逢三、五、六、日出發

尖沙咀彌敦道92號8樓B2 頂好酒家樓上

東方 3-323410 3-323419
從化、新興、春灣、星湖、廣州四天	$580
逢一三四五六 五天	$720
從化、韶關、丹霞、南華寺 四天	$720
逢一三四五六 五天	$720
石景山、中山溫泉 二天	$400
深圳西瀝水庫 二天	$260
逢週六・8人冷氣房／雙人冷氣套房	$190
惠州西湖專綫 二天	$200
逢週五六 三天	$300
小梅沙海濱遊水渡假園 天天出發 冷氣房	$190
北京六天直航團 12月18,19,22,23,24,25,26日	$3290起
北京九天火車團	$1680
桂林直航五天 12月16,20,23,24,25,27,28日・1月1日	$1650起

代訂世界各地平機票簽證（其他外團綫歡迎電詢）
凡參加者，可得相機一部，保用三年，晉諾某公司贊助，朝十晚八

中外旅行社 3-699327
中南歐精選遊
羅馬 法國
蒙地卡羅
西班牙 葡萄牙
全程十五天
出發日期：2月14日
九龍尖沙咀彌敦道東英大厦207室

WTS 獲加 旅遊有限公司 3-948142
台灣四天團$1350 天天出發
日本六天團$2600 逢星期五出發
星馬七天團$2750 逢星期三、六、日出發
代理各大航空公司機票 代簽各地旅遊快證
彌敦道748號A始創行803室

歐美 3-818251 四線 大大百貨對面
旺角彌敦道745號余都中心7樓E
台北 630	馬尼拉 680	紐約 2660
曼谷 890	韓日台 1990	倫敦 1760
日本 1070	馬星泰 1400	德國 1880
漢城 1280	夏威夷 1650	巴黎 1760
大阪 1180	三藩市 1830	羅馬 1880
印尼 1880	洛杉磯 1830	荷蘭 1880
檳城 1500	溫哥華 2250	雪梨 2100

特快台證$120
各地特快簽證・平機票

佳寧旅業
旅遊企業化 佳寧第一家
日本（本州）八天$3100／九天3350／六天$2800
日本（北海道本州）七天$3488 韓日九天$3688
泰國七天$1950／八天$2100 韓國四天$2350
菲律賓七天$1933／2088 清邁八天$2300
星馬（檳城）七天$2750 台灣八天$1950
馬星（檳城）泰十一天$3588
假日及公衆假期照常辦公

長城中國旅遊服務社 電話：3-930256 3-915327
北京
六天直航團	$3290起	12月21,24,25,26日,2月10-15日
北京哈爾濱團	$2590起	12月18,19,25,26日,2月10-15日
北京南京上海杭州	$3690起	逢星期一、二 12月17,22,25,26日
北京南京無錫蘇州上海杭州十三天直航豪華團	$4990	12月6,13,25,26日

旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室

浪子

文：董華信　圖：楚子

八十一：驀然醒覺

道，陳來萬尼，是暫放在韋尼處，韋尼說要過幾天才行事，陳賓也沒有意見。

陳賓，畢竟是個聰明人，他返家細細思量，愈想便覺得事情不對，自己是給韋尼利用了，他想到配匙是自己，他日出了事，追查起來，自會查到了匙匠那兒，而到他那兒配匙的不是別人，正是自己，工匠指證，自己便無所遁形。

而韋尼則不然，匙在他手中，他隨時可以找機會去爆竊，得手遠颺，而自己便要當災，他突然想到這是韋尼安排的陷阱，是他脫身之計。

可不是嗎，這件事，他實可以一個人幹，如何要與自己合作，這說分贓一半，乃是利用自己配匙，出了事，他可以置身事外，當然，他說分贓一半也成假話，幹了便逃之夭夭，他持的是外國護照，什麼地方也可以去，買機票也方便。

他在路上走，給夜風一吹，頭腦也醒，他想到自己為什麼會如此糊塗，上了人家的當，這等事，大家都不要相信誰，是以利合而已，利益到手，以後可以互不相識，今天之事，韋尼顯然占了上風。

為今之計，如何處置，向韋尼交涉嗎，沒有可能，此人既然立心不良，怎會中途放棄？他覺得事情發展到這地步，自己不能粗心大意了。這一夜，他沒有好睡。

陳賓沒有把這事對任何人說，第二天上班之前，他與李嫣然吃早餐，李嫣然見他滿懷心事，不禁問道：「這幾天，你必定心中有事，難以解決。」陳賓道：「沒有什麼，只不過精神不大好罷。」李嫣然道：「可是休息不足，晚上早點睡便是。」陳賓趁勢道：「是的，昨夕遲睡。」李嫣然道：「我看你必定有一件難以解決的事。」李嫣然放下了杯子，看他神色，陳賓微微歎息一聲，低頭不語。李嫣然道：「有什麼事情想不通，說出來，大家商量。」陳賓道：「我已有了解決的辦法。」李嫣然也不再問，她知道陳賓的性格，縱然多問他也不會說。陳賓果然有了解決的辦法了。

這幾天，陳賓也會與韋尼聯絡，韋尼總是說時機未成熟，一切都如往常一樣，沒有異狀，韋尼亦也會到公司來進入了許友言的辦公室，與他談生意，他是來刺探許友言近來入了什麼貨，要待他入了一批高價貨才好下手。

陳賓也知道，韋尼要刺探也不難，他可以說有幾位大客要買一批珠寶首飾，是幾百萬的大生意，許友言公司不足的，也會從行家張羅一些回來應客，韋尼是待他把東西集中了才下手。

韋尼向陳賓透露過，待許友言把高價東西集中了，然後說那大客臨時有事，要第二天早上才來，東西既然在手，便不會為了客人改期，已再又退回給人家，待明天大清早，又要人家送來，在這情況之下，這一批東西必定存放在夾萬之內，這等事情常有，何況時間也不長，一晚而已。

韋尼這計劃是成功了，但他並沒有對陳賓說，因為陳賓知道珠寶集中，便是下手之期，韋尼不告訴他下手之期，韋尼便是要把它獨佔，陳賓心知肚明，也不再問，韋尼決定獨自落手了。什麼時候落手，許友言是會知道的，甚至警方也會知道，警方已向航空公司查詢，可有韋尼這個人買機票，他們已查到了韋尼要乘機離開這兒到歐洲去。這是秘密，也是重要的線索。

郭邪正正

何行著

這一篇：純潔的愛

郭華玉笑笑說：「你昨晚的那種神士風度，使她是極為欽佩，她對你的印象是好的，倘若你失去海倫這樣好的女友，怕不大再會找到比她好的女朋友了，即使有她那樣的健美，而不會有她那樣的學識的。」

「我知道！」郭華生點點頭說：「希望下一個星期六能再見面，不要發生昨晚那樣不愉快的事，我是有了一個女朋友了，你呢？你現在有男朋友沒有？下一個星期我們一起玩怎麼樣？否則三個人總似缺少一位似的，我希望你亦和男伴在一起。」

這使郭華玉有點臉紅，好一會才笑說：「好吧！有一位新近認識的同學，是比較接近一點的，他可能邀我在下個週末出遊，我可以請他一起來的，但是不能確定的，當然我要先和他談妥了再決定的。」

朱雲珠由洗手間出來，他們便一起上山頂去走走了，由這山頂道到山頂，是有小徑可通的，可是像爬山一樣吃力的，足足有四十分鐘以上，當然她們是慢慢的爬走的，才算是到了那座老觀亭的，就是慢慢爬，也教她們都喘個不停的，由下望上來，山並不高的，可是爬起來才知是十分高的一段路。

朱雲珠是和郭華玉在前面，郭華生走在後面，他是看到朱雲珠的身材，比他妹妹好得多，腿比起來亦美，但和史璣娜比起來，卻是不及史璣娜了。

這便使郭華生心中有一種異樣的感覺的，難道自己是情人眼中出了西施？這二個女人，朱雲珠是穠艷，史璣娜則是秀，雖然自己是最欣賞穠艷的女人？一路在爬山，郭華生是不斷的在想他的，想到了史璣娜的風情，那是在他所遇到的女人中的，史璣娜最使他迷醉的，他是想不到會有史璣娜這樣一個情侶的。

「今天準備運動了。」郭華玉是笑笑說：「我們繞山頂走一圈怎麼樣？海倫！你走得動嗎？」

「我在台灣時，爬山是得到過冠軍的。」朱雲珠笑了起來說：「走那裏會走不動？」

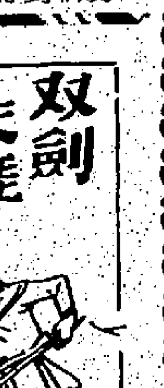
於是他們繞山而走了，一路上有說有笑的，當他們走到山背，是有二家住宅房子的，朱雲珠笑笑說：「這地方真好，好似在深山中，可是一出去就是熱鬧區城，真真的住在山中了，那是太寂寞一點，香港可愛的地方，就在這裏。」

「有繁盛地區，亦有清靜之處，有次我到淺水灣去，這個地區是太好了，等於是居住在歐洲一樣的，一切都是西化形式的，這是香港最好住的地區了。」

「全世界香港最好。」郭華生說：「我公司中幾個德國技師，都不想回去了，他們認為香港吃住和一切都，便宜而好，在德國，他們那有在這裏那樣舒適。」（四十一）

双剑天涯

‧高峰‧



十：力服巨人

韋遠忙道：「是，是，那裏正是雲巒石窟。」

巨人兄弟大叫道：「別忙，別忙，我們先塞飽了肚子再說，遊歷之事，慢慢不遲。」

孫得勝笑道：「剛才你們兩位，各進大米飯十五大碗，不過是早上之事，現時又餓啦。」

林倫大虎道：「一天都是我的肚子不爭氣，沒奈何，請各位饒我一饒，塞塞肚子再說。」

這時年，巨人兄弟已學會了一口漂亮的北京話，說話文雅得多，既會說，也會聽，只差不會寫，不會談。

蘇朝彥笑道：「也罷，大家到杏花樓去。」

杏花樓之名為「杏花一，自然是所售的汾酒，乃是汾陽的正貨，在這一帶，頗有名氣。

大夥兒到杏花樓坐定，只見佈置，金碧輝煌，擺盡裝飾美，不在話下。

小二們牽酒過來，殷勤侍候。

林倫兄弟見全樓客人，個個斯斯文文，也只得拿起筷子慢慢的吃，不敢伸手亂抓。

羣雄高談闊論，談的卻只限於雲巒的名勝，蠢雄之中，對藝術一道，殊無認識，亂講一通，引起其他客人，又好氣又好笑。

要待出言相稽，卻見座上有兩異人，身長十尺，腰闊十圍，相貌凶惡，誰也不敢多嘴。

說話間，忽見一名客人站了起來，揚聲道：「哈，原來是你，你回來了嗎？」韋遠一見，喜出望外，低聲道：「老孫，又有生意找上門啦。」

原來那人，是他的兵部同事，單身到此，自然也像韋遠一樣，逛逛文昌。

韋遠先向孫得勝打了一個眼色，便走將過去，笑道：「丁大哥，真想不到在這裏見你，你好嗎？」

那人姓丁，也是僉事級的軍官。

那「丁大哥」笑道：「你已回來了嗎？好得很，你見過敦大師不會？」

韋遠道：「這事且慢談，我們先談正經。」

（五九六）

牛公重傳

十進之後　楚子

綠印姑娘

鳳三

一〇一：我也要找工作

「是我，我在士多中打電話與你。」陸琳說。

「明天我在『向日葵』候你，仍是在老地方。」方華說。

「拜拜！」

陸琳收綫登樓，下午，她上了課後回來，知道姑母還在午睡，她打電話與任青，是她本人接的，說着：

「我本來要打電話出去，你打來也好。」

「我照例沒有事，問候你而已。」

「我的近況很好，阿琳。」

「與那男朋友如何！」

「很正常，你與大衛呢。」

「我們十分正常。」

「你們是否考慮到結婚？」

「我要等自己有了職業，我又跳了班，我對英文大大有興趣，自問還有些……」

「天才。」

「在你面前我就承認吧！」

「我要出去，隔兩三天我打電話與你，對不起！我們是好朋友，你一定不介意吧。」

「當然不介意，拜拜。」

陸琳收綫，姑母自房中出來道：

「我似乎睡不醒了，我感到體重又增加，你總看得出。」

「是的，體重增加了。」陸琳說：「因為你飯量很好。」

「我許久不吃刺激的東西了。」

「醫生關照不能吃刺激東西的。」

「偶然吃一次大概不成問題，我最喜歡吃咖喱東西。」

「我在此地吃過幾次咖喱雞，姑媽，以後不再煮咖喱雞了。」

「我難得吃一次，以後不吃，巳經關照瓊姐了。」姑母笑着說。

內每次要她在今後兩月中不吃，姑母連連點頭。

「一碟咖喱雞是晚上吃的，陳太嫌其不辣。」陸琳說：「瓊姐故意不煮太辣的吧，我沒有關照，瓊姐知道你不能吃刺激的東西，是好意呢。」

陳太微笑了。

明天，陸琳上了課趕到『向日葵』，方華已在，她在喝着西班牙咖啡，陸琳也要了一杯，他的飲料未來，方華對她道：

「三天前我才搬，我也要找工作，將來當然是離婚，分居後，他每月給我三千元，到離婚時，在他給我的贍用中扣，我是有些積蓄的，還有首飾，我租一間尾房與你那間一樣大，也有冷氣機，我自己煮飯，房東太太方面有一個『走佬』女工，我也託她洗衣服。」

花鳥蟲魚集

山茶花

園叟

我們飲用的茶及觀賞的茶花，同屬山茶科之多年生植物，一是以葉作飲料不作賞花，另一種是觀賞花的。中國栽花卉，最初總是作藥用居多，後來逐漸變成觀賞的花卉，如菊花、牡丹、芍藥等便是，茶亦如此。

山茶另有一個名字叫「曼陀羅」，這個名字的由來相當使人費解，惟一的解釋是唐宋時寺廟中多植茶花，於是茶與佛學發生了關係，「曼陀羅」的名字便由此而來。

有人認為山茶有梅的風骨，有牡丹的鮮艷，介乎梅與牡丹之間而合二美的佳卉名花。至於中國的茶花品種極多，單是「雲南山茶譜」便記載了近百的品種，正如王象晉（群芳譜作者）所說「不可勝記」。雖然如此，但中國的園藝家却巧妙地把茶花分為五個類型，一是「寶珠型」，花千瓣平瓣，層層包合，花心如球狀；二是牡丹型，花瓣變化多，有平瓣、捲瓣、碎瓣等；三是玉杯型，是單瓣花，花形如杯狀；四是梅花型，花朵的外瓣是平瓣，中心却有碎瓣；五是馨口型，此種花型與玉杯型很相似，但花冠較高如馨口狀，故名。

栽種茶花要懂得茶花的性格，如何栽種，那麼明天再談吧。（附圖玉杯型茶花）（中）

微中集

平安之夜

今年，張燈結綵賀聖誕賀年，分為若干區還是大好事，以前集中一兩區，大多便易生事，而今分散了，縱然人們心中，中區還是最主要的，但也會到附近自己居住的地區走走，無論如何，人是分散了。

雖然人是分散了些，但不一定是不會鬧事，鬧事的人，情緒不穩定也不是在這晚開始，平常受了一肚子氣，一旦有機會，便會爆發出來，要鬧事，小小一撮人也便夠了，雖然比多人羣集機會少一些。

燈飾集中的地方，便有行人專區，還是好事，可以減少了人車爭路，去年出事是人與車爭路有關。人們不知怎的，對汽車有點憎恨，出了什麼亂子，總是汽車遭殃，香港如此，外國亦然。這無他，沒有人駕駛的汽車，便威風盡失，倒似那些失了勢的大人物，任人家踐踏。

香港竹枝詞

張燈結綵

今年各區皆有綵燈，人們賞燈方便矣。正是：

閒來到處賞燈去
何必集中在此間
去歲事情如昨日
人多出事兩三番

半個詩人

碧海戀

‧葉蓁‧

四七八：又見爹地雲雲

和樹聲探完安琪的監，他說他要去電視台走一遭，把自己的具體情形告訴方老師。

我開車送他到電視台，他下車，說：「傍晚我回家吃晚飯。」

我說：「等你。」

他走進門口，但又回頭說：「駕車小心，肚子裏有下一代呀！」

我笑笑，向他揮手。

回到家，按門鈴。來開門的是乳娘，她拉開鐵閘時，小聲說：

「錢先生和雲雲在等你！」

我想──我將受到一番譏諷了！但我已決定，任他們怎生說，我也不會接受！就當他們的話是唱悶調吧！

走進客廳，爹地和雲雲都坐在沙發，几上有空咖啡杯，烟灰缸裏有雪茄烟尾，它們告訴我──他們已來了好些時候！

雲雲的手上拿着一個首飾盒，好像要給我送的禮物。

我想──即使你們把天下最名貴的禮物送給我，也不會把我的心拉向你們！

我的心裏，只有樹聲和肚裏的孩子！

我走近他們，點點頭，照例喚叫他們一聲爹地和雲雲，向我展笑。

爹地說：「等你許久啦！」

我故意說：「我和樹聲去探望安琪，告訴她──我們過兩天便結婚了！」

爹地低垂着臉：「安瑪，我好些日子沒見她了。」

我說：「你既把我們實斷，當然不會去見坐牢的女兒啦！」

爹地說：「過去，她一直是個頑劣的女兒！我最不喜歡她！」

「有想過──她爲什麼這樣頑劣嗎？」我不客氣地說。

「當然是她自暴自棄！」爹地說：「我對她的生活照顧得還不夠嗎？」

「爹地，不要說這樣的話！」我帶幾分生氣。

「在衣食住行，錢，我那樣缺她的？」爹地說。

「僅止這些就夠嗎？」我說。

浪花集

‧白玫瑰‧

籠鳥飛翔

林利和兒子談天，是另有一番內容。

「英語說解很流利吧？」林利用英語和班尼談天。

「什麼都可以應付了。」班尼也用英語回答：「不過發音不大準確，同學笑我的英語有印尼味。」

「多留心別人發音就可以糾正過來的了，你年紀小，很容易更正的。」林利說。

「有沒有洋同學欺侮你？」林利又問。

「有些，不過我不怕。」班尼輕鬆地。

「告訴他們，你有一個有財有勢的好父親。」

「不必，反而麻煩。」

「只要讓你地位提高。」林利抬起頭。

「反而會招惹壞蛋同學勒索。成爲身份特別的人，也會作爲別人談話的對象。」

「這倒很像你母親的論調。」林利對兒子搖頭。「沒有人知道你的家庭背境嗎？」

「只有幾個印尼小朋友知道，他們不同學校，幸虧是這樣。」

「要買什麼東西回去，對母親說好了。今晚我們去安卒尊夢園吃中菜。」林利發覺兒子有點少年老成。

週末，一家三口到山上「本杳」別墅住兩天。姚妮娜和女僕忙着切魚切肉，晚餐是「打邊爐」。林利問兒子在美國有沒有打羽毛球？他記得會是兒子的手下敗將。

「不常打羽毛球了，同學們不大喜歡。我現在打籃球、打網球和游泳。學校裡有泳池。」

「還有彈吉他嗎？」林利記起曾在香港替他買過一個吉他。

「有的。也有砌模型。」

「砌什麼模型？有什麼好玩呢？」

「砌出一條船來。」班尼稚氣地笑。

「那有什麼意思呢？」林利不明白。

「覺得有興趣。我希望有多些零用錢，可以常常買，可以買大盒的。」

「讀書要緊，別只管玩，再多給些零用錢也可以，就是怕你亂花。」

林利的話，班尼並不心服，他覺得父親很主觀，總是不問情由，不了解清楚便說肯定性的話，難以溝通。（三五一）

玻璃眼奇案

‧西蒙‧

二十七：馬遜打電話報警

那個少婦悠然醒來了，她呻吟着，打了個逆呃，又轉過身去。

馬遜對巴薩太太說道：「你要我接辦這件案嗎？」

「是的，可是我想知道你怎樣去做。」

馬遜說道：「總之我盡力而為，最好就先去報警。」

巴薩太太點了點頭，道：「好吧，就照你的意思做吧。」

馬遜走到茶几那裏，拿起電話，撥了個號碼，說道：「是警察總部嗎？這裏是佛蘭克運街九六八二號，我的名字叫李察‧巴薩，我父親喝醉酒，失去常性，打傷了一個女人；是的，他是我的父親，他發了狂，難保他再會借酒行兇，請你們派部警車來拘捕他，我怕他會殺人呢。」

他放下了電話，對巴薩太太說道：「這件事你不要插手。」然後又轉向狄克道：「這件事起因是怎樣的呢？你是不是和你母親站在一條戰綫對抗你的父親？」

巴薩太太說道：「實不相瞞，狄克不是赫特里的親生兒子。」

「那麼，他的生父是誰？」

「他是我前夫所生的。」

「你嫁給赫特里有多久？」

「我和他結婚有五年了。」

狄克道：「五年來我母親受盡了折磨。」

躺在床上那個女子又輾轉呻吟着，她掙扎着爬起來，說道：「我在甚麼地方呀？」

「赫赫爾，你放心吧，不會有事的，警察就快來了，我們還請了律師呢。」巴薩太太說。

那個女子閉上了眼睛，嘆口氣，說道：「讓我想一想…讓我想一想。」

巴薩太太走到馬遜身邊，說道：「那枝手槍請你交還給我吧，用不着你保管。」

「爲甚麼？」馬遜問。

「我想把它收藏起來。」巴薩太太說。

「你不應該收藏這枝手槍的。」馬遜說。

「那枝手槍不是我的呀。」

「萬一給警方搜查到了，怎麼辦？」馬遜說着，從褲袋裏取出那枝手槍遞給她。巴薩太太接過手槍用衣服蓋住。

馬遜見她這個樣子，說道：「你說拿去收藏，就趕快找個地方收藏起來吧，你將手槍收在衣服底下是不行的呀。」

「你別嚷，好不好！」巴薩太太說：「我會小心的了……」

狄克俯身望着那個女子，叫道：「天啊，你真可憐！」

奇聞趣事集

‧名稚‧

行星佳話

我不想再告訴你有關他的其他敗績了，總之，大部份的結果都是和他跟美娜娃的決鬥一樣的，聽多了你會厭倦，但我必須對你說的就是，他和大力神赫克利斯鬥爭的故事。赫克利斯不是一個像馬耳斯那般嗜血和壞脾氣的人，同時他的戰術也比馬耳斯精明得多。

現在我應該告訴你的就是馬耳斯有好幾個兒子，他們的所作所為在許多方面都是和他們的父親如出一轍的，這麼一來，他們的收場幾乎都是「不得善終」的，馬耳斯的兒子中，有一個叫庫克諾斯他一半是人──他的母親據說就是瑪露雅亞，我對於她也知道得很少，住的地方就在世界上那處叫溥毗的部份，在那個地區的旅行者不久對於他便耳熟能詳了，因為當他們和平地到那裏去旅行的時候，庫克諾斯隨時會出其不意地從不知什麼地方跳出來，拿着他的木棒或者長槍朝他們就是迎頭痛擊，沒有幾個可以逃生的，因爲他有着他父親的膂力和那種壞脾氣，誰也不知道死在庫克諾斯手上的人有多少。不過，這個數字一定不會很少的。

有一天，有一個與衆不同的旅行者經過那條小徑，他就是赫克利斯，他跟庫克諾斯一樣，一半是人，一半是神，在前我已經告訴過你們了，赫克利斯在對泰坦神族的那場戰爭中，他是如何勇敢的了，因此，他對於庫克諾斯，自然不會怎樣害怕，而當他們兩人相遇的時候，當然也是詫異多於驚惶了。

「我們站在這裏幹什麼呢？」他若有所思地說，雖然他的手已經把手上的長槍緊了緊，準備隨時突襲。「我到這裏來是沒有敵意的，我的好朋友，你需要我做些什麼事情呢？」

「我認識你。」庫克諾斯喃喃地說。「我早已聽到赫克利斯來了這裏，你就是赫克利斯，是不是？」（八九）

天邪劍

這一回：駭浪驚濤等閑事　刀光劍影過半生

羅洪鍛羽，雷霆不會動手的消息，在他們還未回到，龐家早已知道了。龐金發會向鐵臂金猿問及羅、雷兩個的底細。鐵臂金猿並不隱瞞，一一盡告。

龐金發懷疑地說：「看來他們不過浪得虛名，未必有什麼真功夫，你金兄是太抬舉他們了。」

「話可不能這樣說？我與他們相識都十年過外，且曾多次合作，要非他們太過大意，就是對方武功太好。他們的一身武功，在江湖上確是不弱的。」

「可惜我早年不曾學得武功，要不就不會讓他如此耀武揚威、目中無人。」

「你也不用急，你不是說他後天才走嗎？」

「不錯，他在客店付了三天房租，今晚是第二天，明天仍有一天。」

「他們昨天就來了？」

「他們是昨天來的，從那裏來，要去那裏，則不清楚。」

「龐大哥，他不會是來找你麻煩的吧？」

龐金發嚷然一驚。他從未想到這個問題，給鐵臂金猿提起，便大爲震動了。但他仍然故作鎮定，不表露驚悸痕迹，不讓鐵臂金猿看穿他內心的秘密。

鐵臂金猿沉默地思索一會，向龐金發提議一起到湖濱客店去看看，實地調查一下。龐金發一口拒絕了，認為不必多此一舉，明天直截去找凌起石就行了，此外一切全屬多餘。鐵臂金猿見龐金發這樣說，也不再堅持，轉過話題了。

當晚，二更前後，鐵臂金猿施展身手，悄悄進入湖濱客店，來到凌起石房外，聽不到房中有什麼異聲，也不敢驚動房中，悄悄地轉到他一個相熟的朋友處，叩開房門，向朋友打聽實情，朋友以真實告，還盛讚凌起石身手了得，氣量亦大，換了是他，只怕早已殺人了，那還容得來犯者活着離開。

鐵臂金猿想不到朋友如此推許凌起石，大出意外，因而問道：「依你看，你比他如何？」

「你與我合起來，只怕也難接得下他十招。」

鐵臂金猿駭然道：「你這話當真？」

「絕對不假。」

鐵臂金猿本來打算翌日去找凌起石一較高下的，聽了朋友的話，主意改變了，不準備動手了。他悄然回轉龐家，陡然發覺袋中有一塊白綢，上面寫了兩行字，寫的是：「你不動手，是你運氣，龐家事，莫再理！」字都勁邁非常，一看就知非凡品，他無法知道這塊布是什麼時候給人家放進去的，假如對方要下毒手，他就是有十條命他也不夠死了。

一連串的事例，使鐵臂金猿不但失去較量勇氣，簡直是心寒了。他馬上動筆，寫了一封書留給龐金發，連夜告別龐家而去。

他出到村外，給一個人截住道：「你是鐵臂金猿？要想跟我一較高下？」（一〇七九）

京華感舊錄

周簡段

漫話天津「八大家」

早年天津的豪門巨富有「八大家」之稱，至於這「八家」究竟是那八家，隨着時代的推移，也有着不同的說法，但從這升沉變遷，也可以反映出天津近代社會經濟演變的歷史面貌。

最早在清朝咸豐年間，天津流傳着這樣的有關「八大家」的口訣：「韓、高、石、劉、穆、長源、振德、益照臨。」

這就是：天成號韓家、益德裕高家、楊柳青石家、土城劉家、正興德穆家、長源楊家、振德黃家、益照臨張家（即海張五）。

這八家的發家，靠鹽務的有高、楊、黃、張四家，靠糧業的有石、劉、穆三家，靠海船業的有韓家。這說明當時的天津已成爲長蘆鹽綱的基地，漕糧轉運的樞紐，海上運輸的口岸。由於鹽行的專利，糧行的壟斷，海船的獨占，再加上官商勾結，這就有可能出現「八大家」新暴發戶。

到了同治、光緒以後，老八大家中有的已經敗落，爲新崛起的豪富所替代，社會上又出現了新的順口溜。「財勢大，數卞家，東韓西穆也數他。振德黃，益德王，益照臨家長源楊。高台階，華家門，冰窖胡同李善人。」

這裏一共提出了卞、韓、穆、黃、王、張、楊、華、李九家。新增的四家，卞家是靠進口紗布起家，王家是以開錢庄起家，李家雖是鹽商，但後來主要也是開錢庄、商號和在開灤啓新等大企業投資並廣置房地產，擴大了家業。華家除靠鹽務和當法家華世奎出名外，也還經營了油坊、茶葉庄。這都說明天津這時已成爲通商口岸兼工商業城市，商業、金融業有了急劇發展。

到二、三十年代，天津的紗布業有了很大的發展，這些綢布紗商號賺了大錢，都又投資開辦了許多家錢庄、工廠和其他商號，在天津又出現了新的豪富，形成了「新八大家」。他們是金、潘、孫、胡、卞、范、孫、紀八家。即瑞興益棉紗莊的金桂山、潘耀庭、元隆綢布店孫[illegible]軒、胡樹屏、隆順棉紗莊的卞潤吾、同益興棉紗莊的范竹齋、敦慶隆綢布店的紀魁聘、孫潤頌。

講到金桂山和潘耀庭，還想起一段故事。曹禺在天津女師教書時寫成了「日出」劇本。劇中寫了一個銀行家潘月亭和一個未出場的豪客金八。這本是作者信手拈來的角色姓名，但瑞益興的金桂山行八，人稱金八爺，與潘耀庭又是一對老伙伴。他倆得知劇本故事，大爲惱火，曾想找曹禺鬧事。後來雖然未有甚麼真的行動，但在當年的巨商富賈之間卻曾盛傳其事呢。

舊時人

‧翠螢‧

我願時光倒流

「謝謝你。」曉雲接過牛奶茶，不知怎的舒了一口氣。

「小姐，我早便說過，雄少對你寡情薄義，他娶的那位太太也未必干淨，你還去喝他的喜酒幹嗎？」

「他總是我的弟弟，但想不到今晚他的太太竟然對我不瞅不睬，令我啼笑皆非，使我莫明其妙，唉！我真好像做了一個夢。」

「她瘋了嗎？她怎可以這般無禮，以後雄少回來，我也要好好的教訓他。」阿英憤憤不平。

「算了吧！阿英，這都不關雄少的事，雄少今晚待我倒很親切，尊敬的。」曉雲解釋。

「沒男人志氣，怎可以讓不三不四的女人，對自己恩重如山的姊姊不尊敬的？沒出息，不是人。」

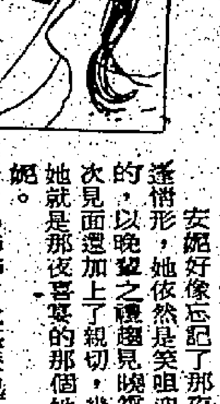
「現在時勢可不同了，現在他們是正式夫妻，我不願影響他們的情感……」她幽幽的說。「我不願雄少知道。」

「總之不像話，我看不順眼……」

阿英呢喃低語。

「阿英，你去睡吧！」她反而感到厭煩。

今夜，她的思想極端的矛盾和複雜，一回是滿不在乎，一回是感到空虛，一回是覺得從此少了負累和牽掛，一回是想不到自己付出了十多年心血，現在還不是孑然一身，連這個親人妻子也竟給自己冷落，由此她決定不再要親人。



她要孤獨，她忍心到連小女女也不想要了，她寧願獨自流浪，獨自四處任意的飄，一些牽掛也沒有。

以後她要開始改變了自己，她不再追求親情。

她避免和國雄往還，她很少去看小女友，她祗高興交朋結友，自由自在似的無掛無牽，可是，現實却沒有絕對的。

一天的傍晚，國雄突然携妻子來看姊姊，這是他們結婚之後的第四個月吧！

安妮好像忘記了那夜的喜宴曾經相逢惜形，她依然是笑咀迎人，謙恭得體的，以晚輩之禮趣見曉雲，她比較第一次見面還加上了親切，幾教曉雲不相信她就是那夜喜宴的那個她，同是一個安妮。

「姊姊，我甚麼也不懂的，以後有甚麼事儘可吩咐我去做，我們是自己人。」安妮表現得很天真幼稚。

「是嗎？我……自己一切也照應得來的。」

「姊姊，雖然你還年青，但總是個單身女子，一個人住，很需要自己人的，有事便掛電話給國雄好了，我雖然帶不了甚麼？也可以和你作作伴。」她說的很親切。

（三二一）

僑樂村